



OUVERT CE SOIR  
JUSQU'À 8h. P.M.  
SAM. 9h. A.M. A 3h. P.M.  
TELEPHONE: 236-4501  
**RIDEAU**  
TRUST COMPANY

Dernière édition - 32 pages

DEMAIN: NUAGEUX

# LE DROIT

55e ANNEE — No 128

OTTAWA, VENDREDI, 25 AOUT 1967

Le numéro: 10 cents



HERB ALPERT, le créateur du "son" qui remporte actuellement les palmarès américains, a donné un spectacle à la Grande estrade du parc Lansdowne, jeudi soir, la première de trois présentations. Son septet, le Tijuana Brass, a été tellement applaudi qu'il a dû revenir pour des rappels pendant près d'une demi-heure. Dans la photo, nous voyons Herb Alpert dans un geste de "showman" pendant le spectacle. (Lire textes en pages 5 et 23).

(Photo Champlain Marclil)

## Diefenbaker serait décidé à lutter pour conserver son poste

TORONTO (PC) — Certaines attitudes de M. John Diefenbaker et certaines rumeurs portent à croire que le chef conservateur, âgé de 72 ans, entreprendrait la lutte pour garder la direction du parti, lors du congrès national du début de septembre.

M. Diefenbaker, qui n'a pas dévoilé publiquement ses intentions, a pourtant commis quelques gestes qui, de l'avis des conservateurs, indiquent qu'il se présentera.

Le premier geste a été de demander, au quartier général du congrès, la liste complète des délégués appelés et des substitués, c'est-à-dire plus de 4,000 noms, adresses et numéros de téléphone.

D'autre part, on mentionne le fait que le chef conservateur a loué un circuit téléphonique couvrant tout le Québec et l'Ontario.

Au total, les conservateurs des deux provinces centrales contrôlent plus de la moitié des 2,345 votes au congrès. Le Québec en a 535 et l'Ontario 758.

Un autre indice portant à croire que le chef conservateur se présentera, c'est l'assaut de discussions entre les délégués qui ont déclaré leur appui à l'un ou l'autre des neuf candidats qui briguent le poste de M. Diefenbaker.

Ces disputes sur le sens que prendront les scrutins s'intensifieront probablement à mesure

que s'approche l'ouverture du congrès.

Tandis que se déroulent ces échanges dans la coulisse, les déclarations récentes du chef de l'Opposition confirment les rumeurs voulant qu'il entre dans la course à la direction.

## Robarts refuse de révéler qui il appuiera

Même si on le pressait de questions, le Premier ministre ontarien, M. John Robarts, n'a pas voulu révéler quel candidat il appuie dans la course à la direction du parti conservateur.

"Tous les aspirants sont mes amis, dit-il, et j'entends conserver une stricte neutralité".

A titre de chef du gouvernement de la province qui accueille les congressistes, je me ferai un devoir de me rendre au congrès et de souhaiter la bienvenue à tous les candidats et à tous leurs partisans, a-t-il ajouté, mais il n'est pas question que je prenne parti pour l'un ou pour l'autre.

M. Robarts n'a pas voulu non plus donner le moindre indice de la date de la prof-

(Suite à la page 2, col. 6)

Les élèves franco-ontariens pourront vraisemblablement s'inscrire à une école secondaire publique où les cours seront donnés dans leur langue maternelle dès septembre 1968.

C'est du moins la conclusion qu'on peut tirer des déclarations du Premier ministre John P. Robarts de l'Ontario alors que, interrompu à maintes reprises par les ovations enthousiastes des plusieurs centaines de convives au banquet qu'offrait sa province à l'occasion du 20e congrès annuel de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF), au Château Laurier, jeudi soir, le chef du gouvernement ontarien a dit qu'il fallait "de toute urgence offrir une éducation secondaire dans la langue de la communauté franco-ontarienne", et cela "avec toute la diligence possible".

"En 1967, c'est une nécessité fondamentale que les Franco-Ontariens puissent bénéficier pleinement de notre système d'éducation.

"L'admission de cette nécessité demande l'expansion des mesures actuelles pour créer, dans le cadre du système d'éducation publique de l'Ontario, des écoles secondaires dans lesquelles l'enseignement sera donné en français."

A cette fin, M. Robarts a déclaré que son gouvernement, par l'entremise de son ministère de l'Éducation, procéderait à la nomination d'un comité dont le mandat sera de conseiller le gouvernement quant aux modalités nécessaires pour fournir dans le cadre du système actuel d'éducation publique un enseignement adéquat aux personnes dont la langue première est le français.

### Problèmes

Selon le Premier ministre, l'établissement de telles écoles présente un problème extrêmement complexe, tant du point de vue technique que du point de vue pratique.

Parmi les problèmes qu'il a exposés se trouvent la difficulté de fournir en nombre suffisants des professeurs de langue française ayant la formation voulue; le nombre insuffisant d'élèves francophones dans certains milieux de la province et, la difficulté de regrouper tous les élèves de langue française de certaines régions dans une seule école.

Aussi a-t-il expliqué que certains élèves anglophones qui désirent parfaire leur connaissance du français puissent s'inscrire à ces écoles.

"Il est simplement rationnel, a-t-il toutefois déclaré, que ces écoles et cours secondaires en français soient établis partout où le nombre des étudiants francophones est suffisant pour justifier l'enseignement dans cette langue.

"Dans toute la mesure du possible, les programmes offerts aux Ontariens de langue française devraient être la contrepartie des programmes existants en langue anglaise."

C'est là, selon M. Robarts, le développement logique du

programme actuel d'éducation bilingue dans les écoles élémentaires, de l'enseignement actuel de certaines matières en français dans les écoles secondaires, et du programme universitaire bilingue.

Et, faisant partie intégrale du système d'éducation publique existant, ces écoles pour francophones "recevront automatiquement la même aide financière que toutes les écoles secondaires".

Il ne s'agit aucunement d'établir un système parallèle à celui qui existe présentement.

### Langue anglaise

De l'avis du gouvernement ontarien, de même que de l'Association canadienne-française d'éducation de l'Ontario (ACEFO) et ses organismes affiliés — qui avaient demandé l'établissement de telles écoles en mai dernier, suite au congrès spécial de l'ACEFO en février — "une connaissance complémentaire de l'anglais est nécessaire pour que les personnes de langue française puissent participer pleinement à la vie de l'Ontario, du Canada et, en fait, de l'Amérique du Nord". Il ne s'agit donc non plus d'établir un système d'éducation exclusivement en français.

"Ce que nous voulons établir, ce que nous sommes en train d'établir, c'est un processus grâce auquel l'étudiant francophone en Ontario recevra un enseignement dans sa propre langue, tout en acquérant la connaissance et l'usage de l'anglais".

(Suite à la page 2, col. 6)



LE PREMIER MINISTRE JOHN ROBARTS de l'Ontario était le conférencier invité au banquet que la province a offert aux délégués du 20e congrès de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF), jeudi soir, au Château Laurier. Dans la photo, nous voyons, de gauche à droite, M. Roland Bériault, du ministère de l'Éducation de l'Ontario, qui présidait le banquet; M. Robarts, M. Léopold Garant, président

général de l'ACELF, et M. Roger-N. Séguin, président général de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario. Après l'allocation de M. Robarts, qui a annoncé l'établissement d'écoles secondaires publiques pour les Franco-Ontariens, M. Garant a déclaré qu'il s'agissait là d'un geste "particulièrement significatif pour la culture française au Canada" qui devait servir d'exemple aux autres provinces.

(Photo Champlain Marclil)

## D'Amour favorise la tenue d'une enquête au sein de la Sûreté

par Marcel DESJARDINS

S'il n'en tient qu'au maire Marcel D'Amour, l'administration de la Sûreté municipale de Hull sera soumise à une enquête approfondie qui sera dirigée de la façon la plus objective possible.

C'est ce que M. D'Amour a déclaré, vendredi matin, quelques minutes après avoir pris connaissance d'une requête officielle émanant de l'Union des policiers de Hull et demandant qu'une enquête soit effectuée sur l'administration de la discipline au sein de la Sûreté de Hull.

## George Rockwell est abattu

ARLINGTON, Va. (PA) — George Lincoln Rockwell, chef du parti nazi américain, a été tué vendredi par un tireur embusqué. La police d'Arlington, petite localité en banlieue de Washington, a déclaré que le meurtrier a réussi à s'échapper.

Dans ce document, les policiers font état d'un grave malaise qui existe au sein du corps policier.

Le directeur de la Sûreté, M. J. Maxime Lavigne, s'est refusé pour sa part à tout commentaire soutenant même qu'il n'avait pas été mis au courant de l'enquête réclamée par les policiers. Le journaliste du DROIT a appris d'autre part, de source sûre, que le directeur Lavigne avait bel et bien été mis au courant des intentions de l'Union des policiers, vendredi matin, au moment même où le maire recevait une copie de la requête.

Le maire D'Amour saisira le comité exécutif du vœu exprimé par les policiers de Hull, lors de la prochaine réunion prévue pour le 30 août. Il attendra par la suite au comité exécutif de présenter une recommandation précise au Conseil municipal qui, en dernier ressort, décidera s'il doit avoir enquête ou pas.

### Le malaise

Les policiers invitent la ci-

(Suite à la page 2, col. 5)

596,851 VISITEURS  
**EXPO**  
DU CANADA  
CENTRAL • 1967  
Parc Lansdowne • OTTAWA

C'est un directeur musical fort déçu qui occupait le pupitre de la batterie - fanfare de la Garde républicaine française, jeudi après-midi, devant la Grande estrade de l'Expo d'Ottawa.

Le tambour-major Giraud a fait savoir à la presse qu'il n'avait pas été informé quant à l'ampleur du spectacle. On aurait pu présenter un spectacle beaucoup plus complet.

Seule une formation de musique de marche comprenant 75 musiciens est venue de Montréal à Ottawa. L'équipe complète de la Garde compte plus de 750 hommes. Le spectacle entier comprend des démonstrations acrobatiques de cavaliers et motocyclistes.

Une foule d'environ 700 spectateurs a assisté au spectacle qui, à quelques reprises, fut assombri par le bruit d'un tracteur transportant des chaises devant l'estrade.

Le conseiller à l'information de l'ambassade française et Mme Francis de Nouvelle, ainsi que l'attaché commercial de l'ambassade, M. Guibert, assistaient au spectacle.

Le conseiller du quartier Capital, Claude Bennett, prépare sa campagne électorale en vue d'obtenir un siège au Bureau des commissaires de la ville d'Ottawa. Tous les jours, il rencontre des électeurs sur le terrain de la foire.

La prochaine élection au comité exécutif aura lieu dans 28 mois.

Un incident cocasse, mais qui aurait pu avoir de graves répercussions, est survenu jeudi après-midi sur le chantier de construction de l'Aréna, dessous la Grande estrade, dans le centre polyvalent.

Un moteur d'une grue hydroélectrique de la compagnie Quipp a pris feu. Mais les employés ont été assez habiles pour prévenir le désastre.

Le gagnant du concours "Good Ship Blue Chip" de jeudi est M. Maurice Grenon, 2388, rue Jefferson, Ottawa.

VENDREDI, 25 AOUT

7h. 30 à 8h. — Spectacle de Gordie Tapp, au Colisée.

8h. 30 — Herb Alpert and the Tijuana Brass, à la Grande estrade.

10h. 25 — Tirages "Good Ship Blue Chip" et d'une Pontiac 1967, à l'estrade située au nord de l'édifice Pure Food.

SAMEDI, 26 AOUT

9h. 00 — Journée pour enfants. Les enfants de moins de 12 ans seront admis gratuitement sur le terrain. Ils bénéficieront également de tarifs spéciaux dans les manèges.

2h. 00 — Concert gratuit du Milwaukee Youth Band, devant la Grande estrade.

ASSISTANCE			
	1967	1966	1965
Mercredi et jeudi	124,045	62,668	64,709
Vendredi	43,332	62,668	121,168
Samedi	141,839*	123,802	121,168
Lundi	81,282	63,275	94,565
Mardi	80,913	98,426	89,893
Mercredi	60,008	74,349	77,712
Jeudi	63,432	66,693	45,582

\* Record pour la journée

## Un des apaches est grièvement blessé

# À Bryson, trois bandits s'enfuient en avion après un vol de \$40,000 à la banque locale

par Norman DUGAS

Trois caçouards armés jusqu'aux dents qui venaient de perpétrer un vol de plus de \$40,000 à la succursale de la Banque de Montréal, jeudi après-midi, à Bryson, au Québec, ont échangé pas moins de 20 coups de feu avec deux personnes résidant en face de la banque avant de s'enfuir dans une auto volée jusqu'à un aéroport improvisé d'où un avion léger les a transportés vers la frontière de l'Ontario. Un dc. bandits a été sérieusement blessé dans l'échange.

Le vol, le second en huit mois à la succursale de la Banque de Montréal dans cette petite municipalité sise à environ 6 milles au sud de Campbell's Bay, a été perpétré dans les mêmes circonstances que lors du vol de décembre dernier.

Deux tireurs d'élite Vers 16h. 30, M. Charles Routliffe qui venait à peine de rentrer du travail et son fils de 20 ans, Philip, virent trois individus la tête recouverte de masques s'avancer sur leur propriété et pénétrer dans la Banque située en face.

Ne se méprenant pas sur les intentions des trois comparses, le père et le fils s'empressèrent d'aller chercher leurs armes, deux carabines de calibre 303.

M. Routliffe se posta à l'extérieur de la maison, le long du mur, tandis que Philip restait dans la cuisine, près d'une fenêtre dominant sur les lieux du vol.

A peine le premier bandit avait-il quitté la banque qu'une salve de coups l'accueillait.

"Le bandit, atteint par une

ballé tirée par mon fils, est tombé par terre, pour ensuite se relever et courir vers la voiture", raconte M. Routliffe, un travailleur à la

**Dans nos pages**

Annonces classées 24 à 27  
Carnet mondain 15  
Cinéma 22-23  
Editorial 6  
Finance 16  
Horoscope 21  
Hull 19-20  
Monde des jeunes 13  
Nécrologie 27  
Sports 30-31  
Votre monde Mmes 15

**TEMPERATURE**

MINIMUM (cette nuit) — 60  
MAXIMUM (demain) — 80  
A L'EXPO: CHAUD

New Calumet Mines Ltd., de l'île Calumet, qui est aussi un chasseur émérite.

Pendant ce temps, les deux autres caçouards faisaient feu de leurs pièces — deux mitraillettes et un revolver. "Ils ont tiré pas moins de 20 coups", continue M. Routliffe en ajoutant qu'il avait eu la précaution de se cacher de façon à ne pas être vu des bandits "qui ne savaient pas d'où provenait le feu".

Néanmoins, ils ont brisé plusieurs vitres de la maison des Routliffe de même que la porte d'entrée. M. Routliffe et son fils n'ont pas été blessés.

L'un des coups tirés par les Routliffe avait atteint l'un des pneus de l'auto, une Pontiac 66 appartenant à M. H. Leclair, 35 Place Thorncliff, à Bell's Corners et qui

avait été volée entre 13h. 30 et 16h. 30, jeudi, à Tunney's Pasture.

Lorsque les policiers sont arrivés sur les lieux, les bandits avaient réussi à s'enfuir en empruntant la route 8, puis un chemin gravé qui va de Portage-du-Fort à Shawville.

Laissant leur auto en bordure de la route, il prirent la clef des champs jusqu'à une clairière située à environ un quart de mille de la route. Un fermier et son fils virent monter dans un avion qui décollait ensuite pour disparaître en direction de l'Ontario.

Un rapport non confirmé cependant par l'agent Jean-Claude Chabot, de la Sûreté provinciale du Québec, détachement de Campbell's Bay, qui fait enquête en compagnie du caporal Rhéal

(Suite à la page 3, col. 1)

# Roblin: Nécessité de planifier les budgets gouvernementaux

par Marcel PEPIN  
Le Premier ministre manitobain a déclaré que tous les gouvernements, tant provinciaux que fédéral, doivent songer au plus tôt à créer un organisme pour planifier les dépenses gouvernementales, étant donné que les budgets municipaux, provinciaux et fédéraux augmentent sans cesse, et que les recettes sont limitées, parce que la capacité de payer du contribuable est limitée.

Au cours d'une conférence

de presse à Ottawa, M. Duff Roblin, l'un des neuf candidats à la direction du parti conservateur, a insisté sur le besoin d'une plus grande coordination dans les programmes fiscaux des divers ministères des Finances, afin d'établir les priorités fondamentales, et les méthodes de recueillir les fonds nécessaires à la mise en œuvre de ces programmes.

M. Roblin a fait cette remarque pour illustrer le désir de plusieurs provinces, non seulement le Québec, de procéder à une réforme du régime fiscal canadien.

Le Premier ministre manitobain a déploré le manque de discipline de la part des diverses autorités au Canada, sur le plan fiscal, et la jungle financière qui en résulte. Il estime que le gou-

vernement fédéral devrait prendre l'initiative de créer un organisme, qu'il a appelé une "National Fiscal Commission", pour refaire le partage des sources de taxation et des besoins budgétaires des divers gouvernements.

Selon M. Roblin, l'un des avantages d'un tel organisme, ce serait de renseigner le public canadien sur le véritable système financier actuel, et ainsi susciter des réactions qui forceraient les gouvernements à procéder à un réaménagement des ressources fiscales.

Dans un autre ordre d'idées, M. Roblin s'est fait l'avocat d'un réexamen complet de notre politique étrangère et de notre politique de défense. "Le Canada ne doit pas être un parasite, en matière de défense", dit-il.

Il favorise une participation plus active de notre pays au sein des organismes qui travaillent concrètement au développement de pays moins riches.

M. Roblin s'est également montré optimiste quant à l'élargissement des droits du français au Canada, dans les provinces anglaises. Au Manitoba, dit-il nous avons redonné un statut légal au français: les Manitobains ne l'ont pas fait uniquement pour satisfaire la minorité franco-manitobaine, mais aussi parce qu'ils étaient conscients qu'en posant ce geste, ils renforçaient l'Etat canadien.

De même, dit-il, le Premier ministre de l'Ontario, M. John Robarts posait un geste hier qui assurera une meilleure santé au canadianisme, en

proposant la création d'écoles secondaires françaises dans sa province.

Parlant du congrès conservateur lui-même, M. Roblin a reconnu que M. Diefenbaker demeure une énigme. S'il décide de poser un geste quelconque, au congrès, dit-il, nul

doute que ce geste aura une réelle répercussion auprès des délégués.

Il a nié qu'il y ait une collision entre lui et le Premier ministre Robert Stanfield pour empêcher tout autre candidat de s'assurer la direction du parti.



(Photo Champlain Marclil)

## Il est tout à fait légal de se promener en ville avec une carabine chargée

par Jean-Guy BRUNEAU

Si par hasard vous rencontriez sur la rue Rideau, ou sur le mail de la rue Sparks ou même n'importe où dans la ville un homme qui se balade, carabine à la main, vous ne seriez guère rassuré. Nest-ce pas ?

Et pourtant, vous ne pourriez rien y faire. Il en a parfaitement le droit et cela même si son arme est chargée.

C'est contre ce fait que Me Peter Noland, procureur-adjoint de la Couronne de la Cour municipale d'Ottawa s'est élevé, jeudi, lors d'une conférence de presse au Palais de justice de la ville d'Ottawa.

Me Noland a en effet déclaré que la loi régissant le port d'armes à feu devrait être amendée par le gouvernement fédéral, de façon à forcer tous les détenteurs d'armes à feu, quelles qu'elles soient, à se procurer un permis tout en accordant à la Couronne le pouvoir de confisquer une arme lorsque le besoin s'impose.

Me Noland a fait cette déclaration à la suite de la comparution d'un jeune homme d'Ottawa accusé d'avoir tiré d'une carabine à air (BB gun) en dedans des limites de la ville d'Ottawa. Il s'amusa à viser une cible, en l'occurrence la clôture du parc Lansdowne. N'étant pas tireur d'élite, plusieurs projectiles complètement leur projectile à l'intérieur du terrain. Heureusement, le tout se déroula à une heure du matin et à cette heure-là, il ne reste pas beaucoup de visiteurs à l'Exposition.

De toute façon, l'individu s'en est tiré avec une amende de \$50 et, à cause de la loi existante, la Cour n'a pu lui retirer son arme.

Me Noland précise que la loi actuelle n'oblige que les propriétaires de revolvers et pistolets à se procurer un permis. La loi, par contre, ne prévoit absolument rien pour les carabines. C'est donc dire que toute personne âgée d'au moins 14 ans peut se promener dans Ottawa avec une carabine, même chargée, et ce sans subir les foudres de la loi.

Et si la personne en question s'amuse à tirer avec son arme, l'on ne pourra l'inculper qu'en vertu du règlement municipal concernant le bruit.

C'est, d'après Me Noland, un non-sens du début à la fin.

D'ajouter l'avocat de la Couronne, une carabine a été l'arme utilisée dans plusieurs meurtres et suicides dans les temps passés. "Il est donc d'une importance capitale que la loi puisse garder un contrôle sur les carabines aussi bien qu'elle le fait sur les revolvers et les pistolets. Et ce tour de force ne sera réussi que si on ajoute, dans les clauses actuelles de la loi qui régissent les armes à feu, le mot carabine".

Selon le ministre Nicholson

## La grève risque d'être très longue

Le ministre du Travail, M. John Nicholson, a clairement laissé entendre, vendredi matin, que la grève qui paralyse la marine marchande canadienne depuis une dizaine de jours, risque d'être très longue.

Le ministre a écarté pour l'instant la possibilité de nommer un médiateur spécial. "Avant de nommer un médiateur, dit-il, il faut qu'il y ait un minimum de possibilités de dialogue. Le meilleur médiateur au monde ne peut trouver une solution si les deux parties tiennent mordicus à leurs positions."

Le ministre a toutefois déclaré qu'il espère que les inconvénients de la grève, tant pour les compagnies maritimes que pour les matelots, finissent par inciter les deux

parties à reprendre la discussion.

Il a souligné que le président de la Commission de tutelle des syndicats maritimes, le juge René Lippé, se tient en contact quotidien avec les employeurs et les syndicats, à la recherche d'un climat propice à la reprise des négociations.

Le ministre lui-même a rencontré mercredi le président du syndicat impliqué dans cette grève, M. Leonard McLaughlin.

Mékong

Au Sud-Vietnam, le fleuve Mékong se divise en trois branches pour former un delta où sont les plus importantes rizières du monde.

## Roblin nie que l'UN a décidé de l'appuyer

Une fois de plus, vendredi matin, le Premier ministre manitobain, M. Duff Roblin, a nié que l'Union nationale ait décidé de l'appuyer dans sa campagne pour obtenir la direction du parti progressiste-conservateur.

"Je serais très surpris, dit-il, que M. Daniel Johnson, chef d'un parti exclusivement provincial, décide de participer de quelque manière à cette course à la direction du parti."

De même, M. Roblin a réaffirmé sa conviction que l'appui dont doit jouir un candidat doit être généralisé à travers tout le pays, et non localisé dans une région particulière.

Jusqu'ici, il affirme avoir rencontré environ 75 p. 100 des délégués des régions qu'il a visitées. Au Québec, il visita toutes les régions, sauf la Gaspésie.

A propos du statut du Québec au sein de la Confédération, M. Roblin a déclaré que dès 1867 les Canadiens reconnaissaient aux Québécois des particularismes qui furent consacrés dans les textes de loi.

A plusieurs points de vue, dit-il, le Québec possède déjà un statut particulier.

Cependant, il ne croit pas que le statut particulier, poussé à un point tel qu'il déboucherait sur les états associés ne soit possible ou souhaitable.

TEL AVIV (Reuter) — Trois soldats israéliens ont été blessés jeudi soir par des Jordaniens dans la ville d'Abu Dis, à un mille au sud de Jérusalem.

Les autorités militaires israéliennes ont déclaré qu'on avait tiré sur les soldats alors qu'ils roulaient en voiture. Trois Jordaniens ont été arrêtés. Après la fusillade, des troupes ont pénétré dans la ville et ont fait exploser à la dynamite cinq maisons, mesure de représailles employée couramment par l'occupant en guise d'avertissement.

Ces incidents ont débuté lorsque des touristes israéliens qui revenaient de Jéricho à Jérusalem ont été arrêtés par un barrage de pierres sur la route. Lorsqu'ils voulurent descendre des voitures pour débayer le chemin, des coups de feu furent tirés sur leurs véhicules et au-dessus de leur tête.

par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	\$1.75	\$2.50
3 mois	4.75	7.00
6 mois	8.00	13.00
12 mois	15.00	25.00

Par porteur: 50¢ par semaine  
\$26.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

## Fusillades à la frontière entre la Chine et Hong-Kong

HONG-KONG (PC) — Les fusillades à la mitrailleuse ont fait rage aujourd'hui à la frontière entre la Chine et Hong-Kong, sifflant par-dessus les têtes des officiers britanniques postés dans une tour d'observation. Deux bombes ont été également lancées au-dessus de la frontière et un soldat britannique Gurkha a riposté en lançant une grenade. On n'a signalé aucun mort du côté de Hong-Kong.

Mais un porte-parole du gouvernement a déclaré que l'une des bombes a apparemment rebondi en territoire chinois, où elle a explosé. On a pu voir des blessés qui étaient transportés. C'est à la suite de l'incident de la bombe que les troupes

lancées depuis le côté britannique.

Grenades gazogènes  
Les incidents ont commencé près d'un pont - frontière, à Louw, où les troupes britanniques avaient précédemment lancé des grenades gazogènes afin de forcer une foule de paysans chinois à retraverser la frontière.

Ces paysans avaient traversé pour labourer leurs terres sur le côté de Hong-Kong, tandis que les soldats chinois avertissement les Britanniques, au moyen de haut-parleurs, que s'ils essayaient d'arrêter les paysans, ils seraient tenus responsables des conséquences.

Les Britanniques ont répliqué par des déclarations faites dans les haut-parleurs que la route de Louw était ouverte comme d'habitude, et que les fermiers pouvaient traverser et travailler paisiblement dans leurs champs.

Ces derniers travaillèrent pendant environ trois heures mais, tout en avançant lentement vers le pont, de l'autre côté de la frontière, ils s'attardèrent près du bureau de l'immigration, sur le côté britannique.

## Essai de deux nouvelles pompes

Le service des Incendies de la ville d'Ottawa vient de recevoir les deux camions-pompes qu'il avait commandés l'an dernier.

Vendredi matin, le chef Phil Larkin a dirigé la première mise à l'essai de ces deux véhicules spéciaux qui ont coûté \$21,500 chacun.

Le camion est un modèle 1967, de marque International tandis que les pompes sont fabriquées par la firme Pierre Thibault. Elles tirent l'eau des bornes-fontaines et la poussent dans des boyaux qui par la suite lancent au rythme de 840 gallons à la minute.

L'exercice a eu lieu sur les bords de la rivière Outaouais, près du chemin Bayview.

## Condamné à 22 ans de pénitencier

Arthur William Burke, 27 ans, du 124 rue Taber, à Eastview, a été condamné vendredi matin, en Cour municipale d'Ottawa, d'une sentence de 22 années d'incarcération au pénitencier de Kingston par le magistrat Edward C. Carter.

Burke, qui avait été arrêté le 18 juillet dernier, a avoué sa culpabilité à un total de 14 chefs d'accusations dont neuf de vols avec effraction et cinq d'assauts indécents.

Les délits ont été commis au cours d'une période de deux ans et demi. La police a du poursuivre une enquête très poussée afin de découvrir le malfaiteur.

## Paul VI invité à signer une pétition pour Truscott

Un groupe de Canadiens d'origine italienne ont déclaré jeudi qu'ils avaient déjà recueilli 3,000 signatures à la pétition, réclamant la libération de Stephen Truscott. Le groupe demandera ensuite au Pape de la signer, après qu'il la pétition sera envoyée au ministre de la Justice, M. Pierre Elliott Trudeau.

Truscott a été reconnu coupable, en 1959, du meurtre sexuel de Lynne Harper, âgée de 12 ans. L'accusé avait alors 14 ans. Sa sentence de mort a été commuée à une condamnation d'emprisonnement à vie en 1960.

## Les prévisions atmosphériques

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions de la Météo: Synopsis — On prévoit pour le sud du Québec une journée chaude et ensoleillée. Néanmoins, des nuages et des averses se dirigent vers notre province, en provenance de l'est des Etats-Unis, et une autre perturbation touchera le Québec dans sa section ouest, samedi ou dimanche. Dans l'ouest du Québec, le temps sera nuageux;

demain et on prévoit quelques averses durant la journée. Il fera chaud.

Régions d'Abitibi et Pontiac-Témiscamingue: temps généralement ensoleillé aujourd'hui. Nébulosité croissante demain, puis ciel généralement nuageux avec averses ou orages en fin d'après-midi. Temps chaud, vent du sud de 10 à 15 milles venant du sud-ouest de 15 milles demain. Minimum cette nuit et maximum demain à Val-

d'Or et Rouyn-Noranda 55 et 80. Régions de Montréal, Ottawa, Cantons de l'Est et Laurentides: temps généralement ensoleillé aujourd'hui. Nuageux demain avec périodes ensoleillées et risque d'une averse ou deux en fin d'après-midi. Temps chaud, vents légers aujourd'hui, venant du sud de 15 milles samedi. Minimum cette nuit et maximum demain à Montréal et Ottawa-Hull 60 et 70, Sherbrooke et Ste-Agathe 55 et 75.

CHAUD



1867 | 1967

### "LES VOYAGEURS ARRIVENT"

VOUS ETES INVITES A ASSISTER A L'ARRIVEE DE LA GRANDE EXPEDITION DES VOYAGEURS au parc Britannia d'Ottawa

LE MARDI 29 AOUT  
A 5 HEURES DE L'APRES-MIDI

5:00 — Mot de bienvenue  
5:15 — Arrivée officielle des voyageurs  
5:30 — Démonstrations et manœuvres par les canotiers  
6:00 — Courses et courses de vitesse par les voyageurs — Course LeMans de 3 milles pour l'obtention de bourses  
6:30 - 9:00 — SPECTACLE FOLKLORIQUE D'OTTAWA  
Réalisateur et direction Donnie Gilchrist. Les groupes participants sont: des Iroquois champions des violons, les Chanteurs de folklore, les Chanteurs et Comédiens d'Ecosse, les Danseurs folkloriques canadiens-français, un groupe de danseurs à claquettes, le Ottawa Valley Square Dancing, les Troubadours du Centenaire et plusieurs autres groupes folkloriques de la vallée de l'Outaouais.

8:00 - 11:30 DANSE DANS LA RUE  
Avec l'orchestre de George White

11:30 — FEU D'ARTIFICE  
Sous les auspices de la Commission du Centenaire.

Faites de cette soirée une sortie pour la famille entière. Faites-en un pique-nique et apportez vos chaises.

Il y a de la place pour 25,000 personnes. Concessionnaires sur les terrains.

— ENTREE LIBRE —

Le parc Britannia sera fermé durant la journée pour aider les organisateurs à préparer cette soirée.

UN PROJET DU COMITE DU CENTENAIRE D'OTTAWA EN COLLABORATION AVEC LA COMMISSION DU CENTENAIRE

## Calendrier du Centenaire

SUR LA COLLINE DU PARLEMENT, A OTTAWA ET A HULL

LE VENDREDI 25 AOUT

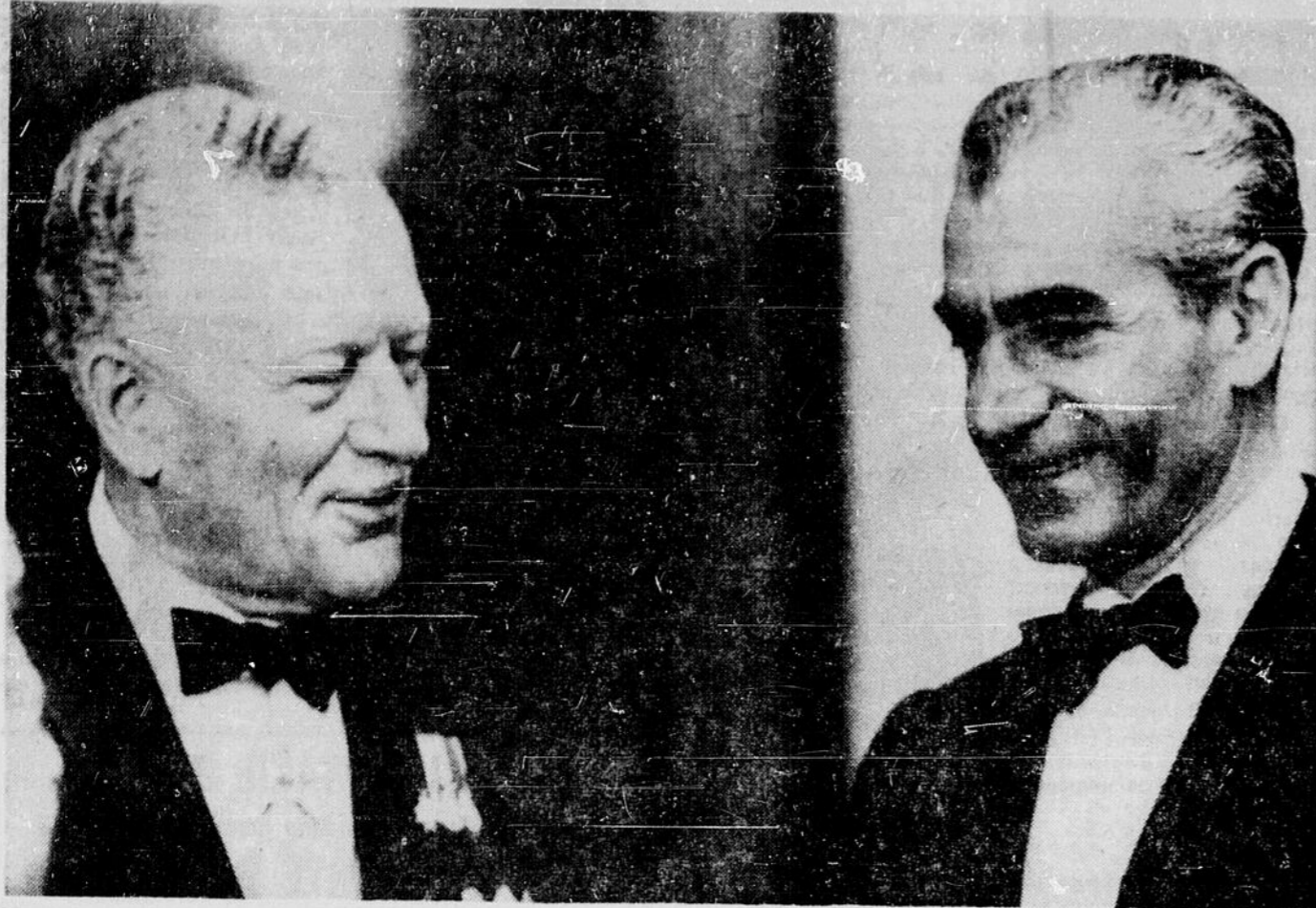
19 h. 30 — Spectacle chinois: danse du dragon et danses folkloriques  
21 h. 15 — Son et lumière, Pointe Nepean (français)  
22 h. 45 — Son et lumière, Pointe Nepean (anglais)

LE SAMEDI 26 AOUT

10 h. — La relève de la garde  
13 h. — Spectacle du Corps d'élite des Cadets du Centenaire  
16 h. — Les Diplomates de Québec — 60 membres  
19 h. 30 — Les Diplomates de Québec  
20 h. 30 — Réactif de carillon  
21 h. 15 — Son et lumière, Pointe Nepean (anglais)  
22 h. 45 — Son et lumière, Pointe Nepean (français)

Alvin Hamilton à Québec

## Un appel en faveur de l'unité nationale



LE SHAH D'IRAN A OTTAWA — Le gouverneur général du Canada, M. Roland Michener, à gauche dans la photo, a reçu le shah d'Iran, à Rideau Hall, jeudi. Le shah d'Iran effectuait une visite privée dans la capitale canadienne.

(Téléphoto PC)

QUEBEC (PC)—M. Alvin Hamilton, candidat à la direction du parti conservateur, a réussi jeudi à surmonter la barrière du langage et à lancer un appel émouvant en faveur de l'unité nationale basée sur l'économie.

M. Hamilton a parlé en anglais durant une heure et demie lors d'une conférence de presse donnée à la presse de langue française du Québec, émettant de nombreuses idées pour remédier aux récessions économiques du Canada.

A un certain moment, on lui a demandé son opinion sur la thèse de son confrère conservateur George Hees qui a déclaré qu'à l'avenir, les Premiers ministres du Canada devraient être bilingues. M. Hamilton a déclaré qu'il essaierait de l'être et a ajouté:

"J'opposerais des idées au parler français de Hees".

Deux reporters de langue française, y compris celui qui avait posé la question sur le bilinguisme, se sont approchés de M. Hamilton à la fin de la conférence de presse et lui ont donné la main. Un fait qui était pratiquement une première.

M. Hamilton a déclaré que des milliers de Canadiens étaient aux prises avec des problèmes plus pressants que la question de la constitution bien que l'unité nationale soit derrière toutes les idées.

### Revenu

"Il existe un immense désir latent chez beaucoup de Canadiens qui veulent unifier ce pays. Ils veulent savoir ce qu'il faut faire. Ils ne pourront obtenir ceci tant qu'il n'existera pas ici une capacité de gagner équivalente."

On demande aux visiteurs insatisfaits de leurs chambres de soumettre leurs plaintes à ces bureaux, où on les aidera à trouver de nouvelles chambres et où on fera enquête à propos de leurs plaintes.

Ce service travaille en collaboration avec Logexpo, ce dernier créé par l'Expo pour aider les visiteurs à se loger, alors que personne d'autres ne voulait s'occuper de cette tâche. Logexpo déclare que des unités de logement de bonne qualité sont disponibles aux touristes sans que ceux-ci aient besoin de se contenter de chambres de deuxième ordre.

M. Clark a déclaré lors d'une

Il a rappelé que le revenu moyen annuel du Québec, comme celui des provinces atlantiques, était moins élevé que la moyenne nationale et il a proposé un programme pour corriger cette situation.

Un pipe-line de gaz naturel devrait être construit entre Montréal et Québec afin de créer une nouvelle base à de petites usines secondaires pétrochimiques dans une vingtaine de comtés.

Dans la région de l'Ungava, au nord-est de la capitale provinciale, il reste encore 3,000,000 de chevaux-vapeurs hydroélectriques qui ne sont pas développés. Il est sûr qu'ils pourraient être exploités au profit du Québec.

Vingt million d'acres de terre cultivée des cinq provinces de l'Est devraient être reboisées au cours des prochains 10 ans, au coût de \$2,000,000, ce qui rapportera au moins \$24,000,000.

000 au cours des prochains 35 ans.

### Constitution

Des reporters ont interrompu M. Hamilton au cours de l'explication de ce qu'il a appelé son programme en six points. Ils voulaient savoir son opinion sur la question de la constitution. On lui a aussi demandé ce qu'il pensait de la théorie des deux nations.

"J'aimerais qu'on ne se serve pas des mots "deux nations", a-t-il dit. "Ils sont tellement bouversants pour le reste du pays. Je sais ce qu'ils signifient pour vous, mais pour beaucoup de gens, ils signifient: divorce."

Il a déclaré qu'il restait encore au pays trop de problèmes non résolus pour attendre que les experts constitutionnels aient réussi à régler la question de la constitution. Des écoles françaises devraient être érigées dans les grandes villes par les provinces de langue anglaise.

"De plus, la constitution touche à tant de questions. La vraie bataille de la constitution se livrera pas entre les provinces et le gouvernement central à l'exercice du vrai pouvoir sera détenu par les grands centres urbains."

A l'avenir les grandes luttes seront livrées entre les gouvernements régionaux qui administreront 80 p. 100 de la population, a-t-il dit.

Un des aides a déclaré que M. Hamilton causera une surprise à la convention de nomination de Toronto le mois prochain par le nombre de supporters qu'il a obtenus en Ontario où il a visité 84 comtés en un mois.

M. Hamilton portera aujourd'hui sa campagne à Montréal. Il doit écrire au cours de la fin de semaine son discours à la convention, il sera à Charlotte-Town mardi et passera le reste de la semaine prochaine à poursuivre sa campagne au Québec.

M. Davie Fulton à Montréal

## "La victoire est toute proche"

MONTREAL (PC) — M. Davie Fulton, l'un des neuf candidats à la direction du parti conservateur, a déclaré hier que son objectif était à portée de sa main.

"La victoire est toute proche", a-t-il déclaré devant un auditoire enthousiaste à Montréal.

M. Fulton a dit que le parti libéral "n'est plus acceptable au Québec" et qu'il s'attend à la participation entière des Canadiens français au sein du parti conservateur.

L'ancien ministre de la Justice s'est attaqué à l'actuel ministre de la Justice, M. Trudeau, ainsi qu'à son ministre de la Main-d'œuvre, M. Marchand, pour leur "attitude rigide touchant la Constitution".

M. Fulton a déclaré que sa victoire lors du congrès du parti le mois prochain à Toronto est assurée, si l'on tient compte des centaines de discussions qu'il a eues avec des délégués du Québec au cours des six derniers mois. Il a déclaré aux délégués

qui assistaient à cette réunion qu'il était conscient du fait de posséder leur appui.

M. Fulton a écarté l'idée qu'il avait été trop longtemps sur la scène politique. Il a dit:

"Ils ne désirent pas nécessairement de nouveaux hommes, mais plutôt des hommes expérimentés qui ont une façon nouvelle de voir les choses".

Les gens doivent être convaincus que le parti conservateur est actuellement en évolution, a dit M. Fulton.

## Alan Clark: Aucun groupe ne tente de prendre le contrôle de la CJC

Le directeur exécutif Alan Clark a rejeté jeudi les prétentions d'un journal voulant qu'un groupe de radicaux, comprenant des marxistes, tentent de prendre le contrôle de la Compagnie des Jeunes Canadiens.

M. Clark a déclaré lors d'une

conférence de presse que les radicaux avaient contribué de façon importante à l'organisation commanditée par le fédéral.

Mais aucun groupe ne tente de prendre le contrôle. Les politiques continuent à être décidées par le conseil provisoire,

formé de membres nommés par le gouvernement.

Il a aussi rejeté les accusations voulant que des personnes à tendance communiste se soient infiltrées dans l'organisation qui comprend 85 volontaires et 40 personnes à l'entraînement.

Il serait faux aussi de dire que la CJC a abandonné ses projets d'envoyer des volontaires dans les pays étrangers où la politique officielle de l'organisation ait failli.

Les accusations avaient été portées par la Gazette, de Montréal.

Selon un quotidien

## Des radicaux au sein de la CJC

MONTREAL (PC) — La Gazette déclare que des radicaux, dont quelques-uns sont marxistes et d'autres possiblement orientés vers le communisme, se sont infiltrés dans la Compagnie des Jeunes Canadiens, commanditée par le gouvernement fédéral.

Ce journal, dans un article d'Ottawa par Arthur Blakely, déclare que les radicaux "essaient de contrôler entièrement cette agence gouvernementale, qui est relativement jeune et encore au stade expérimental, et de la transformer en un véhicule de mécontentement social et de transformations sociales radicales".

Il ajoute que les radicaux ont été aidés "par la totale confu-

sion" qui règne au sein du gouvernement concernant les buts et les idéaux de la Compagnie des Jeunes Canadiens.

L'article dit: "La nature, le rayon d'action et les méthodes des projets ambitieux formés en vue d'une prise de pouvoir étaient décrits dans un article paru dans Scan, une revue communiste de luxe publiée à Toronto et destinée exclusivement à la jeune génération de Canadiens."

"La revue est réservée quant à ses origines politiques."

Revue communiste

"Mais le Canadian Tribune, organe officiel du parti communiste du Canada, est plus franc et plus ouvert. Il décrit la petite publication candide ment

comme "la revue communiste des jeunes".

L'article de la Gazette fait allusion à un article paru dans Scan et signé Lynn Curtis, lequel serait sur la liste du rapport annuel de la Compagnie des Jeunes Canadiens, publié le 5 juillet, comme "dirigeant le projet Victoria" en Colombie-Britannique.

Le journal cite le rapport qui décrit le projet Victoria comme suit: "Des jeunes gens de Victoria sont à organiser un choix d'activités, comprenant un conseil des jeunes, des "happenings" et autres projets récréatifs et éducatifs."

Il cite également l'article de Scan par Curtis, lequel déclare: "La Compagnie des Jeunes Canadiens accueillera l'agent le

plus considérable et le plus efficace en vue d'un changement social au Canada. Elle possède l'ingrédient additionnel qui manquait aux autres mouvements et organisations: l'argent. Beau coup d'argent. . .

Mouvement vers la gauche. "Depuis septembre 1966, il s'est opéré un mouvement extraordinaire vers l'attitude radicale, un mouvement vers la gauche. Il y a maintenant une acceptation générale du concept de changement social, plutôt que de réformes sociales."

"Une acceptation générale du fait que quelque chose ne va pas dans l'ensemble de la société — et qu'il n'y a ni problème de pauvreté, ni problème indien, ni problème noir — est devenu évident."

## À L'EXPO

HIER: 342,497 TOTAL: 34,271,687

### L'impossibilité d'obtenir un remboursement de dépôt est le principal sujet de plaintes

MONTREAL (PC) — Les plus grandes difficultés qu'a connues l'Expo 67 jusqu'à ce jour ont été causées par quelque chose sur quoi la direction de l'ex-

position ne possède aucun contrôle. Il s'agit de l'impossibilité dans laquelle se trouvent les visiteurs mécontents ou insatisfaits de se faire rembourser le montant de leur dépôt pour la location de chambres.

M. Robert Shaw, sous-commissaire général de l'Expo, a déclaré que le plus grand nombre de plaintes formulées par les visiteurs de l'Expo sont dues au fait que ceux-ci estiment que les chambres fournies n'étaient pas à la hauteur du prix exigé.

Mais le Service de logement du Québec crée par une loi provinciale adoptée le 3 février dernier afin d'établir des tarifs convenables à l'endroit des visiteurs sans bruit mais avec une certaine efficacité à corriger cette situation.

En dépit du fait qu'aucune

loi ne puisse forcer les propriétaires des unités louées à remettre les avances reçues, a dit un porte-parole, les inspecteurs du service tentent d'obtenir le remboursement dans les cas où les plaintes des visiteurs semblent amplement justifiées.

Jusqu'ici le service a réussi à obtenir des remboursements aux visiteurs pour une somme totale de plus de \$100,000, simplement en convainquant les propriétaires concernés qu'ils se devaient de rembourser l'argent déjà versé afin d'améliorer la réputation de Montréal aux yeux du public visiteur.

Le service, qui a eu la tâche de s'occuper des plaintes déposées à son bureau dans le centre de la ville, vient d'ouvrir trois nouvelles succursales au début de cette semaine.

Les nouveaux bureaux sont situés près de l'entrée principale de l'Expo à l'île Ste - Helene, près de la bouche de métro et au terminus du métro à Longueuil sur la rive sud du St-Laurent.

On demande aux visiteurs insatisfaits de leurs chambres de soumettre leurs plaintes à ces bureaux, où on les aidera à trouver de nouvelles chambres et où on fera enquête à propos de leurs plaintes.

Ce service travaille en collaboration avec Logexpo, ce dernier créé par l'Expo pour aider les visiteurs à se loger, alors que personne d'autres ne voulait s'occuper de cette tâche. Logexpo déclare que des unités de logement de bonne qualité sont disponibles aux touristes sans que ceux-ci aient besoin de se contenter de chambres de deuxième ordre.

### Des écoles . . .

(Suite de la page 1)

Aussi se propose-t-on d'accroître l'enseignement du français aux élèves de langue anglaise.

Il est possible, selon certains, que certaines des écoles secondaires privées actuelles soient intégrées à ce système public, dès que les modalités en auront été déterminées, afin de fournir cet enseignement en français le plus tôt possible aux élèves franco-ontariens.

Dans sa conférence, M. Roberts a aussi fait l'histoire des difficultés et des progrès de l'éducation en français en Ontario, soulignant qu'il ne restait que de s'occuper du niveau secondaire pour compléter le programme.

Deux peuples "Nous reconnaissons que le Canada est essentiellement

une association de deux sociétés et de deux peuples fondateurs, en plus de nos citoyens d'origines indienne et esquimaude, a-t-il déclaré.

"Pendant plus de trois siècles, les hommes et les femmes d'origine française ont joué un rôle important dans le développement de l'Ontario. Ce rôle, la communauté franco-ontarienne continue à le jouer aujourd'hui. Cette communauté représente près de 10 p. 100 de la population de l'Ontario. Sa force, sa vitalité, ses réalisations et son potentiel sont immenses."

"L'Ontario, et en fait tout le Canada est plus riche et plus fort grâce à la présence de ces résidents de langue française. "Ce que je vous ai exposé, a-t-il conclu, n'est qu'une autre étape dans l'édification de notre pays."

La région de Montréal peut maintenant fournir des facilités de logement à quelque 350,000 personnes chaque nuit, ce qui est suffisant pour le nombre de visiteurs ayant besoin d'un abri durant leur séjour à l'Expo.

Logexpo avait déjà cessé de référer les visiteurs à certains établissements dès le mois de décembre 1966, quand il fut découvert que les facilités n'étaient pas adéquates ou que les tarifs étaient trop élevés.

"Dans beaucoup trop de cas, a dit M. Shaw dans une interview, les dépôts réclamés étaient trop importants et ceux qui ont demandé à être remboursés ont subi un revers."

Les propriétaires ne peuvent être forcés de remettre les dépôts aux touristes insatisfaits parce que ces dépôts font partie d'un accord légal qui garantit au visiteur une chambre et assure le propriétaire que le visiteur se présentera à son établissement ou qu'il pourra alors confisquer l'argent avancé.

### Chez les progressistes-conservateurs

## Le député Roger Régimbal est devenu l'un des pivots du renouveau de son parti

par Marcel PEPIN

Elu à la Chambre des communes au moment où le parti conservateur subissait au Québec les amers lendemains de la démission de M. Léon Balcer, et au moment où la politique officielle de M. Diefenbaker aux Communes avait aliéné une forte partie de l'opinion publique québécoise, lors de la crise du drapreau, M. Roger Régimbal ne pouvait espérer occuper rapidement une place de choix parmi la députation francophone d'Ottawa.

Et pourtant, à peine trois ans après son entrée en politique, le député d'Argenteuil - Deux Montagnes a à peu près surmonté tous les handicaps inhérents à l'étiquette progressiste-conservatrice, et il est devenu l'un des pivots du renouveau de son parti.

Agé de 46 ans, M. Régimbal n'avait jamais fait de politique active avant 1963. Cette année-là, il fut choisi pour représenter son parti lors de l'élection générale, et fut défait. En 1965, il l'emportait.

Son premier discours aux Communes fit sourire ses collègues. Nouveau député, M.

Régimbal a tout de suite noté que la partisanerie et un certain manque de décorum pouvait donner une idée désagréable du Parlement. Il invitait ses confrères à plus de retenue, plus de sérieux. Dans les coulisses, on disait: attendre quelques mois, il évoluera.

Et effectivement, il évolua rapidement. Tout en conservant un certain penchant pour la bonne entente et le compromis, il devint rapidement partisan, en ce sens qu'il réalisa qu'un député de l'Opposition doit constamment surveiller le pouvoir pour un jour arriver au pouvoir.

Dès 1965, il fut nommé président du comité du travail du caucus conservateur, à cause notamment, de sa vaste expérience en relations industrielles. Tout en conservant de bonnes relations avec le chef du parti, M. Diefenbaker, il sut également partager la confiance des rebelles "campistes", puisqu'ils l'élirent vice-président du congrès de septembre, où les conservateurs choisirent un nouveau chef.

En accumulant ces postes importants au sein de la direction du parti conservateur, on est

porté à se demander si M. Régimbal n'ambitionne pas le poste jadis détenu par M. Léon Balcer, soit celui de lieutenant québécois du parti conservateur.

Bilingue, bien vu aux Communes, jouissant d'une excellente réputation parmi ses collègues anglophones, le député



M. ROGER REGIMBAL

d'Argenteuil est sans contredit celui dont les chances de s'imposer parmi la députation conservatrice québécoise sont les meilleures.

Mais lui-même affirme ne pas tenir à ce genre de poste. M. Régimbal n'est pas certain que ce soit une bonne chose pour les partis politiques de consacrer officiellement ce poste de lieutenant québécois, et il n'est pas certain non plus que les intérêts du Québec sont bien servis de cette manière.

De toutes façons, M. Régimbal vit présentement une expérience politique exceptionnelle à l'occasion du congrès de septembre. A titre de président conjoint, avec M. Eddy Goodman, il doit veiller à la protection des intérêts de chacun des candidats, à l'intégrité du scrutin, à l'organisation matérielle etc.

Il s'agit du plus gros congrès de l'histoire du parti, et peut-être, aussi, du congrès le plus susceptible de causer des blessures profondes. Il appartient donc aux co-présidents de veiller à ce que l'atmosphère ne se gâte pas, à ce que chacun des candidats ait des chances

égales de solliciter l'appui des congressistes, à ce que le parti sorte de ces assises avec un bilan positif.

Si le défi est difficile, les avantages, en cas de succès, sont nombreux. Il semble déjà que M. Régimbal est lancé sur la bonne piste. Il est à prévoir que les gros canons du parti conservateur, aux Communes, cesseront d'être uniquement anglophones, même si M. Régimbal a encore beaucoup de chemin à parcourir avant de pouvoir accumuler autant d'habileté, d'astuce et de combativité que des vétérans comme Gordon Churchill, Alvin Hamilton ou John Diefenbaker.

Déjà, il est de plus en plus fréquemment choisi pour expliquer, à titre de Québécois, la politique de son parti. Il donna des causeries dans toutes les provinces, sauf au Manitoba. C'est lui que le président des Communes, M. Lucien Lamoureux, délégua avec M. Gérard Pelletier, au Luxembourg, pour assemblée de parlementaires francophones.

Une nouvelle vedette politique québécoise se dessine donc à Ottawa.



DEPART PROCHAIN POUR LA TANZANIE

Mercredi soir, le haut-commissaire de la Tanzanie à Ottawa, M. G. M. Rutabanziba, a tenu une réception en l'honneur des 11 enseignants canadiens qui doivent s'envoler à destination de la Tanzanie, le 28 août courant. Les professeurs effectueront un stage de deux ans dans les diverses maisons d'en-

seignement de ce pays de l'Est africain, dans le cadre d'un programme d'aide du ministère des Affaires extérieures du Canada. Dans notre photo, le haut-commissaire, à droite, explique quelques aspects de son pays à deux des enseignants: Mlle Roberta Sarty, de Halifax, professeur d'anglais, et M. Alan Wheeler, professeur de sciences.

(Photo Champlain Merill)

# Un sondage d'opinions sur divers aspects de l'Exposition

Beaucoup de gens qui sont allés à l'Exposition du Canada central, au parc Lansdowne à Ottawa, au cours de la présente semaine, ont aussi visité EXPO 67 à Montréal. Il n'y a pas de comparaison, il va sans dire. Cependant on ne peut s'empêcher de faire des réflexions sur certains aspects de l'organisation dans les deux cas. Des gens se demandent, par exemple: "Pourquoi l'Exposition d'Ottawa n'est-elle pas ouverte le dimanche comme à Montréal?" D'autres se demandent pourquoi on ne peut prendre un verre de vin ou un verre de bière avec un repas complet au parc Lansdowne.

La plupart des personnes que nous avons interviewées au parc Lansdowne, au cours d'un sondage rapide d'opinions, ont déclaré qu'elles ne voyaient aucun inconvénient à ce que notre foire locale ouvre ses portes après 1h. le dimanche après-midi. On ne trouve pas d'objection, également, à ce que l'on puisse prendre une consommation avec son repas, pourvu, bien entendu, que la loi soit observée dans sa stricte sévérité.

Voici quelques opinions cueillies au hasard au parc Lansdowne, cette semaine.



**M. Charles Gravel, 254, rue Bradley, à Eastview, visitant l'Expo d'Ottawa en compagnie de son épouse et de ses enfants, a dit que visiter notre foire le dimanche après-midi serait une véritable détente. On peut se reposer tout en se baladant d'un pavillon à l'autre. Quant à prendre une consommation avec son repas, personnellement je n'en ai pas besoin, mais je ne m'objecte pas à ce que d'autres puissent le faire.**



**Mme Gilbert Leclerc, 174, rue Clarence, travailleuse bénévole au comptoir de l'église libanaise Sts-Pierre-et-Paul, s'objecte carrément à l'ouverture le dimanche et à la consommation de bière, vin ou autres boissons alcooliques. Pour ce qui est du dimanche, Mme Leclerc dit que plusieurs personnes se dévouent bénévolement dans différents kiosques ou restaurants de l'Exposition. "Ces gens ont besoin de repos et ce n'est que le dimanche que nous pouvons l'obtenir. Quant à la boisson, il y a déjà assez de gens qui viennent à l'Exposition en état d'ébriété sans augmenter le nombre."**

**M. Desmond Bender, conseiller d'Ottawa et représentant du quartier Rideau, s'est dit dans une position assez délicate pour répondre. Toutefois il approuverait que le parc Lansdowne accueille les visiteurs le dimanche, après les offices religieux. "Si Toronto et Montréal peuvent le faire, pourquoi pas Ottawa?" Quant à la question de servir une consommation avec le repas, je ne tiens pas à me prononcer", (M. Bender est un représentant bien connu qui fait la vente de boissons alcooliques).**



**M. Lionel Leblanc, restaurateur, 414, rue St-Patrice, approuve les deux idées. "Il convient de garder l'argent en Ontario. L'Expo d'Ottawa ouverte le dimanche garderait les gens chez nous. Quant à la boisson, si le gouvernement d'Ontario accordait des permis spéciaux pour le temps de l'Exposition au parc Lansdowne, et si la loi était strictement observée, avec forte amende pour ceux qui y dérogent, alors je n'y vois pas d'objection. C'est le système actuellement en cours à l'EXPO de Montréal et je n'y vois pas d'inconvénient".**

**M. Roger Laflamme, 50, rue Dumas, homme d'affaires de Hull, n'a pas non plus d'objection ni à une ni à l'autre des idées. "Personnellement, la question de la boisson ne m'intéresse guère. On pourrait venir à l'Expo le dimanche après-midi et le dimanche soir sans que cela dérange personne. Je m'objecte cependant à une chose à Ottawa. Il y a trop d'Américains qui ont des concessions exclusives. Je pense présentement aux kiosques où l'on vend la tire ouatée. Nous avons soumis des prix pour obtenir le droit de vendre cette friandise, mais on n'a eu aucune chance. Ce sont des "veudeux" américains qui ont ce privilège exclusif".**



**M. Paul Scott, de St-Emile-de-Suffolk et de Miami, est vendeur de billets sur la maison de l'Expo, et ce depuis plusieurs années. Grand voyageur, ce sportsman bien connu a été témoin des us et coutumes de plusieurs pays. Il favoriserait l'ouverture le dimanche si l'Exposition ne durait pas plus de huit jours, mais pas autrement. Quant au verre de bière, ou de vin, ou de rye, etc., il le favoriserait. "Je passe tous mes hivers en Floride, a-t-il dit, et depuis plusieurs années je n'ai vu qu'un homme en brosse sur la rue, et encore, c'était un Canadien".**

**Le major Charlie Kruger, 176, avenue Begonia, ancien candidat à l'échevinage et au Bureau des commissaires d'Ottawa, se dévoue depuis plusieurs années au restaurant de l'église presbytérienne St. Giles. Personnellement, il n'a pas d'objection à un verre de bière ni à ce que le public soit admis le dimanche, après les heures d'église. "On peut se conduire aussi bien à Ottawa que n'importe où ailleurs".**



## La Nouvelle-Écosse C'EST 902

L'indicatif régional pour toute la Nouvelle-Écosse est 902. Servez-vous de l'indicatif régional pour vos appels interurbains; ils seront alors acheminés plus rapidement, plus facilement. En vous servant de l'indicatif régional, vous pouvez faire presque tous vos appels vous-même. Votre annuaire téléphonique contient les indicatifs régionaux et des renseignements sur la façon de faire vos appels.

Bell Canada

## Un permis de vente d'alcool au Lansdowne l'an prochain?

**Par Guy BELAND**

Le parc Lansdowne sera-t-il muni d'un permis de vente d'alcool l'an prochain? C'est la question que se posent un grand nombre de contribuables d'Ottawa, qui n'auraient aucune objection à ce que quelques restaurants-kiosques bien tenus servent de la boisson alcoolique aux heures de repas, sur les terrains de l'Exposition d'Ottawa.

Les possibilités d'obtenir la permission du gouvernement d'Ontario pour servir de la boisson alcoolique sur les terrains du parc Lansdowne sont, en fait, très nombreuses et fort plausibles.

Le centre polyvalent de \$8,500,000 est présentement en voie d'être terminé. A l'intérieur de cet édifice, il y aura une salle de banquet où des repas seront servis tous les

Texte: Henri Laperrière  
Photos: Champlain Marciel

jours de la durée de l'Exposition, l'an prochain.

Il y aurait des possibilités de transformer cette salle de banquets en un restaurant chic, où l'on permettrait la consommation de boissons alcooliques.

Il s'agirait d'obtenir un permis temporaire de la Commission des liqueurs d'Ontario qui serait prête à l'accorder, selon les règlements déjà en vigueur.

Rien n'empêche également l'Association de l'Exposition du Canada central de construire un restaurant sur les terrains du parc Lansdowne, à proximité de la rue Bank. Cet établissement, ayant un permis permanent, pourrait ainsi garder ses portes ouvertes au public toute l'année durant.

Une troisième manière de satisfaire le grand public qui, semble-t-il, voudrait voir ce genre d'établissement à l'Exposition d'Ottawa, serait de permettre à trois ou quatre concessionnaires d'obtenir des permis temporaires.

Les permis temporaires distribués par la CLO donnent le droit à certains organismes de

vendre un certain nombre d'onces de boisson, ainsi qu'un nombre déterminé de bouteilles de bière, relativement au nombre de personnes qui fréquenteront l'endroit pendant une journée.

Et si c'est la volonté d'une partie des contribuables d'Ottawa, on vendra de la boisson sur les terrains du parc Lansdowne, pendant la durée de l'exposition annuelle l'an prochain.

Ce serait certainement une des grandes décisions de l'année, au niveau des affaires municipales; mais ce n'est pas celle qui est la plus populaire chez les membres du Conseil de ville.

En discutant de la question avec quelques-uns de nos représentants municipaux, nous nous sommes aperçus que personne en ce moment ne veut en être le proposant.

Nous avons pu discerner assez facilement que plusieurs sont personnellement en faveur de cette idée. Cependant, de là à prôner la vente des boissons alcooliques sur les terrains du parc Lansdowne, il y a beaucoup de chemin à parcourir.

Les politiciens municipaux pourraient rester muets et ce projet se réaliserait quand même, si le public en faisait la demande aux directeurs de l'AEC, qui sont les administrateurs des terrains du parc Lansdowne.

Il faut dire que 11 des directeurs sont des conseillers municipaux. La réalisation de ce projet dépend donc en partie du Conseil de ville d'Ottawa.

# EXPOSITION du CANADA CENTRAL en marche jusqu'au 26 AOÛT!



## HERB ALPERT et le TIJUANA BRASS

Ce soir jusqu'au 26 août (le soir seulement)

L'ensemble musical le plus célèbre au monde... HERB ALPERT et le TIJUANA BRASS redonnent à la musique des dimensions nouvelles, une tonalité enjouée, prenante et plus que fantaisiste. Comptant parmi les spectacles les plus recherchés au royaume des divertissements de nos jours. Et au cours du même spectacle, Don Rice, un maître dans l'art de rire et les Elkin Sisters et Bill et Boyd.

Sièges réservés: \$3.00 - \$2.50 - \$2.00 - Premiers sièges: \$3.50



**GORDIE TAPP SHOW**

Un soir seulement. Le populaire Gordie Tapp, The Hames Sisters et Pat Hervey.

VOYEZ CE SPECTACLE POPULAIRE AU COLISEE - CE SOIR

**THE TOMMY HUNTER SHOW**

La vedette canadienne de la musique Western, en personne avec sa troupe The Rhythm Pals, Debbie Laurie Kaye et Al Cherney.

COLISEE - SAMEDI 26 AOÛT



ENTREE GENERALE AU PARC DE L'EXPOSITION - ADULTES 50c  
ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS, GRATUITEMENT.

VISITEZ LE MIDWAY  
AMUSEMENTS OF AMERICA - PLUS DE MANEGES  
PLUS DE SPECTACLES  
PLUS DE DIVERTISSEMENTS!

**Tirage d'auto tous les soirs**

On déterminera le gagnant d'auto d'une plate-forme au nord de l'édifice Pure Food à environ 10 h. 30 h.a.e. Le détenteur du billet doit se présenter lui-même au bureau principal de l'ECC à l'entrée du Colisée au plus tard 11 h. 30 h.a.e., le même soir. Vous devez être sur le terrain pour gagner. On déterminera le gagnant de l'auto d'après les règlements de l'assistance du concours de l'ECC.

**Attractions gratuites**

Fanfare continentale de la jeunesse de Milwaukee - Les 25 et 26 août - à 3 h. p.m., en face de la Grande estrade.

**JOURNEE DES ENFANTS SAMEDI**

Prix spéciaux à tous les manèges jusqu'à 6 heures de l'après-midi

## Ouverture d'un centre de photographie du gouvernement

La galerie du Centre de photographie du gouvernement canadien sera officiellement inaugurée le mardi 29 août, en soirée. La cérémonie aura lieu à 8 heures, sous la présidence de Mlle Judy LaMarsh, secrétaire d'Etat, suivie d'une courte réception.

Au nombre des nombreux invités de marque qui seront présents à cet événement des plus importants pour l'avenir de la photographie au Canada, on note: M. Hugo McPherson, président de l'Office national du film; M. John Fisher, commissaire de la Commission du Centenaire; M. Roger Duhamel, Imprimeur de la reine, et MM. Jean Sarrazin et Bruce Hutchison, auteurs.

Ce centre d'expositions photographiques, situé au 150 de la rue Kent à Ottawa, est le premier du genre au Canada entièrement consacré aux collections de photographies esthétiques.

L'ouverture de la galerie sera marquée par le lancement d'un volume: "Canada du temps qui passe", une production du Centenaire réalisée par l'Office national du film et publiée par l'Imprimeur de la reine. Ce volume, publié également en langue anglaise, a été réalisé à Ottawa par le Service de la photographie de l'ONF. Les 260 photographies du volume, dont 240 en couleurs et 20 en noir et blanc, sont accompagnées de textes sur les quatre saisons. L'édition française est signée Jean Sarrazin, l'anglaise, Bruce Hutchison.

Les 260 photos du volume seront en montre lors de l'inauguration de la Galerie et du lancement de l'oeuvre. Ce centre artistique, longtemps attendu, sera ouvert au grand public à partir du 30 août.

**Inde**

M. Singh Daulta, ministre indien des Pêcheries et des Forêts dans l'Etat du Hariana depuis trois mois, dit que cet Etat n'a ni poisson ni forêt.

**LA PHARMACIE BRULE**  
FERMEE cette semaine pour VACANCES  
SERA OUVERTE DIMANCHE  
27 AOÛT - 10 a.m. - 9 p.m.  
**PHARMACIE BRULE**  
LAURIER-EST et NICHOLAS 237-4471

1867 | 1967

## LE SPECTACLE DU CENTENAIRE

de la  
**GENDARMERIE ROYALE DU CANADA**  
CONCERT DE LA FANFARE ET PROMENADE MUSICALE  
à la  
**DIVISION "N" de la G.R.C.**  
(Boul. St-Laurent et chemin Sandridge)  
du 29 AOÛT au 11 SEPTEMBRE  
A 8 h. P.M. tous les jours, excepté le dimanche  
(S'il fait beau)  
PLACES DEBOUT ILLIMITEES EN PLUS, 5,000 SIEGES  
**ENTREE LIBRE**  
AVEC LA GRACIEUSETTE  
DU COMITE DU CENTENAIRE D'OTTAWA

## Gagnez la maison de l'Exposition

# \$35,000

**Valeur totale conjointe de \$35,000**

- \* Une maison entièrement à votre choix (dans un rayon de 100 milles d'Ottawa)
- \* Ameublement de votre choix
- \* Voiture neuve à votre choix

**PLUS VOUS ACHETEZ DE BILLETS PLUS VOUS AVEZ DE CHANCES DE GAGNER!**

Dui, vous pourriez être l'heureux gagnant de la maison rêvée et de tout ce qui s'y rattache pour seulement \$1. Utilisez n'importe quelle combinaison de maison, auto et ameublement jusqu'à une valeur totale de \$35,000. Vous pouvez même acheter une maison de \$35,000 - la vendre et vous retrouver avec du comptant!

- BILLETS EN VENTE SUR LES TERRAINS DE L'EXPOSITION PAR LE OTTAWA SIFFINE CLUB SEULEMENT.
- LE PRIX DE LA MAISON SERA TIRE AU SORT DEVANT LA GRANDE ESTRADE LE SAMEDI SOIR, 26 AOÛT.
- IL N'EST PAS NECESSAIRE D'ETRE SUR LES LIEUX POUR GAGNER.



Herb Alpert en pleine inspiration

(Photo Champlain Marcell)

## Près de 20,000 personnes ont fait une ovation à Herb Alpert and the Tijuana Brass, à l'Expo

par Michel BEUPARLANT  
C'est un parc Lansdowne plein à craquer qui a accueilli, jeudi soir, Herb Alpert and the Tijuana Brass à un spectacle à la Grande estrade.

La foule, estimée à près de 20,000 personnes, a donné une ovation au créateur de la nouvelle vague dans la chansonnette américaine. Le groupe de sept s'est livré à son public presque jusqu'à l'écoeurement. Il a donné des rappels pendant une bonne demi-heure.

Au total, les cuivres "mexicains" (via les U.S.A.) ont dû interpréter pas moins de 20 pièces.

### Le son

A vrai dire, Herb Alpert and the Tijuana Brass est plus plaisant à entendre sur disque que sur scène. Malheureusement, le groupe manque d'imagination dans son spectacle. Il ne faut pas assister à ce numéro dans l'intention de voir un groupe de "show busi-

nessmen". Et leur présence sur scène ne vient que du fait que le public veut voir les interprètes de "ce son" si agréable à entendre.

Car d'abord et avant tout, Herb Alpert and the Tijuana Brass signifient un son, un rythme. Tant et si bien que, du début à la fin, c'est du pareil au même. Certaines pièces se ressemblent beaucoup à cause des arrangements. C'est très commercial.

Evidemment, quand on a trouvé "le son", on n'est pas près de l'abandonner. On le sert au public tant qu'il le désire. Et Alpert lui-même aime tant les applaudissements!

### Des mérites

Toutefois, faut-il dire que l'ensemble a de grands mérites.

Nous lui décernons une première médaille pour avoir réussi à détourner la jeunesse de tout un monde yéyé de mauvais goût. Nous visons

par cela toutes les formations qui, d'une façon ou d'une autre, ont voulu "singer" les Beatles, "à cause de l'appel de la piastra"...

Nous lui décernons une seconde médaille pour avoir réussi à créer le son qui plaît à toute la famille, depuis fiston jusqu'à grand-mère.

Enfin nous lui décernons une dernière médaille pour avoir convaincu le public de danser sur une autre musique que celle qui a fait pleurer tant de cœurs au début du siècle. La mode Alpert débordait de fraîcheur et de jeunesse.

Dans son spectacle, Herb Alpert and the Tijuana Brass interprètent de très jolies mélodies, telles que "Bittersweet Samba", "Whipped Cream", "The Happening", et autres.

A part le groupe de Herb Alpert, qui sera à l'Expo jusqu'à samedi, le spectacle de la Grande estrade comprend

le numéro d'acrobatie des soeurs Elkin, originaires d'Australie.

Ces trois jolies filles exécutent des mouvements qu'on croirait impossibles avec bon goût et une élégance extraordinaire.

D'autre part, le duo autrichien, Bill (Cate) & Boyd (Robertson), qui s'accompagnent à la guitare électrique, interprètent du go-go, du folklore et de la chansonnette.

Un trio complète les arrangements. Au total, ça fait quatre guitares et une batterie.

Enfin, Don Rice, un comédien, récite un monologue comique... ça va de soi. Et comme tout bon amuseur américain, il se moque de son public, des Canadiens anglais, des Canadiens français, des politiciens — c'est-à-dire de Gaulle, à la grande satisfaction d'une partie de la

foule — et comme tout ceux qui ont défilé chez Sullivan, de son épouse...



présente un défilé sans cérémonie

des modes présentées au grand défilé DE L'EXPOSITION D'OTTAWA sera offert à notre REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE ce soir de 7.30 à 9 samedi de 2.30 à 4 p.m.

## CELEBRATION A L'HOTEL CHAMBERLAND AYLMEY, QUE.



De gauche à droite: M. George O'Dwyer, gérant-adjoint; M. et Mme Roy Syms, propriétaires; M. Hughie Scott, gérant, et M. Charles Coucke, maître d'hôtel.

Le 26 juillet 1967 avait lieu une double célébration à l'hôtel Chamberland. En effet Mme R. Syms célébrait son 40e anniversaire d'hôtellerie. C'était aussi l'ouverture officielle du nouveau "ROUND-UP LOUNGE". A cette occasion, un buffet cocktail a été servi vers 6 h. de l'après-midi et son honneur le maire Whelan d'Aylmer présida aux cérémonies.

"LE ROUND-UP LOUNGE" est complètement climatisé et redécouvé dans un style

unique. La vedette du disque Hughie Scott et ses Métiers vous présentent une variété de musique telle que: Rock-N-Roll, Country, Western et populaire. "LE ROUND-UP" est ouvert tous les jours de la semaine de 8 h. a.m. à 2 h. 30 a.m., la musique vous est présentée de 9 h. p.m. à 1 h. 30 a.m. Le dimanche, ouvert de midi à minuit, musique de 4 h. p.m. à 11 h. 30 p.m. Invitation à tous de venir s'amuser dans un atmosphère incomparable.

## Accueil chaleureux à Tommy Hunter et à son groupe, au Colisée

par Jean-Guy BRUNEAU

La foule n'était pas tellement nombreuse au spectacle de Tommy Hunter, jeudi soir, au Colisée, à l'Exposition du Canada central. Mais les quelque 1,500 personnes qui ont assisté à la représentation y retourneraient sans aucun doute avec plaisir.

Ceux qui associaient Tommy Hunter et son ensemble à la musique "Western" uniquement ont sans aucun doute été agréablement surpris, jeudi soir, en constatant que cet excellent chanteur sait à l'occasion sortir de ses cadres pour offrir des pièces des plus variées.

L'ensemble des Rhythm Pals, formé de deux guitaristes et d'un joueur de contrebasse, s'est attaqué à des chansons aussi différentes l'une de l'autre que "Captain Kangaroo", "Up a Lazy River", "Those Spanish Eyes" et "If I Had a Home".

Quant au violoniste Al Churney, il a fait preuve d'une virtuosité exceptionnelle. De son violon, il a fait sortir des airs de "Westerns" naturellement, en passant par la musique ukrainienne et classique pour finir avec le moderne.

La très jolie Pat Hervey

a charmé l'auditoire par ses interprétations de "I'm a Honkey Tonk Man" et "Walking in the Sunshine".

Et enfin, Tommy Hunter, la

vedette du spectacle, en a étonné plusieurs en entrecoupant ses chansons d'imitations et de quelques histoires qui ont bien fait rigoler.



Tommy Hunter

(Photo Champlain Marcell)

## La Légion proteste

La Légion canadienne, "déplorant l'indifférence apparente" du gouvernement fédéral au sujet d'une augmentation des pensions aux anciens combattants, a exprimé son insatisfaction au Premier ministre Pearson dans une lettre envoyée lundi.

Dans un communiqué publié jeudi, la Légion dit en être arrivée à la conclusion que "le gouvernement avait oublié ses responsabilités" puisqu'aucune

augmentation des pensions n'a été annoncée lors de la conférence de presse où fut dévoilé le programme d'automne des Communies.

La lettre de la Légion, sous la signature du président Ron Macheath, mentionne que la pension des fonctionnaires complètement invalides est supérieure de \$1,392 par année à celle des anciens combattants dans les mêmes conditions.

# Ya d'la Laurentide dans l'air!

Quand le travail est fini, une Laurentide fait toujours plaisir. C'est la bière vigoureuse au goût des hommes d'aujourd'hui! RelaxeZ donc!

Bière LAURENTIDE Ale

## Economisez au magasin du sous-sol chez Caplan

**JUPES TOUT LAINE** pour dames

5.98

Tissus importés 100% laine, offerts dans les tailles "Petites" dans la ligne "A". Pour la marche et sans bande à la ceinture. Teintes variées dans les tailles 8 à 16.

MAGASIN DU SOUS-SOL

**CULOTTES DE COTON POUR DAMES**

Ord. 99c ch. 2 paires pour \$1

Le tissu coton de qualité supérieure ne rétrécit pas. Teintes variées dans les tailles P.M.F.

MAGASIN DU SOUS-SOL

**POUR LA RENTREE DES CLASSES!**

**SOULIERS A COURROIE** pour fillettes

7.95 la paire

Si c'est nouveau, vous le trouvez chez Caplan. Cuir verni noir ou suède pour l'acier. Choix de pointures 5 à 10.

MAGASIN DU SOUS-SOL

**CHEMISES** sport et habillées à manches longues pour hommes

Ordinairement jusqu'à \$5 3.99 ch

Faites votre choix parmi un assortiment varié de teintes, col boutonnié ou ordinaire. Vaste choix de chemises sport. Encolures 14 à 17 et P.M.F. et S.F.

MAGASIN DU SOUS-SOL

**CHEMISES HABILLEES** A MANCHES LONGUES pour garçonnets

2.98

Choix de col à patte ou souple ordinaire. Tissue 65% polyester et 35% coton Pima. Pas de repassage requis. Blancher seulement dans les grandeurs pour 8 à 18.

MAGASIN DU SOUS-SOL

En ville... c'est Caplan... rue Rideau... composez 235-3381... magasin climatisé... Stationnement

# LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1912 et publié par le Syndicat d'Œuvres Sociales Limitées 375, rue Rideau, Ottawa.

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

## Nos écoles secondaires

Après avoir longtemps réclamé, parfois avec impatience, il n'est que juste de remercier lorsque enfin on se rend aux réclamations.

C'est ce que fait aujourd'hui LE DROIT au nom des Franco-Ontariens auxquels leur Premier ministre, M. John P. Robarts, vient enfin de promettre justice dans le domaine de l'enseignement secondaire public.

Conférencier au dîner qu'il offrait hier aux congressistes de l'Association canadienne d'éducation de langue française, — nouveau nom de l'A.C.E.L.F., — M. Robarts, en effet, a annoncé la création, dans le cadre du système d'éducation publique de l'Ontario, d'écoles secondaires dans lesquelles l'enseignement sera donné en français.

Complément logique des écoles primaires existantes et porte ouverte sur les deux universités bilingues de la province, ces écoles marqueront la fin d'un régime inique qui faisait des Franco-Ontariens des citoyens de seconde classe dans une province où ils étaient pourtant soumis aux mêmes obligations que les anglophones, citoyens de première classe.

Par bonheur, l'ère des sacrifices et de la frustration achève. Nous voulons, a dit M. Robarts, agir avec toute la diligence possible. Très bientôt, faut-il espérer, se mettra à l'oeuvre un comité dont le mandat sera de conseiller le Gouvernement quant

aux modalités d'instauration du nouveau régime scolaire.

Inutile de s'étendre pour l'instant sur la nature précise de ce nouveau régime. Qu'il suffise de dire qu'il assurera des cours en français partout où le nombre des étudiants francophones le justifiera et qu'il desservira les autres au moyen d'écoles régionales.

Toutes ces écoles, est-il besoin de le souligner, recevront automatiquement la même aide financière que toutes les autres écoles secondaires puisqu'elles seront intégrées au régime des écoles publiques.

A l'intention des inquiets qui pourraient en redouter l'établissement par crainte de voir leurs enfants ne pas acquérir une connaissance suffisante de l'anglais, rappelons, avec l'Association canadienne-française d'éducation et avec le Premier ministre qu'on y enseignera suffisamment d'anglais pour que les jeunes puissent prendre leur place sur le marché du travail et participer à la vie politique et sociale de la province et du Canada tout entier.

Le sujet n'est pas épuisé, loin de là, et nous y reviendrons car bien des écueils seront à éviter dans l'élaboration du programme de ces écoles et même dans leur conception. Toutefois, un pas important venant d'être franchi, nous ne pouvons pas ne pas dire au moins merci.

Marcel GINGRAS

## Rameaux d'olivier

L'Ottawa Journal de mercredi dernier s'est exprimé de reproduire de larges extraits de l'allocation prononcée la veille par le Très Révérend Howard H. Clark, primat de l'Église anglicane du Canada, à l'ouverture du Synode général à Ottawa. Après avoir parlé en termes émouvants du Concile et de l'occuménisme, il a déclaré qu'il ne s'était rendu compte de la complexité du problème entre Canadiens anglais et Canadiens français qu'après l'explosion des bombes des séparatistes. Depuis, il en est venu à penser que notre patrie a besoin du Canada français ("We need French Canada. Canada would not be Canada without it"). Et de reconnaître ensuite avec noblesse que le Québec est différent des autres provinces du pays, et qu'il faut admettre ce fait: "... We should be eager to see Quebec develop differently from Newfoundland and British Columbia, and Ontario show a different culture from Alberta". Mais avec toute cette diversité, dit-il, il faudrait une unité fondamentale.

Dans la suite de son allocution, que nous traduirions volontiers si nous en avions le temps, le Très Révérend H. H. Clark, a souhaité l'extension du bilinguisme et fait quelques suggestions pratiques à ce propos.

Cet homme d'Église est très évidemment sincère et nous savons,

parce que nous en connaissons, qu'un certain nombre d'anglophones pensent comme lui. Mais, chat échaudé craignant l'eau froide, il faut se poser deux questions à ce sujet: combien sont-ils à partager ce point de vue, et combien de temps dureront ces bons sentiments?

Premier ministre du Québec (il y a de cela bien longtemps...), M. L.-A. Taschereau échangeait des visites de bonne entente avec M. Howard Ferguson, Premier ministre de l'Ontario; les relations entre feu Mitchell F. Heppburn et Maurice Duplessis furent excellentes; M. Robarts s'entend aussi bien avec M. Johnson qu'il s'entendait avec M. Lesage. Mais les deux peuples (ou les deux nations) ne se regardent-ils pas comme chiens de faïence à la moindre provocation (où à ce que l'on croit telle)?

Pour tout dire, nous formons tout simplement le voeu que la pensée généreuse du T. R. Clark s'étende à tous les anglophones du Canada. Que ces derniers en soient sûrs, la grande majorité des francophones sont aussi de bonne volonté et, au surplus, sentimentaux; il faudrait relativement peu de choses pour leur faire oublier, mieux encore: pardonner de criantes injustices; et, cela, malgré la belle devise de la province de Québec.

Willie CHEVALIER

## L'aide au tiers-monde

Par mesure d'économie, le gouvernement fédéral entend réduire une foule de dépenses, a annoncé le Premier ministre, M. Pearson, même certaines dépenses militaires; du moins ne prendra-t-il pas de nouveaux engagements à ce chapitre.

C'est ainsi, par exemple, qu'il ne participera pas à la formation d'une force navale de l'O.N.U. Par contre, il affectera au secours des pays pauvres une partie de l'épargne réalisée par son abstention. Voilà une sage décision dont il faut le louer.

Aider ces pays assure la paix autant et même plus que monter une armée puissante. En outre, c'est un geste humanitaire dont on ne saurait trop se réjouir. La famine qui sévit en plusieurs pays, en Inde en particulier, est une honte pour tous les pays riches qui, n'ayant que faire de leurs richesses alimentaires en sont parfois réduits à détruire les récoltes.

Lorsqu'on sait qu'ils le font parfois pour maintenir élevé le prix des denrées alimentaires, il y a de quoi se révolter. On a fait pis encore. Au cours de la dernière guerre, inspiré par une solidarité de mauvais aloi, c'est par milliers de livres qu'on a jeté à la mer du bon beurre frais dont on privait les Canadiens qui

étaient soumis à un rationnement artificiel et injustifié. Les Britanniques devant se priver, il fallait, croyait-on, faire participer les Canadiens à leurs privations.

Heureusement, pareil crime ne se répète plus, mais il demeure que nous vivons dans l'abondance, en particulier aux États-Unis et au Canada, et que nous pouvons facilement, sans grands sacrifices, offrir aux pays pauvres le surplus de notre production alimentaire.

Nous pourrions également augmenter l'aide technique que nous leur accordons déjà et ce, sans augmenter les impôts, mais tout simplement en réduisant le budget de la défense.

L'aide technique est en effet très importante. Les nourrir n'est qu'une solution temporaire. Il nous faut leur apprendre à tirer parti de leurs propres richesses naturelles, de leur sol en particulier; il nous faut les aider à s'éduquer et à s'affranchir de traditions qui tiennent beaucoup plus de la superstition que de religions étrangères à la nôtre.

En somme, il faut leur apprendre à se débrouiller seuls afin de ne pas leur imposer à perpétuité l'humiliation d'une charité qui finirait par les aigrir.

Marcel GINGRAS

## M. Pearson sur une mauvaise voie

Pour plaire aux gens, peut-être nombreux, qui aiment à fendre les cheveux en quatre, admettons que le gouvernement du Québec est minoritaire, argument dont s'autorisent quelques politiciens fédéraux pour s'opposer aux justes revendications de ce gouvernement. Mais celui de M. Pearson est-il tellement majoritaire? Et a-t-il reçu le mandat d'interpréter à sa guise, au mépris du sens des mots, l'A.A.N.B. et ses amendements? La réponse à ces deux questions est évidemment: non.

L'attitude de M. Pearson au sujet des pensions de vieillesse met d'autant plus en danger son parti dans la province de Québec qu'elle heurte de front l'opinion unanime de cette dernière. En effet, et M. René Lévesque avait raison de le rappeler dans sa chronique de *Dimanche-Matin*, le 20 août, "libéraux aussi bien qu'unionistes sont (...) "commis" depuis longtemps à ce rapatriement des pensions de vieillesse comme à celui des allocations familiales. Aux élections de l'an dernier, les programmes des deux partis étaient tout à fait d'accord sur ce point".

Nous partageons rarement les opinions de M. Lévesque mais il exprime sûrement celle d'une immense majorité quand il ajoute: "Rien de plus naturel puisque ces rapatriements ne feraient que compléter une section de ce minimum vital de *self-government* auquel accède le Québec d'un mouvement irréversible. Quoi de plus minimum pour une société qui veut "vivre sa vie" que le droit de concevoir et d'orienter elle-même ses politiques concernant l'enfance, la famille, la vieillesse? Ce sont les fondements mêmes d'une communauté humaine qui s'y expriment et s'en trouvent quotidiennement affectés".

M. Johnson, avant de partir en vacances jusqu'à la fin de cette semaine, a dit qu'il avait l'impression que M. Pearson n'avait pas lu sa lettre du 9 août.

Nous avons l'impression que le Premier ministre du Canada est très mal con-

seillé depuis quelque temps par des Canadiens français qui ne vibrent pas à l'unisson des citoyens du Québec.

Nous avons aussi l'impression que le Premier ministre du pays interprète de façon dangereusement fantaisiste l'article 94A inséré dans l'A.A.N.B. en 1951 et qui se lit ainsi: "Le Parlement du Canada peut légiférer sur les pensions de vieillesse et prestations additionnelles mais aucune loi ainsi édictée ne doit porter atteinte à l'application de quelque loi présente ou future d'une législature provinciale en ces matières." Il semblerait au commun des mortels que les mots en italique donnent tort à M. Pearson et raison à M. Johnson ainsi qu'aux rédacteurs du programme du parti libéral du Québec.

On prête facilement à M. Johnson des intentions électorales, mais c'est d'autant plus ridicule dans le cas présent qu'il aurait pu à gagner puisque les autres partis provinciaux, y compris celui que dirige M. Lesage, devraient en toute logique appuyer sur ce point précis. Perdrait-il ces élections que les vainqueurs devraient continuer contre Ottawa, toujours sur ce point précis, la lutte qu'il vient d'entreprendre. Par contre, le zèle fédéraliste de quelques ministres et députés et d'un sénateur nouveau et relativement jeune, venus du Québec, pourrait bien perdre dans cette province le parti libéral fédéral.

C'est toujours la même histoire et nous ne croyons pas devoir nous excuser de répéter la vérité: souvent, très souvent, trop souvent, le député fédéral du Québec se conserve le représentant de son parti auprès de ses électeurs plus que le porte-parole de sa circonscription et de sa province auprès du pouvoir central qui ne se compose pas seulement du conseil des ministres et de la chambre des Communes et du Sénat mais aussi de tout un *Establishment* dont le Saint des Saints est le Rideau Club.

La thèse du mauvais roman du chanoine Lionel Groulx, publié sous le pseudonyme d'Alonzi de Lestres, *L'Appel de la Race* (mauvais uniquement parce que cet ouvrage confondait les genres, que la littérature doit être objet de délectation, parce qu'un roman ne doit pas tendre à prouver quelque chose) reste vraie: trop de Canadiens français, même s'ils ne sont pas engagés en politique, craignent de ne pas réagir et de ne pas penser comme leurs "amis anglais". Il n'y a aucun mal, au contraire, à avoir des amis anglais (ou canadiens-anglais); s'ils sont vraiment des amis ils comprennent, si même ils ne le souhaitent, que nous soyons différents d'eux. Et, en principe du moins, ils respectent la liberté de pensée.

Cet article devient interminable. Disons donc, pour résumer, que si par hasard M. Pearson, songeant à sa retraite, s'en f... les aspirants à sa succession, s'ils veulent que vive la Confédération, doivent se résigner à ce *fact of life*: désormais le Québec exigera l'occupation exclusive de tous les champs de juridiction impartis aux provinces par l'A.A.N.B. et en réclamera d'autres si jamais l'on s'avise de refondre la Constitution.

M. Pearson et ses conseillers, le prochain Premier ministre du Canada et ses conseillers feraient bien de noter que personne de langue française au Québec ni ailleurs ne s'est élevé contre aucune phrase d'aucun paragraphe de la brochure de M. Johnson intitulée *Égalité ou Indépendance*. C'est en ce sens que le *Figaro littéraire*, en publiant de larges extraits de cet ouvrage, pouvait affirmer qu'il était devenu la *Bible des Canadiens français*. Beaucoup de chrétiens n'ont lu que des extraits de la Bible mais en sont à jamais marqués... De même, *Égalité ou Indépendance* résume le minimum de ce que veut le *French of Quebec* et explique clairement pourquoi.

Willie CHEVALIER

### L'opinion des autres

## À coup de trique?

par Laurent LAPLANTE

La réunion des penseurs conservateurs continue de se dérouler dans le paradoxe. Elle avait débuté dans le Québec, certes, mais dans l'unionisme le plus total. Elle fait maintenant la preuve d'un divorce de plus en plus complet entre le Québec et le Canada anglais: tous les candidats à la chefferie viennent de l'extérieur, mais les seuls qui semblent prêts à moderniser notre Constitution sont les Québécois.

Les témoignages de MM. Asselin et Faribault, heureusement, claquent comme des coups de fouet. La pondération de M. Faribault ne s'est démentie que devant la grossièreté de certains Canadiens anglais qui n'ont même pas la décence de laisser le voisin exposer sa théorie. "Rubbish", a-t-on jeté à la face de M. Faribault. Il n'en fallait pas davantage pour que M. Faribault reprenne l'exposé de ses opinions sur un autre ton! Dans les pleurs et les grincements de dents, les penseurs conservateurs ont donc accouché d'une tardive reconnaissance des deux nations. Il ne faut d'ailleurs pas s'illusionner là-dessus: cette timide concession va directement à l'encontre des dernières déclarations de M. Diefenbaker et rien n'assure que le congrès de septembre prochain va la maintenir.

Qu'après cent ans, on en soit encore à ergoter sur le statut particulier du Québec, voilà qui risque de conduire le fédéralisme à la ruine et M. Faribault ne s'est pas gêné pour le crier. Pendant ce temps, on ne s'aperçoit même pas que la Constitution de 1867 accordait en fait un statut particulier au Québec, seule province de langue française. Cent ans après la définition de ce statut particulier, nous en sommes encore à expliquer à nos partenaires le sens de ce pacte. Plus, il faut que des hommes de prestige sortent de leurs gonds pour obtenir péniblement qu'on accorde en 1967 ce que la Constitution du siècle prenait comme base. Le clivage entre les deux Canadas n'a jamais paru si dramatique.

On s'étonnera sans doute de l'évolution de M. Faribault: il n'y a pas si longtemps, il ne ressentait pas lui-même la nécessité d'un profond réaménagement de la Constitution. Fort honnêtement, il l'avoue

lui-même. Ce qui a évolué, en fait, ce n'est pas surtout la pensée de M. Faribault, mais l'opinion québécoise. En quelques années, la fierté québécoise a reçu des injections efficaces: l'Hydro-Québec a prouvé les possibilités techniques du Canada français, l'EXPO continue à épater nos visiteurs et à faire la preuve de notre vitalité, la visite du général de Gaulle a complété le bouquet. Cette fierté exige aujourd'hui ce que le Québec espérait silencieusement il y a moins de dix ans. M. Faribault s'en rend compte et, en homme pratique, il tire les conclusions. En faire un homme des extrêmes et un révolutionnaire, ce serait mal comprendre le message qu'il est venu porter à la maison Montmorency.

Les dernières semaines ont permis de vérifier à quoi correspond vraiment l'opinion canadienne-anglaise. À la surprise générale, on s'est aperçu que le sentimentalisme anglo-canadien valait bien le nôtre et que le fameux "fair-play" anglo-saxon souffrait d'anémie. Cette rencontre des conservateurs démontre maintenant que le dialogue n'est guère possible sans qu'un certain nombre de coups de trique viennent convaincre nos partenaires de notre détermination. C'est là le tragique: si un homme aussi prestigieux que M. Faribault doit crier pour se faire entendre, sur quelle patience pouvons-nous compter de la part de la jeune génération?

(L'Action, Québec, 11-VIII-67)

### Les "trois voies"

Le système des couloirs de dépassement alternatifs sur les routes à trois voies est condamné virtuellement en Grande-Bretagne.

Le nombre des accidents y augmente, en effet, de mois en mois. Sur certains de ces tronçons, il a même doublé. Dans ce système de couloirs de dépassement alternatifs, la voie centrale est, tout à tour, réservée aux véhicules montants et descendants.

(N.A.P.)

## Le placard linguistique du Centenaire

par Albert BEAUDET

Applicable	valable
At once	toute affaire cessante
Basic industries	industries de base
Capital grant	subvention d'équipement, d'investissement
Contact (to)	se mettre en rapport
Ease (to)	assouplir (un règlement)
Facilities	équipements (installations)
General purpose room	salle polyvalente
Give an impetus (to)	dynamiser
Hobby (adj.)	distractif
Housing stock	parc, stock domiciliaire
Lag (to)	marquer un retard
Less of interest	désintéressé
Separate grade crossing	franchissement à niveau séparé
Travels	déplacements

### L'Alliance pour le Progrès

## On ne peut parler de succès

Le 17 août 1967, l'Alliance pour le Progrès était fondée. Les États-Unis et les pays membres d'Amérique Latine s'engagèrent à déboursier durant les 10 années à venir 20 milliards de dollars pour le développement de l'Amérique Latine.

Cette somme devait servir à assurer un taux de croissance par capita de 2,5 p. 100 par année. La moitié de cette somme était garantie par les pays d'Amérique Latine; l'autre moitié devait provenir des investissements et prêts de l'étranger, surtout des États-Unis.

Malgré les investissements énormes des 6 dernières années, on note peu de progrès dans le continent sud-américain. Un relevé récent de l'Organisation des États Américains a démontré qu'en 1966, la production en biens et services n'a augmenté que de 0,8 p. 100 en moyenne, et a même diminué pour trois pays du continent.

Le Chili avec 5 p. 100 d'augmentation et le Pérou avec 4,7 p. 100 montrent le plus haut taux de croissance par capita. Le Mexique avec 3,4 p. 100 est un exemple de stabilité et de croissance. Mais dans le cas du Chili, il faut cependant noter que l'inflation demeure une menace constante. Le coût de la vie du Chili a augmenté de 18 p. 100 en 1966, une baisse comparativement à la hausse de 25 p. 100 l'année précédente.

L'Argentine a baissé de 28

p. 100 pour la même période, Haiti 1 p. 100 l'Uruguay de 0,2 p. 100 et le Brésil n'a augmenté que de 0,1 p. 100. En somme, seulement 8 pays des 19 du continent ont surpassé le taux de 2,5 p. 100 prévu par l'Alliance pour le Progrès, et ce comparativement à 10 pays pour l'année 1965.

par Pierre GELINEAU

Le président de l'Equateur, M. Arosema disait clairement à cette rencontre, que malgré tout ce semblant d'intérêt, les États-Unis, étaient plus préoccupés par un lointain Vietnam, que par ses propres voisins.

M. Diaz Ordaz, président du Mexique, ajoutait que les États-Unis avaient tout à gagner de l'intégration économique de l'Amérique Latine. Depuis Punta Del Este, l'opinion générale semble être que l'Alliance pour le Progrès n'est qu'un plan destiné à conserver l'Amérique Latine sous la tutelle économique des États-Unis.

Et ceci est confirmé par le refus de l'Alliance pour le Progrès d'accéder aux demandes de ses membres, tel que le droit d'acheter hors des États-Unis, avec les crédits accordés par l'Alliance à ses membres. Les critiques sur l'Alliance et sur les États-Unis ne sont pas près de cesser, car les 6,5 milliards déversés par les États-Unis dans le continent sud-américain ont montré très peu de résultats après 6 ans.

## La prolifération des Papes

Au début du XVIe siècle, il y avait, dans l'Église catholique, trois Papes qui se prétendaient légitimes. Cette situation jeta la confusion dans les esprits: personne ne savait lequel des trois était légitime. C'était une espèce de schisme dans lequel personne n'avait des intentions schismatiques.

Sans doute, la situation présente est différente dans l'Église, car il est évident pour tous qu'il n'y a qu'un seul Pape authentique, c'est-à-dire S.S. Paul VI. Cependant notre situation est assez paradoxale, car plusieurs membres du clergé et du laïcat, tout en reconnaissant théoriquement la primauté du Souverain Pontife, s'arrogent facilement le droit de critiquer et de contredire les directives du Pape, en matière doctrinale et disciplinaire. Ainsi, ils se considèrent parfois plus lucides, plus prudents, plus érudits que le Pape lui-même.

Tout récemment, dans un programme télévisé "dit" religieux, un journaliste rapportait qu'un "jeune" théologien suisse prétendait que la récente encyclique de S.S. Paul VI sur le célibat ecclésiastique n'avait aucunement solutionné le problème et que probablement elle l'avait aggravé. Et ce journaliste ajoutait que ce "jeune" théologien était "célèbre". Il convient à "couvert" le dernier Concile pour le compte d'un grand journal, ce qui semblerait lui conférer le droit de corriger le Pape, si bon lui semble, et ainsi agir comme un pape "nouveau style". Par ailleurs, il arrive souvent que des membres du clergé, experts au Concile ou autres, se croient aussi plus avisés et plus compétents que le Pape et ne se gênent pas pour censurer et reprocher ses décisions: ce sont encore des espèces de papes "nouveau style". Combien d'entre eux, par exemple, ont critiqué l'encyclique de S.S. Paul VI sur le célibat ecclésiastique? C'en fut assez pour les rendre "célèbres". En effet, quand un laïc ou un "prétendu" théologien a assez d'effronterie pour attaquer le "véritable" Pape, surtout publiquement, il est considéré comme étant un personnage de grande valeur par certains esprits "snobs". En somme, ce "jeune" théologien suisse, infatigable lui-même, et aussi le journaliste qui rapportait ses propos, ignorent tous deux que S.S. Paul VI n'a pas écrit son encyclique sur le célibat sacerdotal à la légère, mais qu'il a utilisé pour ce travail une très sérieuse documentation, préparée par trois commissions d'experts venant de divers pays et représentant toutes les tendances.

La conclusion qui se dégage est donc très claire: S.S. Paul VI, dans la préparation de son encyclique indiquée, a manifesté une prudence consommée qu'il a ajoutée à sa très vaste culture théologique et à son autorité suprême de Vicaire du Christ sur la terre. C'est donc le Pape qui a raison, envers et contre tous, et les papes "nouveau style" devraient avoir l'élémentaire décence de manifester au seul Pape authentique un minimum de déférence, de confiance, de docilité.

Un ex-catéchète

## Les pigeons voyageurs

Parmi tous les messagers volants qui ont été consacrés par l'histoire, les pigeons occupent une place de choix. Des la plus haute antiquité, en a connu leurs sens de l'orientation et leur endurance en vol. L'ouvrage Larousse, "la Vie des animaux", nous rappelle que en Grèce et à Rome, des pigeons annonçaient ubi et obli la victoire des champions aux Jeux olympiques. Pendant la conquête des Gaules, César organisa un service de colombophilie qui permit de maintenir la liaison entre ses armées.

En Chine, pour protéger le pigeon voyageur, on fixait à sa queue un sifflet en bambou qui émettait pendant le vol un son strident, par quoi les rapaces étaient effarouchés. Signalons enfin, par les utilisations curieuses, celle qui fit jadis un médecin de Boston. Il emmenait avec lui des pigeons chez ses malades. Si l'ordonnance à l'une de ses bêtes, qui s'envolait à tire d'aile jusqu'à la boutique d'un pharmacien, les remèdes commandés étaient immédiatement apportés au patient par un cycliste.

## La Bible vous parle

Femmes, soyez soumises à vos maris, comme à Dieu dans le Seigneur.

(Col 3, 18)





# Radio-Canada fête ses 15 ans de télévision

Le 6 septembre, ce sont 15 bougies que l'on pourrait placer sur un magnifique gâteau s'il était possible de célébrer, de cette manière, le quinzième anniversaire de la télévision de Radio-Canada.

Radio-Canada se passera de gâteau mais, par contre, les téléspectateurs recevront un beau cadeau puisqu'ils retrouveront sur leur petit écran, le dimanche 3 septembre à 20 heures, un des plus grands succès de la production de Radio-Canada: l'opérette "Les Trois Valses, avec Mathé Altéry.

Après quinze années d'efforts, il est possible de faire un bilan ainsi qu'une projection sur l'avenir. C'est ce que nous avons demandé à M. Jacques Landry, directeur des programmes.

— Selon vous, qu'a apporté la télévision depuis sa naissance?

— Dans un sens très large, on doit la diviser en deux secteurs: nouvelles et affaires publiques d'une part, artistique et divertissement de l'autre.

"Pour les nouvelles, la télévision a apporté l'illustration filmée de la nouvelle et ce, dans un laps de temps de plus en plus court. En affaires publiques, la discussion a permis un brassage des idées et l'accélération de l'évolution du Canada français.

"Dans le second domaine, la télévision a fait entrer dans de nombreux foyers modestes des oeuvres majeures, et le public a été placé devant la musique et le théâtre, comme jamais auparavant.

"Elle a aussi donné la chance aux talents canadiens (auteurs, musiciens, compositeurs, comédiens, chanteurs) de faire carrière et d'obtenir une renommée qu'ils n'auraient jamais atteinte par toute autre voie.

"La télévision a été un fait social qui a transformé certaines structures ancestrales et qui a même modifié le rythme de vie familiale."

— Que vous inspire ce mot "quinzième anniversaire"?

— "Quinze ans, par rapport à une vie humaine, c'est la période d'adolescence et c'est aussi le cas pour la télévision, malgré ses milliers de programmes et d'heures d'émission.

"L'évolution a été extrêmement rapide et si, au jour le jour, on ne peut s'en rendre compte, par contre, en

étudiant le phénomène par tranches de cinq années, on constate combien il est fantastique. Il est cependant possible que l'âge mûr (quand on aura totalement maîtrisé la technique) soit encore très éloigné.

1) Désormais, l'évolution s'effectuera surtout au rythme de la découverte et aux cars de reportages de plus en plus maniables, la télévision élimine peu à peu sa pesanteur et, dans quelques années, elle sera aussi souple que la radio.

2) Diversité des émissions: contrairement à la télévision américaine qui se plie aux modes, Radio-Canada s'est toujours efforcée d'avoir une variété d'émissions allant du plus léger au plus sérieux.

3) La large place, relative, consacrée aux émissions d'information et d'affaires publiques (25 p. 100 du temps d'antenne).

4) Le cinéma et surtout sa qualité, car en considérant le nombre de longs métrages diffusés (plus de mille par année), on peut légitimement estimer qu'il est de qualité.

5) Faire une télévision canadienne - française."

— Comment envisagez-vous l'avenir?

— "Il y a plusieurs facteurs qui entrent en jeu et le premier d'entre eux est celui de la coopération internationale, tout particulièrement entre pays francophones. En effet, il devient de plus en plus difficile de produire car le coût de production a grandi bien plus rapidement que les budgets. La solution réside donc dans la mise en commun des talents et dans la réunion des efforts. Du fait des satellites, nous aurons très bientôt accès plus rapide-

ment aux pays étrangers et cela évitera les délais et les complications actuelles.

"Un autre facteur important: la participation du public aux émissions de Radio-Canada. Elle doit aller en s'accroissant et elle apportera un certain stimulant et un caractère de vie bien plus affirmé.

"Quant à la couleur, elle ne pose plus aucun problème et, dans quelques années, toute la production s'effectuera sous le signe de notre papillon."

On ne peut donc que souhaiter un joyeux anniversaire et une longue vie à la télévision de Radio-Canada dont l'existence se trouve parfaitement englobée entre les trois petites heures de programmation quotidienne (et bilingue) de 1953 et le tour de la planète instantané de l'émission Notre monde, en 1967.

Un raccourci à l'échelle des progrès déjà accomplis et à venir.

## TAPIS

100% NYLON A FILAMENT CONTINU

### OFFRE DU CENTENAIRE

# 4.98

la v.c.

## 5 magnifiques couleurs

# Claude LEBLANC

LTEE

tuiles - TAPIS - prélat

69, boul. St-Joseph, HULL  
771-5897

## CFML - (CORNWALL) 1110 KC

DU LUNDI AU VENDREDI

6.00-Cock à Nadeau  
6.15-Ouverture et horaire des émissions  
6.30-Sport à CFML  
7.00-Disco-velettes  
7.30-Sport à CFML  
7.45-Echos de la région  
8.00-A vot bon coeur  
8.20-Meli Melo  
8.30-11.00- "Les nouvelles locales"

**LE SANG SAUVE DES VIES**

BEVEZEZ DONNEUR DE SANG

**SOINS D'URGENCE**  
le soir sur rendez-vous

**D. Dale McCooney, D.C.**  
CHIROPATICIEN

Deux bureaux à votre service

Ottawa 13, Ont. 1755, ave. Carling  
Thurso, Qué. 413, rue Victoria

Tel.: 728-6405  
Tel.: 985-2462

**Nous espérons que vous jouissez ou jouirez de vos vacances et en reviendrez plein d'énergie et de vitalité**

C'est le temps de réaliser que vos tapis, carpettes et meubles capitonnés, qui sont vos serviteurs fidèles, ont aussi besoin d'une énergie nouvelle et d'un rajeunissement. La seule façon de leur donner ce regain de vigueur est de les faire nettoyer par des experts professionnels qui feront ce travail à votre convenance, chez vous ou à notre atelier, avec l'équipement et les méthodes de nettoyage les plus modernes. Notre but principal est la satisfaction de nos clients. Vente et service complet de tapis et carpettes.

**GRATIS** Anti-mites dans tous les tapis nettoyés à notre usine

ETABLIE EN 1873

# THERIEN

Rug Cleaners Limited

1568

rue MICHAEL OTTAWA, Ont.

Téléphone 745-7124

Pour le meilleur service de tapis - Vente - Réparations et installation.

## FM CFMO-FM 93.9 mc

**FM LUNDI AU VENDREDI**

1.00-News and Weather  
1.15-Sports  
1.30-Carte blanche  
1.45-Jim Bristow Show (Pop.)  
2.00-News and Weather  
2.15-Sports Market Report  
2.30-Jim Bristow Show (Key-board Showcase (merc. seul))  
2.45-Jim Bristow Show  
2.55-News and Weather  
3.00-Concert Hall  
3.15-News and Weather  
3.30-Sports  
3.45-News and Weather  
4.00-News and Weather  
4.15-News and Weather  
4.30-News and Weather  
4.45-News and Weather  
5.00-News and Weather  
5.15-News and Weather  
5.30-News and Weather  
5.45-News and Weather  
6.00-News and Weather  
6.15-News and Weather  
6.30-News and Weather  
6.45-News and Weather  
7.00-News and Weather  
7.15-News and Weather  
7.30-News and Weather  
7.45-News and Weather  
8.00-News and Weather  
8.15-News and Weather  
8.30-News and Weather  
8.45-News and Weather  
9.00-News and Weather  
9.15-News and Weather  
9.30-News and Weather  
9.45-News and Weather  
10.00-News and Weather  
10.15-News and Weather  
10.30-News and Weather  
10.45-News and Weather  
11.00-News and Weather  
11.15-News and Weather  
11.30-News and Weather  
11.45-News and Weather  
12.00-News and Weather

**SAMEDI**

6.00-Ouverture  
6.15-Ouverture et horaire des émissions  
6.30-Sport à CFML  
7.00-Disco-velettes  
7.30-Sport à CFML  
7.45-Echos de la région  
8.00-A vot bon coeur  
8.20-Meli Melo  
8.30-11.00- "Les nouvelles locales"

**DIMANCHE**

7.00-Ouverture et horaire des émissions  
7.15-Sports  
7.30-10.55 - Bon Weekend  
11.00-Sports  
12.00 à 8.00 - Bon week'end  
8.00-Fermeture  
Manchettes à toutes les 30 minutes, nouvelles à toutes les 55 minutes. Les sports à 7h. 30 a.m.

**218 Montcalm**  
HULL  
Banquets et réceptions  
771-5881

**METS CHINOIS**  
LIVRAISON GRATUITE  
de 11 h. à 11 h. 30 a.m.  
Ouvert tous les jours  
de 11 h. à 11 h. 30 a.m.  
de 11 h. à 11 h. 30 a.m.

**No Wah**

**7 Sports**  
with Karen Hursh

**5 Weather, Sports**  
The Theatre Vane

**11 h. 15**  
with Karen Hursh

**10 Nouvelles et Cinéma**

**11 h.**  
LIVRAISON GRATUITE  
de 11 h. à 11 h. 30 a.m.  
Ouvert tous les jours  
de 11 h. à 11 h. 30 a.m.  
de 11 h. à 11 h. 30 a.m.

**10 Nouvelles et Cinéma**

**11 h.**  
LIVRAISON GRATUITE  
de 11 h. à 11 h. 30 a.m.  
Ouvert tous les jours  
de 11 h. à 11 h. 30 a.m.  
de 11 h. à 11 h. 30 a.m.

**10 Nouvelles et Cinéma**

**11 h.**  
LIVRAISON GRATUITE  
de 11 h. à 11 h. 30 a.m.  
Ouvert tous les jours  
de 11 h. à 11 h. 30 a.m.  
de 11 h. à 11 h. 30 a.m.

**GEO. H. NELMS**  
ROYAL DIGUER  
L'Organisation des ventes de vos produits, vous assure le meilleur rendement possible.

**AUSSEI PERSONNEL**  
QUE VOTRE SIGNATURE

**6 h. 15**  
Pierre Berton Show  
Télémetro  
Mistesse oblige  
Jeunesse oblige

**6 h.**  
Jeunesse oblige

**Soir**  
Les sentinelles de l'air  
Canada Outdoors  
Op-Varité  
March game  
Les deux invités  
Les noms, lieux ou adresses de faire comprendre les spécialistes pendant lequel deux invités doivent lire pour conserver leurs points

**J.A.L. LARRENIERE**  
NOUVELLE ADRESSE  
92 St. Laurent - JARROU  
OPTOMETRISTE

**3 h. 30**  
Edge of Night  
H's our Move  
Mardi-garde

**3 h.**  
Mardi-garde  
To Tell the Truth  
Formerly Married  
Another World  
Words and Music  
Mistesse oblige  
Jeunesse oblige

**Soir**  
Les hommes  
The Early Show  
Vagabond Honey  
Charlie Chaplin  
Kenneth More  
Days of Our Lives  
L'ingénieur  
Parade  
Fractured Phrases  
2 h. 30

**2 h. 30**  
Fractured Phrases  
Parade  
Days of Our Lives  
L'ingénieur  
Parade  
Fractured Phrases  
2 h.

**2 h.**  
L'ingénieur  
Parade  
Days of Our Lives  
L'ingénieur  
Parade  
Fractured Phrases  
2 h.

**2 h.**  
L'ingénieur  
Parade  
Days of Our Lives  
L'ingénieur  
Parade  
Fractured Phrases  
2 h.

**CHIROPRATICIEN**  
Jean-Robert GAUTHIER, D.C.  
445 Cumberland OTTAWA  
232-5272

**Après-midi**  
11 h. 45  
10 h. 45  
10 h. 30  
10 h. 20  
10 h. 15  
10 h. 10  
10 h. 5  
10 h.

**12 h. 45**  
12 h. 30  
12 h. 15  
12 h. 10  
12 h. 5  
12 h.

**12 h. 45**  
12 h. 30  
12 h. 15  
12 h. 10  
12 h. 5  
12 h.

**12 h. 45**  
12 h. 30  
12 h. 15  
12 h. 10  
12 h. 5  
12 h.

2 CBFT — Montréal 3 WCAX — Burlington 4 CBOT — Ottawa 5 WPTZ — Plattsburg 6 CRMT — Montréal 7 WWNY — Watertown

# SAMEDI

26 AOUT 1967

\* signifie une émission en couleur

- 10 h. 20**  
2 Bonjour EXPO
- 10 h. 30**  
2 Grangallo et Pettro.
- 11 h.**  
2 L'aventurier des mers. — "Le traî-est parmi nous". Le capitaine Mitchell fait escale à Porto Rico. Avec Lorne Greene.
- 11 h. 30**  
2 Cinéma  
"Si le ciel s'en mêle". Mélodrame avec Joël Flateau et Jacqueline Jahaneuf. Une mère prend son fils pour un mythe et fait venir un psychiatre.
- 3 Lone Ranger\*  
4 Super Six  
5 The Jetsons\*  
6 Marine Boy\*  
8 Thunderbirds  
10 Sur demande  
12 Rocky and his Friends
- 11 h. 50**  
4 Court métrage
- Après-midi**
- MIDI**  
3 Road Runner\*  
4 Dakari\*  
5 Cool McCool\*  
8 Space Ghost  
10 Aventures d'Outre-Mer.  
12 Space Ghost
- 12 h. 30**  
3 The Beagles\*  
7 Wide World of Sports  
5 Magilla Gorilla\*  
10 Ciné-samedi  
"L'affaire du courrier de Lyon". Drame avec Pierre Blanchard, Dorville, Andrex, Jean Tissier, Dita Parlo.
- 1 h.**  
3 Tom and Jerry\*  
4 US/Canada Bowling  
6 CBC Sports Presents: "Championship Snooker". Votre hôte sera Gordon Jones. Commentateur: George Chenier.

- 4 h. 30**  
4 Golf  
8 Wide World of Sports  
10 Intrigues à Hawaii
- 5 h.**  
2 Rue de l'Anse



La vie d'une famille dans un petit village de la Gaspésie. Avec Daniel Gadouas (notre photo). Aujourd'hui: "Le marathon".

4 Frankenstein jr and The Impossibles\*  
7 Golf\*

**5 h. 30**  
2 Carnet EXPO\* Renseignements sur les spectacles d'envoyés présentés à l'EXPO.  
3 Dance Date  
4 The Bugs Bunny Show\*  
10 C'est arrivé cette semaine

- Soir**
- 6 h.**  
2 Michel Vaillant — "Nurburgring". Aventures avec Henri Grandisre. Valérie avoue à sa campagne qu'elle est follement amoureuse de Michel Vaillant.  
3 Sport Digest & News  
4 Eric Sykes  
5 Post Time at the Races\*  
7 Saturday Evening Movie  
8 Saturday Date\*

- 10 Terre des jeunes\***  
12 Like Young\*
- 6 h. 30**  
2 Téléjournal  
3 CBS News\*  
4 Sounds '67  
5 Frank McGee Report\*
- 6 h. 35**  
2 Langue vivante
- 6 h. 45**  
4 News and Weather
- 7 h.**  
2 Les joyeux naufragés\*  
"Un Robinson Crésus". Avec Bob Denver, Alan Hale et Tins Louise.  
3 Love on a Rooftop  
5 Newlywed Game  
3 Love on a Rooftop\*  
4 The Beverly Hillbillies\*  
7 CBS News\*  
8 Away We Go\* — Sport about  
10 Jeunesse d'aujourd'hui

**Vos aliments**  
POUR SEULEMENT  
**\$9.57**  
PAR SEMAINE  
chez...  
**CYRVILLE**  
PROVISIONIERS  
REG'D  
1070, ch. Cyrville  
Composez...  
749-0527  
ou  
749-2248  
pour de plus amples détails

## D'hier à demain présente "le Don du Nil"

A compter du dimanche 27 août à 23 h 30, la série D'hier à demain présentera aux téléspectateurs de Radio-Canada plusieurs émissions consacrées à la civilisation égyptienne et intitulées "le Don du Nil".

Ce titre est tiré des "Histoires" d'Hérodote écrites en 450 avant J.-C. Le célèbre historien grec voulait désigner ainsi la région du Delta à laquelle chaque année les eaux du fleuve ajoutent une couche de limon. Selon une ancienne coutume communément acceptée, l'intérieur de l'Égypte a été baptisé "le Don du Nil".

La réalisatrice de la série D'hier à demain, Marie Tessier-Lavigne, nous a dit: "C'est avec plaisir que je présente aux téléspectateurs cette série bien documentée, et dont les images sont très belles, sur l'Égypte. La civilisation millénaire de ce pays a toujours fasciné les voyageurs. Les événements récents au Moyen-Orient ont mis l'Égypte en vedette. Quelles que soient nos convictions politiques, nous ne pouvons nous empêcher d'admirer les réalisations des pharaons et à ce titre, je crois que la série "le Don du Nil" intéressera vivement les téléspectateurs".

On se souvient que Marie Tessier-Lavigne avait réalisé, l'an dernier, dans le cadre des Cours universitaires, une série de 13 émissions sur la civilisation égyptienne, avec le professeur Des Gagniers. Elle en a gardé un souvenir excellent et surtout une documentation abondante qui lui rend de précieux services pour la préparation et la présentation de la série "le Don du Nil".

La première émission de la série porte en sous-titre "Voyage vers le soleil ou demeures des pharaons." Cet

épisode consacré surtout aux célèbres pyramides nous rappelle le mot de Napoléon: "Soldats, songez que du haut de ces pyramides quarante siècles vous contemplent".

"Voyage vers le soleil" retrace l'histoire de la construction et de la pérennité de Mykérinos, de demeures éternelles des pharaons du même nom.

Les épisodes suivants nous racontent en images superbes

et en un texte fort bien fait les grandes étapes de cette brillante civilisation égyptienne et l'histoire de ces Cheops, Chéphren et princes dont le jeune pharaon Toutankhamon reste, pour nous, la plus magnifique illustration.

"Le Don du Nil" nous sera présenté par Jean-Paul Nolet animateur régulier de la série D'hier à demain.



TEX sera l'un des invités à l'émission "Mon pays, mes chansons", dimanche, à 9h.

**FOURNITURES DE CLASSE**

**DESMAIRIS ROBITAILLE LTEE**  
est l'endroit par excellence pour vous procurer vos articles à l'occasion de l'ouverture des classes et l'année durant.

Nous avons un choix de STYLOS et de STYLOS A BILLE de marques réputées telles que Parker, Sheaffer, Waterman, Esterbrook

Voici quelques suggestions dont vous aurez besoin durant l'année scolaire:

- CAHIERS A FEUILLES MOBILES • CRAYONS ENCRE DIFFÉRENTES COULEURS
- COMPAS • REGLES
- DICTIONNAIRES AU CHOIX
- CRAYONS A DESSINS et plusieurs autres articles, etc.

**Attention, membres du clergé!**

Les membres du clergé sont invités à venir chez DESMAIRIS ROBITAILLE. Nous possédons une ligne d'articles religieux tels que:

- CHANDELLES • HUILE NICE • ORFÈVRE D'ÉGLISE
- LINGERIE D'ÉGLISE • ORNEMENTS SACRÉS, VINS DE MESSE, etc.

Vous trouverez toujours un service courtois et rapide.

**Desmarais & Robitaille**  
180, rue RIDEAU, OTTAWA — 233-1175

**GAVARD Ltée**  
"PAL"  
MATERIAUX DE CONSTRUCTION  
BOIS  
PORTES  
CHASSIS  
CONTREPLAQUE  
Tout pour construire  
PISCINES  
AUSSE ACCESSOIRES  
777-1681

**MINUIT**  
11 h. 40 "Wierd Woman". Une femme jalouse cherche vengeance sur un professeur et sa femme. Avec Lon Chaney, Evelyn Ankers et Anne Brynne.  
10 h. 30 "The FBI". Secret bien gardé.  
9 h. 30 "The FBI". Secret bien gardé.

**Après-midi**  
11 h. 45 "The FBI". Secret bien gardé.  
11 h. 15 "The FBI". Secret bien gardé.  
11 h. 30 "The FBI". Secret bien gardé.  
11 h. 45 "The FBI". Secret bien gardé.

**Soir**  
7 h. 30 "The FBI". Secret bien gardé.  
7 h. 45 "The FBI". Secret bien gardé.  
8 h. 30 "The FBI". Secret bien gardé.  
8 h. 45 "The FBI". Secret bien gardé.

**Soir**  
7 h. 30 "The FBI". Secret bien gardé.  
7 h. 45 "The FBI". Secret bien gardé.  
8 h. 30 "The FBI". Secret bien gardé.  
8 h. 45 "The FBI". Secret bien gardé.

**Soir**  
7 h. 30 "The FBI". Secret bien gardé.  
7 h. 45 "The FBI". Secret bien gardé.  
8 h. 30 "The FBI". Secret bien gardé.  
8 h. 45 "The FBI". Secret bien gardé.

**Soir**  
7 h. 30 "The FBI". Secret bien gardé.  
7 h. 45 "The FBI". Secret bien gardé.  
8 h. 30 "The FBI". Secret bien gardé.  
8 h. 45 "The FBI". Secret bien gardé.

**Soir**  
7 h. 30 "The FBI". Secret bien gardé.  
7 h. 45 "The FBI". Secret bien gardé.  
8 h. 30 "The FBI". Secret bien gardé.  
8 h. 45 "The FBI". Secret bien gardé.

**Soir**  
7 h. 30 "The FBI". Secret bien gardé.  
7 h. 45 "The FBI". Secret bien gardé.  
8 h. 30 "The FBI". Secret bien gardé.  
8 h. 45 "The FBI". Secret bien gardé.



2 CBFT — Montréal 3 WCAZ — Burlington 4 CBOT — Ottawa 5 WPTZ — Plattsburg 6 CBMT — Montréal 7 WYNY — Watertown 8 CJSS — Cornwall 9 CBFT — Ottawa 10 CFTM — Montréal 11 GPCF — Montréal 12 CJON — Ottawa

# DIMANCHE

27 AOUT 1967  
\* signifie une émission en couleurs

- 9 h.**  
5 Rex Humbard  
8 13 Goé Is the Answer
- 9 h. 15**  
4 6 Test Pattern and Music  
7 News
- 9 h. 30**  
3 Herald of Truth  
5 Beany and Cecil  
7 Insight  
10 Mire-Musique
- 10 h.**  
3 Lamp Unto My Feet  
5 Linus the Lion  
8 13 Faith For Today  
10 Mire Musique  
12 Challenge and response
- 10 h. 20**  
2 Bonjour EXPO
- 10 h. 30**  
20 Du côté de la musique  
"Contrechant". Aventure avec Claude Boissol. Les souvenirs d'un accompagnateur.  
12 This Land is People  
3 Look Up and Live  
5 Sgt. Preston  
8 13 Le français par l'image
- 10 h. 45**  
4 Opening Transmission

## Après-midi

- MIDI**  
3 5 7 This Is The Life  
4 Extension  
5 This The Life  
6 Cuisine  
8 13 God Is The Answer  
10 Le coin du disque Eagle  
12 Woody Woodpecker
- 12 h. 30**  
2 6 Lectures pour tous  
3 Face The Nation  
5 Navy Picture of The Week  
10 Ciné-dimanche — "L'avenure" (5) E.U. 1945. Comédie dramatique avec Clark Gable et Greer Garson. L'union tapageuse d'une bi-

bliothécaire et d'un marin fantasque.

- 1 h.**  
2 9 Conférence "Baudelaire". Conférencier: Max-Pol Fouchet.  
3 Big Picture  
4 Cuisine  
5 Meet the Press  
6 Focus  
7 Bob McEwen Reports  
8 13 Spectrum\*
- 1 h. 15**  
7 Who Shall Help This Child?
- 1 h. 30**  
2 6 Les travaux et les jours — L'assurance récolte au Québec avec Jean-Guy Roy. Chronique agricole de l'EXPO, avec Gustave Larocque.  
3 8 13 Insight  
4 Tales of the Riverbank  
5 Catholic Hour  
6 Tee To Green
- 1 h. 45**  
4 6 Gardening with Earl Cox. Royal Botanical Gardens  
7 The Big Picture\*

- 2 h.**  
2 6 Actualités religieuses. Reves des événements dans le monde religieux. Reportage sur les initiatives dans le domaine religieux que suscite l'EXPO.  
3 Film Shorts  
4 6 A Time For Man.  
5 Big Picture  
8 13 Sunday Afternoon Movie. "Ships With Wings". Un jeune aviateur chassé de l'aviation américaine pour indiscipline redevient un héros en tentant un raid sur une base nazie. Avec Michael Wilding.  
12 Continental Miniature
- 2 h. 15**  
7 Country Style U.S.A.
- 2 h. 30**  
2 6 Récital Marcelle Couture, soprano; Bernard Turgeon, baryton; et Guy Bourassa au piano d'accompagnement.  
4 6 Music in Miniature

**3 h.**  
3 National Professional Soccer Game

- 3 h. 30**  
2 6 Du sport et des hommes. Anblé du Centenaire. En direct de Blue Bonnets  
4 6 A Sense of Excitement\*  
12 Insight
- 4 h.**  
4 6 Time For Adventure  
5 Adventures of M. Twain  
12 Bon Voyage\*  
8 13 Report
- 4 h. 30**  
3 Wyatt Earp  
5 The Country Show  
8 13 Sunday Newline  
10 Sur la sellette  
12 Managers In Action

- 5 h.**  
2 6 Nos frères, les hommes. L'abbé Ambroise Lafontaine (notre photo) raconte ses voyages. Dans le Saumurois.



**suite de vendredi**

- 3 5 News, Sports, Weather  
4 Pan-Americana  
6 Danger Man  
7 News  
10 Télé-métro  
12 Pierre Berton
- 6 h. 15**  
3 5 News
- 6 h. 30**  
2 6 Téléjournal  
4 6 Evening Report  
5 Huntley-Brinkley\*  
3 7 News\*  
12 Pulse\*
- 6 h. 45**  
2 6 Aujourd'hui  
10 Sports-images  
8 13 News

- 7 h.**  
3 Sea Hunt  
4 Sports Huddle  
5 Bewitched\*  
6 Seven on Six  
7 Lost In Space\*  
8 13 Iron Horse\*  
10 Dernière heure  
12 Hollywood Palace\*
- 7 h. 10**  
2 6 Téléjournal
- 7 h. 15**  
10 Telemétro
- 7 h. 25**  
2 6 Sports
- 7 h. 30**  
2 6 L'inspecteur Leclerc. "L'agent double".  
3 Wild Wild West  
4 Phyllis Diller Show\*  
5 Tarzan\*  
6 Let's Talk Music  
10 En première. "Commando de destruction". (4). E.U. 1959. Drame de guerre avec James Stewart et Lisa Lu. Un major est chargé de ralentir l'avance des Japonais en Chine du Nord.

- 8 h.**  
2 6 Prenez le volant Animateur: Jacques Duval  
10 Crusade  
3 Centennial International: "The Latin Beats".  
7 Man from U.N.C.L.E.

**8 12 13 Friday Night Movie** — "Love Come Back". Avec Rock Hudson et Doris Day. Un publiciste habile, réussit à prendre les meilleurs contrats.

- 8 h. 30**  
2 6 Cinéma internationale "Sables brûlants". (5). Ail. 1960. Film d'aventures avec Daliah Lavi et Gerth Gunther. Des trésors archéologiques attirent la convoitise de jeunes Israéliens.  
3 Hogan's Heroes\*  
4 Get Smart.\*  
5 Man from UNCLE\*
- 9 h.**  
3 Movie  
4 6 Friday Night Movie "The Secret Invasion". Avec Raff Vallone et Mickey Rooney. L'intelligence britannique envoie des criminels notoires pour leur donner une mission en Yougoslavie.  
7 Movie
- 9 h. 15**  
10 L'école du bonheur
- 9 h. 30**  
5 T.H.E. Cat\*  
10 Monsieur Banco
- 10 h.**  
3 National College Queen Laredo\*  
5 Mission Impossible\*  
8 12 13 Les enfants de choeur
- 10 h. 15**  
2 6 Entretien d'été Interviews de Jean-Pierre Fournier et Chantal Beaugrand avec des personnalités canadiennes. Aujourd'hui: Claude Giroux.  
3 Late Friday Night "On The Fiddle". Avec Sean Connery et Alfred Lynch. Un vagabond et un gentleman ruiné tentent de s'engager dans la RAF pour y faire fortune.

- 10 h. 30**  
10 Toute la ville en parle
- 10 h. 45**  
2 6 Les Affaires de l'Etat — Dernière heure, météo
- 11 h.**  
2 6 Téléjournal  
3 4 5 6 8 12 13 News  
10 Ronde des Sports, Cinéma  
"Donatella". (5). It. 1956. Comédie sentimentale, avec Elsa Martinelli et Gabrielle Ferretti. Une jeune fille de milieu mo-

- 11 h. 15**  
10 L'école du bonheur  
10 Middy News  
10 C.S.S. News  
12 Romper Room\*  
4 6 Love of Life  
3 7 Luncheon Date

deste s'éprend d'un jeune homme riche.

- 11 h. 15**  
2 6 Nouvelles locales, Sports  
4 6 Viewpoint, Local News, Sports  
7 News  
8 13 Local News  
12 Pulse\*
- 11 h. 30**  
5 7 Tonight Show\*
- 11 h. 40**  
4 Channel Four Playhouse\*  
"Birdman of Alcatraz". Avec Burt Lancaster. Un prisonnier qui doit passer 53 ans en prison étudie les oiseaux et devient un expert reconnu à travers le monde.  
8 13 The Big Movie "Three Came Home". La vie d'Agnes Newton Keith qui a vécu la Deuxième Guerre mondiale dans les îles britanniques. Avec Claudette Colbert et Patrick Knowles.

- 12 h. 10**  
2 Cinéma "J'ai vécu deux fois". (6). E.U. 1953. Film policier avec Edmond O'Brien et Audrey Totter. Un gangster perd la mémoire et est poursuivi par ses complices.  
3 Cinéma "Intrigues sous les tropiques". Avec Dennis O'Keefe et Patricia Medina. Un policier soupçonne l'un de ses meilleurs amis d'être impliqué dans une affaire de trafic d'armes.  
6 Late Friday Night "On The Fiddle". Avec Sean Connery et Alfred Lynch. Un vagabond et un gentleman ruiné tentent de s'engager dans la RAF pour y faire fortune.

**Carling Motors (1965) Ltd.**  
Votre concessionnaire local des  
**VOLVO**  
Triumph-Mercedes-Benz  
Vente et entretien  
845, ave Carling près  
Preston — 236-7191  
Salle de montre jusqu'à 5h. 6h. le samedi

**12 Pajama Playhouse** — "The Barbarian and the Geisha". L'histoire des hommes qui ont ouvert le Japon au monde occidental. Avec John Wayne et Eiko Ando.

- 1 h. 50**  
8 13 Picture Page

**"Concert..."**  
(Suite de la page 13)  
Bohm. En octobre, elle donnera un récital à Barcelone. **Montserrat Alavedra** chantera des oeuvres de Cavalli, Pergolesi, Mozart, Wolf, Frederic Mompou, Xavier Montsalvatge et Manuel de Falla.  
Gisela Depkat, de nationalité américaine, est toutefois née en Allemagne, où elle commença dès l'âge de sept ans ses études de violoncelliste, sous la direction de son père. Elle émigra au Canada à l'âge de 10 ans, avant de passer plus tard aux Etats-Unis.  
En 1958, elle se rendit à Hambourg, où elle étudia au conservatoire sous la direction d'Arthur Troester. En 1964, elle remporta le premier prix du Concours international de violoncelle, à Genève. Avant de retourner aux Etats-Unis, Gisela Depkat doit effectuer une tournée de concerts à travers le pays, sous les auspices des Jeunesses musicales du Canada.  
Gisela Depkat interprétera la "Sonate en fa, op. 99, de Brahms et les "Variations sur un thème rococo" de Tchaikovsky.  
Pierre Beaudet réalise Concert du mercredi.

**CHIROPRACTICIEN**  
Membre du Collège et du Syndicat professionnel des Chiropraticiens de la province de Québec.  
**MAUX DE TETE, DOS, TROUBLES NERVEUX**  
**JEAN-GUY OUIMET** D.C.  
277, boul. St-Joseph, Hull  
771-1724

**Cordiale invitation!**  
En montre  
**A. & R. Grégoire Auto Ltée**  
Vendeur autorisé Chevrolet-Oldsmobile  
MEILLEUR PRIX — MEILLEURE ALLOCATION  
**AUTOS USEGEEES "OK"**  
64-65-66 CHOIX EXCEPTIONNEL  
Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 30  
Embrun, Ont. Tél.: 443-2885 — 42

**La Renault 10**  
va plus loin  
**RENAULT 10**  
VOYEZ ET ESSAYEZ-LE CHEZ "RENAULT"  
VOTRE NOUVEAU DEPOSITAIRE "RENAULT"  
VA PLUS LOIN.  
214 et 218, CH. MONTREAL (angle Orléans)  
ESTRIE — TEL.: 745-1463  
OUVERT... le soir jusqu'à 9h. 30 samedi jusqu'à 6 p.m.

**11 h. 15**  
2 6 Nouvelles, Sports  
3 7 Tonight Show  
5 7 Tonight Show  
6 My Life With Caroline. Un jeune homme croit que sa femme en aime un autre. Avec Robert Coleman et Anna Lee.  
8 13 Nightline  
11 h. 40  
13 Nordica Lectures  
12 h. 10  
8 13 Signoff  
12 h. 30  
2 6 Expéditions  
3 7 Aventures — An Paradis  
12 h. 40  
17 Your Guide To EXPO\*

**11 h. 30**  
7 Musical Showcase  
4 6 Nouvelles locales  
11 h. 20  
17 Pulse\*  
12 Nordica Lectures  
11 h. 40  
13 Nordica Lectures  
12 h. 10  
8 13 Signoff  
12 h. 30  
2 6 Expéditions  
3 7 Aventures — An Paradis  
12 h. 40  
17 Your Guide To EXPO\*

**11 h. 15**  
2 6 Nouvelles, Sports  
3 7 Tonight Show  
5 7 Tonight Show  
6 My Life With Caroline. Un jeune homme croit que sa femme en aime un autre. Avec Robert Coleman et Anna Lee.  
8 13 Nightline  
11 h. 40  
13 Nordica Lectures  
12 h. 10  
8 13 Signoff  
12 h. 30  
2 6 Expéditions  
3 7 Aventures — An Paradis  
12 h. 40  
17 Your Guide To EXPO\*

- 11 h.**  
2 6 Téléjournal  
10 météo  
10 Dernière heure et météo
- 10 h. 45**  
8 13 This Land Is People  
4 6 The Struggle for People  
4 6 What's My Line? mond Charrette.  
Animateur: Ray.  
Conclusions des spectacles.  
Lectures.  
2 6 Les soucoupes volantes.  
10 h. 30  
10 En vedette: Annie Cordy  
10 News Test  
8 12 13 CTV's National  
5 The Saint  
4 6 The Other Eye  
4 6 Candid Camera (2e partie).  
Millaire La Saskatchewan  
Mier. Narrateur: Albert da. Texte: Eugène Clou-niste et humaine du Canada.  
Viste impressionnante.  
2 6 Vire en ce pays  
10 h.  
10 Le chevalier Temple  
9 h. 30  
10 Le Baron  
10 12 13 Peyton Place  
10 The Dead and Bonanza  
4 6 Our Place  
3 7 Mon pays, mes chers.  
9 h.  
10 Formal... Form. dable... Avec Michel Louvain.  
10 h. 30  
7 Musical Showcase  
4 6 Nouvelles locales  
11 h. 20  
17 Pulse\*  
12 Nordica Lectures  
11 h. 40  
13 Nordica Lectures  
12 h. 10  
8 13 Signoff  
12 h. 30  
2 6 Expéditions  
3 7 Aventures — An Paradis  
12 h. 40  
17 Your Guide To EXPO\*

- 11 h.**  
2 6 Ciné-spectacle "The Monkees" (2e partie).  
10 h. 45  
8 13 This Land Is People  
4 6 The Struggle for People  
4 6 What's My Line? mond Charrette.  
Animateur: Ray.  
Conclusions des spectacles.  
Lectures.  
2 6 Les soucoupes volantes.  
10 h. 30  
10 En vedette: Annie Cordy  
10 News Test  
8 12 13 CTV's National  
5 The Saint  
4 6 The Other Eye  
4 6 Candid Camera (2e partie).  
Millaire La Saskatchewan  
Mier. Narrateur: Albert da. Texte: Eugène Clou-niste et humaine du Canada.  
Viste impressionnante.  
2 6 Vire en ce pays  
10 h.  
10 Le chevalier Temple  
9 h. 30  
10 Le Baron  
10 12 13 Peyton Place  
10 The Dead and Bonanza  
4 6 Our Place  
3 7 Mon pays, mes chers.  
9 h.  
10 Formal... Form. dable... Avec Michel Louvain.  
10 h. 30  
7 Musical Showcase  
4 6 Nouvelles locales  
11 h. 20  
17 Pulse\*  
12 Nordica Lectures  
11 h. 40  
13 Nordica Lectures  
12 h. 10  
8 13 Signoff  
12 h. 30  
2 6 Expéditions  
3 7 Aventures — An Paradis  
12 h. 40  
17 Your Guide To EXPO\*

- 6 h.**  
3 7 The 21st Century  
4 6 World's Greatest  
10 12 13 The Dead and Bonanza  
4 6 Our Place  
3 7 Mon pays, mes chers.  
9 h.  
10 Formal... Form. dable... Avec Michel Louvain.  
10 h. 30  
7 Musical Showcase  
4 6 Nouvelles locales  
11 h. 20  
17 Pulse\*  
12 Nordica Lectures  
11 h. 40  
13 Nordica Lectures  
12 h. 10  
8 13 Signoff  
12 h. 30  
2 6 Expéditions  
3 7 Aventures — An Paradis  
12 h. 40  
17 Your Guide To EXPO\*

- 6 h.**  
3 7 The 21st Century  
4 6 World's Greatest  
10 12 13 The Dead and Bonanza  
4 6 Our Place  
3 7 Mon pays, mes chers.  
9 h.  
10 Formal... Form. dable... Avec Michel Louvain.  
10 h. 30  
7 Musical Showcase  
4 6 Nouvelles locales  
11 h. 20  
17 Pulse\*  
12 Nordica Lectures  
11 h. 40  
13 Nordica Lectures  
12 h. 10  
8 13 Signoff  
12 h. 30  
2 6 Expéditions  
3 7 Aventures — An Paradis  
12 h. 40  
17 Your Guide To EXPO\*

**AVIS IMPORTANT**  
M. J. H. ROBILARD désire annoncer à ses clients et amis qu'à partir du 1er SEPTEMBRE son nouveau local sera situé 21, rue WALLER, angle Bessière, Ottawa  
Tél. 233-4091  
**J. H. ROBILARD & ASSOCIÉS**  
Agent et audiométriste pour BELTONE

- Soir**  
2 6 News, Weather, Sports  
5 h. 50  
10 Colonel March — Stewart  
7 Early Show  
4 6 The Pavilion  
4 6 "Op. Parvett"  
2 6 The 21st Century  
3 7 World's Greatest  
10 12 13 The Dead and Bonanza  
4 6 Our Place  
3 7 Mon pays, mes chers.  
9 h.  
10 Formal... Form. dable... Avec Michel Louvain.  
10 h. 30  
7 Musical Showcase  
4 6 Nouvelles locales  
11 h. 20  
17 Pulse\*  
12 Nordica Lectures  
11 h. 40  
13 Nordica Lectures  
12 h. 10  
8 13 Signoff  
12 h. 30  
2 6 Expéditions  
3 7 Aventures — An Paradis  
12 h. 40  
17 Your Guide To EXPO\*

- 12 h. 15**  
10 L'école du bonheur  
10 Middy News  
10 C.S.S. News  
12 Romper Room\*  
4 6 Love of Life  
3 7 Luncheon Date

- 12 h. 15**  
10 L'école du bonheur  
10 Middy News  
10 C.S.S. News  
12 Romper Room\*  
4 6 Love of Life  
3 7 Luncheon Date

- 12 h. 15**  
10 L'école du bonheur  
10 Middy News  
10 C.S.S. News  
12 Romper Room\*  
4 6 Love of Life  
3 7 Luncheon Date

- 12 h. 15**  
10 L'école du bonheur  
10 Middy News  
10 C.S.S. News  
12 Romper Room\*  
4 6 Love of Life  
3 7 Luncheon Date

# LE DROIT ... JEUNESSE À LA PAGE ...

FIÈRE INITIATIVE DESINTERESSEMENT

## Joie des enfants à l'Expo

Ce sera samedi une autre journée pour les enfants à la foire d'Ottawa. Lundi, le premier jour des manèges il y avait file d'attente. Il y avait foule devant tous les kiosques de jouets ou de friandises. Mais les édifi-

ces n'étaient pas achandés. Autour des manèges d'enfants, des femmes et des hommes de tous les âges attendaient leurs bambins, les rassurant d'un "ta-ta" de la main à l'occasion. Dans les bras de leur père, mère ou grand-mère, dans une trottinette ou à pied, les enfants ont visité la foire d'Ottawa. Ils y ont mangé mais soufflé ou pommes à la tire.

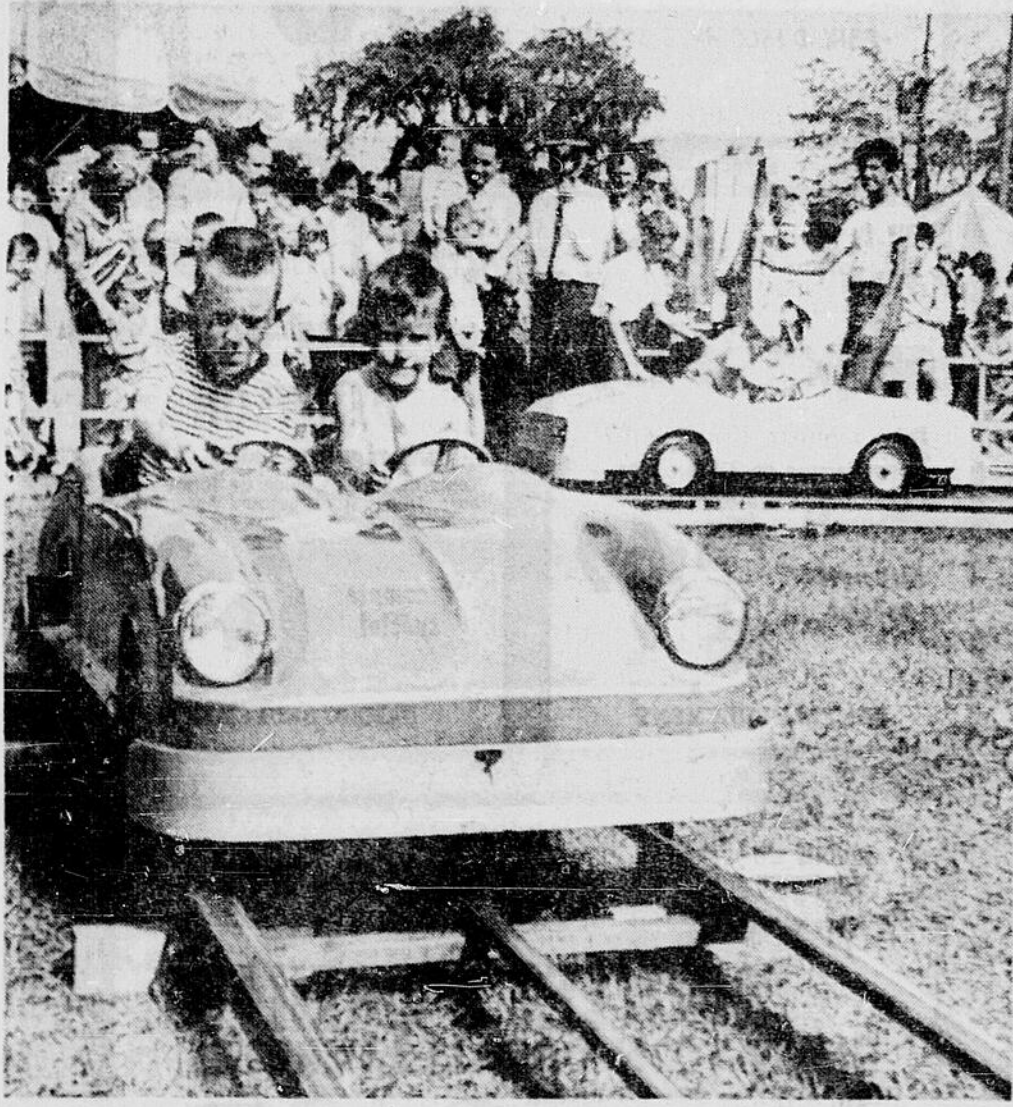
D'autres se sont plu à écouter l'orchestre mécanique placé dans la ronde des petits. Certains, un peu plus vieux, se sont arrêtés occasionnellement devant une ou deux tentes... sans pénétrer.

Le terrain de l'Expo, mardi, ressemblait à un parc d'amusement avancé comptant un nombre égal d'enfants et de moniteurs.



C'est le dernier modèle

(Photo Champlain Marcil)



C'est toujours nouveau

(Photo Champlain Marcil)



Tous les moyens de transport sont bons.

(Photo Champlain Marcil)

### Bonnes Fêtes

25 AOUT 1967

- Brunet, Sylvie, 5 ans, Rock
- Croft, Gilles, 9 ans, Touraine
- Mathieu, Julie, 6 ans, Pte-Gatineau
- Léandre, Sylvain, 9 ans, Hawkesb
- Rochon, J.-Pierre, 9 ans, Eastview
- Ladouceur, Roger, 14 ans, Fort-C.
- Vernier, André, 12 ans, Curran
- Godin, Monique, 10 ans, Blezard V
- Lalonde, Hélène, 3 ans, Curran
- Larouche, Laurette, 15 ans, Wind.
- Séguin, Yvette, 9 ans, Blezard V.
- Adam, Diane, 14 ans, Casselman
- Piché, Normand, 11 ans, St-Albert
- Bertrand, Ginette, 9 ans, Wendover
- Racette, Julie, 3 ans, Gatineau
- Kenny, Rachel, 5 ans, Hull
- Bellefeuille, Jacques, 3 ans, Hawk
- Dionne, Bernard, 8 ans, Earlington
- Charon, Francine, 13 ans, Hull
- Luzon, Marc, 7 ans, Hanmer
- Gervais, Alain, 5 ans, Orléans
- Lalonde, Lucie, 5 ans, Curran
- Cremer, Yolande, 12 ans, Ottawa
- Cremer, Yolande, 9 ans, Ottawa

26 AOUT 1967

- Prud'homme, Louise, 12 ans
- Renaud, Michel, 15 ans, Vankleek
- Pilon, Denis, 11 ans, East-Adfield
- O'Neill, Paula, 11 ans, Pain-Court
- Brunette, Lucie, 7 ans, Rouyn
- Lafontaine, G. G. G. G. G. G. G. G. G.
- Purdy, Jacques, 13 ans, Pte-Gatin.
- Lacasse, Claude, 9 ans, Rockland
- Brunet, Louise, 9 ans, Templeton-E.
- Laramée, Christine, 13 ans, Gatineau
- Benoit, Jacques, 11 ans, Thurso
- Valiquette, Christine, 3 ans, Gatineau
- Myre, Pierre, 11 ans, Thurso
- Durocher, Rock, 4 ans, Hawkesbury
- Brazeau, Richard, 15 ans, Sturgeon
- Lachapelle, Yvon, 11 ans, Earlington
- Faubert, Pierre, 2 ans, Hull

27 AOUT 1967

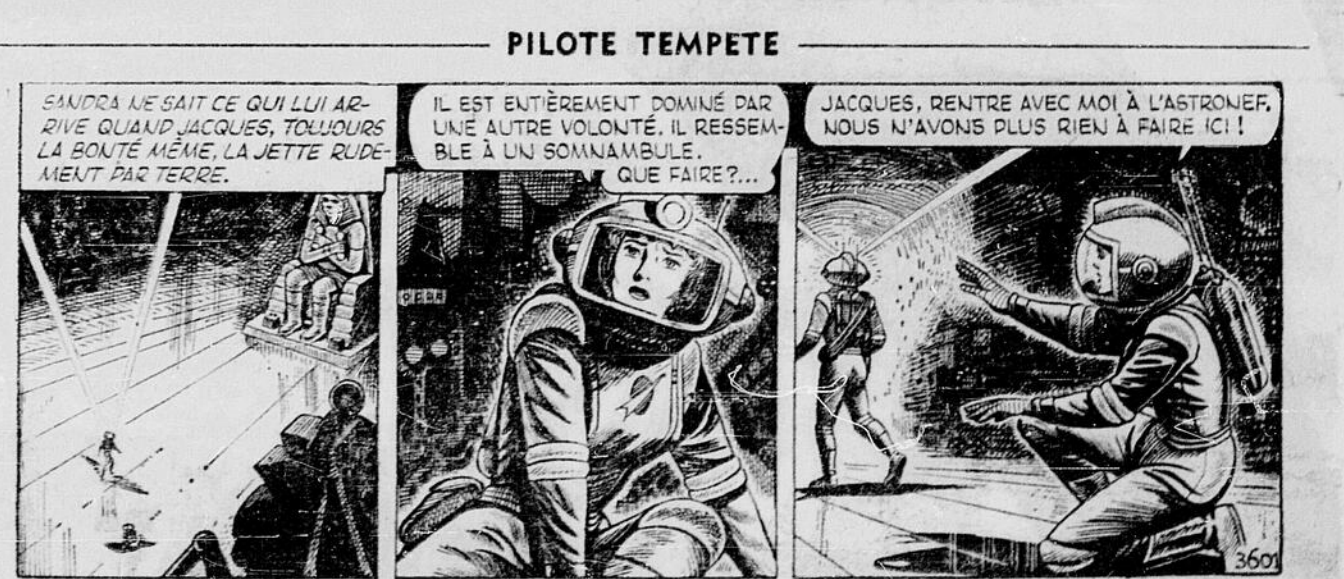
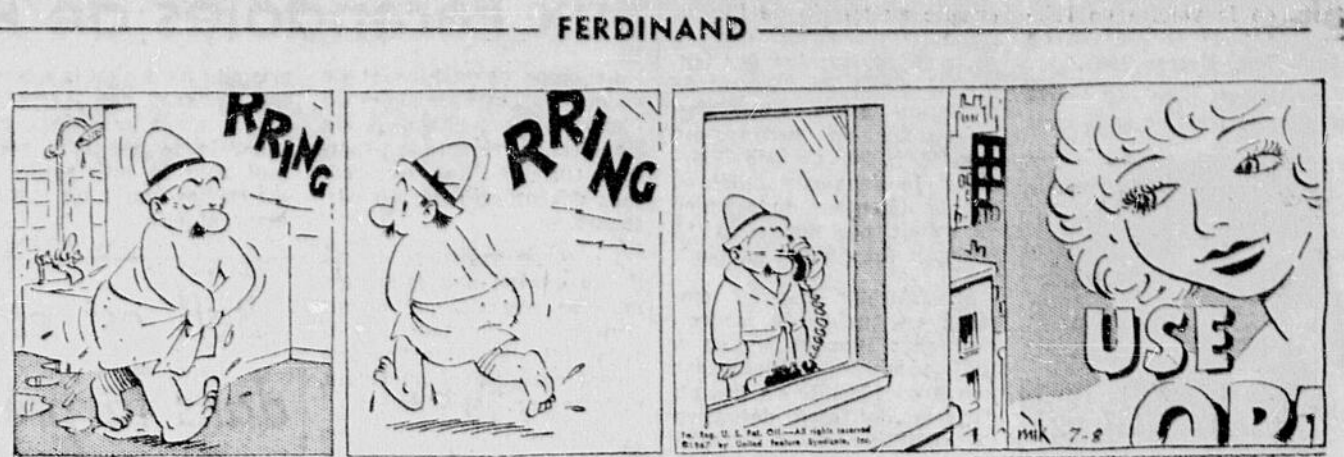
- Charon, Serge, 3 ans, Pte-Gatineau
- Charon, Joanne, 6 ans, Pte-Gatin.
- Boudeau, Madeleine, 14 ans, Crystl.
- Amyot, Johanne, 14 ans, Thurso
- Houli, Paul, 13 ans, Blezard Valley
- Larose, Willie, 13 ans, Blezard Val.
- Campeau, Hélène, 12 ans, Curran
- King, Michelle, 11 ans, Pain-Court
- Blais, Nicole, 14 ans, Thurso
- Cayer, Ginette, 15 ans, Earlington
- Furdy, Estelle, 4 ans, Pte-Gatin.
- Beauchamp, Denis, 12 ans, Aners
- Patry, Maurice, 13 ans, Sturgeon F.
- Lorange, Denis, 12 ans, Earlington.

### Quelques curiosités de la Trinité et Tobago

L'île de Tobago est un sanctuaire d'oiseaux. Les oiseaux marins y vivent en abondance. On y trouve des fous, des hirondelles de mer, des puffins, des mouettes rieuses, des macaques, et des oiseaux-mouches. Par ailleurs, à la Trinité, on trouve plusieurs milliers d'ibis scarlates. On voit rarement cet oiseau au plumage éclatant dans toute sa splendeur, parce qu'en captivité ses couleurs s'estompent à défaut d'une alimentation naturelle composée de minuscules crustacés.

Ceci ne peut probablement survenir qu'à la Trinité — les Hindous, qui constituent le plus important groupe non-chrétien de l'île, ont adopté une sainte de l'Eglise catholique. Cette sainte s'appelle "Sooparie Mai", du nom hindou donné à la statue de la Vierge Marie, appelée la "Divina Pastora" selon l'expression espagnole pour la Bergère Divine. Cette statue se tient dans une église à Siparia, un petit village dans le sud de la Trinité.

Au pays du "steel band" et des Calypso, les chauffeurs de taxi sont appelés "venir des experts de la flore et de la faune, à la suite d'un programme qui a été préparé par le Conseil du Tourisme de la Trinité et Tobago.



Sur la Colline

## Gagnant d'une voiture

M. Arsène Lapratte, 33 ans, du 27 chemin Smith, à Pointe-Gatineau, est l'heureux gagnant de la voiture de l'Exposition pour la journée de jeudi, une Meteor 1967.

M. Lapratte, qui est marié et père de trois enfants, était



M. Arsène Lapratte

C'est alors qu'il mit près de quinze minutes à trouver le fameux billet. Il se rendit ensuite au terrain de l'Exposition, mais entra par la porte de derrière, et dut fendre la foule de l'heure de fermeture avant d'atteindre le bureau de réclamation, vers 11 h. 20. Comme il détenait le deuxième billet et que le détenteur du premier ne s'était pas montré à 11 h. 30, il fut déclaré gagnant.

M. Lapratte, qui est employé en qualité de mécanicien chez Blondin Motors à Hull, possède actuellement une Ford 1964. Il n'a pas pu déclarer de façon définitive s'il allait garder sa nouvelle Meteor et vendre sa Ford, ou vendre sa Meteor et garder sa Ford malgré tout.

### Mekong

La rivière Mekong prend sa source dans la province Tsinghai en Chine puis après un parcours de 2,600 milles se jette à la mer au delta du Mekong dans le Sud-Vietnam.

L'inondation de l'année dernière, à Florence, a endommagé 7,800 boutiques qui s'occupaient des oeuvres d'art de la Renaissance.

## Des applaudissements mérités aux Farandoles de Pierrefonds

Le corps de marche et de majorettes Les Farandoles de Pierrefonds, en banlieue de Montréal, a présenté son spectacle sur la Colline, mercredi soir, devant près de 200 personnes.

Le corps avait été formé il y a un an, mais la section musicale n'existe que depuis trois mois. Pourtant les 37 filles et le tambour-major furent chaudement applaudis, et fortement appréciés.

Leur spectacle consistait en des pas de marche, avec quantité d'entrecroisements, et en jeux de drapeaux, sans oublier toutefois l'élément musical et rythmique nécessaire à un tel corps de marche.

Même si le répertoire musical de la troupe était assez mince, il a répété la plupart des sept mélodies qu'il a jouées au moins deux, et parfois quatre ou cinq fois dans le cours du spectacle, on ne peut qu'admirer le succès qu'il a obtenu en si peu de temps; trois mois depuis la formation de la section musicale.

On peut attribuer à cette même cause la faiblesse des lyes, une sorte de xylophone portatif, qui jouaient toutes les mélodies. Il n'y avait pas d'autres instruments. Les jeunes filles ne jouaient pas toujours la même note en même temps.

D'un autre côté, les tambours étaient particulièrement bien préparés et ont joué avec une force qui surprend chez des filles. Ce qui a agréablement sur-

pris plus d'un, c'est la sobriété des costumes des jeunes filles. Il n'y a que deux couleurs, le rouge et le blanc, sauf pour la plus petite des majorettes, qui a un costume blanc et or.

Et quand on pense que quelques-unes de ces filles n'avaient pas plus de sept ou huit ans, et qu'elles ont présenté un spectacle d'une heure, il faut leur tirer son chapeau.

## Bell est étonné du retard dans la présentation du bill

Le député conservateur de Carleton, M. Richard Bell est étonné, voire "scandalisé" du fait que le gouvernement Pearson n'ait pas choisi d'augmenter les pensions des fonctionnaires retraités, dès le début de la session.

M. Bell a fait part de son étonnement au Premier ministre, dans une lettre qu'il adressait à M. Pearson le 21 août. Il attend encore une réponse.

Se référant à la liste de projets de loi dévoilée par le Premier ministre, lors de sa conférence de presse de la semaine dernière, le député de Carleton se dit très troublé par le fait qu'aucune référence n'est faite à un projet quelconque d'augmentation de la pension des fonctionnaires à la retraite.

Le député rappelle que, dès le 8 mai dernier, un comité parlementaire du Sénat et des Communes a formulé une recommandation unanime pour augmenter la pension des anciens fonctionnaires.

Dans sa lettre adressée au Premier ministre, M. Bell rappelle que toute l'Opposition est

prête à endosser rapidement un projet d'augmentation de pension, ce qui devrait inciter le gouvernement à placer ce bill en tête de liste des priorités. "C'est le désir du Parlement, dit-il."

## La collecte des charités papales le 10 septembre

La collecte spéciale pour l'année 1967 en faveur des charités papales et les oeuvres de l'épiscopat canadien, aura lieu le dimanche 10 septembre prochain, dans toutes les églises catholiques du Canada.

Le thème de la collecte pour cette année a été choisi en marge de l'EXPO 67. "Pour soulager les misères de la Terre des Hommes, partageons avec le Saint-Père et l'épiscopat canadien".

La collecte pour les charités papales est organisée par la Conférence catholique canadienne, qui groupe les cardinaux, les archevêques et les évêques du pays.



# RABAIS DU TONNERRE

SAMEDI SEULEMENT



50 SEULEMENT

## PETITES CHAISES EN ALUMINIUM

PRIX REGULIER Kmart 7.99

Petites chaises de parterre, monture en aluminium, tissu de vinyle de magnifiques couleurs.

**2/8.99**

PRIX D'ESCOMPTE SPECIAL

SAMEDI SEULEMENT



22 SEULEMENT

## Lampes de T.V.

Prix régulier Kmart 4.97

Jolies lampes de TV sur pied, genre bateau.

Escompte spécial **3.69**

SAMEDI SEULEMENT



41 SEULEMENT

## TAPIS POIL DE NYLON

Prix régulier Kmart 7.99

Tapis de poil de nylon de forme ovale avec frange tout autour. Assortiment de couleurs.

Escompte spécial **6.29**

SAMEDI SEULEMENT



432 SEULEMENT

## BOUCLES D'OREILLES (IMITATION OREILLES PERCEES)

COMPAREZ A 79c LA PAIRE

La nouvelle vogue en boucles d'oreilles varie en styles et modèles.

PRIX D'ESCOMPTE SPECIAL

SAMEDI SEULEMENT

**3/87c**



150 SEULEMENT

## Barboteuses POUR ENFANTS

Prix régulier Kmart 1.17

Barboteuses de coton de belle qualité, grandeur 2 à 6x. Très peu ou pas de repassage.

Escompte spécial **85c**

SAMEDI SEULEMENT



262 SEULEMENT

## BONNETS PROTECTEURS CONTRE LE VENT POUR DAMES

Prix régulier Kmart 1.47

Bonnets de gais motifs imitation de chapeaux, dans une vaste gamme de couleurs.

Prix d'escompte spécial **99c**

SAMEDI SEULEMENT



104 SEULEMENT

## CHEMISES SPORT POUR GARÇONS

PRIX SPECIAL Kmart 1.97

Chemises sport à manches longues pour garçons. Qualité supérieure et de belle coupe.

PRIX D'ESCOMPTE SPECIAL

SAMEDI SEULEMENT

**1.33**

1651, ch. Merivale

PRES PROMENADE MEADOWLANDS

**Destination Plaisir**

Un produit canadien vendu d'un océan à l'autre.

**OK**  
Bière O'Keefe Ale

**Aujourd'hui...c'est O'Keefe**



**LORSQUE L'EST ET L'OUEST SE RENCONTRENT**, comme au congrès de l'Association canadienne des éducateurs de langue française, il semble qu'on soit naturellement porté à faire des comparaisons: de situations, de difficultés, d'avantages, de désavantages, mais aussi des études de caractère ou de caractéristiques dans les divers groupements. Ici,

En marge du congrès de l'ACELF:

## Diversité de talents mais même féminité, même aspect humain

par Darquise TIMMERMAN

Si l'éloignement géographique des agglomérations canadiennes-françaises, hors du Québec, est énorme, on constate rapidement, en causant avec l'élite de ces groupements au congrès de l'Association canadienne des éducateurs de langue française, le même prodigieux capital humain, les mêmes qualités de coeur et d'esprit: détermination, fermeté, courage, volonté, ambition noble: celle de la joie de la difficulté vaincue.

Et, chez les épouses de délégués qui suivent ces assises annuelles depuis nombre d'années, on découvre des interprétations et des développements variés, mais le même aspect profondément humain, profondément féminin. Deux de ces femmes

d'élite prouvent, entre autres, qu'elles savent parvenir, malgré le tumulte et les exigences de leur vie, à constamment demeurer en état de fidélité à leur nature, à leurs besoins, à leur vocation. Ce sont Mme Adélard Savoie, de Moncton, Nouveau-Brunswick et Mme Alfred Monnin, de St-Boniface, Manitoba.

L'épouse du premier recteur laïc de l'Université de Moncton, ancien président de l'ACELF, vice-président de la Société L'Assomption, directeur de l'Institut Vanier de la famille, a les cheveux châtain-roux, les yeux bleus et brillants, un teint de rose, un sourire engageant qui lui donne une physionomie de jeune fille et l'accent clair et musical des Acadiens. Née Jeannette Roussel, dans le secteur français de Tracadie au Nouveau-Brunswick, elle a fait son cours d'infirmière à Montréal, où elle a travaillé un an après ses études. Elle demeure à Moncton depuis son mariage. N'ayant jamais donné naissance à un enfant, elle et son mari en ont adopté trois: Michèle, 11 ans; Carole, 8 ans, et Jacques, 5 ans. Au cours de la semaine du congrès de l'ACELF, ces trois petits privilégiés sont à Montréal, chez un frère de Mme Savoie, afin de jouir de l'EXPO 67 le plus possible.

**La valeur de l'éducation**

Modèle de simplicité tout d'une pièce, dédaigneuse des artifices, Mme Savoie est d'une lucidité et d'une fierté qui refusent d'être dupes. Ayant toujours vécu dans l'enceinte de l'éducation, elle connaît la valeur de celle-ci et si son mari est recteur de l'université, elle y suit des cours: philosophie, littérature française, littérature canadienne. Elle aime lire éperdument, mais ce qui peut lui fournir de nouvelles connaissances, "pas pour connaître la fin du roman". A cette passion rare de l'étude s'ajoute le goût du voyage. Accompagnant son mari aussi souvent que le lui permet la petite famille — "non pas l'an dernier, alors qu'il était président de l'ACELF et devait s'absenter trois fins de semaine sur quatre", s'empresse-t-elle d'ajouter — elle a visité le Canada d'un bout à l'autre et a passé deux mois en Europe, seule, ce qui lui a valu beaucoup, dit-elle, de ne pouvoir compter sur son mari, mais de se débrouiller sans aide. Elle a aussi visité la Louisiane et la Floride.

**Une vie intense**

Mais dans ce délicieux inconvénient d'une vie à caractère multiple, elle réussit, au prix d'une grande discipline, à partager sa vie en deux: ses enfants et la vie mondaine avec son mari. Elle aime couvrir pour habiller ses petites filles; elle aime faire la cuisine elle-même, même à l'occasion des nombreuses réceptions que M. et Mme Savoie offrent. C'est le genre diner-buffet qu'elle préfère, car les invités peuvent choisir les mets qui leur conviennent et la conversation des divers groupes en est de beaucoup facilitée. Adorant la cuisine française, particulièrement au vin ou aux épices, elle s'aventure souvent à essayer de nouvelles recettes, même lorsqu'elle reçoit des invités. A une récente réception de professeurs de français, au temps de la visite du général de Gaulle au Québec, elle a servi à ces Français en bon nombre, un jeu de mots autant qu'un délice: un pain de Savoie avec glaçage "bonne entente".

Mais, si elle est habituée à recevoir et que son nouveau rôle d'épouse du recteur ne l'embarrasse nullement, elle ne s'en dévoue pas moins aux divers mouvements féminins et à la vie artistique et culturelle de Moncton. Elle a même fait de la radio, à titre de commentatrice, une ou deux fois par semaine, pendant un an. Elle s'est occupée activement de l'organisme Foyer-école; est membre du Comité féminin des Jeunes musicales canadiennes, du Comité féminin de l'Orchestre symphonique du Nouveau-Brunswick, du Mouvement des femmes

chrétiennes. Il va sans dire qu'elle jouit autant qu'elle le peut des concerts, du théâtre, des causeries et conférences données dans sa ville, comme à l'université.

**Un beau français**

En matière d'éducation et de culture, Mme Savoie déplore la grande difficulté que les parents canadiens-français au Nouveau-Brunswick éprouvent à faire parler à leurs enfants un français correct, sans anglicismes. On la sent soucieuse de l'avenir de ses enfants, mais confiante dans les bontés de la Providence.

**Maman avant tout**

Chez Mme Alfred Monnin, épouse du juge de la Cour d'appel du Manitoba, vice-président de l'Institut Vanier de la famille, on retrouve cette attitude charmante de bonne maman, pour qui les enfants passent avant tout. Elle est l'ange gardien de cinq fils: Michel, 21 ans, en 2e année de Droit à l'École de droit du Manitoba; Bernard, 19 ans, qui a obtenu son baccalauréat au printemps au Collège de St-Boniface; Pierre, 17 ans, qui entre à l'université en septembre; Marc, 13 ans, et Jean-Paul, 10 ans, qui accompagnent leurs parents à Ottawa, où ils ont déjà visité: le Parlement, les musées, galeries, etc.

**Talents cachés**

Native de St-Boniface, Mme Monnin, née Denise Pelletier, est toute fière de ses ancêtres. Elle est descendante des premiers colons de ce centre de l'Ouest canadien: Marianne Gaboury et Jean-Baptiste Lajomedière. Si elle a un penchant remarquable pour l'élégance raffinée, Mme Monnin emploie les services d'une couturière pour ses robes et ensembles, mais se réserve le plaisir exquis de confectionner elle-même ses chapeaux. Elle aime lire de tout mais surtout l'histoire. Et, elle ne serait pas une Canadienne française authentique de l'Ouest si elle n'aimait pas faire la cuisine. Or, dans ce domaine, elle possède un talent particulier. Son époux étant d'origine suisse, Mme Monnin s'est spécialisée dans la fondue suisse et chaque année, elle se fait un devoir de recevoir le consul général de la Suisse à Winnipeg à un repas gastronomique mettant en vedette cette délicate spécialité. Elle aussi s'aventure souvent à servir de nouveaux plats à ses invités, mais ne prise pas particulièrement les mets exotiques ou épicés.

En outre, Mme Monnin accompagne son mari dans ses déplacements au Manitoba, mais rarement à l'extérieur, exception faite des congrès de l'ACELF; elle se rendra également à Montréal, en octobre, alors que le juge Monnin a été invité par l'Imperial Tobacco pour juger un concours littéraire de grande envergure, à l'occasion du Centenaire. Le juge Monnin est membre de la Commission canadienne du Centenaire et de la Commission du centenaire du Manitoba. Il a également été le premier président de langue française du Canadian Club et le premier président de langue française de l'Orchestre symphonique de Winnipeg. Pour sa part, Mme Monnin est membre des Dames auxiliaires de l'hôpital Taché de St-Boniface, de l'Auxiliaire de l'Orchestre symphonique, du Winnipeg Women's Canadian Club, de l'Alliance française, du cercle Molière, un groupement littéraire, théâtral et culturel, et de l'organisme Rendez-vous, qui groupe des dames de langue anglaise en majorité et quelques dames de langue française, tenant des réunions deux fois par mois alors que la consigne est de parler uniquement le français.

**Le français d'abord**

Mais ce n'est pas seulement à des réunions féminines que Mme Monnin prêche ou enseigne le français; elle garde sans fléchir une fermeté à faire parler en français ses enfants et ceux de son entourage. C'est la grande difficulté, au Manitoba, dans les groupements de langue française; les jeunes sont portés à passer à l'autre langue entre eux. Il faut leur répéter continuellement d'utiliser leur propre langue. Avec sa sensibilité, sa distinction, sa tendresse et son charme personnel, doublés d'une recherche de l'en-deçà dans l'expression, Mme Monnin est une gardienne de la langue en exemple à suivre.



**NOCES D'OR** — M. et Mme Albert Arbour, de Lavigne, ont célébré le 50e anniversaire de leur mariage, entourés de parents et d'amis. Une messe d'actions de grâce, célébrée en l'église La Visitation par l'abbé Lionel Bourassa, au cours de laquelle les petites filles des jubilaires ont interprété le programme musical, a été suivie d'une réception à la salle paroissiale de Verner, groupant quelque 400 invités. Nicole Arbour a lu l'adresse; Suzanne Arbour a présenté les fleurs et Raymond Arbour, une bourse. Ils sont les petits-enfants du couple. M. Arbour, 75 ans, natif de Ste-Émile de L'Énergie, Québec, et Mme Arbour, 68 ans, née Laurencia Poirier, à St-Jean-de-Matha, Québec, se sont épousés le 8 janvier 1918, en cette même église La Visitation. De cette union naquirent treize enfants, tous présents à la fête: Edgar, de Lavigne; Emériand, de Grand'Mère; Berther et Sinaï, de Lavigne; Dollard, de St. Catharines; Marcel, Ernest, Victor et Jean-Paul, tous de Sudbury; Mme Aurèle Rainville (Blanche), de Sudbury; Mme Alphonse Rainville (Anita), de Lavigne; Mme Arthur Perrault (Yvette), de Lavigne; et Lorraine, également de Lavigne. Ils comptent aussi 52 petits-enfants et deux arrière-petits-enfants.

(Photo DNC — Lavigne, par Fluvium)

## Fructueux congrès de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale

ST-HYACINTHE (PC) — Le premier congrès général de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale à St-Hyacinthe, a réuni au-delà de 500 personnes parmi lesquelles on compte les 121 délégués.

Mme Azilda Marchand, conseillère au provincial, animait les débats, alors que Mme Julien Dallaire, assistante sociale et administratrice à la Fédération femmes rurales et des cercles d'économie domestique.

Les déléguées ont fait l'étude des résolutions, principalement celles concernant la régie inter-urbaine et les questions de sécurité sociale.

Mme Suzanne Marchand, conseillère au provincial, animait les débats, alors que Mme Julien Dallaire, assistante sociale et administratrice à la Fédération femmes rurales et des cercles d'économie domestique.

apportait quelques éclaircissements lors de résolutions qui feront l'objet d'études plus approfondies.

**Les résolutions**

L'on sait que, durant cette année scolaire qui a pris fin en juin dernier, les cercles de l'AFEAS de par la province ont étudié les mesures de sécurité sociale inscrites au programme.

Ainsi donc, dans chaque fédération des résolutions à ce propos ont été étudiées et portées à l'Assemblée générale.

Dans les résolutions ayant trait au revenu insuffisant, une demande sera faite au ministre de la Famille et du Bien-être afin de permettre aux gens de recevoir une assistance répondant à leurs besoins plutôt que de leur verser des dons, que ce ministère facilite le versement des prestations financières aux familles dont les revenus, après l'évaluation des besoins, sont jugés insuffisants pour s'acquitter de leurs responsabilités normales.

Il a été souhaité et accepté qu'une demande soit faite au ministre de la Famille et du Bien-être pour hâter la mise en pratique des diverses mesures recommandées, dans le rapport Boucher, depuis plusieurs années en vue d'assurer à la société l'assistance qu'elle est en droit d'attendre de l'Etat moderne, que l'AFEAS appuie les désirs des agences sociales et les recommandations du rapport Boucher et que les prestations versées tiennent compte davantage des besoins réels des requérants.

**Allocations familiales**

L'AFEAS demande que les allocations familiales ne soient pas comptées comme revenu quand une demande d'assistance sociale est adressée au service social, que le montant des allocations ne soit pas inclus dans le montant que l'on permet de gagner à ces assistés.

L'AFEAS demande que les prestations d'allocation familiale soient ajustées au coût de la vie et que les allocations augmentent graduellement.

**Foyers nourriciers**

Une demande sera adressée au ministre précité pour que la parenté d'un enfant ait la même rétribution que des étrangers dans le cas où l'on est obligé de placer les enfants dans des foyers lorsque les parents ne peuvent s'en occuper.

**Elections**

L'Association féminine d'éducation et d'action sociale a terminé son premier congrès provincial en accordant à Mme Dominique Goudreau la présidence générale de cet organisme pour la deuxième année consécutive.

Mme Goudreau avait été nommée présidente provisoire de l'AFEAS. Elle est de la Fédération de Nicolet.

Mme Philippe Laliberté, de la Fédération de Shawinigan a aussi été réélue vice-présidente de l'AFEAS.

**55,000 pour une coupe de cheveux**

HOLLYWOOD (PA) — En maniant les ciseaux sur la chevelure de l'actrice Mia Farrow, le fameux coiffeur londonien Vidal Sassoon a donné récemment un coup de qui s'inscrit probablement comme l'une des plus coûteuses dans les annales de la coiffure. Dans un nouveau film, la comédienne est censée avoir une coupe de cheveux à la Sassoon, de sorte que le coiffeur s'est rendu à Hollywood par avion, pour s'assurer de l'authenticité du travail. Le producteur du film assume les frais du voyage pour Sassoon et sa femme, soit une somme d'environ \$5,000.

Le tournage du film intitulé "Rosemary's Baby" commence cette semaine à New York.



### D'une élégance originale et charmante pour LA RENTRÉE DES CLASSES



Nous n'avons jamais présenté plus beau choix... de vêtements de rentrée des classes, de coupe sobre et bien étudiée, pour garçons et filles, de grandeurs pour la maternelle jusqu'au pré-adolescents. Et tous ces vêtements comportent cette qualité intégrée qui a fait la renommée du magasin Shaffer. Venez fixer votre choix tandis que la gomme est au grand complet!

**TUNIQUE POUR FILLETTES \$7 - \$8**  
Des tuniques inoffensives et lavables de Barakette. Bleu marine, encolure en V, plus pinces au devant et au dos. Grandeurs 4 à 6x, 7 à 12. Economisez un autre dollar sur tout achat d'une tunique et d'accessoires au total de \$15 ou plus.

**BLOUSES POUR FILLETTES 3.50 - 4.00**  
Des blouses à manches longues et courtes, à collet pointu ou arrondi. Les nouvelles cotonnades sans repassage simplifient la tâche de la maman. Grandeurs 4 à 6x, 7 à 12.

**PANTALONS EN VELOURS COTÉ POUR GARÇONS \$8**  
Les réputés "Hip-Huggers" en Tweed-wool — c'est la marque prodigieuse dont l'usage ne paraît pas! Si vous en avez déjà acheté, vous en voudrez d'autres! Sinon, vous n'aurez qu'à vous réjouir de les avoir essayés! Grandeurs 6 à 12, en brun ou gris. Autres pantalons de grandeurs 6 à 18. PRIX À PARTIR DE \$5.00

**JERSEYS ET CHEMISES 1.98 - 4.98**  
Manches longues ou courtes; assortis aux pantalons en Tweedwool. Nécessitent que peu d'entretien et conservent néanmoins leur fraîcheur. Grandeurs 6 à 18.

**SOUILIERS "SAVAGE" POUR TOUT LES GARÇONS ET FILLES**  
Achetez-les en toute confiance... La qualité en est garantie

Aubaines de rentrée des classes  
Un assortiment spécial pour garçons et filles de  
CARDIGANS et PULL-OVERS à 25% de RABAIS  
Une gamme spéciale de  
BLOUSES POUR FILLETTES — 25% de RABAIS  
ECONOMISEZ \$2 À L'ACHAT DE PANTALONS  
EN MELANGE DE LAINE POUR GARÇONS

Shaffer's Limited, 147, rue Rideau  
Vêtements juniors... magasin de sous-sol  
Portez à votre compte "allocations familiales" ou bien, ouvrez-en un!  
Stationnement gratuit à tout parc de la basse-ville  
**OUVERT LES VENDREDIS SOIR**

## RIOPELLE

FABRIC CENTRE Ltée

**LE DERNIER CRI DES TISSUS**

235-5497  
137, rue BANK

### OTTAWA MONTESSORI SCHOOLS

24, rue SPRINGFIELD, OTTAWA  
(école St-Charles)

ENFANTS: 2 ans 6 mois à 6 ans.  
Peuvent être admis, un nombre limité d'enfants de moins de 4 ans.

**POUR TOUTS RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTION, VEUILLEZ SIGNALER 745-6633 ou 235-3729**

### LA DIARRHÉE?

DEMANDEZ  
L'extraît de fraises des champs  
DU DR FOWLER

Il résout doucement l'écoule intestinal — soulage rapidement la nausée, les crampes, la diarrhée. Produit efficace pour toute la famille. 86-11F

## Carnet mondain

**Corps diplomatique**

L'ambassadeur de France et Mme François Leduc ont reçu à déjeuner à la résidence de l'ambassade, un groupe de délégués au congrès de l'Association canadienne des éducateurs de langue française et leurs épouses.

**Talents cachés**

Native de St-Boniface, Mme Monnin, née Denise Pelletier, est toute fière de ses ancêtres. Elle est descendante des premiers colons de ce centre de l'Ouest canadien: Marianne Gaboury et Jean-Baptiste Lajomedière. Si elle a un penchant remarquable pour l'élégance raffinée, Mme Monnin emploie les services d'une couturière pour ses robes et ensembles, mais se réserve le plaisir exquis de confectionner elle-même ses chapeaux. Elle aime lire de tout mais surtout l'histoire. Et, elle ne serait pas une Canadienne française authentique de l'Ouest si elle n'aimait pas faire la cuisine. Or, dans ce domaine, elle possède un talent particulier. Son époux étant d'origine suisse, Mme Monnin s'est spécialisée dans la fondue suisse et chaque année, elle se fait un devoir de recevoir le consul général de la Suisse à Winnipeg à un repas gastronomique mettant en vedette cette délicate spécialité. Elle aussi s'aventure souvent à servir de nouveaux plats à ses invités, mais ne prise pas particulièrement les mets exotiques ou épicés.

**Exposition d'art esquimaux**

Le secrétaire d'Etat, Mlle Judy LaMarsh, présidera le vernissage de l'exposition de la série 1967 d'imprimés

chez  
**Caplan**

Magasinez ce soir jusqu'à 9 h.  
Samedi de 9.30 à 6 h. p.m.



### La resocialisation des malades mentaux

VANCOUVER (PC) — Un ancien patient d'institution pour malades mentaux a plus de chances d'obtenir un emploi s'il est reçu dans un service de personnel par une femme.

C'est là une des conclusions d'une étude effectuée par le docteur Edro Signori, psychologue de l'Université de la Colombie-Britannique. Son étude touche les préjugés qui influencent l'embauchage. Le docteur Signori veut déterminer comment les employeurs considèrent la possibilité d'embaucher des personnes handicapées.

Il a également découvert que, tout en considérant les handicaps physiques comme moins habiles à transiger avec le public, les employeurs les tiennent aussi pour plus affables et plus intéressés à leur travail.

L'étude tentera de mettre des distinctions entre les faits et les préjugés dans l'attitude des employeurs vis-à-vis différentes gens, dont les handicapés physiques et mentaux, les élèves renvoyés de l'école, les travailleurs plus âgés, différents groupes ethniques et des femmes.

Pour vous accommoder

**IGA**

Une gamme complète de  
vêtements vous attend au  
**CENTRE DU CADEAU  
GOLD BOND**

Venez, furetez et choisissez  
les articles qui vous font  
Maintenant!

**2 CENTRES DU CADEAU  
GOLD BOND**

**CENTRE COMMERCIAL  
RIDEAU VIEW**  
Clt. Prince-de-Galles, Ottawa

**PLACE GARTIER**  
Boul. St-Joseph, Hull

59.95

Autres manteaux de tissus  
similivison et léopard.

\$45 à \$119

REZ-DE-CHAUSSEE

Un léger dépôt retiendra le  
manteau de votre choix jusqu'à  
démance.

**CAPLAN'S, rue Rideau**

LE BOURSE DE TORONTO \$ \$ \$ BOURSES FINANCE - COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

Bourse de midi
Le vendredi 25 août 1967

Industrielles
TORONTO (PC) - Les cours ont continué à fléchir à l'ouverture de la séance d'aujourd'hui de la Bourse de Toronto.
Stelco et Westcoast Transmission ont reculé de 1-4 chacune et cotait à 22 3/4 et 26 1/2, Dometar et Dominion Textile de 1-8 chacune pour coter à 13 3/4 et 22 3/8.

Noranda a gagné 1-8 et cotait à 57 parmi les métaux communs. Grandroy a perdu trois cents et cotait à \$1.05 chez les spéculatives et Consolidated Belkenu 1-2 pour coter à 19 cents.

Table of stock prices for various companies including Albitol, Alcan, Argus, etc.

Table of stock prices for various companies including Woodard, Zellers, Zenith, etc.

Table of stock prices for various companies including Ocean Cm, Ogilvie, Ontario A, etc.

Table of stock prices for various companies including Dearing, DeHorn, D'Elia, etc.

Table of stock prices for various companies including J&N, Jefferson, Jockey, etc.

Table of stock prices for various companies including Moogul Min, Nat Expl, New Ath, etc.

Table of stock prices for various companies including ObaKa, Opeka, Oskio, etc.

Table of stock prices for various companies including Dearing, DeHorn, D'Elia, etc.

Table of stock prices for various companies including J&N, Jefferson, Jockey, etc.

La richesse du Canada est dans son commerce

par Denis ORCHARD
Ce qui fait la richesse du Canada, c'est principalement son commerce. Et ce qui fait sa vulnérabilité, c'est également le commerce.

Actuellement, le commerce fait des fermiers et des manufacturiers des internationalistes. En effet, un dollar sur cinq gagnés par les Canadiens vient du commerce. Il a fait du Canada la cinquième nation au monde par l'échange international des marchandises.

Lorsqu'il diminue, le commerce réduit la prospérité du Canada, comme c'est arrivé dans les années 30. Les périodes de grande prospérité sont enrichissantes; après la deuxième guerre mondiale, et par la suite de 1961, la bonne fortune du Canada a été reliée directement à l'exportation. Même avant cela ne mène à une trop grande intégration politique et économique avec les Etats-Unis.

Les politiciens, depuis Sir John A. Macdonald, avaient tellement bien adopté le protectionnisme et les liens qui nous unissaient à la Grande-Bretagne que, jusqu'à la Première guerre mondiale, le Canada continuait d'exporter plus à l'Angleterre qu'aux Etats-Unis, ce marché qui était son vivot.

Félicitations



M. Emmanuel Marcotte, C.I., et membre de la section des millionnaires du Club des Vedettes de la Laurentienne, compagnie mutuelle d'assurance-vie, a présenté hier une conférence très élaborée sur "le rôle de l'assureur-vie dans la planification d'une succession" au congrès-étude de sa compagnie. Cette importante réunion se tient cette semaine à Montréal, sous le thème "l'assureur-vie sur la terre des hommes".

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) - Prix payés aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes jusqu'à 9h ce matin au marché central métropolitain. Ces prix sont fournis par la division des productions horticoles, section de l'inspection du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, 201 est boulevard Crémazie, à Montréal.

Pommes: McIntosh AC \$4, Melba \$1.75 à \$2.00, C 1.25, Russet \$4.50 à \$5. Délicieuses \$5 la boîte à verger, Catégorie C \$2.25 à \$2.75, McIntosh C \$2 à \$2.25, Transparentes \$1.50 à \$1.75, C 1.50.

Bénéfices

Par la PRESSE CANADIENNE
Algoma Steel Corp. Ltd., pour le semestre terminé le 31 juin 1967: \$4,615,000 au regard de \$3,957,000 en 1966.

Revenue Properties Co. Ltd., pour le semestre terminé le 30 juin 1967: \$1,160,208 au regard de \$698,372 en 1966.

Reid Lithographic Co., pour le semestre terminé le 30 juin 1967: \$129,096 soit l'équivalent de 72 cents l'action au regard de \$121,551 et 72 cents l'action en 1966.

BOURSE DE NEW YORK

NEW YORK (PA) - En début de séance aujourd'hui à la Bourse de New York, les cours continuèrent à fléchir pour la cinquième journée consécutive.
Le nombre de baisses dépassait celui des hausses dans la proportion de trois à un et l'indice Dow Jones avait reculé d'environ cinq points.

Les secteurs en baisse étaient les automobiles, les aéronautiques, les services, les métaux non ferreux, les produits chimiques, les chemins de fer et les pétroles.
Les courtiers s'attendent que les actionnaires continueront d'être prudents à cause de l'incertitude au sujet de la surtaxe, des conflits ouvriers et du Vietnam.

ACF Ind 2500 47 1/2 47 1/2 -1/2
Address 1500 47 1/2 47 1/2 -1/2
Alcoa 2500 22 1/2 22 1/2 -1/2

Bourse de Montréal

MONTREAL (PC) - Les cours étaient irréguliers et avaient une légère tendance à baisser en début de séance aujourd'hui à la Bourse de Montréal, le marché restant semblable à ce qu'il est depuis cinq jours.

Massey-Ferguson, qui a perdu 1-8 jeudi à la suite d'une diminution des profits, a reculé de 1-8 et cotait à 20.

La Banque Royale a perdu 1-8 et cotait à 16 3/8, et Alcan et Sogemines 1-8 chacune pour coter respectivement à 28 7/8 et 13 7/8.

Canadien Pacifique a gagné 1-8 et cotait à 67 5/8; Abitibi et Central Del Rio ont avancé de 1-8 et cotaient respectivement à 9 5/8 et 21 7/8.

Aucune fluctuation significative n'avait encore eu lieu à la Bourse canadienne.

Table of stock prices for various companies including Alcan, Argus, etc.

Bourse de Montréal Canadienne

Table of stock prices for various companies including Alcan, Argus, etc.

Table of stock prices for various companies including Alcan, Argus, etc.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund prices including Canadian, Adnace Mutual, All Canadian Compound, etc.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund prices including Canadian, Adnace Mutual, All Canadian Compound, etc.

L'or en Europe

LONDRES (PC) - Prix de l'once d'or fin en devises américaines sur le marché européen de l'or: \$35.19 à l'achat et \$35.21 à la vente.

Le dollar

NEW YORK (PC) - Le dollar canadien était en baisse de 1-16 à 92 7/8 par rapport à la devise américaine, ce midi. La livre sterling était en baisse de 1-64 à \$2.78 27-32.

PARIS (Reuter) - Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 50.70 sur le marché libre de l'or français.

Dans le cas de Rose Baillargeon

# Un jury du coroner conclut au meurtre

C'est maintenant chose officielle, le ou les meurtriers de Rose Baillargeon sont toujours en liberté. Il n'en a fallu qu'un peu plus d'une demi-heure aux cinq membres du jury du coroner chargé d'enquêter sur les circonstances entourant la mort de cette femme de 53 ans pour en conclure, jeudi soir, qu'il s'agissait d'un cas d'homicide.

Le corps nu de Mlle Baillargeon a été découvert le 14 décembre dernier, pendu à un cintre métallique, dans le sous-sol de sa maison, au 249, rue Frank, à Ottawa. La victime portait à la figure plusieurs contusions. Le jury a conclu que Mlle Baillargeon avait été tuée un peu après 11h. 20 du matin, le 12 décembre.

pathologiste à l'Hôpital général d'Ottawa, n'a apporté que très peu de nouveau à l'enquête. Le docteur Hill a déclaré que la victime avait reçu un violent coup à la tête, assez pour la rendre inconsciente. Le pathologiste a de plus exprimé l'avis que Mlle Baillargeon avait été pendue alors qu'elle était vivante. Le médecin a toutefois tenu à préciser qu'il était impossible d'en conclure à un meurtre, sur la preuve des découvertes médicales seulement. "Avec l'hypothèse du suicide on ne peut toutefois pas expliquer la présence des blessures sur la

figure de la victime", d'ajouter le Dr Hill.

**Vol ou vengeance?**

De l'avis de tous les policiers qui ont déposé à l'enquête, la Sûreté ne possède que très peu d'indices qui pourraient conduire à l'arrestation d'un meurtrier de Rose Baillargeon. A la séance de lundi soir dernier, il avait été question d'un homme à la stature imposante, surnommé "Gros Louis", qui aurait été vu dans le logis de Mlle Baillargeon lorsqu'elle a été vue vivante pour la dernière fois, vers 11h. 20, le lundi 12 décembre 1966.

Le détective Hannah a déclaré, jeudi soir, que les recherches en vue de retrouver ou d'identifier "Gros Louis" n'avaient jusqu'à maintenant donné aucun résultat. "Nous avons cependant relevé une empreinte partielle sur la trappe donnant accès au sous-sol et l'enquête se poursuit en ce sens", de dire le détective Hannah.

Deux objets de valeur manquant dans le logement de la victime suggèrent en plus le vol comme raison du meurtre. Le détective Hannah a soutenu qu'un appareil radio, d'une valeur d'environ \$275, et un bracelet-montre acheté par Mlle Baillargeon pour \$140 au mois de mars dernier, manquaient toujours. Un horloge électrique branchée à la même prise que la radio a fourni au jury l'heure approximative du crime. Les policiers croient que le voleur a débranché l'horloge lorsqu'il s'est emparé de la radio: il était 11h. 39.



RECEPTION A "LA FERME" — Le président de la Chambre des communes du Canada, M. Lucien Lamoureux, et son épouse ont reçu les délégués du 20e congrès annuel de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF), jeudi après-midi, après que les congressistes eurent fait une randonnée dans la Gatineau. Dans la photo, de gauche à droite, nous voyons Mme Louise Boisvert, de Longueuil, au Québec; Mme L.-P. Boisseau, de Montréal; M. et Mme Lamoureux et M. L.-P. Boisseau. La réception a eu lieu à la résidence d'été de M. Lamoureux, "La ferme", à Kingsmere. (Photo Champlain Mercil)

## Un verdict de négligence

Un jury du coroner, siégeant à Ottawa, jeudi soir, a trouvé négligents un chauffeur de camion et la compagnie à qui appartenait le véhicule, pour avoir permis que le camion circule alors que l'efficacité des freins laissait à désirer.

Le jury enquêtait sur la mort de Mme Sarah Wine, 55 ans, 235, rue Charlotte, à Ottawa, qui a été tuée le 12 mai dernier, lorsqu'elle a été renversée par un camion, à l'angle des rues Nicholas et Laurier.

Le verdict attribue aussi une part de la responsabilité à la victime elle-même, parce qu'elle a tenté de franchir l'intersection alors que le feu de circulation était rouge.

Le chauffeur, M. Jean-Paul Crête, 276, chemin de Montréal, conduisait le lourd véhicule de neuf tonnes, propriété de la compagnie Kingsway Transport.

Le sergent Gerald Quigg, du bureau de la circulation de la Sûreté municipale d'Ottawa, a déclaré que le véhicule avait été

conduit au garage de la Commission de transport d'Ottawa, après l'accident, pour une vérification.

Le mécanicien de la CTO qui a effectué les essais, M. Richard Weitzel, 2784, rue Avoncourt, a rapporté que les freins du camion ne fonctionnaient qu'à 18 p. 100 de leur efficacité. "La CTO, de dire M. Weitzel, exige un minimum de 60 p. 100 avant de permettre à ses autobus de circuler".

M. Weitzel a exprimé l'avis que le mauvais fonctionnement du système de freinage était peut-être dû au travail d'un mécanicien sans expérience qui aurait desserré les freins par mégarde.

C'est ainsi que le jury a recommandé que le gouvernement ontarien voit à ce que les véhicules commerciaux subissent une vérification périodique, par des mécaniciens qualifiés.

## Première tannerie de peau de mouton de l'Ouest du Canada

CALGARY (PC) — Une famille d'immigrants profite d'une nouvelle demande de vêtements au Stampede de Calgary. M. et Mme Joe Biro, qui exploitent une boutique près de leur domicile de Calgary, ouvriront bientôt la première tannerie de peaux de mouton de l'Ouest du Canada.

Caroline Funfer, directrice de l'agence qui distribue les produits de la famille Biro, dit que la demande de vestes de cuir, durant le Stampede, est devenue si importante qu'elle a nécessité l'expansion de la fabrication.

"On leur a demandé tant de vestes de peau de vache qu'ils ont décidé qu'il valait la peine de se lancer en affaires", dit-elle.

**De Hongrie**

Les Biro sont venus au Canada, de Hongrie, après le soulèvement de 1956. M. Biro était marchand de fourrures, avant de travailler durant un an dans une ferme de betterave sucrière à Lethbridge pour se remettre en meilleur état financier.

La famille achète maintenant des peaux de mouton d'une tannerie de Toronto et entend mettre les prix des articles fabriqués à la portée de l'homme moyen.

La tannerie coûtera environ \$30,000 et elle devrait créer une douzaine d'emplois. Pendant le Stampede, les Biro travaillaient jusqu'à 44 et 15 heures par jour. Ils ont à leur emploi un ouvrier, mais Alex Biro, âgé de 12 ans et sa soeur Rosie, âgée de six ans, travaillent tous deux à l'entreprise familiale, et utilisent les plus petits morceaux pour en faire des porte-clés ou des franges pour les vestes.

## Les céréales la semaine dernière

CHICAGO (PA) — Toutes les céréales ont connu des chutes au cours de la semaine dernière au marché à termes.

Le blé était à la clôture inférieur de 1-4 à 4 cents à sa cotation de la semaine précédente.

Le maïs était en recul de 1-8 à 2-3-8, l'avoine de 1-3-8 à 2-7-8, le seigle de 1-1-2 à 5-1-4 et le soja de 1-3-8 à 3-7-8.

Depuis le 5 juin, le blé a cédé 25 cents. Les causes d'un tel recul seraient les rapports de bonnes récoltes cette année ainsi que l'absence de mouvements d'exportation.

Air Canada souhaite la collaboration d'un chercheur professionnel expérimenté dont la tâche sera de définir et d'analyser les marchés du voyage existant ou pouvant exister, selon le comportement du consommateur révélé par l'étude des phénomènes sociologiques, économiques et politiques.

**CONDITIONS:**

- être titulaire d'une maîtrise en une discipline correspondante et avoir suivi un cours avancé en économie
- avoir une expérience de plusieurs années
- être bilingue français-anglais.

Traitement: A débattre.  
Lieu du travail: Montréal.

Envoyer le curriculum vitae au:  
Chef de recrutement spécialisé,  
Air Canada,  
Place Ville-Marie,  
Montréal, P.Q.

## CARRIÈRES EMPLOIS

### REPRESENTANT MEDICAL

Les Laboratoires Abbott requièrent les services d'un représentant médical en Abitibi.

Qualifications requises: Cours universitaire, marié, limite d'âge, 35 ans; expérience de vente essentielle dans le domaine pharmaceutique.

Nous vous offrons un salaire initial très intéressant, bénéfices marginaux, assurance, voiture et frais de déplacements.

Seuls les candidats ayant les qualifications ci-haut mentionnées seront considérés.

Adressez votre demande à:

M. Jean Lambert, gérant de district,  
Laboratoires Abbott Limitée,  
314, boul. Riel, Hull, P.Q.

## CHAUFFEURS

### D'AUTOBUS SCOLAIRES DEMANDES

à temps partiel dans les municipalités environnantes ainsi que dans Hull

EXIGENCE: PERMIS DE CHAUFFEURS DE QUEBEC

S'adresser à M. Lecavalier,  
81, rue Front,  
entre 9 a.m. et 4.30 p.m.

Représentant-vendeur bilingue

### Vente de fournaies à l'huile et d'accessoires de chauffage

Entre 25 et 35 ans

Degré d'instruction d'école secondaire  
Expérience non requise

Excellent salaire initial, commission automobile fournie. Excellentes chances d'avancement.

Répondre à Case 214 LE DROIT

## DIPLOME SUPERIEUR

AIR CANADA



# GRANDE OUVERTURE

## PORTEZ À VOTRE COMPTE

# VENTE DE BOEUF

GARANTI TENDRE ET DELICIEUX

UNE SEMAINE SEULEMENT

VIANDE COUPEE SUR COMMANDE SEULEMENT

746-6544 - 746-4737

## MOITIÉS DE BOEUF LOURD

DE CHOIX, MARQUE ROUGE

Flanc de boeuf **58<sup>c</sup>** la liv.

DITES SEULEMENT "PORTEZ A MON COMPTE"

Termes faciles.

## MOITIÉS DE BOEUF LOURD

Flanc de boeuf **48<sup>c</sup>** la liv.

PAS de DÉPÔT **3 MOIS** COMME DU COMPTANT

JUSQU'À 12 MOIS POUR PAYER

## COMMANDES SPÉCIALES DE BOEUF

A prix de commandes plus grandes

# 89<sup>c</sup>

La liv.

### GARANTIE

Toutes les viandes Beeftown Freezer sont entièrement garanties par écrit quant à leur tendreté et leur bon goût ou bien l'on remplacera votre commande avec plaisir ou votre argent vous sera remboursé avant 10 jours selon la quantité retournée.

TOUTES LES CARCASSES DE BOEUF SONT SUJETTES A PERTE LORS DE LA COUPE. NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE RESTREINDRE LES QUANTITES.

## QUARTIER ARRIÈRE DE BOEUF

DE CHOIX, MARQUE ROUGE

# 71<sup>c</sup>

la liv.

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 10 H. DU MATIN A 9 H. DU SOIR

Achetez maintenant avant la montée des prix!!!

TOUTES LES VIANDES SONT COUPEES et EMBALLÉES GRATUITEMENT

# BEEFTOWN FREEZER MEATS

746-6544 — 746-4737

DEMANDEZ M. JEAN-CLAUDE MULAIRE

1470 CH. CYRVILLE

Près du cinéma en plein air STAR TOP

AUCUNE ATTRAPE, AUCUN CONGELATEUR A ACHETER, AUCUN CLUB OU S'INSCRIRE

## Fusion des Coopératives de Farrelton et de Gracefield

Les cultivateurs du comté de Gatineau viennent de fonder une coopérative régionale. Elle consiste en la fusion de deux coopératives de Farrelton et de Gracefield. C'est à la suite de plusieurs réunions qu'on a décidé de la mise en commun de l'actif, du passif et des effectifs des deux institutions pour réunir leur puissance économique en un organisme régional.

Plus de 360 sociétaires feront partie de la nouvelle coopérative. L'actif, au départ, sera de près de \$200,000. Les intéressés réalisent que l'union de leurs effectifs répondra davantage aux besoins de la production laitière dans la région, tout en rencontrant les exigences du marché.

L'amalgamation des deux coopératives est le résultat d'une planification à l'échelle régionale, fortement recommandée par la Coopérative fédérée du Québec et le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

L'outilage pour la fabrication du beurre sera concentré à Farrelton où existent déjà des

facilités d'absorption du volume de lait produit dans la région.

De plus, les producteurs de lait sont plus nombreux dans la partie sud du comté. Les membres du nouveau complexe pourront bénéficier avantageusement des grandes facilités actuelles qu'offre la Coopérative de Gracefield, au point de vue de commodités professionnelles, plus particulièrement, les produits de meunerie et les carburants utilisés sur la ferme.

Habités à des entreprises de faibles dimensions, avec un marché limité, il est remarquable de voir l'unification et l'intégration des forces de deux entreprises dirigées par des hommes venant de régions différentes.

Conseillés par les agronomes E. - Antoine Tittley, de Hull et Bernard Boulais, de Maniwaki, dirigés par les experts du Service de la coopérative au ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, les membres des coopératives de Farrelton et de Gracefield ont pensé avec des dimensions nouvelles, en relevant un défi impensable il n'y a que quelques années.

## Les pêcheurs auront accès à de nouveaux cours d'eau

TORONTO — Les amateurs de pêche à la truite de ruisseau n'ont plus accès à plusieurs cours d'eau qui traversent les secteurs agricoles de l'Ontario. Comme le ministère des Terres et Forêts ne peut les entretenir, il est impossible d'utiliser les cours d'eau de façon équitable si le public ne peut y aller pêcher.

Le ministère peut maintenant signer des ententes avec les propriétaires des terrains bordant les cours d'eau pour que le public puisse y pêcher. Ce genre d'entente est entièrement nouveau en Ontario. Autrefois les pêcheurs possédaient leurs propres terrains ou le ministère achetait des terrains à l'usage des amateurs de pêche.

Deux ministères vont participer à la réalisation de ce projet. Le ministère des Travaux Publics, sur la recommandation du ministère des Terres et Forêts, négociera et signera les contrats. Le ministère des Terres et Forêts dictera les règlements, et fera les améliorations des cours d'eau et po-

sera les affiches et les clôtures.

Les ententes porteront sur des bandes de terre de trente à cinquante pieds de large, sur l'une ou sur les deux rives du cours d'eau. Autant que possible, on essaiera de grouper les régions concernées, de façon à disposer de bandes de terre continues. En certains endroits plus populaires, il faudra acheter des espaces pour fins de stationnement. En d'autres cas, il faudra obtenir des droits de passage ou de stationnement sur des propriétés privées.

En général, il ne s'agit pas d'acheter des propriétés, mais simplement d'acquiescer le droit d'y pêcher. Le propriétaire gardera le titre de propriété de son terrain; il pourra utiliser et le terrain et le cours d'eau. Mais il ne pourra empêcher le public d'aller y pêcher.

Ce projet se réalisera surtout dans les secteurs agricoles du sud de l'Ontario. Les propriétaires intéressés peuvent communiquer avec le personnel du ministère des Terres et Forêts de leur district.

## La vie agricole

### Floraison en août de plantes du printemps

C'est devenu pratique courante de forcer des plantes sauvages de printemps pour les faire fleurir en février ou mars en vue de les utiliser aux expositions florales.

Toutefois, on a rarement essayé de retarder la floraison jusqu'à la mi-été ou plus tard. Des travaux exécutés à l'Institut de recherches sur les végétaux, à Ottawa, ont démontré qu'avec une planification soignée et l'utilisation appropriée d'un entrepôt réfrigéré, on pouvait prolonger la floraison de plusieurs de nos plantes sauvages les plus attrayantes jusqu'à la fin de l'été ou à l'automne.

La majeure partie des expériences a été faite avec des trilles, des sabots de la vierge et des sanguinaires. Les plants sont prélevés dans des peuplements indigènes ou achetés des pépiniéristes; on les cultive dans des caissettes profondes ou des pots dont l'égoûttement est bon et dont le mélange de sol est riche en défilées décomposées et en mousse horticole. Il est préférable de faire pousser immédiatement les plants que l'on se procure au printemps, pour qu'ils rétablissent leur système

racinaire. On les place dans un entrepôt froid une fois que le feuillage est mort et que les bourgeons dormants se sont développés.

Dans le cas des plantes mentionnées auparavant, une température de conservation de 45 degrés F. est suffisante pour assurer la floraison à la fin de l'hiver ou au début du printemps. Mais si l'on veut en retarder la floraison, il est préférable d'entreposer à 28 degrés F. ou 29 degrés F. afin de maintenir les plantes en repos complet. En gardant la température à 31 degrés F. (et occasionnellement plus haute au cours du dégivrage), le sabot de la vierge restera en dormance jusqu'en juillet et août, mais non les trilles, l'ariséma (petit précheur), les fugères ou la plupart des autres fleurs printanières. De courtes périodes au-dessus de 31 degrés F. sont suffisantes pour produire l'étiollement sur les trilles quand on retarde la période normale de leur floraison. Cette croissance devient cependant verte lorsque les plants sont placés en serre.

Une fois que la période de floraison d'une plante a graduellement été retardée successivement pendant deux ou trois ans, il est facile d'établir le programme de sa croissance et de ses périodes d'entreposage au froid pour qu'elle fleurisse au même moment de l'année à chaque saison de végétation. En réglementant les températures de la serre, il est possible de provoquer la floraison de la plante à une date précise, lorsqu'on a établi le temps requis par l'espèce pour fleurir après sa sortie de l'entrepôt réfrigéré.

A la température nocturne de 60 degrés F. dans la serre, l'orchis brillant (sabot de la vierge) prend six semaines pour soulever, trois et demie et le cypripède tête de bélière, seulement quatre, le cypripède ment deux semaines. D'autres comme la sanguinaire et la primèvre peuvent fleurir en une semaine.

Mme Réjeanne Bourgeois a gagné le prix des travaux tandis que Mme Rachel Grégoire a mérité le prix de présence.

Même les personnes expérimentées peuvent se perdre en forêt

TORONTO — Chaque année, plusieurs enfants et adultes se perdent en forêt. Même les habitués des bois peuvent s'égarer pour quelques heures ou quelques jours.

En Ontario, c'est la Police provinciale qui doit s'occuper des personnes égarées en forêt et de l'organisation des recherches. On demande souvent aux organismes locaux et au personnel des Terres et Forêts de leur prêter main-forte. Toutes ces personnes sont bien préparées à ce travail et les chances de retrouver les personnes égarées sont excellentes.

Il reste à savoir combien de temps prendront les recherches et à quel point, si vous êtes la personne perdue en forêt, vous pourrez parvenir à vos besoins.

Si vous donnez votre destination, avant de partir, les chercheurs pourront, dès le début, délimiter la région à fouiller. D'autre part, si vous savez les utiliser, les objets suivants vous seront très utiles: allumettes, hache, couteau, carte géographique, compas.

Certaines personnes isolées dans la forêt, hors de vue de leurs compagnons, sont aussitôt prises de frayeur. C'est un sentiment normal, mais dangereux. Ne laissez pas la panique vous envahir et vous conduire à votre perte.

Prenez note des quelques conseils suivants:

1 — Asseyez-vous et essayez d'établir où vous êtes. Servez-vous de votre tête, non de vos jambes.

2 — Avec l'aide d'un compas et d'une carte, si vous savez à peu près où vous êtes, vous pourrez vous diriger vers un point de repère. Si vous ne savez où vous êtes, le compas et la carte ne peuvent vous servir.

3 — Allumez un feu sûr aussitôt que possible. Les branches mortes qui pendent aux arbres font un excellent feu. Employez de l'écorce sèche de bouleau, de sapin ou d'épinette pour commencer votre feu. Economisez vos allumettes.

4 — Allumez votre feu dans une clairière, de préférence près d'un lac ou d'une rivière. C'est plus sûr et plus aisé de vous repérer du haut des airs. Eloignez du feu tout ce qui est inflammable. Empilez suffisamment de broussailles, à une distance sûre du feu, pour signaler votre présence. Les chercheurs ne verront pas la flamme, mais vont chercher la fumée.

5 — Demeurez où vous êtes. Ménagez vos énergies pour trouver de la nourriture et vous occuper du feu. Bâissez-vous un abri hors d'atteinte du vent. Gardez vos vêtements secs. Soyez actif, vous maintiendrez ainsi votre esprit en état d'alerte.

6 — Vous pouvez manger les racines comestibles de plantes comestibles et de fougères, des baies, etc. Les lacets de souliers peuvent servir de collets pour capturer des lièvres et des marmottes.

7 — Surtout, ne prenez aucune chance avec le feu. Détendez-vous. Les chercheurs ne tarderont pas.

### Exposition d'animaux à Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — Suzanne Veronneau et Vicky Quinlan ont remporté les premiers prix dans la catégorie des plus petits animaux lors du récent concours tenu au parc d'amusements Rotary de Haileybury. Ce concours annuel est organisé pour les jeunes par le comité récréatif de cette municipalité. On invite les jeunes à y exposer leurs animaux domestiques favoris. Les deux principales organisatrices étaient Mmes Suzanne Belbeck et Sparkie Blackwell. Parmi les autres gagnants souligons Shaun Fleming, Marguerite Milroy, Dick Blackwell, Gerry Lee, Sean Dunn, Kerry Neddo, Julie Walsh, Irène Ketter et Suzèle Veronneau.

Famine  
Plus de 1,700 personnes sont mortes de faim durant les six derniers mois dans une région du centre dans l'île de Java, rapporte l'agence Antara, organe officiel de l'Indonésie.

Magasinez ce soir jusqu'à 9 h. Samedi, de 9 h. à 6 h.

## LAROCQUE

### L'HEURE DU COLLÈGE

C'est l'heure du manteau sport!

... et la sportive reprend le chemin du collège en portant un charmant manteau sport court, confectionné de molleton, à doublure matelassée! Poches plaquées ou crevées. Vert Kelly, chameau, marine, vin, 8 à 18.

19.98 et 25.00

DEUXIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE



C'est l'heure du tailleur!

... les ferventes du tailleur-pantalon ou du tailleur à jupe ne pourront résister à ces créations en velours côtelé! Sans compter les charmants assortissables! Tous lavables! Chameau, vert, vin, marine, or, brun, 8 à 18.

- Tailleur trois pièces: veston, jupe et pantalon 19.98 et 29.98
- Tailleur deux pièces: veston et pantalon 16.98
- Mini-jupe 4.98
- Jupes trapèzes 5.98
- Fuseaux 6.98 et 8.98

DEUXIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

C'est l'heure du chemisier!

... et le chemisier classique est bien dans le vent! En tissu Oxford, un coton pégné, à manches longues et collet à patte! Vert, bleu, jaune, or, brigue et blanc. 10 à 18.

Aubaine! 2.98

DEUXIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE



Un très beau choix de blouses à manches courtes, à manches roulées et à manches longues. Tailles 10 à 20. 2.98 et 3.98



### L'HEURE DES CLASSES

C'est celle des chemises "Mod"!

Tartans, quadrillés, rayures et motifs nouveautés en coton de qualité supérieure. Toutes à haut collet roulé. 8 à 18 ans.

2.98 et 3.95

TROISIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

C'est l'heure du veston sport!

Un achat spécial de vestons sport en tweed de laine et en quadrillés de qualité supérieure; modèles populaires à devant croisé et à 4 boutons à boutons! Doublure trois quart en rayonne façon soie. Teintes au choix. Grandeurs 34 à 38.

Valeur de 29.95! Aubaine à... 19.95

TROISIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE



C'est l'heure des pantalons!

en velours côtelé

Pantalons "Hi-lo" à large passants à ceinture et jambes diminuées. Brique, marine, vert. 10 à 18 ans. 7.95

en flanelle

Coupe "Mod" à large ceinture et jambes fuselées; flanelle très durable de viscose et nylon. Marine, brun, olive, charbon de bois, noir. 10 à 18 ans. 8.95

en worsted

Pantalons en flanelle worsted, de viscose et acétate avec de la laine; dos élastique. Marine, charbon de bois, brun, olive. 8 à 12 ans. 3.99

TROISIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

PORTEZ A VOTRE COMPTE P.B.A. CHEZ LAROCQUE ou ENCORE, OUVREZ-EN EN!



STATIONNEMENT GRATUIT POUR TOUT ACHAT CHEZ LAROCQUE.

C'est l'heure des chandails!

Tous les nouveaux modèles, toutes les nouvelles teintes en orlon, laine d'agneau et orlon, laine d'agneau et Kodel; tricotés "Pop Boy", tricotés massifs, tricotés côtelés et tricotés nouveautés!

5.95 à 10.95

TROISIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

C'est l'heure des chemises en tricot!

Tricotés de coton à manches longues et collet polo; rayures et tissus unis et teintes au choix! Toutes parfaitement lavables! 8 à 14 ans.

2.49

TROISIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

Vous trouverez au troisième étage chez Larocque tout ce dont elle aura besoin pour la rentrée des classes.



## LAROCQUE

Le magasin à rayons par excellence à Ottawa

### MACHINES ET MOBILIERS DE BUREAU

FOURNITURES COMMERCIALES DE BUREAU  
Nous avons des machines à écrire portatives de toutes les marques  
NEUVES ET REVISEES

- Machines à écrire
- Caisses enregistreuse
- Machines à dicter
- Additionneuses
- Graveuses de chèques
- Meubles de bureau, etc.

**OFFICE APPLIANCES LIMITED**  
RAYMOND BOYLE — représentant bilingue  
268-270, rue Queen 236-7281 (4 lignes)  
Stationnement sur notre terrain, rue Kent, près de Queen  
Ouvert sur semaine jusqu'à 5h. 30 et le samedi matin

## une prestigieuse bouteille pour un produit réputé.

### Le gin à son meilleur... le voici!

Le gin White Satin est encore préparé selon l'authentique formule de Sir Robert Burnett. Elle remonte à 1770. Ce fameux gin London Dry est tout aussi sec et tout aussi velouté qu'il l'était à son origine. Puisque son goût si raffiné lui a conquis des générations d'amateurs comblés, ici comme outremer, il ne saurait être question de le modifier. Nous l'avons cependant doté d'une nouvelle et prestigieuse bouteille. C'est ainsi que nous rendons un nouvel hommage à ce gin réputé. Recherchez le dans sa nouvelle toilette.



\* white satin le gin primé

## LAROCQUE

Pour la rentrée des classes, un teint et des cheveux à propreté "Ten-O-Six"



Vous aimerez la lotion Tex-O-Six de Bonne Bell. Et vous aimerez tout autant le shampooing Ten-O-Six. Tous deux sont fabriqués des mêmes ingrédients qui ne séchent pas et n'irritent pas. La lotion s'attaque à la source même des problèmes de l'épiderme. Le shampooing nettoie jusqu'à la racine les cheveux secs, huileux et chasse les pellicules. Ensemble spécial "All Clean", comprenant la lotion et le shampooing. Seulement \$1.95. Ordinairement \$3.

Bonne Bell Lotion et shampooing (valeur de \$3) Ten-O-Six \$1.95  
Centre des cosmétiques au rez-de-chaussée Angle Rideau et Dalhousie

Recommandation de la Commission Castonguay

# Un régime universel d'assurance-maladie

par Antoine LADOUCEUR  
QUEBEC (PC) — La Commission d'enquête Castonguay recommande au gouvernement du Québec d'instaurer le plus tôt possible un régime complet d'assurance-maladie applicable à tous les citoyens de la province sans égard à leurs ressources financières.

Commission suggère un impôt égal à 1 pour cent du revenu imposable, ainsi que par des contributions financières des gouvernements québécois et d'Ottawa.

Ce régime, dont le coût la première année est estimé à \$230 millions, serait financé par une cotisation des citoyens, la

Commission recommande qu'ils soient graduellement inclus dans la couverture du régime selon un ordre de priorité qu'elle suggère.

Le rapport estime que l'assurance-maladie, au départ, protégerait la population contre 85 et 90 p. 100 des dépenses de soins qu'elle assume présentement.

La Commission note que l'assurance-maladie répond à un besoin essentiel de la population québécoise dont l'état général de santé "est loin d'être satisfaisant".

Il recommande au Québec de demander au gouvernement fédéral de lui accorder une compensation fiscale inconditionnelle de l'entrée en vigueur de la loi fédérale sur les soins médicaux.

Les soins médicaux autres que ceux couverts au départ par le régime, tels que soins dentaires, soins oculaires, la

## Les effectifs médicaux ne sont pas un obstacle

QUEBEC (PC) — Selon le rapport de la Commission d'enquête sur la santé et le bien-être social, rendu public aujourd'hui, les effectifs médicaux ne sont pas un obstacle à l'établissement du régime d'assurance-maladie.

Au point de vue quantitatif, la Commission, présidée par l'actuaire Claude Castonguay, est d'avis que le nombre actuel de médecins est suffisant pour envisager avec optimisme l'établissement au Québec d'un régime universel d'assurance-maladie.

D'ailleurs, dans son rapport soumis au Premier ministre, M. Daniel Johnson, il y a une dizaine de jours, la Commission indique que le Québec occupe le troisième rang parmi les 10 provinces et que le rapport est légèrement supérieur à la moyenne canadienne.

Au point de vue de la distribution géographique des effectifs, la situation globale voile des inégalités importantes, précise-t-on. A ce sujet, le rapport souligne que la concentration des médecins dans les milieux urbains dépasse apparemment le niveau de concentration de la population québécoise dans les centres urbains.

Ainsi, en 1962, les villes de 100 000 habitants et moins comptaient seulement 12 p. 100 des médecins praticiens alors qu'elles groupaient 37 p. 100 de la population, tandis que 96 p. 100 des médecins immigrants établis au Québec se trouvaient pour leur part dans des centres de 10 000 habitants et plus.

Toutefois, la Commission d'enquête croit que la distribution géographique et la répartition des effectifs entre médecins spécialistes, omnipraticiens et enseignants au Québec soient loin d'être satisfaisantes.

Elle est cependant persuadée que la pression qu'elle créera sur les effectifs et sur le rôle de planification et de rationalisation des investissements qu'elle jouera dans le secteur de la santé, l'assurance-maladie facilitera la mise en œuvre de solutions à long terme qui s'imposent dans l'orientation des futurs médecins vers un type d'exercice adapté aux besoins de la population.

Enfin, la Commission estime que la projection du nombre de médecins qui exerceront au Québec pendant la période comprise entre 1966 et 1986, permet d'envisager une amélioration sensible de l'équilibre au sein de la population quant au nombre de médecins.

## Le financement

Par DONAT VALOIS  
QUEBEC (PC) — Le régime complet et universel d'assurance-maladie du Québec, tel que recommandé par la Commission d'enquête sur la santé et le bien-être social, dont le coût atteindra la première année environ \$230 millions, pourrait être financé par les gouvernements du Québec et du Canada, ainsi que par le contribuable québécois.

Dans son rapport sur l'assurance-maladie rendu public aujourd'hui, mais qui avait été remis au Premier ministre Johnson, il y a dix jours, cette commission formée le 9 novembre 1966 et présidée par M. Claude Castonguay, actuaire de Québec, suggère que le financement du régime soit effectué à partir des revenus généraux de l'Etat du Québec, d'une part, et d'un impôt de l'assurance-maladie.

La commission mentionne à titre d'exemple un impôt égal à 1 pour cent du revenu imposable d'un particulier n'excédant pas \$15,000 dont toute personne serait exemptée si, dans le cas d'une personne mariée, son revenu n'atteint pas \$4,000 et, dans le cas d'une personne célibataire, \$2,000.

Selon la commission, le rendement de cet impôt d'assurance-maladie pourrait être de l'ordre de \$35 millions la première année, ce qui signifie que Québec n'aurait qu'à combler la différence pour le financement du régime.

Par ailleurs, de ce \$195 millions, le Québec pourrait, estime la commission, obtenir du fédéral une compensation fiscale inconditionnelle (des l'entrée en vigueur de la loi fédérale sur les soins médicaux) de l'ordre de \$105 millions, évalue-t-elle.

Ce qui fait que le montant net de la partie du coût du régime financée à même les revenus généraux du gouvernement québécois s'éleverait à \$90 millions environ.

## Tableau-Impôt

QUEBEC (PC) — Voici le montant de l'impôt d'assurance-maladie et l'estimation du rendement prévu pour 1968. L'impôt est égal à un pour cent du revenu imposable:

Salaires annuels	Impôt annuel	nombre de cotisants	rendement de l'impôt
\$4,000-\$5,000	\$22.50	306,000	\$6,900,000
5,000-6,000	29.70	227,000	6,700,000
6,000-7,000	37.50	140,000	5,300,000
7,000-8,000	49.50	72,000	3,500,000
8,000-9,000	55.50	49,000	2,700,000
9,000-10,000	63.30	28,000	1,800,000
10,000-15,000	90.20	48,000	4,300,000
15,000-20,000	137.00	14,000	1,900,000
20,000 et plus	200.00	14,100	2,800,000

Les célibataires gagnant moins de \$2,000 par an et les personnes mariées gagnant moins de \$4,000 seraient exemptés de cet impôt.

## M. Aimé Guertin contre un district fédéral pour Hull

par Germain DION

M. Aimé Guertin, ancien membre du comité exécutif de la Commission de la capitale nationale, s'est prononcé, jeudi après-midi, contre la création d'un district fédéral dans Hull. Il a recommandé plutôt l'établissement d'une Commission québécoise de la région de la capitale nationale, d'après le modèle proposé par le Conseil économique régional de l'Ouest du Québec (CEROC). Cette commission devrait, selon lui, non pas supplanter la CCN actuelle, mais plutôt collaborer avec elle.

M. Guertin, qui est au surplus un ancien député à la Législature de Québec, a été le principal déposant à se faire entendre, jeudi après-midi, devant le membre de la Commission Dorion, revenue à Hull pour une séance supplémentaire, après leurs trois jours d'audition du début de la semaine dernière.

Dans un mémoire exceptionnellement long, touffu, mais très bien documenté, M. Guertin a suggéré que la solution proposée par le CEROC devait attirer l'attention, parce qu'elle a reçu un accueil favorable du Premier ministre québécois et parce qu'elle pourrait bientôt susciter un intérêt semblable en Ontario.

"Le grand mérite de cette proposition, affirme-t-il dans son texte, est d'avoir reçu un accueil favorable du Premier ministre; son grand espoir, c'est, je me répète, que le gouvernement ontarien pourrait bien un jour emboîter le pas et créer un organisme semblable pour son territoire."

M. Guertin s'est prononcé successivement contre la création d'un district fédéral dans l'Ouest du Québec; contre l'établissement d'un gouvernement territorial, ce qui, selon lui, revient au même; contre la création d'un gouvernement métropolitain unique englobant le territoire des deux villes de Hull et d'Ottawa; contre une 11e province, créée à même le territoire de la même région, à la suite d'une recommandation faite devant la Commission Laurendeau-Dunton.

Les seules solutions que M. Guertin admet sont les suivantes: 1) création de deux gouvernements métropolitains, ou de deux conseils métropolitains, l'un de chaque côté de la rivière Outaouais, pour le secteur correspondant des deux provinces du Québec et de l'Ontario;

2) dans le cadre de la solution précédente, l'établissement par le gouvernement provincial d'une Commission québécoise de la région de la capitale nationale, appelée à veiller aux intérêts de l'Ouest du Québec.

Sur ce point, M. Guertin croit que le gouvernement québécois devrait financer les recherches et les études de sa propre commission; le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial devraient intervenir dans le financement de plusieurs projets communs; enfin, les municipalités pourraient emboîter le pas dans certains cas.

Enfin, les autres déposants à se faire entendre lors de cette séance supplémentaire de jeudi après-midi, au Palais de justice de Hull, ont été MM. Frédéric Côté et Gérard Lafrenière, porte-parole conjoints d'un groupe de candidats du Nouveau parti démocratique, et M. Pierre Houde, géographe à l'Université d'Ottawa.

MM. Côté et Lafrenière ont réclamé la création d'un double gouvernement régional desservant les deux villes d'Ottawa et de Hull. Ils ont cependant précisé que le contenu de leur mémoire n'exprimait que leur position personnelle et non la politique officielle de leur parti.

Candidat NPD aux prochaines élections ontariennes dans Ottawa-est, M. Côté parlait au nom de MM. Irving Greenberg et Julian Gwyn, respectivement candidat NPD dans Ottawa-centre et dans Ottawa-ouest, et aussi pour M. Richard Thibault, candidat défait aux élections complémentaires du 29 mai dans Hull.

M. Houde a pour sa part réclamé, dans son mémoire présenté à titre personnel, l'entreprise d'études géographiques et scientifiques appropriées pour permettre aux hommes d'Etat de prendre les décisions judicieuses en ce qui concerne le développement de l'Ouest du Québec. Le gouvernement québécois a un rôle particulièrement important à jouer en ce domaine, a-t-il noté.

## La CCN conçoit tout en fonction d'Ottawa

Dans son mémoire présenté jeudi après-midi devant les membres de la Commission Dorion, tenant une séance supplémentaire à Hull, M. Aimé Guertin a reproché aux plans de développement de la Commission de la capitale nationale d'être conçus uniquement en fonction d'Ottawa.

Il a accusé la CCN d'être dictatorial et bureaucratique. Il a dénoncé le gouvernement d'Ottawa qui attribue souvent à la CCN des décisions dont il est en réalité l'auteur.

Enfin, M. Guertin s'est livré lui-même devant les membres de la commission d'étude sur l'intégrité du territoire, avec son expérience, ses anecdotes, l'histoire des luttes internes qu'il a menées comme membre de l'exécutif au sein de la CCN, et ses 67 ans. M. Guertin a démissionné de cette Commission en 1962, après y avoir fait un stage de cinq ans.

En fonction d'Ottawa. A au moins deux endroits dans son volumineux rapport, de 107 pages, M. Guertin affirme que tout a été conçu en fonction d'Ottawa à la CCN. A la page 46, il écrit:

"L'aménagement de la ville de Hull a été conçu non pas en fonction de l'entité hulloise en soi, compte tenu évidemment de l'ensemble du projet, mais en fonction uniquement de la capitale fédérale proprement dite". A la page 58, il répète encore que "tout est pensé en fonction d'Ottawa", faisant référence ici à la menace de disparition, à un moment donné, de la gare du Pacifique Canadien à Hull, pour accommoder un projet d'embellissement de l'autre côté de la rivière.

Comment voulez-vous aussi, demande M. Guertin, que la ville de Hull puisse se faire entendre efficacement au sein de la CCN? Elle a seulement un commissaire pour la représenter, pendant que la ville d'Ottawa en a six. D'ailleurs les commissaires ne sont pas les plus importants. Ceux-ci, au nombre de 20 répartis à travers le pays, sont convoqués en réunion trois fois par année. Ils n'obtiennent d'autre rémunération que leurs frais de déplacement. Ceux qui comptent vraiment sont les cinq membres de l'exécutif. Mais eux-mêmes ne touchent pas une rémunération suffisante pour pouvoir se verser en profondeur dans l'exécution de leur travail. Ils obtiennent un

jeton de \$100 pour chaque jour de séance. Qu'arrive-t-il, enchaîne l'ex-commissaire et l'ex-membre du comité exécutif? C'est la bureaucratie, ce sont les fonctionnaires qui décident de tout. M. Guertin adresse le reproche suivant à la Loi de la capitale nationale:

"Cette loi n'a aucun caractère démocratique et semble plutôt créer une bureaucratie ou le haut fonctionnaire est roi." Comment pourrait-il en être autrement, demande-t-il, pour le commissaire qui doit approuver en vitesse une foule de projets contenus dans des dossiers qu'il n'a jamais ni vus ni ouverts auparavant?

Les luttes internes. D'autre part, M. Guertin fait état des luttes internes qu'il a menées au sein de la CCN pour la défense de la ville de Hull. Il a rappelé par exemple que Hull avait encore ses deux principales industries, la E.B. Eddy et la Canada Cement Ltd, même si leur existence avait un jour été menacée d'expropriation. Deuxièmement, il a dit pourquoi il s'était toujours si fermement opposé en son temps, et pourquoi il s'oppose encore aujourd'hui, au projet d'une ceinture verte ("un corset d'arbres") autour de Hull.

Si nous ne conservons pas un espace suffisant pour l'expansion urbaine, nous ne pourrions pas atteindre un jour le nombre "brutal" qu'il faudrait pour faire face "d'égal à égal" à notre opposant ontarien. Notre vie commerciale, économique, politique, culturelle, industrielle et même sociale est à peu près entièrement dominée par Ottawa "l'orgueilleuse".

Sur le même ton enflammé, oratoire, voire parlementaire, M. Guertin revient aussi sur un projet qu'il a caressé plus que tout autre: celui de l'aménagement de la promenade du ruisseau de la Brasserie. Mais hélas, il reconnaît avoir subi, sur ce point, une défaite au Conseil du Trésor, autorité occulte qui fait souvent passer sur le dos de la CCN la responsabilité de décisions dont elle a pris elle-même l'initiative.

Et ainsi de suite, M. Guertin a entretenu ses hôtes de la commission Dorion, et les quelques journalistes présents dans la salle du Palais de justice, durant une heure et trois quarts. Les chiffres, les souvenirs, les anecdotes se sont succédés dans un décor frisant parfois la poésie.



MAIL A QUEBEC — Afin d'augmenter les ventes, les hommes d'affaires de la rue St-Joseph dans la Vieille Capitale ont obtenu la fermeture de cette artère aux automobiles et l'ont transformée en une superbe promenade. Ce projet vient couronner les efforts entrepris en 1963 par une association d'hommes d'affaires, désireux d'embellir le vieux Québec. (Téléphoto PC)

## Le mail de Québec: un succès

QUEBEC (PC) — Dans le but de grossir leur chiffre d'affaires, les marchands de la rue Saint-Joseph, la rue la plus importante de la basse-ville, ont transformé leur rue en promenade.

La promenade, analogue au mail de la rue Sparks à Ottawa, a été inaugurée le 19 mai et comprend 226 arbres, des massifs de fleurs, 60 bancs et des fontaines Québécoises curieuses.

Les créateurs du mail sont si enthousiasmés par leur idée qu'ils aimeraient doter leur promenade, longue de 3,700 pieds, d'un toit dont le coût de construction peut s'élever à \$4,000,000.

Ce projet vient couronner les efforts entrepris en 1963 par une association d'hommes d'affaires, désireux d'embellir le vieux quartier Saint-Roch, centre des magasins de Québec.

La construction de centres commerciaux géants, en banlieue de la ville, créait une concurrence redoutable aux magasins du vieux quartier. Les centres commerciaux offrent le stationnement gratuit, l'air climatisé en été, le chauffage en hiver.

## Hull déversera ses ordures dans le dépotoir de Pointe-Gatineau

par Marcel DESJARDINS  
A minuit ce soir, il n'y aura plus de dépotoir municipal à Hull.

Ceci toutefois ne nuira pas à l'enlèvement des ordures ménagères puisqu'une entente extraordinaire survenue avec la cité de Pointe-Gatineau permettra à Hull de déverser ses ordures ménagères dans le dépotoir municipal de cette localité à compter de lundi.

Toute la question a fait l'objet d'une réunion extraordinaire du Conseil de Hull, à 5 heures, jeudi après-midi, alors qu'une fois de plus les conseillers municipaux de Hull se sont penchés sur les problèmes que suscitent l'enlèvement des ordures et le mode de perception employé pour recueillir la somme de \$12 par année exigée pour ce service. Au dire du conseiller Alexis Maurice, cette question est revenue régulièrement sur le tapis depuis que le service d'enlèvement des ordures ménagères existe, soit depuis plus de 20 ans.

La réunion de jeudi a été assez houleuse pour ne pas dire orageuse.

Les conseillers ont été convoqués d'urgence après que la compagnie Canada Cement, dont un terrain servait jusqu'ici d'emplacement au dépotoir municipal, eut sommé la cité de Hull de cesser de déverser des ordures ménagères à cet endroit avec la fin de la semaine.

L'aménagement du nouveau dépotoir municipal, chemin Brickyard, n'étant pas terminé, les autorités hulloises sont alors entrées en communication avec le maire de Pointe-Gatineau, M. Daniel Laforêt, pour obtenir la permission de déverser les ordures ménagères dans le dépotoir de cette municipalité.

La ville de Hull devra débours environ \$600 entre-temps à titre de frais de location et 25 cents par foyer desservi seront aussi versés à la compagnie Salubrité de Hull. Celle-ci a exigé cette somme additionnelle en raison de la distance à parcourir pour se rendre au dépotoir de Pointe-Gatineau, soit environ quatre milles ce qui dépasse la distance moyenne prévue au contrat liant cette compagnie à la cité de Hull. C'est d'ailleurs la cité qui absorbera ces 25 cents additionnels.

La réunion, le Conseil en comité plénier, les membres du Conseil ont pris connaissance de cet état de choses.

Le maire Marcel D'Amour a expliqué également qu'il avait été impossible d'obtenir de la Commission de la capitale nationale qu'elle prolonge de 2 à 5 ans le bail qui permettra à Hull d'aménager son nouveau dépotoir. Bien que situé à l'intérieur des limites de Hull, l'emplacement en question n'en demeure pas moins la propriété de la CCN.

Le conseiller Mauricé a fait remarquer que la ville obtenait une garantie bien mince en proportion de la somme de \$42,000 qu'elle doit dépenser pour aménager le dépotoir.

L'installation du mail, qui comprend 152 magasins au niveau de la rue, a coûté \$65,000 à la ville et à l'association des marchands de Québec, qui s'appelle le Centre d'Affaires Saint-Roch Inc.

Jusqu'à présent, la promenade connaît un succès intéressant.

Le maire de Québec, M. Gilles Lamontagne, a exprimé beaucoup d'intérêt dans le projet, dont la municipalité et les marchands ont défrayé la réalisation.

L'association a obtenu de la ville la construction d'un stationnement souterrain pour 260 voitures sous la rue Saint-Joseph. Les gros magasins à rayons construiront leur propre stationnement. Selon leur système, pour un achat de \$2 dans l'un des magasins-membres du quartier, un automobiliste pourra stationner deux heures gratuitement.

Un des problèmes majeurs dans la construction d'un toit au-dessus des magasins, c'est la hauteur variable des édifices et le danger de feu. Toutefois, M. Charles H. Robitaille, gérant général de l'association des marchands, affirme qu'il y a moyen de solutionner ces problèmes.

La réunion plénière, le Conseil approuva une dépense de \$34,000 pour l'aménagement du dépotoir. Lors d'une réunion subséquente, il avait déjà permis la dépense d'une première tranche de \$8,000.

Par ailleurs, un avis de résolution a été donné à l'effet de permettre au Conseil d'adopter un règlement par lequel il s'engagera à assumer l'entière responsabilité de la perception pour l'enlèvement des ordures ménagères. Cela à compter du 1er novembre prochain.

Un autre amendement apporté au contrat prévoit cependant une augmentation de 25 cents par mois par foyer à compter du 1er mai 1969. A cela, viendra s'ajouter un autre ajustement, ce dernier proportionné à l'augmentation du coût de la vie. Cet ajustement prendra aussi effet le 1er mai 1969. Si la cité refusait d'assumer la perception, Salubrité de Hull exigerait une augmentation de 25 cents des le mois de septembre prochain. La cité de Hull, d'autre part, bénéficiera d'un escompte de 5 p. 100 si elle accepte de prendre en main la perception.

Ce règlement et un autre autorisant Salubrité de Hull Ltée à déverser les ordures ménagères à Pointe-Gatineau feront l'objet d'une autre réunion extraordinaire qui sera convoquée à la discrétion du maire, lundi ou mardi prochain.

Le règlement et un autre autorisant Salubrité de Hull Ltée à déverser les ordures ménagères à Pointe-Gatineau feront l'objet d'une autre réunion extraordinaire qui sera convoquée à la discrétion du maire, lundi ou mardi prochain.

Le règlement et un autre autorisant Salubrité de Hull Ltée à déverser les ordures ménagères à Pointe-Gatineau feront l'objet d'une autre réunion extraordinaire qui sera convoquée à la discrétion du maire, lundi ou mardi prochain.

Le règlement et un autre autorisant Salubrité de Hull Ltée à déverser les ordures ménagères à Pointe-Gatineau feront l'objet d'une autre réunion extraordinaire qui sera convoquée à la discrétion du maire, lundi ou mardi prochain.

Le règlement et un autre autorisant Salubrité de Hull Ltée à déverser les ordures ménagères à Pointe-Gatineau feront l'objet d'une autre réunion extraordinaire qui sera convoquée à la discrétion du maire, lundi ou mardi prochain.

Le règlement et un autre autorisant Salubrité de Hull Ltée à déverser les ordures ménagères à Pointe-Gatineau feront l'objet d'une autre réunion extraordinaire qui sera convoquée à la discrétion du maire, lundi ou mardi prochain.

Le règlement et un autre autorisant Salubrité de Hull Ltée à déverser les ordures ménagères à Pointe-Gatineau feront l'objet d'une autre réunion extraordinaire qui sera convoquée à la discrétion du maire, lundi ou mardi prochain.

Le règlement et un autre autorisant Salubrité de Hull Ltée à déverser les ordures ménagères à Pointe-Gatineau feront l'objet d'une autre réunion extraordinaire qui sera convoquée à la discrétion du maire, lundi ou mardi prochain.

Le règlement et un autre autorisant Salubrité de Hull Ltée à déverser les ordures ménagères à Pointe-Gatineau feront l'objet d'une autre réunion extraordinaire qui sera convoquée à la discrétion du maire, lundi ou mardi prochain.

Suggestions de la Commission Castonguay

# Mesures pour réduire le coût des médicaments

QUEBEC (PC) — La Commission d'enquête sur la santé et le bien-être social, dont le rapport sur l'assurance-maladie, rendu public aujourd'hui, suggère des mesures radicales visant à réduire au maximum les prix des médicaments au Québec, qu'elle juge trop élevés.

Au nombre de ces mesures, mentionnons l'établissement d'une liste de médicaments approuvés, la mise en place d'une

politique de négociation de prix s'appliquant à la fois au secteur public et au secteur de détail et plusieurs amendements aux lois fédérales régissant les marques de commerce, les brevets, les droits de douane et les droits de dumping.

Le régime d'assurance-maladie, ayant pour objectif de porter la consommation des divers soins à un niveau optimum, la

Commission présidée par le député québécois Claude Castonguay se dit persuadée que la mise en place de mesures appropriées en vue d'abaisser les prix trop élevés des médicaments constituera une étape importante vers la réalisation de cet objectif.

Dans un long chapitre de ce rapport de 338 pages, la Commission formule plusieurs recommandations qui permet-

traient de rétablir "une réelle concurrence dont l'absence est cause principale des prix élevés des médicaments".

La Commission souligne qu'étant donné le partage des juridictions entre les gouvernements de Québec et d'Ottawa, la collaboration entre eux devient indispensable.

### Modification

Elle demande au gouvernement québécois de prier le gouvernement fédéral de modifier sa loi sur les brevets, en ce qui a trait aux produits pharmaceutiques, afin de réduire la durée des brevets à deux ans (actuellement cette durée est de 17 ans), à permettre l'octroi de licences obligatoires pour l'importation, à permettre l'octroi au Québec de licences obligatoires à l'importation s'appliquant à tous les médicaments inscrits sur sa liste des médicaments approuvés et à faciliter l'obtention de licences obligatoires pour la fabrication.

La Commission suggère également au gouvernement du Québec de demander au fédéral des modifications à sa loi sur les marques de commerce pour permettre l'importation, par le gouvernement québécois, de tous les médicaments inscrits sur sa liste approuvée, et pour élargir le droit d'importer des produits portant une marque de commerce.

"Cette dernière mesure, brisant le monopole de la fabrication de l'importation et de la distribution que détient le propriétaire d'une marque de commerce pourrait rétablir, dit le rapport, un certain degré de concurrence des prix en introduisant sur le marché canadien des produits étrangers de marque dont la qualité est établie et qui se vendent moins cher que les produits canadiens de même marque".

Qualité et sûreté  
Par ailleurs, la qualité et la sûreté des médicaments inscrits devront être établies et les prix ne devront pas dépasser un

maximum déterminé, note la Commission.

Elle suggère encore la création d'un comité d'experts composé de représentants des organismes concernés nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil et qui aurait pour tâches principales celles de dresser la liste des médicaments, de la tenir à jour, de diffuser aux pharmaciens et aux médecins les informations techniques nécessaires et de maintenir d'étroites relations avec le directeur des aliments et des drogues afin de garantir la qualité des médicaments inscrits.

Elle recommande aussi que le ministre québécois de la Santé établisse et applique, avec l'aide de son service de planification et de recherche, "une politique de négociation de prix en rapport avec cette liste".

Dans son analyse des coûts des médicaments la Commission dit remarquer que les droits de douane et de dumping contribuent à hausser le coût des prix des médicaments, "puisque s'appliquent à tous les produits qu'ils soient ou non fabriqués au Canada".

Au niveau des coûts de production, elle note que la recherche ne peut avoir, en dépit des affirmations répétées des fabricants, une forte incidence sur les coûts puisqu'il y a très peu de recherches qui sont faites au Canada, soutient-elle.

C'est ainsi qu'elle évalue à 2 pour 100 des revenus, la somme qui est consacrée à la recherche appliquée, tandis que la mise en marché et la publicité représentent des déboursés, estimés à 29,6 pour 100 des revenus.

Enfin, la Commission souligne que c'est au niveau des grossistes que l'étape de la distribution est la plus concurrentielle et la plus efficace.

En conclusion, le rapport Castonguay soutient que toute politique d'abaissement des prix doit tendre à rétablir la concurrence au niveau du fabricant.

## Le régime d'assurance-maladie entrainera une poussée inflationniste négligeable

QUEBEC (PC) — La Commission d'enquête sur la santé et le bien-être social se dit convaincue aujourd'hui que les effets du régime d'assurance-maladie sur l'économie québécoise ne peut entrainer qu'une poussée inflationniste négligeable.

"Même si l'instauration du régime d'assurance-maladie implique une dépense publique de l'ordre de \$225 millions, seulement une partie constitue une dépense nouvelle; il s'agit, dans une forte proportion, que d'un transfert de la demande individuelle à la demande institutionnelle," précise le rapport remis à la presse aujourd'hui.

Quant à l'effet du régime sur le revenu et l'emploi au Québec, la Commission croit qu'il sera favorable mais qu'il ne sera pas important dans l'immédiat.

On ajoute que dans la mesure où le régime d'assurance-maladie contribuera à réduire l'absentéisme, l'incapacité totale ou partielle, et même la mort prématurée, dans la même mesure, il aura un effet favorable sur la demande globale de biens et de services et sur l'utilisation des ressources.

Toutefois, cet effet se fera sentir surtout après quelques années, spécifiquement, ajoutant qu'il semble même qu'il ne faille pas s'attendre à des gains sensationnels.

Vu l'accroissement du volume des dépenses de consommation médicale et l'effet de redistribution qu'elle peut entrainer, l'assurance-maladie est susceptible d'avoir un effet négatif sur l'épargne. Néanmoins, la Commission estime que cet effet, s'il en est un, devra être faible et à court terme.

### Double effet

Parmi les effets à court terme, la Commission est également d'avis que l'assurance-maladie accroîtra la sécurité économique et, partant, améliorera la qualité de la vie sociale et économique.

Quant aux effets sur une longue période, la Commission sou-

ligne que l'assurance-maladie aura des répercussions favorables importantes sur la croissance économique et pourra influencer profondément la relation entre le progrès économique et le progrès social, vu le caractère d'investissement dans le capital humain qu'elle comporte, investissement dont le taux de rendement est élevé.

Enfin, le rapport soutient que l'assurance-maladie, comportant un élément d'ajustement des ressources aux besoins des familles et des individus, le régime aura donc un effet de redistribution du revenu, mais, vu la contribution relativement forte des revenus généraux des gouvernements, celui-ci demeurera limité.

## Lucerne propose la fusion volontaire des municipalités

Que l'on cesse de réclamer un statut particulier pour l'Ouest du Québec; mais que les municipalités se prévalent plutôt de la Loi de fusion volontaire pour se regrouper; et ainsi l'on créera un climat de confiance, qui incitera le gouvernement d'Ottawa à construire des édifices fédéraux dans la région, lesquels attireront par surcroît la petite industrie.

C'est ainsi que peut se résumer l'idée essentielle du mémoire, et même du mémoire additionnel, présentés jusqu'ici à titre confidentiel à la Commission Dorion par la municipalité de Lucerne. Cependant le maire, M. Raymond Roger, a déclaré jeudi, à la fin de la séance supplémentaire de la Commission d'étude à Hull, que la municipalité s'aurait toujours prête à défendre sa position en public, si la Commission le lui demandait.

Une Commission tripartite  
En somme, le processus de raisonnement est le suivant:

- 1) Que les municipalités se prévalent d'abord de la Loi des fusions volontaires pour se regrouper;
- 2) Que l'on amende la loi pour inclure la fusion partielle au niveau de certains services, tels la police et les services d'incendie par exemple;
- 3) Qu'une Commission tripartite soit nommée dans la région, créée de représentants en nombre égal des gouvernements québécois, fédéral et municipaux;
- 4) Que cette Commission fasse des recommandations aux municipalités dans les matières relevant de leur compétence. L'exclusion des territoires et des propriétés des gouvernements par exemple;
- 5) Les municipalités auraient la liberté d'accepter ou de refuser ces recommandations. Cependant, en cas de refus pour des motifs futiles, il y aurait droit d'appel à un tribunal supérieur indépendant, autre que la Commission précédemment nommée;
- 6) Enfin, chacun des gouvernements, québécois ou fédéral, exécuterait lui-même les décisions intéressant ses propriétés dans la région: terrains, parcs, édifices. La Commission de la capitale nationale resterait le véhicule normal d'exécution pour le fédéral.

**A VENDRE**  
LOT  
PANORAMIQUE  
78 x 140  
Prix spécial.  
771-5855

**REPARATIONS GENERALES**  
Spécialité: Volkswagen  
Mécanicien licencié  
**NOTRE-DAME ESSO**  
153, rue St-Etienne, Hull  
777-9061

**BINGO**  
LEGION CANADIENNE  
86, rue Champlain,  
Pointe-Gatineau  
**TOUS LES VENDREDIS à 8 h.**  
Entrée: \$1.00  
**GROS LOT \$475**  
57 NUMEROS  
21 parties régulières  
4 parties spéciales

**RETOUR A L'ECOLE**  
TUNIQUEES REGLEMENTAIRES  
GUILMA et BARAKETT  
Ord. 5.95 à 7.95.  
SPECIAL **3.95 à 5.95**  
BLOUSES  
Ord. 2.98.  
SPECIAL **1.98**  
TOUT CE QUI EST EN MAGASIN EN SPECIAL A 50% DE REDUCTION.  
**ALAIN LINGERIE ENRG.**  
59, boul. Montclair, HULL 777-6070  
Mme T. DANIS, prop.

## L'urbanisation créera de nombreux problèmes

S'il faut en croire l'ancien président du Conseil économique du Canada, M. Deusch, la société des années 1970 sera aux prises avec des problèmes qui décolleront de croissance rapide des populations urbaines.

M. Deusch qui prenait la parole devant les membres du club Rotary de Hull, jeudi midi, a prédit que l'urbanisation s'accroîtra au cours des prochaines années ce qui ne manquera pas de susciter plusieurs problèmes d'ordre social comme le logement, la main-d'oeuvre, etc.

M. Deusch a fait remarquer que la prochaine mesure du Conseil économique sera de se pencher de façon particulière sur cette question. Il croit que les gouver-

nements et l'industrie privée devront poursuivre leurs programmes de formation de la main-d'oeuvre. Il a souligné que l'avenir et la prospérité du Canada reposaient en grande partie sur les investissements et l'importance que l'on voudra bien attacher à l'éducation et à la formation de la main-d'oeuvre.

Auparavant, le conférencier avait passé en revue le fonctionnement du Conseil économique en précisant qu'il s'agissait d'un organisme purement consultatif qui essaie de provoquer par des études et des mémoires une planification économique et sociale à long terme.

**COMMIS à temps partiel (fin de semaine)**  
Pour la vente dans magasin de vêtements pour hommes. Bilingue. Belle personnalité. Jeune homme de préférence.  
S'adresser au gérant à **MERCERIE CARTIER PLACE CARTIER, BOUL. ST-JOSEPH, HULL**

**L'Office du personnel de la CITE DE HULL**  
est à la recherche de postulants pour remplir le poste de **MENUISIER** au chantier municipal. QUALIFICATIONS  
Instruction: 9e année au minimum; gradué d'école technique de préférence; doit posséder une carte de compétence; habileté dans les travaux de finition et d'ébénisterie; minimum de deux (2) ans de pratique de préférence. Age: 45 ans au maximum.  
Les candidats pourront obtenir une formule de demande d'emploi de l'Office du Personnel et la retourner à l'Office du Personnel avant 4 heures p.m., le 30 août, 1967.

**En construction?**  
Demandez nos prix!  
"Les cours à bois les plus complètes de la région"  
**Matériaux Bonhomme Ltée**  
Hull — 771-3281  
**Gatineau Lumber Ltd.**  
Gatineau — 663-5383  
**Papineauville Lumber**  
Papineauville — 427-6264  
**Bytown Lumber Ltd.**  
Cyrville, Ont. — 745-6825  
**L. Bonhomme & Fils Ltée**  
Maniwaki — 449-3840  
Mont-Laurier — 623-1245

## La société Calnex Oil n'avait pas les permis nécessaires de la ville

MONTREAL (PC) — M. Lucien Saulnier, président du comité exécutif de la ville de Montréal, a déclaré que la société Calnex Oil Co., dont les réservoirs situés dans l'est de la ville ont brûlé pendant 43 heures au cours du dernier week-end, ne possédait pas les permis nécessaires de la ville.

A la suite d'une réunion de l'exécutif tenue mercredi, M. Saulnier a dit au cours d'une conférence de presse qu'il avait ordonné qu'on lui fasse un rapport immédiatement à ce sujet.

Les permis qui manquent concernent de nouvelles installations érigées en 1965, 1966 et également cette année.

Les directeurs de la compagnie Calnex ont présumentement reçu deux avis du service des incendies de Montréal leur ordonnant de cesser leurs opérations jusqu'à ce qu'ils se soient conformés aux règlements du service des incendies, a dit M. Saulnier.

"Des installations ont été construites et mises en opération au cours des trois dernières années par la compagnie Calnex sans permis municipal, ce qui, à première vue, semble être une négligence inexplicable et être difficilement excusable", a dit le président de l'exécutif.

Calnex est une filiale canadienne de la New England Petroleum Co. of New York.

### A Hull

## M. Landry satisfait du nombre de foyers nourriciers repérés

M. André Landry, directeur de l'aide à l'enfance au Service social de Hull, s'est dit très satisfait du nombre de 200 foyers nourriciers repérés par cette institution à la suite de sa dernière campagne de recrutement.

Evidemment le tri n'a pas été fait, a-t-il dit. Plusieurs de ceux qui ont fait des demandes seront éliminés. Le Service social de Hull procède à un choix très sévère, a expliqué M. Landry. Cependant, il considère quand même comme encourageant le chiffre de 200 demandes.

Toutefois le Service social de Hull déplore, comme à l'habitude, une quantité moins grande de foyers nourriciers pour garçons que pour filles, même si la demande originale était formulée avant tout pour adolescents. Mais il en est toujours ainsi, a déclaré M. Landry.

Egalement, c'est en quantité possible de la hausse des rémunérations maintenant approuvées par le gouvernement provincial, l'agence est sous l'impression que le statut social des personnes demandant à recevoir des enfants en foyer nourricier se trouve un peu plus élevé qu'auparavant.

"La tâche d'un foyer nourricier, a enfin expliqué M. Landry, n'est pas seulement de fournir le toit et le gîte. Il y a aussi la nourriture affective qui, à mon sens, et

pour les enfants, compte beaucoup plus que tout le reste".  
De même il tient à signaler que les enfants admis en foyer nourricier se trouvent inégalement perturbés. Certains le sont même très peu. Tout dépend de la façon dont ils ont réagi à la séparation de leurs parents.

"La quincaillerie la plus complète"  
**KELLY-LEDUC**  
HARDWARE LTD. FERROMNERIE

- QUINCAILLERIE
  - MATERIAUX DE CONSTRUCTION
  - ACC. ELECTRIQUES
  - OUTILS MECANQUES
  - ARTICLES DE SPORT
  - USTENSILES DE CUISINE
  - ETC., ETC.
- Livraison dans Hull et Ottawa

LUNDI MARDI MERCREDI SAMEDI 8 a.m. à 6 p.m.  
JEUDI VENDREDI 8 a.m. à 9 p.m.

57 Wellington HULL 777-1641

## HOPITAL LA PIETA DE HULL

demande un **DIRECTEUR GENERAL**  
Pour l'administration d'un hôpital pour malades chroniques d'une capacité approximative de 100 lits.  
Les candidats doivent avoir une bonne expérience de l'administration hospitalière. Salaire selon l'expérience. Les personnes compétentes et intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à la case postale 983, Hull, Qué.

**CIMETIERE ST-PAUL**  
AYLMER, QUE.  
**CÉRÉMONIE POUR LES DÉFUNTS**  
**DIMANCHE 27 AOUT 3 h. p.m.**

**TRADITION**  
Rye Whiskey  
Un goût qui chante... un prix qui enchante  
DISTILLÉ VIEILLI ET EMBOUTÉILLÉ AU CANADA PAR CANADIAN SCHENLEY DISTILLERIES LTD. VALLEYFIELD

**9 FOIS SUR 10 VOS MARCHANDS "PAL" ÉGALENT OU SONT PLUS BAS QUE TOUTE CONCURRENCE**

**HULL, Qué.**  
A. AMYOT & FILS LTEE  
275, boul. St-Joseph  
777-5204

**HULL, Qué.**  
GAVARD LIMITEE  
35, rue Mangin  
777-1681

**HULL, Qué.**  
PILON LTEE Distributeur régional  
5, boul. Montclair,  
771-5841

**HULL, Qué.**  
F. THIBAUT LTEE  
63, rue St-Florent  
771-6247

**EASTVIEW, Ont.**  
GREEN VALLEY LUMBER  
306, ch. Montréal  
Tél.: 746-4633

**ALMONTE, Ont.**  
N. T. SADLER LTD.  
Tél.: 256-3643

**AVONMORE, Ont.**  
MILLER'S HARDWARE & BUILDING SUPPLY  
Tél.: 346-5658

**AYLMER, Qué.**  
AYLMER BUILDING SUPPLIES  
4, rue Main  
684-3373

**BOURGET, Ont.**  
Matériaux Gauthier  
Tél.: 48

**CAMPBELL'S BAY, Qué.**  
SMITH BROS.  
Tél.: 25

**CRYSLER, Ont.**  
Begg Lumber Co. Ltd.  
987-2802

**EGANVILLE, Ont.**  
R. G. REINKE SONS LTD.  
Tél.: 628-2017

**FORT-COULONGE, Qué.**  
ART. T. BEAULIEU ENRG.  
Rue Principale  
Tél.: 683-2407

**GRACEFIELD, Qué.**  
OSCAR LAFRENIERE & FILS  
463-2858

**LADYSMITH, Qué.**  
HENRY KROSE & SONS  
Tél.: 684-S-2-2

**MANIWAKI, Qué.**  
MATERIAUX GENDRON LUMBER  
Route No 11  
449-1611

**MANIWAKI, Qué.**  
J. O. HUBERT LTEE  
Rue Principale  
449-3131

**MASSON, Qué.**  
MATERIAUX MERCIER  
Route 35  
Tél.: 988-3103

**NOTRE-DAME-DU-LAUS, Qué.**  
JOSEPH ALLAIRE ENRG.  
Rue Principale  
Tél.: 767-2212

**POLTIMORE, Qué.**  
McCLELLAND BUILDING SUPPLY  
Tél.: 57-S-1-3

**PRESCOTT, Ont.**  
H. A. CLARKE BUILDING PRODUCTS LTD.  
925-2335

**QUYON, Qué.**  
McCANN BUILDING SUPPLY  
458-2836

**ROCKLAND, Ont.**  
MARTIN FRERES  
161 Laurier  
Tél.: 762-5228

**ST-ANDRE-AVELLIN, Qué.**  
THEO CHARRON  
26 Ste-Julie  
Tél.: 58

**SHAWVILLE, Qué.**  
H. & S. HOME SUPPLY  
Rue Principale  
Tél.: 647-2430

**SMITHS FALLS, Ont.**  
FALLS LUMBER  
ch. Lombardy  
Tél.: 283-4411

**WINCHESTER, Ont.**  
H. S. LANNIN LTD.  
Rue Mill  
Tél.: 174-2937

**BIENVENUE A TOUS!**  
**HOTEL sur le LAC ST-PIERRE DE WAKEFIELD**  
(30 minutes de Hull en auto)  
Un endroit de tout repos sur lac St-Pierre de Wakefield  
**CHAMBRES CONFORTABLES — BONNE CUISINE**  
Orchestre de choix les fins de semaine  
**POUR RESERVATIONS : 457-2256**

**Le dimanche 27 août 3 H. P.M.**  
*Prières communautaires annuelles pour les Défunts au*  
**CIMETIERE ST-RÉDEMPTEUR DE HULL**

**PREPAREZ-VOUS UN BEL AVENIR COMME C. G. A.**  
COMPTABLE GENERAL LICENCIÉ  
EXIGENCES: Diplôme de 11e année, Sciences Mathématiques ou Sciences Lettres.  
**COURS UNIVERSITAIRE DU JOUR ou DU SOIR ou PAR CORRESPONDANCE DISPONIBLES EN FRANÇAIS ou EN ANGLAIS.**  
Pour prospectus, blancs d'inscription et autres renseignements, communiquez avec  
**L'ASSOCIATION DES COMPTABLES GENERAUX LICENCIÉS DE LA PROVINCE DE QUEBEC**  
Suite 312 — 3165, Chemin de la Reine Marie, Montréal 29, Qué.

Selon Michel Debré

# Giscard d'Estaing a provoqué une scission au sein des gaullistes

PARIS (AFP)—Pour les gaullistes de la plus stricte obédience, c'est bien une "rupture" qu'il s'agit entre M. Valéry Giscard d'Estaing, 41 ans, leader des indépendants gaullistes et le gouvernement. Le mot a été prononcé officiellement pour la première fois mercredi, au cours d'une émission radiophonique par le ministre des Finances M. Michel Debré, 55 ans, qui compte 27 ans d'un attachement passionné, mais parfois douloureux au général de Gaulle.

Michel Debré ne pense "au-

cun bien" de la déclaration publiée le 17 août par M. Giscard d'Estaing. Ce dernier, leader d'un parti jusqu'à présent allié au parti gaulliste, puisque avec 44 députés il permet au gouvernement d'avoir à l'Assemblée nationale la majorité absolue à une voix près, a critiqué "l'exercice solitaire du pouvoir" par le général de Gaulle et il l'a fait publiquement. Tels sont les deux aspects essentiels d'un comportement que les gaullistes orthodoxes ne sont pas près de lui pardonner.

Pour M. Michel Debré, dont

le souci fut toujours de dissimuler sous une profession de foi les doutes ayant pu l'assaillir, une telle attitude relève "des mœurs de la quatrième République". C'est un "éclat", un "scandale", c'est "nocif". A ses yeux, il n'existe pas de dialogue public qu'entre l'Opposition et le gouvernement. Lorsqu'il s'agit de la majorité, la discussion est "interne", elle est "discrète".

### Fidélité gaulliste

Ce sentiment traduit la notion de majorité à laquelle les gaullistes fidèles sont farouchement attachés. Il est partagé par les cinq dirigeants de l'UNR qui composent la nouvelle direction collégiale du parti. Eux aussi se disent choqués par le fait que M. Giscard d'Estaing ait cru bon de clamer son désaccord sur la place publique, car l'Opposition, disent-ils, ne manque pas d'en profiter.

Mais il y a plus. Selon eux, Giscard d'Estaing joue un jeu

"double". Lorsqu'il était membre du gouvernement, il se satisfaisait fort bien "de l'exercice constitutionnel du pouvoir". Aujourd'hui, il parle "d'exercice solitaire du pouvoir" pourtant le régime n'a pas changé. Le "oui... mais" est donc dépassé.

Désormais, la question est: "Les giscardiens font-ils ou ne font-ils pas partie de la majorité?" C'est comme en réponse, que les trois membres républicains indépendants du gouvernement ont publié mercredi soir, quelques heures après le Conseil des ministres, un communiqué de solidarité à la politique du général de Gaulle. "Elus il y a au moins de six mois sous le même étiquette et sur des objectifs communs, ont écrit les trois ministres, tous les députés de la majorité se sont engagés à soutenir le gouvernement désigné par le chef de l'Etat pour poursuivre son action".



**HENRY J. KAISER**, constructeur de barrages, bateaux, voitures et hôpitaux, est décédé jeudi à sa résidence d'Honolulu. L'industriel, âgé de 85 ans, est mort à la suite de troubles circulatoires. Le géant de la construction jouissait, jusqu'à son décès, d'une excellente santé et d'une grande lucidité. Son activité s'était un peu réduite dans les dernières années, mais il continuait toutefois à surveiller son empire industriel de plusieurs millions de dollars.

À la frontière de Hong-Kong

# Les Chinois attaquent les positions britanniques

HONG-KONG (PA)—Au cours d'assauts répétés contre les positions britanniques, le long de la frontière de Hong-Kong, des groupes de manifestants chinois ont incendié jeudi un bureau d'immigration avec des bombes. On a pu les repousser à l'aide de gaz lacrymogènes. A un moment, les soldats chinois ont dû retenir leurs compatriotes.

C'est à la nuit tombante que les Chinois ont perpétré leurs attaques sur le bureau d'immigration, au village-frontière de Louw. La foule a lancé six bouteilles remplies d'essence, dont l'une a explosé sur le toit de l'édifice. On a maîtrisé rapidement l'incendie.

Pékin a applaudi à ces manifestations, promettant d'"écraser le pouvoir réactionnaire de l'impérialisme britannique" à Hong-Kong, à la frontière sud-chinoise.

Il s'agit apparemment, pour les manifestants, de témoigner leur solidarité avec les communistes chinois de Hong-Kong, qui ont mené une campagne d'émeutes et de terreurs depuis mai dernier, dans le but de miner l'autorité britannique de la colonie.

Pendant la journée d'hier, les Chinois ont attaqué Louw à deux reprises. Par deux fois, les Gurkhas, hardis petits mercenaires népalais à la solde des Britanniques, ont repoussé l'assaut au moyen de gaz lacrymogènes et de bombes fumigènes. Plusieurs Chinois ont été blessés.

Après le deuxième assaut qui a mis feu au bureau d'immigration, les troupes chinoises ont retenu les manifestants du côté chinois de la frontière.

A un moment donné, on a entendu le bruit d'une mitrailleuse du côté chinois. On n'a pu déterminer si l'armée faisait feu

sur la frontière ou tentait de contrôler les manifestants. Les communistes, selon toute probabilité, feront le siège de la frontière et multiplieront les actes de terrorisme pour forcer les négociations sur l'ultimatum lancé par Pékin et expiré jeudi.

Pékin a exigé la mise en liberté de toutes les personnes emprisonnées à Hong-Kong durant les trois mois d'émeutes, de grèves et de terrorisme, et la levée de l'interdit de publier qui pèse sur trois petits journaux communistes. Jusqu'à présent, la Grande-Bretagne a ignoré l'ultimatum.

Il reste une arme à Pékin: Hong-Kong dépend de la province de Kwang-tung, au nord de la colonie, pour 50 p. 100 de son approvisionnement en vivres. Pendant les troubles frontaliers de jeudi, la Chine a commencé à rationner Hong-Kong.

## Le caricaturiste gagnant ne avoir commis un plagiat

PRAGUE (AFP)— Le caricaturiste yougoslave Dragoslav Andjelkovič, lauréat du grand prix du 4e Salon de caricature international à Montréal, démentit formellement, dans une déclaration à la presse, avoir commis un plagiat. Informé de la décision du jury de suspendre la remise de son prix, d'un montant de \$5.000

après la publication dans plusieurs journaux d'une caricature traitant le même thème — un tank évitant d'écraser un fleur — et déjà parue il y a plusieurs années, le jeune caricaturiste a déclaré: "Je n'ai même pas emprunté l'idée, car je n'ai jamais entendu parler de ces caricatures et je les ai encore moins vues".

## HOROSCOPE

La consultation de l'horoscope est un passe-temps récréatif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu. Samedi, le 26 août 1967

- (LE BELIER)**  
21 mars au 19 avril  
Ne vous laissez pas entraîner à une vie déréglée et efforcez-vous de ne pas donner à vos sentiments une importance exagérée. Ne vous iritez pas contre la lenteur de votre entourage.
- (LE TAUREAU)**  
20 avril au 20 mai  
Journée passable, en somme. Cependant, soyez circonspect et prenez garde de perdre quelque objet de valeur. Vous auriez intérêt à sortir de votre milieu habituel.
- (LES GEMEAUX)**  
21 mai au 21 juin  
Dans le domaine des affaires, l'hésitation est susceptible de vous faire perdre certains avantages. Sachez prendre des décisions rapides.
- (LE CANCER)**  
22 juin au 21 juillet  
Prenez la vie comme elle vient, et ne vous tracassez pas si vos projets ne se réalisent pas tel que vous l'entendez. Une affaire personnelle prend une tournure intéressante.
- (LE LION)**  
22 juillet au 21 août  
Une décision prise à la légère pourrait avoir des conséquences fâcheuses. Réfléchissez bien avant de parler et d'agir.
- (LA VIERGE)**  
22 août au 22 septembre  
Faites appel à votre jugement plutôt qu'à votre cœur vous pouvez vous trouver dans une situation qui demande réflexion.
- (LA BALANCE)**  
23 septembre au 21 octobre  
On aura besoin de vous aujourd'hui; ne vous dérobez pas. Dans le domaine du cœur, ne semez pas vos affections à tous les vents.
- (LE SCORPION)**  
22 octobre au 21 novembre  
La réalisation de vos projets se trouve retardée pour quelque temps. Par contre, vous êtes assuré de plusieurs avantages dans vos activités.
- (LE SAGITTAIRE)**  
22 novembre au 21 décembre  
Certaines difficultés sont sur le point de s'aplanir à votre foyer, et vous êtes bienheureux de la tournure des événements.
- (LE CAPRICORNE)**  
22 décembre au 20 janvier  
De nouvelles possibilités vous rapprochent de votre idée. Sachez cependant être réaliste et ne négligez pas le côté matériel des choses.
- (LE VERSEAU)**  
21 janvier au 19 février  
Vous prenez des décisions dont les répercussions se feront sentir prochainement. Contrariétés possibles: essayez cependant de conserver votre belle humeur.
- (LES POISSONS)**  
20 février au 20 mars  
Ne vous lancez pas à la légère dans une entreprise pour laquelle vous n'êtes pas suffisamment préparé. Attendez une occasion plus favorable qui devrait se présenter avant longtemps.

**SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE**  
Vous êtes caractérisé par la générosité et la prodigalité. Vous auriez grand intérêt à ne pas méconnaître la valeur de la discipline, car celle-ci a une importance que vous négligez trop souvent. Vos conditions d'existence semblent bonnes, car votre perspicacité et votre réalisme vous permettent d'assurer le succès des affaires que vous menez seul ou en collaboration avec d'autres. Sur le plan sentimental, quelques échecs et des satisfactions appréciables.

- (LE BELIER)**  
21 mars au 19 avril  
Ne soyez pas trop confiant à l'égard des gens sur lesquels vous n'êtes que superficiellement renseigné. Vous pourriez être victime d'une indiscretion ou d'une duperie.
- (LE TAUREAU)**  
20 avril au 20 mai  
Ecoutez attentivement ce que les gens ont à dire; vous pourriez en tirer des informations intéressantes. Il se pourrait que vous dusiez modifier votre programme privé à cause d'exigences familiales.
- (LES GEMEAUX)**  
21 mai au 21 juin  
Vous pouvez, aujourd'hui, amener votre entourage à partager votre point de vue en faisant preuve d'optimisme. D'ailleurs, l'avenir vous paraît sous de bonnes couleurs.
- (LE CANCER)**  
22 juin au 21 juillet  
Vos projets de distractions sont favorisés par les influences planétaires. On parle d'avancement pour vous. Ne remettez rien à demain.
- (LE LION)**  
22 juillet au 21 août  
Ne cédez pas au désir que vous avez de gaspiller de l'argent pour des choses qui n'en valent pas la peine. Interprétez les faits comme il convient.
- (LA VIERGE)**  
22 août au 22 septembre  
Sachez, aujourd'hui, vous plier à des circonstances qui ne vous conviennent pas tout à fait; vous devez, en conséquence, modifier votre façon d'agir.
- (LA BALANCE)**  
23 septembre au 21 octobre  
Vous aurez profit à mettre en valeur vos qualités physiques et morales. Surveillez-vous afin de résister à l'impulsion de prononcer des paroles désobligeantes.
- (LE SCORPION)**  
22 octobre au 21 novembre  
Il y aura un imprévu agréable au cours de la journée. Vous êtes libre de réaliser des projets qui vous sont chers. Un événement vous surprend.
- (LE SAGITTAIRE)**  
22 novembre au 21 décembre  
De belles occasions s'offriront à vous, mais vous devrez lutter contre l'insouciance si vous voulez en profiter. Les solutions ne sont pas toujours faciles.
- (LE CAPRICORNE)**  
22 décembre au 20 janvier  
Votre charme naturel vous attire, aujourd'hui, la sympathie de personnes qui peuvent vous aider si vous leur confiez ce qui vous préoccupe.
- (LE VERSEAU)**  
21 janvier au 19 février  
Votre goût de l'imprévu et de changements peut compromettre le succès d'une affaire qui requiert de la persévérance. De nouveaux contacts s'établissent.
- (LES POISSONS)**  
20 février au 20 mars  
Vous pouvez manquer de souplesse ou de diplomatie en présence de personnes importantes. Les convenances sociales vous obligent à des sorties ou à des visites.

**SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE**  
Vous avez un caractère plein de promesses; intelligent, vif d'esprit, enjoué et généreux jusqu'à la prodigalité. Vous n'attachez pas une très grande importance aux richesses matérielles, c'est pourquoi il est difficile de prévoir si vous ferez fortune, ce qui ne vous empêchera pas de vivre dans une confortable aisance. Vous aimerez et serez aimé en retour.

# Le journal LE DROIT avec son nouveau jeu

## Mot mystère du Centenaire

peut vous aider à passer vos moments de loisirs d'une manière agréable et profitable

**2 PRIX par SEMAINE**  
Consistant chacun en un livret boni EXPO d'une valeur de \$12.00  
Les gagnants du jeu no 26 seront annoncés dans LE DROIT du vendredi, 1er sept.

### ATTENTION!

Pour avoir droit au concours, vous devrez nous envoyer votre solution 23 complet, afin qu'elle parvienne à nos bureaux pas plus tard que le 31 AOUT à 10 h. a.m. Il est aussi très important de compléter le coupon de participation.

Vous pouvez vous servir de la poste ou encore laisser vos réponses à nos bureaux, 375, rue Rideau, OTTAWA ou au poste CKCH, à HULL. Les gagnants seront annoncés le 1er septembre 1967. N'oubliez pas d'indiquer le numéro du jeu sur votre enveloppe.

Pour trouver la solution de ce casse-tête, il vous suffit de les rechercher sur le tableau et d'encercler chaque lettre du nom. Les noms sont placés dans des positions allant de droite à gauche, de gauche à droite, de haut en bas, de bas en haut, ou diagonalement mais toujours consécutivement.

Un nom est placé seulement une fois dans le tableau, mais une lettre peut être utilisée plusieurs fois pour la solution de plusieurs noms. Lorsque vous aurez retrouvé tous les noms et encerclé toutes leurs lettres, 9 lettres demeureront ouvertes avec lesquelles vous composerez le mot mystère qui est le nom d'un pont reliant les frontières des provinces d'Ontario et du Québec au-dessus de la rivière Outaouais.

La solution du jeu no 26 paraîtra le vendredi 1er septembre en même temps que le jeu no 27. La solution du jeu no 25 était: "PEARSON".

Adressez votre réponse à  
**Concours Mot Mystère du Centenaire**  
Jeu no 26  
375, rue Rideau,  
Ottawa 2, Ont.

Postez ce coupon avec la solution complétée

NOM \_\_\_\_\_  
 ADRESSE \_\_\_\_\_  
 VILLE \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_  
 Mot mystère \_\_\_\_\_

**GAGNANTS MOT MYSTERE DU CENTENAIRE**  
Mlle Eliane MURRAY  
65, rue Corbeil, HULL, Qué.  
M. J.-Arthur BRUNET  
76, rue Borgia, SUDBURY, Ont.

- ACTON
- AFTON
- ALMA
- ANNAPOLIS
- ATHOL
- BATH
- BRIDGETOWN
- CAMPBELLTON
- CANOU
- CARAQUET
- CHARLOTTETOWN
- CHATHAM
- CHESTER
- CLAIR
- CONNORS
- CROSS
- CURRIE
- DALHOUSIE
- DEBEC
- DUGAS
- EEL
- EDMUNDSTON
- ELMIRA
- EUREKA
- FORBES
- FORKS
- GEARY
- GORE
- HALIFAX
- HARBOR
- HARTLEY
- HARVEY
- HOWARD
- JAMES
- IDA
- INVERNESS
- IONA
- KENT
- KENTVILLE
- LANCASTER
- LEPREAU
- LETITE
- LIVERPOOL
- LOCKPORT
- LOUISBURG
- LUNENBURG
- LUTZ
- LYNN
- MABOU
- MARYSVILLE
- MEAT (COVE)
- MELROSE
- MIDDLETON
- MILLS
- MILLTOWN
- MILTON
- MINES
- MINTO
- MIRA
- MISCOU
- MORAN
- MULGRAVE
- NEGUAC
- NEWCASTLE
- NEW GLASGOW
- NEIL
- NEW WATERFORD
- NOEL
- ODELL
- ODGEN
- OTIS
- OXBOW
- OXFORD
- PICTOU
- PORT
- RICHIBUCTO
- SACKVILLE
- SAND
- ST ANNS
- ST LEONARD
- SALEM
- SHEET
- SHELIA
- SHIPPAN
- SHULIE
- SIEGAS
- SOURIS
- SHEDIAC
- SPRINGHILL
- STELLARTON
- STEWIACK
- SUMMERSIDE
- SUSSEX
- TANGIER
- TRACY
- TRENTON
- TRURO
- TUSK
- TYNE
- UPHAM
- UTOPIA
- WALTON
- WELDON
- WATT
- WEDGEPORT
- WESTVILLE
- WEYMOUTH
- WICK
- WINDSOR
- WOODSTOCK

**JEU no 26**

E L L I V K C A S L L E D O S I L O P A N N A E M  
 D I W E D G E P O R T M A R Y S V I L L E R L I N  
 I V E O R U R T R E N T O N O T E L D D I M S W S  
 S E Y X B D T S M E L A S O N A R O M M I C O I S  
 R R M F E X R O A S H E E T C A T E N R O T R H U  
 E F O O K S O A P G N M R L D N V E A U L U U T O  
 M O U R E E S L W I U W R I I A W L G L O L S R N  
 M O T D N C N U M O A D O M R C M O I S I H O O A  
 U L H R T R E T S E R C F G A A T M P E E B G P C  
 S R S O V O A Z L A R X L S S C T R F D R D S E A  
 F A E F I S P Y R A A U T T U A I M I A E T I K M  
 E N M R L S N V T F M L E B N N L A H N T F E C F  
 L O A E L N E H I S E W I G G E C G S A O R G O B  
 I I J T E Y A L L P I H I H E S I L W R U L A L E  
 A E K A B M A L R A C E I T C A I L T E A O S U L  
 D I C W R H I E C I R L N F E A R T G T N H A O L  
 R S O W I M A K R W L E I O I U U Y O S R T N B T  
 A U T E D U L E I M C S N T H Q G R A C A D A O  
 N O S N G E N N A U T H N O V S A A E C F E C M N  
 O H D O E Y D H R O T U S K R E D R R N L T B Y N  
 E I O E T S P R U A E T I T E L R N T A O A O E O  
 I A O I O U I S B U R G R U B N E N U L C T I N D  
 T D W R W E S T V I L L E K C I W M E M A T L R L  
 S T A N N S K R O F N O T R A L L E T S D N O A E  
 C H A R L O T T E T O W N S R O N N O C S E D N W

LE DROIT CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS

MARLON BRANDO ANJANETTE COMER JOHN SAXON THE APPALOOSA... SPECTACLE TOUT EN COULEUR... CENTRE

STAR-TOP DORIS DAY ROD TAYLOR ARTHUR GODFREY THE GLASS BOTTOM BOAT... A L'AFFICHE!

10 FOIS MEILLEUR! QUE 'LE GENDARME DE ST-TROPEZ'... Sensationnel! VOIR FANTOMAS, UNE CURE DE BONNE HUMEUR! AVEC LOUIS DE FUNÈS!

NOTRE PLUS GRANDE PROGRAMMATION ESTIVALE! Cool 20th CENTURY THEATRES... 'L'un des 10 meilleurs films de l'année!'

3e SEMAINE "FRAPPANT!"... SUPERBE FILM A NE PAS MANQUER... The Endless Summer

SIDNEY POITIER... "TO SIR, WITH LOVE" ELGIN... Tous les jours: 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.35 - 9.30

2e SEMAINE "REPLIE D'ACTION!"... THE BIG ONE WITH THE BIG TWO!... JERRY LEWIS OF THE ERRAND BOY

Horaires des Cinémas

BUCKINGHAM — "Journal d'une femme en blanc" (AR)... CAPITOL — "The Dirty Dozen" (A)... CENTRE — "The Appaloosa" (A)... CINEMA DE PARIS — "L'Amour chez les monstres" (AR)...

Classification d'après le nouveau système de cote... Les appréciations portent essentiellement sur la valeur humaine et chrétienne des films.

CINÉMA DE PARIS 185, rue LAVAL — HULL... CHAQUE VILLE A SON SECRET! CHAQUE VILLE CACHE SES VICÉS!

Cinéma ODEON Theatres... NASHVILLE REBEL... Auto-Sky DRIVE IN

AUJOURD'HUI A 1.30 — 4.05 — 6.40 — 9.20 AVENTURES PALPITANTES! SPARTACUS... KIRK DOUGLAS • LAURENCE OLIVIER

ELIZABETH TAYLOR RICHARD BURTON THE TAMING OF THE SHREW... ALADDIN DRIVE-IN

LA VIE ARTISTIQUE Le rideau se lève... par Edgard Demers

La chanteuse Suzanne Lake revient au "Canadian Grill" du Château Laurier pour un autre engagement de deux semaines.

La brune Suzanne Lake entame son tour de chant avec l'enlevante chanson "Once in a Lifetime".

Un petit détour, et nous voici au "Diplomate" où la rousse Betty Fellows tient l'affiche.

En hommage au "P'tit moineau de Paris", la grande Edith Piaf, il y a quelques-uns de ses grands succès.

Cartier HULL, QUÉBEC... CE SOIR 2 versions françaises en Technicolor

A L'AFFICHE JUSQU'À DEMAIN "JOURNAL D'UNE FEMME EN BLANC" avec Marie-José Nat

GREGORY PECK SOPHIA LOREN ARABESQUE... ALADDIN DRIVE-IN

LAURENTIN GATINEAU — 663-4519 JUSQU'À SAMEDI! L'ENFER DU DUNKERQUE... Jean-Paul Belmondo

The Pink Panther Club... Hey There, it's Yogi Bear... "L'île mystérieuse"

Sur la Colline du Parlement AUJOURD'HUI, VENDREDI, A 4h. et 7h. 30 DANSE CHINOISE DU DRAGON

CE SOIR — 8 H Dimanche — 2:15... PARC CONNAUGHT Chemin Aylmer, Lucerne, Qué. Réservations -771 1131

Celebrating Canada's Centennial FAMOUS PLAYERS THEATRES... QUATRIEME SEMAINE RECORD!

ALBERT FINNEY TWO THE ROAD... REGENT à 1.00-3.00 5.10-7.15-9.25

Exclusif à Ottawa-Hull Directement de l'U.R.S.S. et de l'EXPO 67 LE FESTIVAL MONDIAL des ETOILES

# Herb Alpert, un artiste qui étonne par son charme et sa simplicité

par Norman DUGAS

Celui qui a réussi à créer, à susciter un peu partout dans le monde un enthousiasme parfois délirant pour la musique qu'on appelle familièrement le son Tijuana. Herb Alpert, un homme (1) d'été, applaudi, étonne pourtant par la simplicité de ses propos, sa gentillesse, une certaine candeur qu'on ne trouve pas toujours chez les artistes de sa taille. Il avait une heure de retard quand il s'est amené jeudi soir dans un des salons

du Château Laurier pour se prêter de bonne grâce aux questions d'une trentaine de journalistes, animateurs de radio et de télévision qui l'attendaient impatiemment.

Il n'a pas senti le besoin de formuler des excuses toutes faites. "Je m'excuse, a-t-il dit simplement, j'espère que vous n'êtes pas trop déçus". Puis de s'asseoir, sans plus, souriant timidement, surpris de l'attention qu'on lui portait.

Sa carrière dont tout le monde connaît l'origine un

peut particulière a suivi une ascension progressive et il ne semble en être surpris outre mesure, sans doute parce qu'il a eu le temps de s'ha-

bituer à la renommée, d'en voir les aspects souvent opposés. Herb Alpert rend hommage à son ami et co-produ-

teur, Jerry Moss. "Sans lui, dit-il, notre entreprise ne serait probablement pas où elle est".

Ce qu'il pense de la musique? "Le jazz n'a pas évolué beaucoup depuis dix ans" dit-il en ajoutant qu'il ne détesterait pas faire une incursion de ce côté. Quant à la musique des Beatles, il la trouve vivante.

Il reproche, sans trop ins-

sister, à de nombreux artistes de ne pas se renouveler, "alors que tant de mélodies n'ont pas encore été exploitées".

Agé de 32 ans, marié et père de deux enfants, l'un de sept ans et l'autre de 15 mois, Herb Alpert entend continuer à entretenir le public avec ses Tijuana Brass pendant plusieurs années encore.



L'étonnant Herb Alpert (Photo Champlain Marci)

## Chronique médicale

### L'homme au volant

par le Dr Ek DUCHESNE

Les grands exodes automobiles qui font partie intégrante de la vie moderne et de la nouvelle civilisation des loisirs, ont pour corollaire un accroissement du nombre des accidents, accepté par la plupart, comme une vraie brute. Tel autre, violent en général, peut devenir un "tueur" lorsqu'il conduit.

L'automobile signifie, avant tout, la puissance. Le conducteur s'identifie, plus ou moins consciemment, à sa voiture. Tantôt un "faible" surcompensera sa faiblesse en pilotant une grosse voiture, tantôt un "fort" manifestera sa force en conduisant très vite une voiture puissante. Mais le contraire se voit aussi.

L'automobile: un engin à la fois puissant et capricieux. L'automobile est un engin à la fois puissant et capricieux, prolongeant la force et les possibilités de l'homme, mais aussi sujet à des défaillances subites, susceptibles d'aider merveilleusement qui le possède, mais pouvant également le tuer ou tuer autrui. On retrouve derrière bien des fautes de conduite de conducteur presque tous les grands complexes de base que la psychanalyse a découverts cliniquement et qui, à l'heure actuelle, ont acquis droit de cité comme le complexe d'Oedipe ou le complexe de castration. Freud n'avait sûrement pas songé que ses théories auraient ainsi des prolongements "routiers". En poussant plus loin l'analyse, on pourrait mieux assimiler la grisurie de la vitesse à une toxicomanie (on parle bien de "bouffer" des kilomètres).

"Dis-moi comment tu conduis et je te dirai qui tu es". Les exemples pourraient être multipliés à l'infini et la conclusion pourrait être: "Dis-moi comment tu conduis et je te dirai qui tu es". Ceci peut s'illustrer par la façon de se garer, la façon d'aborder les feux de signalisation: les uns attendent que le vert soit mis avant de démarrer, les autres accélèrent devant le feu orange et prennent des risques certains pour gagner quelques secondes, la façon d'aborder les virages, de doubler, de rager quand une autre voiture veut doubler, ce qui incite certains malfaiteurs de la route à accélérer au lieu de ralentir. Toutes conduites évoquent, d'ailleurs, des conflits ou des motivations inconscientes.

Ces faits indéniables devraient avoir une conséquence pratique. Lors d'un accident, quand un facteur humain paraît devoir être mis en cause, il faudrait non seulement recourir à la classique prise de sang détectant l'alcool, mais aussi demander un examen psychiatrique. Ce dernier réserverait bien des surprises. (Copyright B.I.P.)

en général calme, gentil quand il est à pied, peut devenir, au volant, une vraie brute. Tel autre, violent en général, peut devenir un "tueur" lorsqu'il conduit.

L'automobile signifie, avant tout, la puissance. Le conducteur s'identifie, plus ou moins consciemment, à sa voiture. Tantôt un "faible" surcompensera sa faiblesse en pilotant une grosse voiture, tantôt un "fort" manifestera sa force en conduisant très vite une voiture puissante. Mais le contraire se voit aussi.

L'automobile: un engin à la fois puissant et capricieux. L'automobile est un engin à la fois puissant et capricieux, prolongeant la force et les possibilités de l'homme, mais aussi sujet à des défaillances subites, susceptibles d'aider merveilleusement qui le possède, mais pouvant également le tuer ou tuer autrui. On retrouve derrière bien des fautes de conduite de conducteur presque tous les grands complexes de base que la psychanalyse a découverts cliniquement et qui, à l'heure actuelle, ont acquis droit de cité comme le complexe d'Oedipe ou le complexe de castration. Freud n'avait sûrement pas songé que ses théories auraient ainsi des prolongements "routiers". En poussant plus loin l'analyse, on pourrait mieux assimiler la grisurie de la vitesse à une toxicomanie (on parle bien de "bouffer" des kilomètres).

"Dis-moi comment tu conduis et je te dirai qui tu es". Les exemples pourraient être multipliés à l'infini et la conclusion pourrait être: "Dis-moi comment tu conduis et je te dirai qui tu es". Ceci peut s'illustrer par la façon de se garer, la façon d'aborder les feux de signalisation: les uns attendent que le vert soit mis avant de démarrer, les autres accélèrent devant le feu orange et prennent des risques certains pour gagner quelques secondes, la façon d'aborder les virages, de doubler, de rager quand une autre voiture veut doubler, ce qui incite certains malfaiteurs de la route à accélérer au lieu de ralentir. Toutes conduites évoquent, d'ailleurs, des conflits ou des motivations inconscientes.

Ces faits indéniables devraient avoir une conséquence pratique. Lors d'un accident, quand un facteur humain paraît devoir être mis en cause, il faudrait non seulement recourir à la classique prise de sang détectant l'alcool, mais aussi demander un examen psychiatrique. Ce dernier réserverait bien des surprises. (Copyright B.I.P.)

Ces faits indéniables devraient avoir une conséquence pratique. Lors d'un accident, quand un facteur humain paraît devoir être mis en cause, il faudrait non seulement recourir à la classique prise de sang détectant l'alcool, mais aussi demander un examen psychiatrique. Ce dernier réserverait bien des surprises. (Copyright B.I.P.)

Ces faits indéniables devraient avoir une conséquence pratique. Lors d'un accident, quand un facteur humain paraît devoir être mis en cause, il faudrait non seulement recourir à la classique prise de sang détectant l'alcool, mais aussi demander un examen psychiatrique. Ce dernier réserverait bien des surprises. (Copyright B.I.P.)

Ces faits indéniables devraient avoir une conséquence pratique. Lors d'un accident, quand un facteur humain paraît devoir être mis en cause, il faudrait non seulement recourir à la classique prise de sang détectant l'alcool, mais aussi demander un examen psychiatrique. Ce dernier réserverait bien des surprises. (Copyright B.I.P.)

Ces faits indéniables devraient avoir une conséquence pratique. Lors d'un accident, quand un facteur humain paraît devoir être mis en cause, il faudrait non seulement recourir à la classique prise de sang détectant l'alcool, mais aussi demander un examen psychiatrique. Ce dernier réserverait bien des surprises. (Copyright B.I.P.)

Ces faits indéniables devraient avoir une conséquence pratique. Lors d'un accident, quand un facteur humain paraît devoir être mis en cause, il faudrait non seulement recourir à la classique prise de sang détectant l'alcool, mais aussi demander un examen psychiatrique. Ce dernier réserverait bien des surprises. (Copyright B.I.P.)

Ces faits indéniables devraient avoir une conséquence pratique. Lors d'un accident, quand un facteur humain paraît devoir être mis en cause, il faudrait non seulement recourir à la classique prise de sang détectant l'alcool, mais aussi demander un examen psychiatrique. Ce dernier réserverait bien des surprises. (Copyright B.I.P.)

Ces faits indéniables devraient avoir une conséquence pratique. Lors d'un accident, quand un facteur humain paraît devoir être mis en cause, il faudrait non seulement recourir à la classique prise de sang détectant l'alcool, mais aussi demander un examen psychiatrique. Ce dernier réserverait bien des surprises. (Copyright B.I.P.)

Ces faits indéniables devraient avoir une conséquence pratique. Lors d'un accident, quand un facteur humain paraît devoir être mis en cause, il faudrait non seulement recourir à la classique prise de sang détectant l'alcool, mais aussi demander un examen psychiatrique. Ce dernier réserverait bien des surprises. (Copyright B.I.P.)

## Hôtel ROYAL Ltée ANGERS, Qué.

- TI-NOÛNE, comédien, M.C.
- ETHEL, danseuse exotique
- LINDA, majorette — danse du feu

Musique par les RYTHM AIRES, danses carrées et "Western"  
DIMANCHE: 5 h. 30 et 9 h. 30  
Aucun frais de couvert — 2 spectacles: 10 h. 30 et 12 h. 30  
Pour banquets, "stag", etc. salle et musique gratuites — Capacité 600 personnes

## DEL MAR RESTAURANT

58, rue Rideau, Ottawa Tél. 236-5525

- STEAK
- BAR-B-Q
- SIS-KEBAB
- COMMANDES A EMPORTEUR

## LE PLUS GRAND SALON CANADIEN DE NUMISMATIQUE

CHATEAU LAURIER

le 31 août et les 1er et 2 sept. 1967

Plus de \$1,000,000 en étalage

à l'occasion du 14e congrès annuel de l'Association canadienne de numismatique

Sous les auspices des Clubs de numismatique d'Ottawa et de la Capitale

### 50 TABLES-BOURSES

Expositions concours et hors concours ainsi que programmes éducatifs

CE SERA LE 2e EN IMPORTANCE DES SALONS DE NUMISMATIQUE D'AMERIQUE DU NORD

ENTREE: 50c ENFANTS: 25c

Programme-souvenir et médaille en vente  
Salon ouvert de 10h. a.m. à 11h. p.m.

## AMUSEMENTS of AMERICA

Les Frères Vivona

ont l'honneur de vous présenter à

l'Exposition du Canada central

"LE MEILLEUR MIDWAY AU MONDE"

En PREMIERE à OTTAWA

et en vedette

le sensationnel SKYDIVER le fascinant ROTOR la scintillante SPIDER

et

Une nouvelle et étincelante Grande roue

De retour sur demande populaire

Le fameux Wild Mouse géant

Le pays des jeunes le plus grand au monde

aussi

Majestueuse Revue de Monte Carlo Sensationnel Motardrome McNish  
Dynamique Revue Coppertone Merveilleux Moulin Rouge

et plus de 50 autres attractions!

## SOIRÉE MONSTRE

LE DIMANCHE 27 AOUT A 8H. 30

ARENA DE ST-ISIDORE

Organisée par les Chevaliers de Colomb d'Alfred (3486)

\$11,500

EN PRIX

### TIRAGE

(Souscription \$10)

1-CADILLAC 68 (ou \$5,000)

2-\$2,500

ou Rambler 1968

3-BON DE \$500

15 parties régulières de \$50

5 parties spéciales de \$100

1 partie extra spéciale de \$1000

Admission \$1.00

PRIX DE CONSOLATION

### Rideaux en percale glacée

Pour raviver des rideaux en percale glacée qui ont perdu leur éclat, préparez une solution d'amidon très léger, à laquelle vous ajouterez une petite cuillerée à thé de borax. Laissez sécher, humectez, repassez sur l'endroit avec un fer modérément chaud.

Suède

Les exportations de produits industriels de la Suède augmentent de 15 p.c. annuellement.

**19**

LES MAÎTRES BRASSEURS DU QUÉBEC  
BIÈRE  
**KINGSBEER**  
BEER  
FROM THE MASTER BREWERS

La bière légère tout-malt Kingsbeer, vive et claire à la saveur pétillante.

LES MAÎTRES BRASSEURS DU QUÉBEC  
BIÈRE  
**DOW**  
BIÈRE DOW ALE

Une Dow, ça s'rait bon en grand! La bière Dow, cette bière veloutée, rafraichissante qui a ce petit goût de revenez-y.

BIÈRE  
**BLACK HORSE**  
ALE  
BRASSERIE DOW BREWERY  
VIEILLE A POINT AGED NATURALLY

Découvrez cette saveur unique La bière Black Horse—une pleine mesure de satisfaction si vous découvrez la saveur unique de cette bière qui a du corps.

**Agrémentez vos loisirs avec ces bonnes bières**



LE DROIT • NOS PETITES ANNONCES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

LE DROIT présente le petit guide Tél.: 237-3050 Tarif: \$1.95 la semaine Minimum 10 mots d'emplètes, d'achats et d'épargnes!

Logements à louer (22) Propriétés à vendre (32) Chalets à louer (29) Appartements mublés (22A) Chambres et pension (24) Divers à louer (30) A vendre ou à échanger (31A) Propriétés à louer (25A) Commerces à louer (26)

Propriétés à vendre (32) (Ontario) ROCKLAND, maison, bon état, 7 pièces, commodités de ville, \$4,200 762-5197. 32-132-Ont. (Québec) MAISON avec revenu, grand terrain, meilleure offre, 174 Papi-neau, Hull, 32-129-Qué.

TRUST GENERAL DU CANADA Immeubles — Prêts hypothécaires P.L.S. 120 PRINCIPALE, HULL — 771-3227 M.L.S. PROFITEZ DE L'OCCASION — Epicerie-boucherie, licenciée, à Gatineau. REVENU DE \$160 PAR MOIS — Prix \$12,700. C'est une aubaine. TRES BEL INTERIEUR à 32-34, rue Charles, Aylmer. Faites une offre.

Conrad Sigouin Limitée COURTIER EN IMMEUBLES 771-6266 REALTOR 126 HOTEL-DE-VILLE HULL

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL PROPRIO TRANSFERE — Il faut vendre — chic bungalow 4 ch. à coucher, sous-sol fini, piscine, nombreux extras. Visitez 9 Montgomey, Glenwood, vous l'aimerez — Possession immédiate. Hector Marsolais, 777-3494

LA GALERIE DES MAISONS TESSIER & TESSIER INC. COURTIER EN IMMEUBLES GALERIE ST-JOSEPH — 771-5867 236, boul. St-Joseph, Hull

ROMEO LEE PIGEON & LAVOIE courtage — 745-1521 278 ST-JACQUES: Duplex en stuc avec grand stationnement. Prix: \$18,000. Comptant \$3,000. Hypothèque: \$15,000. Lepeage, 745-0528, 745-1521.

LOUIS TITLEY LIMITEE — COURTIER 237-3131 EASTVIEW: bungalow de 3 ch. à coucher, grand salon avec tapis mur à mur, cuisine très spacieuse, sous-sol fini, terrain de 88 x 95' clôture. Offert à \$20,000. Termes flexibles. M. Monjeon pour détails 749-7577.

GALERIE LUCERNE — 684-5323 1, rue Belmont — Glenwood Shopping Plaza STE-CECILE-DE-MASHAM — Restaurant entièrement équipé — pouvant asséoir 51 personnes et maison attenante comprenant 3 ch. à coucher, Chauffage central. Très grand terrain. Demande \$21,500. R. Barbeau, 777-8302.

TAXES MUNICIPALES à partir de \$97.00 par année Incluant: Pavage de rues, Bordures de ciment, Entrée d'auto payée, Taxes d'eau

à RIVIERA 5 maisons modèles ouvertes de 1 h. p.m. à 9 h. p.m. Ecoles et centre commercial Terrains de jeux, etc. Bungalow neuf en brique de 3 chambres à coucher Garantie de 20 ans sans peinture extérieure

VASTE CHOIX DE 35 MODELES Acompte minimum \$435 BEAUDRY CONSTRUCTION 771-6694

MOTS CROISES DU DROIT

No 2880 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

HORIZONTALEMENT 1-Diabétique. 2-Fête le premier décembre. — Fille de Cadmus. — Usa- ges. 3-Dispositif ayant pour effet de ralentir. 4-Qui occasionne des dépen- ses. — Triage. 5-Numéro. — Endroit d'une rivière où l'on passe sans perdre pied (pl.) — Dé- fruit surnommé. 6-Place, pose. — Possèdent. — Dans. 7-Affirmation. — Nettoyons en lavant. 8-Composition musicale à trois parties. — Pronom personnel. 9-Caribou. — Vicié, corrom- pu. 10-Peintre d'origine grecque. — Possessif. — Particule électrisée. 11-Fille d'Inachos. — Qui dé- tient un gage. 12-Resserré, rétréci. — Le-

SOLUTION DU PROBLEME No 2879 Horizontalement: 1. Gargou- lottes; 2. Opiner — Laine; 3. Né — Eisleben; 4. Outils — Vé- nus; 5. Cris — Messie; 6. Her- sche — Su; 7. Ranger; 8. Res- cision — Me; 9. Isolées — AM; 10. Soues — Quart; 11. MN — Surgeon; 12. Ecrie — Ut. Verticalement: 1. Gonoco- risme; 2. Apeuré — Eson; 3. Ri — Tiresou; 4. Gneiss — Clerc; 5. Oeil — Cries; 6. UR- SS — Hase — Si; 7. Ménisque; 8. Elève — Go Ur; 9. Tabés — En — Agé; 10. Tiens — Ré; 11. Ennuis — Matou; 12. Se — Seu- lement.

Propriétés à vendre (32) (Québec) CAUSE TRANSFERT — Maison moderne, 3 chambres, grande cuisine, sous-sol fini, 2 salles de bains, beau terrain, 15 Thibault, Hull, 776-1657. 32-129-Qué. PARC Mackenzie King (Val-Treureux) 4 chambres à coucher, sous-sol entièrement fini, garage, 777-5977. 32-129-Qué.

JULIEN GROULX REALTOR EN IMMEUBLES 162 HOTEL-DE-VILLE — 777-8850 JULIEN GROULX — 777-0874 GATINEAU — Restaurant licen- cié, tout équipé, logis de 3 cham- bres, chauffage central, sous-sol, piscine, cuisine avec bar, Veranda, piscine, salle familiale avec bar, garage, chauffage central auto- matique, fenêtres Russo, beau site, \$24,000. 777-8250. 32-128

GUARANTY TRUST COURTIER-REALTORS De 9 à 5: 771-6555 RUE ARCHAMBAULT — Duplex, s'achète avec \$1,500. — Unifa- miliale, possibilité de 2 et 3 logis. Prix \$13,000. RUE MONCIN — Bungalow 1-322 pièces carrées, 3 grandes chambres, foyer, grande cuisine, terrain 60 x 105. Prix \$17,800. RUE JULLICOEUR — Possession immédiate, 3 chambres à coucher, salon, tapis mur à mur, \$18,500. RUE ARCHAMBAULT — 3 logis, \$25 par mois de revenus. Prix \$19,000. 206 HILLVIEW Gatineau, magnifi- que bungalow 3 ch. à coucher, salon, cuisine, paysager. GLENWOOD DOMAINE, 4 Cham- pagnes, semi-douglas, sous-sol fini, s'achète avec \$1,500. JACQUES SEGUIN 771-7816 32-Qué.

IMMEUBLES — 771-7411 REGIONAL COURTIER LTEE 1/2 LANGEVIN — HULL HULL RUE STE-MARIE — 2 mi-bungalow, 4 chambres, gara- ge, salle de jeux, terraces. GATINEAU — rue Notre-Dame, terrain avec vue superbe, Veran- dais spacieux de grand luxe, climatisé et en parfaite condi- tion. Prix \$49,500. Pour rensei- gnements appelez 777-2983. L. Pitre. GATINEAU — rue Glaude, triplex, stuc, \$9,500. GATINEAU — 4 logis, stuc, ter- races, faciles. ARGENT A PRETER 32-Qué.

DUSSAULT "REALTOR" COURTIER EN IMMEUBLES SERVICE "PHOTO M.L.S." 33 Laval, Hull 771-3211 100 RUE MAURICE, bungalow en pierre naturelle, 9 pièces, gara- ge attenant sur 15,000 pi. ca. de terrain, complètement payé, si- tué à l'ouest du pont Champlain, intérieur moderne avec comptoir en céramique, Aubaine à \$10,500. Occupation immédiate. E. Wiego 771-5648. CHEMIN AYLMER, bungalow 9 pièces sur 30,500 pi. ca. de ter- rain complètement payé, si- tué à l'ouest du pont Champlain, intérieur moderne avec comptoir en céramique, Aubaine à \$10,500. Occupation immédiate. E. Wiego 771-5648.

"Le MONT BLEU" "Le Mont Bleu" est un district résidentiel prestigieux et distinctif où des familles avisées jouissent d'une vie agréable. Les maisons sur "Le Mont Bleu" offrent un vaste choix de modèles architecturaux dans une gamme de prix moyens jusqu'à \$45,000. Le valeur des propriétés est assu- rée et des conditions faciles d'hy- pothèques peuvent être fixées. "Le Mont Bleu" n'est qu'à 5 minutes d'Ottawa par le pont Gar- tier-Macdonald et se trouve près des écoles, églises et magasins. Les maisons-modèles sont ou- vertes du lundi au vendredi d'une heure de l'après-midi à 9 heures du soir, les samedis et diman- ches, d'une heure à 6 h. de l'après-midi. Pour informations: 771-0515 771-8378 L. D. MACLEOD CONSTRUCTION LTD. 32-Qué.

"Et lorsque vous signerez mon nom, tachez de l'épeler correctement!"

Propriétés à vendre (32) Propriétés à vendre (32) Automobiles à vendre (36) Automobiles à vendre (36) Automobiles à vendre (36) Automobiles à vendre (36) Roulettes à vendre (36A) Divers à vendre (37)

J.-R. DESCHENES COURTIER 771-6005 — RES. 774-4958 1-6. Halia, 771-5557

777-5242 ACOMPTÉ \$625 Pointco Inc. Bureau ouvert de 1 à 9 p.m. tous les jours

JACQUES TOMARO Rés. 771-9695 32-Que. ARMAND COUTURE 663-2120

SARRA-BOURNET LTEE COURTIER — REALTOR 176, boul. St-Joseph 771-7356

RHEAU SEGUN REALTOR PRETS HYPOTHECAIRES 73 Laval, Hull 771-7325

JACQUES LTEE Service M.L.S. — Realtor 58, rue Lois, Hull — 777-3860

Sylvio Huneault Realtor-Courtier en immeubles 136, 2e Avenue, Gatineau 663-3903

N'ACHETEZ PAS avant d'avoir vu PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT L'ENDROIT PAR EXCELLENCE 1047, CH. RICHMOND 729-5121

HULL, 130 Eddy, triplex, \$9,000. J. M. Leduc, 771-8517. 32-128 Que.

O. W. YOUNG 777-0914 COURTIER EN IMMEUBLE 9, RUE BOULAY, HULL

TERRAINS à vendre (32A) MAGASIN de variétés, 226 Montcalm, Hull, 771-6955, après 7 heures, p.m.

Fermes à vendre (34) FERME à vendre, cause maladie, 776-3966, 34-131

TERRAINS pour chalets (34A) LOTS ET CHALETS: St-Pierre de Wakefield; mensuellement sans intérêt: sport à l'année 777-0623, 34A-j.n.o.

Chalets à vendre (35) LAC DES LOUPS, 3 chambres à coucher, excellent meublé, eau chaude, gaz, propane, terrain de 168 x 148 pieds en bordure de l'eau, 59,000

Automobiles à vendre (36) CAMIONS 1/2 tonne à 1 tonne "pick-up", 824-2742, 36-132

BEDARD AUTOMOBILES LTD. 424, ch. de Richmond 725-2061

1961 METEOR Fairlane, 5 portes, automatique, 1 proprio, \$495, 771-1445, 36-j.n.o.

1963 VOLKSWAGEN 1500, très bon état, 771-9583, 36-130

Auto Normandie 1965 CITROEN DS 19 — SEULEMENT 14,000 milles, no de série 4292576, 36-129

AUBAINES A NE PAS MANQUER! 1966 FORD custom, sedan 2 portes, fini noir avec capotage assorti, 6 automatique, no de stock L7, \$1875

BLONDIN MOTORS 198, rue Montcalm, HULL (Qué.), 777-5256, 36

C'EST L'HEURE DU BBO DES AUTOS chez SURGENOR C'est le plus grand événement de cuisine à Ottawa

OUI... C'EST UN FAIT!... LES AUTOS D'OCCASION CAMPBELLISEES SONT LES MEILLEURES EN FAIT DE PRIX ET D'ETAT. Voyez-les aujourd'hui et économisez!

CAMPBELL Votre dépositaire Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie depuis 45 ans 265, ave LAURIER-Ouest 232-9445-6 232-9447-8, 36

1962 VAUXHALL \$395 771-4976 25 Brébeuf, Hull, 36-j.n.o.

1965 CHEVROLET Biscayne, 4 portes, automatique, V-8, bon état, 771-9268, Pas d'échange, 36-129

1962 FORD Galaxie 500 Sunliner, décapotable, V-8, automatique, servo-direction, très bonne auto, \$995. On peut voir la financière, Carl, 729-3820, 36-132

TURPIN PONTIAC-BUICK LTD. 1666, ave CARLING angle CLYDE Tél.: 728-1901

CETTE SEMAINE "Bonne aubaine du gros B" 1965 CHEVY II 4 portes, sedan, automatique, fini doré très chic. Toute révisée. Prix spécial cette semaine seulement. No de série, \$1595

CHOIX DE PLUS DE 125 AUTOS USAGES BÉLISLE CONCESSIONNAIRE Chevrolet Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet. LE SOIR: 749-5948 — 749-5941, 444, ch. de Montréal, 36

OUI... C'EST UN FAIT!... LES AUTOS D'OCCASION CAMPBELLISEES SONT LES MEILLEURES EN FAIT DE PRIX ET D'ETAT. Voyez-les aujourd'hui et économisez!

CAMPBELL 265, ave LAURIER-Ouest 232-9445-6 232-9447-8, 36

1961 METEOR décapotable, 9 Ford, Hull, 36-131

1965 CHEVY II, décapotable, automatique, V-8, vraie belle auto, Reuben's, 598 Rideau, 36-132

1962 FORD Galaxie 500 Sunliner, décapotable, V-8, automatique, servo-direction, très bonne auto, \$995. On peut voir la financière, Carl, 729-3820, 36-132

NE COUREZ PAS DE RISQUE! Nous avons les plus belles voitures d'occasion en ville et à des prix que vous ne pouvez certes ignorer! Nous pouvons vous faire réaliser des économies à l'achat de tout modèle d'auto d'occasion que vous songez à acheter.

CYRVILLE CHRYSLER DODGE LTD. 900, boul. ST-LAURENT angle ch. McArthur 745-7051, 36

1966 VALIANT V-200, 6, 225 cv., automatique. Exactement comme neuve. Faites une randonnée d'essai. Pl. 51591. Etat \$2945. MAINTENANT \$2295

1966 INTERNATIONAL 1700, camion à bascule à essieu simple, servo-direction, Venez en faire l'essai! Pl. 343748, 36

MYERS MOTORS angle Elgin et Catherine "Le concessionnaire en titre" Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac 233-5653 — 233-8411, 36

1961 METEOR acheté 1965 Chevrolet, V8 automatique, 4 portes, prix global \$1,475, no de stock 17, Maurice Motors, 725-2349, 36-131

1962 FORD Galaxie 500 Sunliner, décapotable, V-8, automatique, servo-direction, très bonne auto, \$995. On peut voir la financière, Carl, 729-3820, 36-132

1962 FORD Galaxie 500 Sunliner, décapotable, V-8, automatique, servo-direction, très bonne auto, \$995. On peut voir la financière, Carl, 729-3820, 36-132

1962 FORD Galaxie 500 Sunliner, décapotable, V-8, automatique, servo-direction, très bonne auto, \$995. On peut voir la financière, Carl, 729-3820, 36-132

1962 FORD Galaxie 500 Sunliner, décapotable, V-8, automatique, servo-direction, très bonne auto, \$995. On peut voir la financière, Carl, 729-3820, 36-132

1962 FORD Galaxie 500 Sunliner, décapotable, V-8, automatique, servo-direction, très bonne auto, \$995. On peut voir la financière, Carl, 729-3820, 36-132

1962 FORD Galaxie 500 Sunliner, décapotable, V-8, automatique, servo-direction, très bonne auto, \$995. On peut voir la financière, Carl, 729-3820, 36-132

1962 FORD Galaxie 500 Sunliner, décapotable, V-8, automatique, servo-direction, très bonne auto, \$995. On peut voir la financière, Carl, 729-3820, 36-132

1961 METEOR acheté 1965 Chevrolet, V8 automatique, 4 portes, prix global \$1,475, no de stock 17, Maurice Motors, 725-2349, 36-131

1962 FORD Galaxie 500 Sunliner, décapotable, V-8, automatique, servo-direction, très bonne auto, \$995. On peut voir la financière, Carl, 729-3820, 36-132

1962 FORD Galaxie 500 Sunliner, décapotable, V-8, automatique, servo-direction, très bonne auto, \$995. On peut voir la financière, Carl, 729-3820, 36-132

1962 FORD Galaxie 500 Sunliner, décapotable, V-8, automatique, servo-direction, très bonne auto, \$995. On peut voir la financière, Carl, 729-3820, 36-132

1962 FORD Galaxie 500 Sunliner, décapotable, V-8, automatique, servo-direction, très bonne auto, \$995. On peut voir la financière, Carl, 729-3820, 36-132

1962 FORD Galaxie 500 Sunliner, décapotable, V-8, automatique, servo-direction, très bonne auto, \$995. On peut voir la financière, Carl, 729-3820, 36-132

1962 FORD Galaxie 500 Sunliner, décapotable, V-8, automatique, servo-direction, très bonne auto, \$995. On peut voir la financière, Carl, 729-3820, 36-132

1962 FORD Galaxie 500 Sunliner, décapotable, V-8, automatique, servo-direction, très bonne auto, \$995. On peut voir la financière, Carl, 729-3820, 36-132

ROULOTTE à louer, 13 pl., \$25, 771-0306, 36A-130

BELLEVE "TRAILER PARK" ROULOTTES, maisons mobiles, "Rambler", "Plymouth", accessoires, Orléans, 824-1497, 36A-j.n.o.

1962 FORD Galaxie 500 Sunliner, décapotable, V-8, automatique, servo-direction, très bonne auto, \$995. On peut voir la financière, Carl, 729-3820, 36-132

1962 FORD Galaxie 500 Sunliner, décapotable, V-8, automatique, servo-direction, très bonne auto, \$995. On peut voir la financière, Carl, 729-3820, 36-132

1962 FORD Galaxie 500 Sunliner, décapotable, V-8, automatique, servo-direction, très bonne auto, \$995. On peut voir la financière, Carl, 729-3820, 36-132

1962 FORD Galaxie 500 Sunliner, décapotable, V-8, automatique, servo-direction, très bonne auto, \$995. On peut voir la financière, Carl, 729-3820, 36-132

1962 FORD Galaxie 500 Sunliner, décapotable, V-8, automatique, servo-direction, très bonne auto, \$995. On peut voir la financière, Carl, 729-3820, 36-132

1962 FORD Galaxie 500 Sunliner, décapotable, V-8, automatique, servo-direction, très bonne auto, \$995. On peut voir la financière, Carl, 729-3820, 36-132

GUITARE électrique \$250, 776-2356, 37-132

HONDA 1966, 150 cc., doit vendre, \$300, 746-1831 après 6h, 37-129

LIT continental complet, garde-robe, meuble; 777-0846, 37-127

LESSIVEUSE - ESSOREUSE Inglis, bon état, 771-8086, 37-131

LIT CONTINENTAL, presque neuf, 777-6553, 37-129

LESSIVEUSE "Connor", \$20, 771-4675, 37-130

LIT DOUBLE complet, laveuse, réfrigérateur, mobilier de cuisine, magnétophone, 776-4068, 37-128

MACHINES à écrire et à additionner, Librairie Montpetit Ltee, 776-3141, 771-3235, 37-j.n.o.

MATELAS, 39" en foam, neuf, man-teau, 10 ans, robes 12 ans, 771-3351, 37-129

MACHINES à écrire et à additionner, Librairie Montpetit Ltee, 776-3141, 771-3235, 37-j.n.o.

Occasions d'affaires (37A) Avis légaux (53) Avis légaux (53) Avis légaux (53) Remerciements (59)

A VENDRE, épicerie bien tenue avec comptoir à viande et permis de bière, faisant plus de \$200,000 d'affaires par année. Revendu brut de plus de \$35,000 annuellement. Peut-être achetée avec ou sans la licence. Paiement initial minimum \$20,000. Prière d'écrire à case 194, Le Droit, 37A-132

Accessoires d'automobiles (38) PIÈCES DE DODGE 1957 et moteur V8 complet, 777-9338. 38-129 BATEAUX d'aluminium Thorne, moteurs Johnson. Vente et entretien. Green Valley Lumber, 300, cte. de Montréal, 746-4633. 39-j.n.c.

BATEAU 12 pieds, moteur, 25 cv, tout équipé, avec remorque, 775-777-4409. 40-130 Animaux (40) BEAU "POODLE" noir, mâle, enregistré, 775-729-7271. 40-130 TRES BEAUX bergers allemands, 6 semaines, 235-3992, 777-9504. 40-130 PONY, 4 mois, 195, 777-0840. 40-130

Argent disponible (42) QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, \$1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjardis, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.

ARGENT en première et deuxième hypothèques disponible pour des représentants qui négocieront. 224-1088. 42-128 POUR construire, réparer, int. 7.5% et 8%. Débourssé suivant l'avance des travaux. Immeubles Jacques Ltée, 777-3860. 42-j.n.o.

REPRESENTATIONS compagnies et prêteurs particuliers pour tous genres de prêts hypothécaires. Taux 7.5%. Service rapide et efficace. Sara-Bourne Ltée, courtier, réal. 771-7356. 42-A.N.

ARGENT à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux courants. Rhea Sequin, courtier, 73, rue Laval, Hull, 771-7325. 42-A.N.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, \$1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 100, 235-9125; le soir, 745-2701. 42-A.N.

ARGENT A PRETER sur tout genre de propriétés TESSIER & TESSIER INC., courtiers représentant exclusif de la CROWN LIFE INSURANCE CO. pour l'ouest du Québec. M. Parent, représentant, 236 boul. St-Joseph, Hull, 771-3867. 42

ARGENT A PRETER PILON LTEE 5 Montclair, Hull Finance tout achat de bois, matériaux de construction, chaufferie, camp, piscine, rai-d'outillage. Tout pour la construction. Jusqu'à 10 ans pour payer. Pour informations demandez GILLES PICARD, directeur, GASTON PICAQUETTE, 771-5841. 42

Personnel (44) VETEMENTS et meubles mis au point, installation, remis en état par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et nous enverrons à la cueillette. 44-A.N.

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs. LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour le protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 286, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 47-A.N.

Professionnels (46) DR JACQUES PROULX, chirurgien dentiste. Soir 6h30 à 7h30, 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-A.N.

Cours privés (47) LEGONS de piano à domicile. Pour plus d'information appelez J.P. Hurtubise, 663-2068. 47-133 CONVERSION anglaise-française, cours accélérés, ici ou chez vous. Méthode individuelle, immersion, audio-visuelle, etc. 749-7145. 47-133

PROFESSEUR d'anglais demande pour leçons privées, 771-3064, appelez à partir de 5h. 30. 47-132 Ecoles de langues (47A) DEVENIR bilingue en 10 semaines. Cours de grammaire, orthographe, vocabulaire et autres méthodes. Ecoles des Langues Modernes, 331, boulevard Somerset, 235-5944. 47-A.N.

Avis divers (52) LEGAULT — Je soussigné, Gérard R. Legault, désire avertir qu'il ne doit pas partir de cette date le 25 août 1967, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par moi-même ou par qui que ce soit sans mon autorisation écrite. Gérard R. Legault, 509, rue Parker, Aylmer, Est., P.Q. 52-129

IL NOUS FAIT PLAISIR D'ANNONCER que nous sommes les seuls concessionnaires autorisés des fameuses remorques CITATION pour la Vallée de l'Outaouais. Avez et acheter ou de louer venez voir notre étalage. Toutes les remorques et tentes-remorques sont assurées à \$1,000,000. JOUISSEZ DE VACANCES SANS SOUCI AUCUN ACOMPTÉ REQUIS CONDITIONS FACILES SOYEZ FRAICHE, RESERVEZ VOTRE REMORQUE MAINTENANT POUR L'EXPO 67.

HOLIDAY TRAVEL TRAILER CO. VENTES ET LOCATIONS 722-4766 52

COLLEGIATE INSTITUTE BOARD OF OTTAWA SOUMISSIONS pour les modifications de 1967 à l'ÉCOLE SECONDAIRE HILLCREST Des soumissions sous pli cacheté adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, le mercredi 28 septembre 1967, pour les travaux précités. Les entrepreneurs généraux pourront se procurer les bleus de l'ouvrage et le cahier des charges en s'adressant aux architectes: Lithwicke Lambdin Sim et Johnston, 480, Lady Ellen Place, Ottawa, Ontario, et moyennant un dépôt de \$25.00. On ne tiendra compte que des soumissions accompagnées d'un cautionnement sous forme de chèque visé au taux de dix p. cent (10%) du montant de la soumission et libellé à l'ordre du Collège-École Board of Ottawa. L'adjudication sera tenue de fournir un cautionnement d'exécution des travaux, au taux de cent pour cent (100%) de l'ordre du Collège-École Board de l'ouvrage, à accepter sous pli bague ou toute autre soumission. Le secrétaire-trésorier, J. WILLEN, Collège-École Board of Ottawa, 462, rue Lyon, OTTAWA (Ontario).

VILLE D'OTTAWA Département de l'Urbanisme et des Travaux Publics APPEL D'OFFRES Contrât n° 67-13 Pont de l'avenue Pretoria Des soumissions sous pli cacheté adressées au président et aux membres du Bureau des Commissionsaires, seront reçues par le secrétaire à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), jusqu'à 11 heures du matin (heure avancée de l'Est), le MARDI 12 SEPTEMBRE 1967, pour la construction de trottoir, bordure de garde-routes, sur le pont de l'avenue Pretoria. On pourra se procurer le cahier des charges, les renseignements pertinents ainsi que les documents de soumission en s'adressant au Service des Travaux Publics, 2e étage, département de l'Urbanisme et des Travaux Publics, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario). La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait aucune soumission, elle se réserve le droit de la refuser. Le greffier, A. T. HASTEY, Ottawa, le 23 août 1967.

CANTON DE CUMBERLAND SOUMISSIONS POUR TRAVAUX D'ÉGOUTTEMENT Des soumissions, sous pli cacheté séparé, seront reçues par le soussigné jusqu'à 5 heures de l'après-midi, le mardi 5 septembre 1967, pour l'exécution de quantités approximatives de matériaux, ci-dessous indiquées, dans le fossé de Christy-Dashney, 3,598 verges cubes de terre, 30 verges cubes de gravier, Fossé Tasse-Rimbald, 5,235 verges cubes de terre; Fossé de l'avenue Potvin, 3,563 verges cubes de terre. On pourra prendre connaissance du cahier des charges, des bleus de l'ouvrage et en particulier, à Leonard (Ontario) ou on pourra aussi se procurer les documents d'adjudication. On ne tiendra compte que des soumissions accompagnées d'un cautionnement au taux de 15 p. cent du montant de la soumission. On ne tiendra compte que des soumissions accompagnées d'un cautionnement la plus basse ou toute autre soumission. Le greffier, R. J. KENNEDY, Canton de Cumberland, Leonard (Ontario).

CORPORATION MUNICIPALE DE LESLIE, CLAPHAM ET HADDERSFIELD OTTER LAKE COMTE DE PONTIAC (Québec) APPEL D'OFFRES Des soumissions seront reçues et dépouillées par le secrétaire soussigné, trésorier de la municipalité des cantons unis de Clapham, Huddersfield et Leslie, pour la construction d'un système d'aqueduc devant être aménagé dans la région désignée sous le nom d'Otter Lake. Les travaux visent la construction d'une station de pompage et de chlorage au Lac McCue; l'entassement de 10,600 pieds de canalisations d'aqueduc de 8 pouces et de 6,700 pieds, de 6 pouces ainsi que les robinets-vannes, raccords, bornes-fontaines, etc., qui s'y rattachent. On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau des ingénieurs-conseils Beaudry et Fournier, 1622 Barré, Montréal 9e, moyennant un dépôt de \$50.00 qui sera remboursé aux soumissionnaires qui retourneront les bleus et le cahier des charges dans les quinze jours de ce avis. On ne tiendra compte que des soumissions présentées sur les formulaires fournis à cet effet par les ingénieurs et qui seront accompagnées d'un chèque visé au taux de 10 p. cent ou plus du montant de la soumission et tiré sur une banque à charte canadienne ou sur une caisse populaire du Québec. On acceptera aussi un cautionnement de soumission au même taux pourvu qu'il soit délivré par une société d'assurance ou de nantissement dûment autorisée par la province de Québec. La limite pour la réception desdites soumissions a été fixée au 10 septembre 1967, à l'hôtel de ville d'Otter Lake, à 8 heures du soir, heure avancée de l'Est. Le Conseil de ville ne s'engage pas, à quelque titre que ce soit, à accepter la plus basse ou toute autre soumission et se réserve le droit et le privilège d'opposer une fin de non recevoir à toutes et chacune des soumissions sans en courir la moindre responsabilité envers tous et chacun des soumissionnaires. Donné à Otter Lake ce vingt-deuxième jour d'août 1967. (Signature) Louis Fleury, secrétaire-trésorier

Remerciements (59) RICHER — La famille Roland Richer, désire remercier sincèrement tous les parents et amis, qui à l'occasion du décès de M. Léo Richer (né Menard), survenu le 15 août 1967, lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les dernières statistiques révèlent que bien que le nombre de fermes individuelles ait diminué de 10.5 p. cent en 1966, la surface des terres cultivées a augmenté de un p. cent.

Remerciements (59) FINE'S FLOWERS LIMITED DISPOSE MAINTENANT DE 4 MAGASINS 232, RUE BANK — 236-7261 2216, AVE. CARLING — 722-4241 2206, RIVERSIDE — 822-1743 BELLS CORNERS route 15 828-5146

Remerciements (59) DUFRESNE — Mme Germaine Li-moges, Mme Lucienne Michaud et Mlle Blanche Dufresne désirent remercier tous les parents et amis qui à l'occasion du décès de M. Lucien Dufresne survenu le 11 août 1967, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. 59-128

Remerciements (59) LAPERIERE — Mme Eugène Laperrière et les membres de sa famille, profondément touchés des nombreuses marques de sympathie qu'ils ont reçues de la part de tous ceux qui leur ont témoigné leur sympathie à l'occasion du décès de M. Eugène Laperrière, survenu le 1er août 1967, désirent exprimer leurs sincères remerciements à tous ceux qui ont pris part à leur deuil en offrant messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles. Remerciements spéciaux aux Cantons Highlands et à la Légion canadienne. La famille

Remerciements (59) GUINDON — Son Excellence Mgr J. A. Plourde, le personnel de l'archevêché d'Ottawa et les membres de la famille Guindon ont remercié sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie à l'occasion du décès de M. le chanoine Hermas Guindon, survenu le 20 juillet 1967, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles. Agriculture

Remerciements (59) LACOSTE — Profondément touchés des nombreuses marques de sympathie et de condoléance qui nous ont été témoignées lors du décès de M. Eusèbe Lacoste survenu le 5 août 1967, nous exprimons nos sincères remerciements à tous ceux qui ont pris part à notre deuil. Merci pour les messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, cartes de condoléance, visites ou assistance aux funérailles. Remerciement spécial aux Frères des Ecoles Chrétiennes. Son épouse et ses enfants

Remerciements (59) CHARETTE — Nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis, qui à l'occasion du décès de M. Albert Emmanuel Charette, survenu le 28 juillet 1967, nous ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Merci spécial à tout le personnel de l'hôpital du Mont St-Jacques. La famille Albert Charette

Remerciements (59) LEBLANC — M. Joseph Albert Doré, est décédé le mercredi 23 août 1966, à l'âge de 41 ans. Elle laisse sa mère, Mme Alne Beauvais; 7 frères: Marcel, René, Hector, Bernard, Conrad, Denis et Pierre; 1 sœur, Mme Hector Bélanger (Madeleine), tous d'Ottawa. La dépolle repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrice, Funérailles samedi pour service à 8 h en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, d'Estevie. Inhumation au cimetière de Pineauville, Qué. 60-128

Remerciements (59) LEVALLOIS — M. Joseph Doré, est décédé le jeudi 24 août 1967, à l'âge de 52 ans. Il était époux de Florine Allain. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Ronald, Pte-Gatineau, Jean-Paul, Peterboro, Claude, Ottawa; 4 filles: Mme René Racine (Annette), Navan; Mlle Claudette, Diane, Denise, à la maison; 2 frères: Marcel et Rodolphe, Watling, Massachussets; 1 demi-frère: Aldéric, Boston; 4 sœurs: Mmes Marguerite Mayer, Stella Robichaud (Laurette), Monclon, N.-Brunswick; Violette, Richard, Ste-Marie, N.-Brunswick. La dépolle repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrice, Funérailles samedi pour service à 8 h. 30 le lundi 28 août pour service à 9 h. en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, d'Estevie. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-129

Remerciements (59) FORTIN — M. Léopold, 28, rue Iberville, Hull, est décédé le mercredi 23 août 1966, à l'âge de 69 ans. Il était l'époux de feu Yvonne Larabie. Il était membre du club quart-de-siècle de la Cie E. B. Eddy, il laisse 1 fils, Richard, Hull, 1 fille, Mme Jacques Monette (Diane), Hull, 1 sœur, Mme Lawrence Latrelle, de Hull, 2 petits-enfants. La dépolle repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, d'ou aura lieu le départ à 9 h. 30 le samedi 26 août pour service à 9 h. 30 en l'église St-Luc. Inhumation au cimetière paroissial. 60-129

Remerciements (59) FAUBERT — Mme Rosario Faubert (née Florence Perrier), 12, rue Centre, Lucerne, est décédée le mercredi 23 août 1967 dans un hôpital local, à l'âge de 43 ans. Elle était l'épouse de feu Robert Faubert, elle laisse 1 fils, Robert, 2 filles, Monique et Ginette, tous à la maison; 7 frères: Benoît, Gatineau, Samuel, Luskville, Royal Ottawa, Bernard, Gilles, Guillaume et Robert, de Hull; 1 sœur, Mme Lionel Larente (Anne-Marie), de Hull. La dépolle repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, d'ou aura lieu le départ à 7 h. 40 le samedi 26 août pour service à 9 h. en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-129

Remerciements (59) FORTIN — M. Léopold, 28, rue Iberville, Hull, est décédé le mercredi 23 août 1966, à l'âge de 69 ans. Il était l'époux de feu Yvonne Larabie. Il était membre du club quart-de-siècle de la Cie E. B. Eddy, il laisse 1 fils, Richard, Hull, 1 fille, Mme Jacques Monette (Diane), Hull, 1 sœur, Mme Lawrence Latrelle, de Hull, 2 petits-enfants. La dépolle repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, d'ou aura lieu le départ à 9 h. 30 le samedi 26 août pour service à 9 h. 30 en l'église St-Luc. Inhumation au cimetière paroissial. 60-129

Remerciements (59) FAUBERT — Mme Rosario Faubert (née Florence Perrier), 12, rue Centre, Lucerne, est décédée le mercredi 23 août 1967 dans un hôpital local, à l'âge de 43 ans. Elle était l'épouse de feu Robert Faubert, elle laisse 1 fils, Robert, 2 filles, Monique et Ginette, tous à la maison; 7 frères: Benoît, Gatineau, Samuel, Luskville, Royal Ottawa, Bernard, Gilles, Guillaume et Robert, de Hull; 1 sœur, Mme Lionel Larente (Anne-Marie), de Hull. La dépolle repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, d'ou aura lieu le départ à 7 h. 40 le samedi 26 août pour service à 9 h. en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-129

Remerciements (59) FORTIN — M. Léopold, 28, rue Iberville, Hull, est décédé le mercredi 23 août 1966, à l'âge de 69 ans. Il était l'époux de feu Yvonne Larabie. Il était membre du club quart-de-siècle de la Cie E. B. Eddy, il laisse 1 fils, Richard, Hull, 1 fille, Mme Jacques Monette (Diane), Hull, 1 sœur, Mme Lawrence Latrelle, de Hull, 2 petits-enfants. La dépolle repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, d'ou aura lieu le départ à 9 h. 30 le samedi 26 août pour service à 9 h. 30 en l'église St-Luc. Inhumation au cimetière paroissial. 60-129

Remerciements (59) FAUBERT — Mme Rosario Faubert (née Florence Perrier), 12, rue Centre, Lucerne, est décédée le mercredi 23 août 1967 dans un hôpital local, à l'âge de 43 ans. Elle était l'épouse de feu Robert Faubert, elle laisse 1 fils, Robert, 2 filles, Monique et Ginette, tous à la maison; 7 frères: Benoît, Gatineau, Samuel, Luskville, Royal Ottawa, Bernard, Gilles, Guillaume et Robert, de Hull; 1 sœur, Mme Lionel Larente (Anne-Marie), de Hull. La dépolle repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, d'ou aura lieu le départ à 7 h. 40 le samedi 26 août pour service à 9 h. en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-129

Remerciements (59) FORTIN — M. Léopold, 28, rue Iberville, Hull, est décédé le mercredi 23 août 1966, à l'âge de 69 ans. Il était l'époux de feu Yvonne Larabie. Il était membre du club quart-de-siècle de la Cie E. B. Eddy, il laisse 1 fils, Richard, Hull, 1 fille, Mme Jacques Monette (Diane), Hull, 1 sœur, Mme Lawrence Latrelle, de Hull, 2 petits-enfants. La dépolle repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, d'ou aura lieu le départ à 9 h. 30 le samedi 26 août pour service à 9 h. 30 en l'église St-Luc. Inhumation au cimetière paroissial. 60-129

Remerciements (59) FAUBERT — Mme Rosario Faubert (née Florence Perrier), 12, rue Centre, Lucerne, est décédée le mercredi 23 août 1967 dans un hôpital local, à l'âge de 43 ans. Elle était l'épouse de feu Robert Faubert, elle laisse 1 fils, Robert, 2 filles, Monique et Ginette, tous à la maison; 7 frères: Benoît, Gatineau, Samuel, Luskville, Royal Ottawa, Bernard, Gilles, Guillaume et Robert, de Hull; 1 sœur, Mme Lionel Larente (Anne-Marie), de Hull. La dépolle repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, d'ou aura lieu le départ à 7 h. 40 le samedi 26 août pour service à 9 h. en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-129

Remerciements (59) FORTIN — M. Léopold, 28, rue Iberville, Hull, est décédé le mercredi 23 août 1966, à l'âge de 69 ans. Il était l'époux de feu Yvonne Larabie. Il était membre du club quart-de-siècle de la Cie E. B. Eddy, il laisse 1 fils, Richard, Hull, 1 fille, Mme Jacques Monette (Diane), Hull, 1 sœur, Mme Lawrence Latrelle, de Hull, 2 petits-enfants. La dépolle repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, d'ou aura lieu le départ à 9 h. 30 le samedi 26 août pour service à 9 h. 30 en l'église St-Luc. Inhumation au cimetière paroissial. 60-129

Remerciements (59) FAUBERT — Mme Rosario Faubert (née Florence Perrier), 12, rue Centre, Lucerne, est décédée le mercredi 23 août 1967 dans un hôpital local, à l'âge de 43 ans. Elle était l'épouse de feu Robert Faubert, elle laisse 1 fils, Robert, 2 filles, Monique et Ginette, tous à la maison; 7 frères: Benoît, Gatineau, Samuel, Luskville, Royal Ottawa, Bernard, Gilles, Guillaume et Robert, de Hull; 1 sœur, Mme Lionel Larente (Anne-Marie), de Hull. La dépolle repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, d'ou aura lieu le départ à 7 h. 40 le samedi 26 août pour service à 9 h. en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-129

Remerciements (59) FORTIN — M. Léopold, 28, rue Iberville, Hull, est décédé le mercredi 23 août 1966, à l'âge de 69 ans. Il était l'époux de feu Yvonne Larabie. Il était membre du club quart-de-siècle de la Cie E. B. Eddy, il laisse 1 fils, Richard, Hull, 1 fille, Mme Jacques Monette (Diane), Hull, 1 sœur, Mme Lawrence Latrelle, de Hull, 2 petits-enfants. La dépolle repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, d'ou aura lieu le départ à 9 h. 30 le samedi 26 août pour service à 9 h. 30 en l'église St-Luc. Inhumation au cimetière paroissial. 60-129

Remerciements (59) FAUBERT — Mme Rosario Faubert (née Florence Perrier), 12, rue Centre, Lucerne, est décédée le mercredi 23 août 1967 dans un hôpital local, à l'âge de 43 ans. Elle était l'épouse de feu Robert Faubert, elle laisse 1 fils, Robert, 2 filles, Monique et Ginette, tous à la maison; 7 frères: Benoît, Gatineau, Samuel, Luskville, Royal Ottawa, Bernard, Gilles, Guillaume et Robert, de Hull; 1 sœur, Mme Lionel Larente (Anne-Marie), de Hull. La dépolle repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, d'ou aura lieu le départ à 7 h. 40 le samedi 26 août pour service à 9 h. en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-129

Remerciements (59) FORTIN — M. Léopold, 28, rue Iberville, Hull, est décédé le mercredi 23 août 1966, à l'âge de 69 ans. Il était l'époux de feu Yvonne Larabie. Il était membre du club quart-de-siècle de la Cie E. B. Eddy, il laisse 1 fils, Richard, Hull, 1 fille, Mme Jacques Monette (Diane), Hull, 1 sœur, Mme Lawrence Latrelle, de Hull, 2 petits-enfants. La dépolle repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, d'ou aura lieu le départ à 9 h. 30 le samedi 26 août pour service à 9 h. 30 en l'église St-Luc. Inhumation au cimetière paroissial. 60-129

Remerciements (59) FAUBERT — Mme Rosario Faubert (née Florence Perrier), 12, rue Centre, Lucerne, est décédée le mercredi 23 août 1967 dans un hôpital local, à l'âge de 43 ans. Elle était l'épouse de feu Robert Faubert, elle laisse 1 fils, Robert, 2 filles, Monique et Ginette, tous à la maison; 7 frères: Benoît, Gatineau, Samuel, Luskville, Royal Ottawa, Bernard, Gilles, Guillaume et Robert, de Hull; 1 sœur, Mme Lionel Larente (Anne-Marie), de Hull. La dépolle repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, d'ou aura lieu le départ à 7 h. 40 le samedi 26 août pour service à 9 h. en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-129

Remerciements (59) FORTIN — M. Léopold, 28, rue Iberville, Hull, est décédé le mercredi 23 août 1966, à l'âge de 69 ans. Il était l'époux de feu Yvonne Larabie. Il était membre du club quart-de-siècle de la Cie E. B. Eddy, il laisse 1 fils, Richard, Hull, 1 fille, Mme Jacques Monette (Diane), Hull, 1 sœur, Mme Lawrence Latrelle, de Hull, 2 petits-enfants. La dépolle repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, d'ou aura lieu le départ à 9 h. 30 le samedi 26 août pour service à 9 h. 30 en l'église St-Luc. Inhumation au cimetière paroissial. 60-129

Remerciements (59) FAUBERT — Mme Rosario Faubert (née Florence Perrier), 12, rue Centre, Lucerne, est décédée le mercredi 23 août 1967 dans un hôpital local, à l'âge de 43 ans. Elle était l'épouse de feu Robert Faubert, elle laisse 1 fils, Robert, 2 filles, Monique et Ginette, tous à la maison; 7 frères: Benoît, Gatineau, Samuel, Luskville, Royal Ottawa, Bernard, Gilles, Guillaume et Robert, de Hull; 1 sœur, Mme Lionel Larente (Anne-Marie), de Hull. La dépolle repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, d'ou aura lieu le départ à 7 h. 40 le samedi 26 août pour service à 9 h. en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-129

Remerciements (59) FORTIN — M. Léopold, 28, rue Iberville, Hull, est décédé le mercredi 23 août 1966, à l'âge de 69 ans. Il était l'époux de feu Yvonne Larabie. Il était membre du club quart-de-siècle de la Cie E. B. Eddy, il laisse 1 fils, Richard, Hull, 1 fille, Mme Jacques Monette (Diane), Hull, 1 sœur, Mme Lawrence Latrelle, de Hull, 2 petits-enfants. La dépolle repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, d'ou aura lieu le départ à 9 h. 30 le samedi 26 août pour service à 9 h. 30 en l'église St-Luc. Inhumation au cimetière paroissial. 60-129

REMERCIEMENTS LACOSTE — Profondément touchés des nombreuses marques de sympathie et de condoléance qui nous ont été témoignées lors du décès de M. Eusèbe Lacoste survenu le 5 août 1967, nous exprimons nos sincères remerciements à tous ceux qui ont pris part à notre deuil. Merci pour les messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, cartes de condoléance, visites ou assistance aux funérailles. Remerciement spécial aux Frères des Ecoles Chrétiennes. Son épouse et ses enfants

REMERCIEMENTS CHARETTE — Nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis, qui à l'occasion du décès de M. Albert Emmanuel Charette, survenu le 28 juillet 1967, nous ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Merci spécial à tout le personnel de l'hôpital du Mont St-Jacques. La famille Albert Charette

REMERCIEMENTS CHARETTE — Nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis, qui à l'occasion du décès de M. Albert Emmanuel Charette, survenu le 28 juillet 1967, nous ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Merci spécial à tout le personnel de l'hôpital du Mont St-Jacques. La famille Albert Charette

REMERCIEMENTS CHARETTE — Nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis, qui à l'occasion du décès de M. Albert Emmanuel Charette, survenu le 28 juillet 1967, nous ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Merci spécial à tout le personnel de l'hôpital du Mont St-Jacques. La famille Albert Charette

REMERCIEMENTS CHARETTE — Nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis, qui à l'occasion du décès de M. Albert Emmanuel Charette, survenu le 28 juillet 1967, nous ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Merci spécial à tout le personnel de l'hôpital du Mont St-Jacques. La famille Albert Charette

REMERCIEMENTS CHARETTE — Nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis, qui à l'occasion du décès de M. Albert Emmanuel Charette, survenu le 28 juillet 1967, nous ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Merci spécial à tout le personnel de l'hôpital du Mont St-Jacques. La famille Albert Charette

REMERCIEMENTS CHARETTE — Nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis, qui à l'occasion du décès de M. Albert Emmanuel Charette, survenu le 28 juillet 1967, nous ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Merci spécial à tout le personnel de l'hôpital du Mont St-Jacques. La famille Albert Charette

REMERCIEMENTS CHARETTE — Nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis, qui à l'occasion du décès de M. Albert Emmanuel Charette, survenu le 28 juillet 1967, nous ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Merci spécial à tout le personnel de l'hôpital du Mont St-Jacques. La famille Albert Charette

REMERCIEMENTS CHARETTE — Nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis, qui à l'occasion du décès de M. Albert Emmanuel Charette, survenu le 28 juillet 1967, nous ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Merci spécial à tout le personnel de l'hôpital du Mont St-Jacques. La famille Albert Charette

REMERCIEMENTS CHARETTE — Nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis, qui à l'occasion du décès de M. Albert Emmanuel Charette, survenu le 28 juillet 1967, nous ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Merci spécial à tout le personnel de l'hôpital du Mont St-Jacques. La famille Albert Charette

REMERCIEMENTS CHARETTE — Nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis, qui à l'occasion du décès de M. Albert Emmanuel Charette, survenu le 28 juillet 1967, nous ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Merci spécial à tout le personnel de l'hôpital du Mont St-Jacques. La famille Albert Charette

REMERCIEMENTS CHARETTE — Nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis, qui à l'occasion du décès de M. Albert Emmanuel Charette, survenu le 28 juillet 1967, nous ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Merci spécial à tout le personnel de l'hôpital du Mont St-Jacques. La famille Albert Charette

REMERCIEMENTS CHARETTE — Nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis, qui à l'occasion du décès de M. Albert Emmanuel Charette, survenu le 28 juillet 1967, nous ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Merci spécial à tout le personnel de l'hôpital du Mont St-Jacques. La famille Albert Charette

REMERCIEMENTS CHARETTE — Nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis, qui à l'occasion du décès de M. Albert Emmanuel Charette, survenu le 28 juillet 1967, nous ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Merci spécial à tout le personnel de l'hôpital du Mont St-Jacques. La famille Albert Charette

REMERCIEMENTS CHARETTE — Nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis, qui à l'occasion du décès de M. Albert Emmanuel Charette, survenu le 28 juillet 1967, nous ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Merci spécial à tout le personnel de l'hôpital du Mont St-Jacques. La famille Albert Charette

REMERCIEMENTS CHARETTE — Nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis, qui à l'occasion du décès de M. Albert Emmanuel Charette, survenu le 28 juillet 1967, nous ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Merci spécial à tout le personnel de l'hôpital du Mont St-Jacques. La famille Albert Charette

### Partie sans point ni coup sûr pour

Pierre Lefrançois a lancé une partie sans point ni coup sûr et a retiré 10 frappeurs au bâton quand les Knights de Overbrook ont égalisé leur série trois de cinq contre le Gen'ron, hier soir, dans la Ligue intermédiaire Eastview.

Le compte final était 2-0 et Gilbert Chouinard, malgré une performance de 13 retraits, a encaissé la défaite.

L'autre joute, entre Lengay et Marchands d'Eastview, a été arrêtée à la 4e manche par la noirceur. Lengay menait par 15-0 et la joute se terminera mardi prochain, au parc Nault.

La joute décisive de l'autre série est à l'affiche pour mardi soir à Overbrook.

### Les canotiers du Centenaire

STONECLIFFE, ONT. (PC) — On a imprégné une allure plus rapide au Voyage du Centenaire hier alors que les canotiers entreprennent les 300 derniers milles avant d'arriver à l'Expo 67 le 4 septembre.

L'allure accentuée s'est fait sentir lorsque Mervin Green, du Nouveau-Brunswick, s'est affaîsé à 17 milles de l'arrivée de l'étape de 41 milles, de Mat-tawa à Stonecliffe. Ses cinq compagnons ont poursuivi seuls l'épreuve, descendant du 3e au 5e rang.

La Colombie-Britannique a remporté l'étape d'hier en 5:42:36 heures, devançant les meneurs du Manitoba par sept minutes.

L'Alberta a pris le 3e rang, suivie de l'Ontario, N.-B., Saskatchewan, Québec, T.N.E., N.E. et Yukon.

- Classement**
1. Manitoba 477:36:32 1-2
  2. Col.-Britannique 479:25:54 1-2
  3. Alberta 481:47:8
  4. Ontario 484:24:35 1-2
  5. N.-B. 486:38:41
  6. Saskatchewan 488:13:18
  7. Québec 490:40:13 1-2
  8. T.N.O. 493:21:1 1-2
  9. Yukon 505:2:26
  10. Nouvelle-Écosse 512:28:34 1-2

### 24 golfeurs éliminés

TORONTO (PC) — Vingt-quatre golfeurs ont subi l'élimination hier, lors des deux rondes en "match play" en vue du championnat canadien de golf junior.

Les quarts-de-finale et les demi-finales seront disputés aujourd'hui et la finale, samedi.

Trois Ontariens ont atteint les quarts-de-finale hier en compagnie de Douglas Roxburgh, de Vancouver, Stephen Banantyne, de Winnipeg, Pete Oakley, de Falls Church, Virginie, Richard Dumeah, de Liverpool, N.E., et Mike Mooney, de Red Deer, Alberta.

Les trois Ontariens sont Doug Painter, de Toronto, Jay Paukunen, de Port Arthur, et Peter Lago, de Guelph.

Les matches de troisième ronde ont été marqués de nombreux retours spectaculaires.

### Retours spectaculaires

Roxburgh a comblé un retard de trois trous après huit avant de disposer de Manfred Broavac, de Port Arthur, par 3 et 1.

Oakley, dernier des trois Américains encore en lice, accusait un retard de trois trous après sept, mais il a vaincu John Watson, de Winnipeg, par 2 et 1.

Dumaeh, dernier de cinq représentants de la N.-E., a comblé un retard d'un coup sur le premier neuf avant de triompher de Dan Gordon, de Toronto, par 3 à 2.

Painter a enregistré la plus grosse surprise de la journée en éliminant avec deux trous à jouer Doug Stewart, qui avait éliminé Roger Klatt, d'Edmonton, en 2e ronde à la suite d'une décision des arbitres et d'une normale au premier trou éliminatoire.

### Les Tigres en finale

Les Tigres sont passés à la finale de la Ligue de baseball de Toronto en battant, jeudi soir, les Panthers dans une joute semi-finale suicide, 6-5. Ils affronteront maintenant les Lions, à compter de lundi, dans une finale deux de trois.

Mike Mutchmore, Marc Armstrong et Claude Robertson ont frappé chacun deux coups sûrs pour les gagnants pendant que Philippe Spénard, le lanceur des Panthers, et Philippe Guindon, réussissaient le même exploit pour les perdants.

La victoire est allée à Mutchmore.

### Le St-Rosaire est champion à la Pointe

Le St-Rosaire a remporté, jeudi soir, le championnat de la Ligue bantam de Pointe-Gatineau en battant le St-François dans la joute décisive de la finale. Le compte était de 13-8.

Le président Fred Sabourin a présenté le trophée au capitaine Luc Prudhomme.

Robert Bazinet était au monticule pour les champions, Fernand Beaulieu pour les perdants.

Richard Légaré, avec un circuit de trois points, et Bazinet, avec trois coups sûrs, ont été les meilleurs au bâton pour les nouveaux champions.

Michel Marleau a produit quatre points des perdants avec deux simples.

Un jeune cycliste de l'Alberta, Kevin Sirois, 18 ans, est le seul représentant d'une autre province à avoir présentement des chances de succès alors qu'il détiend la cinquième position avec un temps de 2 heures, 12 minutes et 31 secondes.

### Lanceurs probables

par la PRESSE ASSOCIEE

**LIGUE NATIONALE**

Chicago (Jenkins 16-10) à New York (Frisella 1-1) — soir.

Pittsburgh (Blass 4-5) à Philadelphie (Short 5-7) — soir.

St-Louis (Jackson 7-4) et (Jaster 7-6) à Los Angeles (Singer 8-4) et (Brewer 5-3) — soir.

Atlanta (Niekro 8-7) à San Francisco (Marichal 14-9) — soir.

Cincinnati (Queen 11-6) à Houston (Wilson 9-8) — soir.

**LIGUE AMERICAINE**

Detroit (Hiller 2-0) à Kansas City (Dobson 8-7) ou (Pierce 2-1) — soir.

Boston (Stange 8-8) et (Lomborg 16-6) à Chicago (Peters 14-6) et (Carlos 0-0) — soir.

Minnesota (Chance 16-9) et (Grant 5-8) à Cleveland (Williams 3-2) et (Hargan 13-10) — soir.

New York (Stottlemire 12-10) et (Verbanic 3-2) à Washington (Bertaine 3-3) et (Moore 7-10) — soir.

Californie (McGlothin 10-5) et (Simmons 1-1) à Baltimore (Phoebus 11-8) et (Bunker 3-5) — soir.

### Les meneurs

par la Presse Canadienne

**Ligue américaine**

	Ab	P	C	Moy.
F. Robertson, Balt	355	66	119	335
Yas'ki, Bos	447	82	142	318
Kelme, Phila	341	72	105	328
Carow, Minn.	381	51	115	302
Scott, Bos.	425	59	126	296
Points produits par — Vastrzemi, Minn.	82	McAuliffe, Detroit	78	
Points produits par — Vastrzemi, Minn.	84	Killebrew, Minn.	84	
Coups sûrs — Vastrzemi, Minn.	142	Tovar, Minn.	138	
Doubles — Tovar, 28; Campaneris, Kansas City, 27; Baltimore, 10; Triples — Blair, Baltimore, 10; Scott, Boston, Monday, Kansas City, et Versailles, Minnesota, 6.				
Circuits — Killebrew, 34; Vastrzemi, 32.				
Ruts volés — Campaneris, 42.				
Agée, Chicago, et Buford, Chicago, 25.				
Lanceurs — Hornen, Chicago, 144, 77%; Lomborg, Boston, 15-5, 72%.				
Retraits — McDowell, Cleveland, 192; Lomborg, 177.				

**Ligue nationale**

	Ab	P	C	Moy.
Cepeda, St-L.	450	75	157	349
Clemente, Pitts	436	79	151	346
Staub, Hous	425	53	144	339
Gonzalez, Phila	365	58	119	326
Flood, St-L.	395	52	128	324
Points — Santo, Chicago, et R. Allen, Philadelphie, 89; Aaron, Atlanta, et Brock, St-Louis, 86.				
Points produits par — Cepeda, 97; Wynn, Houston, 90.				
Coups sûrs — Brock, 158; Cepeda, 157.				
Doubles — Staub, Houston, 35; R. Allen, et Cepeda, 31.				
Triples — Williams, Chicago, et R. Allen, 10; Pinson, Cincinnati, et Gonzalez, Philadelphie, 9.				
Circuits — Aaron, 31; Wynn, 30.				
Ruts volés — Brock, 40; Wills, Pittsburgh, 23.				
Retraits — Bunning, Philadelphie, 180; Jenkins, Chicago, 170.				

### 82 coureurs ont pris le départ

ST-RAYMOND (PC) — Un jeune Montréalais, Jacques Du-sault, 18 ans, a remporté hier la première étape du Tour cycliste du comté de Portneuf en parcourant les 52,7 milles en un temps de 2 heures 12 minutes.

Il était suivi de près par le vainqueur des deux années précédentes, Jules Beland, 19 ans, de Drummondville, qui a marqué un retard de 15 secondes sur le Montréalais.

La troisième position a été remportée par le jeune Magella Tremblay, 17 ans, de La Malbaie, avec un temps de 2 heures, 12 minutes et 30 secondes. Il est sur un pied d'égalité avec Guy Lacroix, 19 ans de Chambord.

82 coureurs ont pris le départ jeudi matin pour ce tour Cyclisme du Centenaire qui se terminera dimanche après un parcours total de 235 milles, divisé en six étapes.

En plus du Québec, des coureurs du Manitoba, de l'Alberta, de l'Ontario et de la Colombie-Britannique participent aussi à ce 3e Tour cycliste.

Aujourd'hui, la deuxième

étape comprendra un parcours de 40 milles entre St-Raymond et St-Marc. Quant à la troisième étape qui se déroulera en après-midi, le trajet de 25 milles en sera un "contre la montre".

Cette journée peut être décisive pour les cinq coureurs de tête qui n'ont qu'une marge de 31 secondes de retard.

Un jeune cycliste de l'Alberta, Kevin Sirois, 18 ans, est le seul représentant d'une autre province à avoir présentement des chances de succès alors qu'il détiend la cinquième position avec un temps de 2 heures, 12 minutes et 31 secondes.

**SHELL CANADA LIMITED**

offre des occasions aux postes de  
**REPRESENTANTS-VENDEURS  
AU DETAIL**

**EXIGENCES:**

- de 21 à 28 ans
- bilinguisme courant
- minimum de 12e année
- expérience du commerce industriel ou des ventes
- travail dans une autre région accepté si nécessaire

**LA COMPAGNIE**

En retour, la Compagnie offre: salaires initiaux selon l'âge, le degré d'instruction, ainsi que l'expérience en plus d'une série complète de bénéfices marginaux.

Prière de répondre en confiance et de donner curriculum vitae au complet au:

**SERVICE DU PERSONNEL**  
Boîte postale 430, Station "B",  
Montreal 2e, P.Q.

CHAUD  
SÛR  
REGLABLE

le chauffage à l'électricité

Si vous avez décidé de faire construire une maison pour les vôtres, vous la voulez douillette, confortable et conçue selon les normes les plus modernes. Dans ces conditions, vous vous devez, vous leur devez de considérer très sérieusement l'installation d'un système de chauffage à l'électricité. C'est qu'il est avantageux à plus d'un point de vue:

- économique
- à l'installation
- propre et sûr
- peu encombrant
- réglé par un thermostat dans chaque pièce

Renseignez-vous auprès de votre entrepreneur, d'un maître électricien reconnu spécialiste en chauffage à l'électricité ou à notre bureau le plus proche.

Hydro-Québec

Veillez me faire parvenir des renseignements supplémentaires sur le chauffage à l'électricité

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_ TÉL. \_\_\_\_\_

Prière de poster ce coupon au bureau de L'HYDRO-QUÉBEC, Service des ventes.

MM-121,5

Les entrepreneurs et fournisseurs avantageusement connus et dont les noms suivent offrent leurs félicitations à

## Hydro-Québec et Assaly Const. Ltd

qui fête le raccordement de la 1,000e maison tout électrique au Parc Glenwood

<b>Merkley Supply Limited</b> 31, rue Rochester, Ottawa, Ont.	<b>M. Fernand Paré</b> 68 1/2, rue Champlain, Pte-Gatineau, P.Q.
<b>Hampton Park Paint Limited</b> 1399, avenue Carling, Ottawa, Ont.	<b>M. Grant Windle</b> Peintre en bâtiment B.P. 462, Orléans, Ont.
<b>Insul Glass Sales Limited</b> Ch. de Prescott, Ottawa, Ont.	<b>Van Bruinessen</b> Fleuristes 400, ch. Pleasant Park, Ottawa, Ont.
<b>Crane Plumbing Supply Ltd.</b> 288, rue Catherine, Ottawa, Ont.	<b>W. A. Rankin Limited</b> 410, rue Bank, Ottawa, Ont.
<b>Ontario Building Materials</b> Prom. Moodie, Ottawa, Ont.	<b>Quality Stucco Co.</b> B.P. 595, Hull, P.Q.
<b>Deschenes Construction Limited</b> Klock, Lucerne, P.Q.	<b>Lump Electric Co. Ltd.</b> 491, rue Somerset-Ouest, Ottawa, Ont.
<b>Empire Wallpaper Limited</b> 203, rue Queen, Ottawa, Ont.	<b>Roland A. Maurice Légaré</b> 119 Des Oliviers, Hull, P.Q.
<b>Delco Stone Limited</b> 40, boul. Gréber, Gatineau, Qué.	<b>M. Marcel Leblanc</b> Carlsbad Springs, Ont.
<b>Angelstone Limited</b> 1810, ch. Merivale, Ottawa, Ont.	<b>Insulation Products</b> 956, ch. Merivale, Ottawa, Ont.
<b>Canadian General Electric</b> 175, ch. de Richmond, Ottawa, Ont.	<b>Glebe Electric (1964) Limited</b> 1400, rue Bank, Ottawa, Ont.
<b>Vipond Construction</b> Ch. de la Montagne, Hull, Qué.	<b>M. Louis Fattizzo</b> 2554, ch. Egan, Ottawa 8e, Ont.
<b>Wright Bros. Supply Limited</b> 1726, rue Bank, Ottawa, Ont.	<b>Dutch Sash &amp; Door Company Ltd.</b> Morewood, Ont.
<b>A. Vaillant Construction</b> 526, rue Parker, Aylmer, P.Q.	<b>Plomberie Chouinard &amp; Fils Ltée</b> 421, boul. Taché, Hull, P.Q.
<b>Central Precast Products Limited</b> Avenue Bongard, R.R. 2, Ottawa, Ont.	<b>Capital Drywall Construction</b> 32 Palsen, Ottawa, Ont.
<b>Canada Iron Foundries Ltd.</b> Division des charpentes 1630, ch. Star Top, Route mobile 1, Ottawa 9e	<b>Bellite Formwork Limited</b> 1363, avenue Clyde, Ottawa, Ont.
<b>Barwood Sales (Ontario) Limited</b> 2116, rue Scott, Ottawa, Ont.	<b>Arrow Cleaning Service</b> 118, rue Willow, Ottawa, Ont.
<b>Steenbakkens Lumber Limited</b> Route #5, Bells Corners, Ont.	<b>M. Sam Progosh</b> Aluminium Kaiser, prom Playfair, Ottawa, Ont.
<b>Taylor Garage Doors of Ottawa</b> 1299, avenue Maitland, Ottawa, Ont.	<b>F. A. Jones &amp; Sons</b> 649, avenue Roosevelt, Ottawa, Ont.
<b>Blissett Flooring</b> 1350 Dowler, Ottawa, Ont.	<b>D'Aoust Lumber Sales</b> B.P. 40, Gloucester, Ont.

Cordiale invitation à tous

Visitez le Parc Glenwood cette fin de semaine

# L'HYDRO-QUÉBEC et MAISONS TREND

ont le plaisir d'annoncer le raccordement de la 1,000<sup>e</sup> unité de logement au réseau d'électricité dans la région métropolitaine de Hull



On voit ici les dignitaires qui ont participé à la cérémonie de raccordement: ce sont, de gauche à droite, M. William Shopa, acheteur de la 1,000<sup>e</sup> unité de logement, M. Marcel Lapierre, ingénieur, directeur de la région des Laurentides de l'Hydro-Québec, M. T. C. Assaly, président de Trendsetter Development Limited et M. Léo Roy, ingénieur, directeur général de la distribution et des ventes de l'Hydro-Québec.

Le vendredi 18 août 1967, M. Léo Roy, directeur général de la distribution et des ventes de l'Hydro-Québec, assistait officiellement à un événement significatif de l'expansion de l'Hydro-Québec; il s'agissait du raccordement de la 1,000<sup>e</sup> unité de logement tout électrique au réseau provincial.

L'importance de cet événement vient du fait que la région des Laurentides de l'Hydro-Québec possède le pourcentage le plus élevé d'unités de logements électriques de la province de Québec.

Il est compréhensible que ce raccordement soit une maison "tout électrique" construite par

"Assaly Construction Limited". Cette compagnie a été l'une des premières au Canada à promouvoir et construire des maisons et projets à chauffage électrique; le Village Woodroffe-on-the-Green, Trend Village et le Parc Glenwood sont des preuves évidentes du succès remporté.

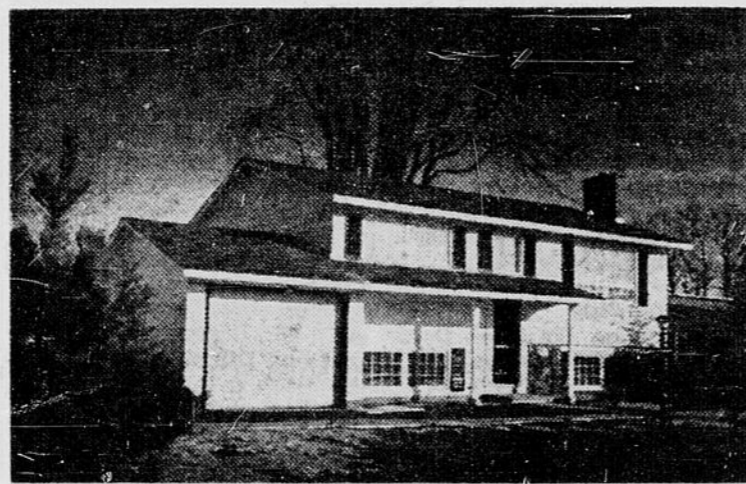
Assaly Construction fut le premier constructeur de la région Ottawa-Hull à construire des maisons à chauffage électrique et peut maintenant proclamer avec fierté avoir construit plus de foyers à chauffage électrique que tous les autres constructeurs de cette région mis ensemble. Plusieurs nou-

veaux projets, tous à maisons à chauffage électrique, sont présentement en perspective.

Assaly Construction Limited a connu de tels succès ainsi que de "nombreuses premières" à cause de ses méthodes professionnelles et scientifiques de l'industrie de la construction; ceci a eu comme conséquence des innovations audacieuses et de nouvelles méthodes pour mieux tirer profit des matériaux et de la recherche moderne. Il a édifié quelques-unes des meilleures maisons, maisons de rapport, églises et autres structures de cette région.

Un exemple typique: cette 1,000<sup>e</sup>

maison tout électrique, important accomplissement de l'Hydro-Québec. Cette maison, qui porte le nom de Modèle C2, comporte une entrée double et permet l'utilisation de tout l'espace du plancher. Elle ne consiste qu'en 1,238 pi. car. d'espace hors tout et possède 3 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, vivoir, salle à manger à part, cuisine avec espace pour repas, ainsi que salle de jeux à venir. C'est une entreprise Assaly par excellence, audacieuse, un modèle très attrayant — plancher très bien fini — Prix satisfaisant et évidemment — chauffage à l'électricité.



La 1,000<sup>e</sup> unité de logement avec tous accessoires électriques dans la région métropolitaine de Hull par Assaly.



On voit ci-haut M. Shopa, acheteur de la 1,000<sup>e</sup> unité de logement avec tous accessoires électriques, en compagnie de M. Roy et de M. T. C. Assaly, après avoir reçu les cadeaux que lui a présentés la Canadian General Electric.

## PARC GLENWOOD

Situé à 4 minutes à l'ouest du pont Champlain sur le chemin d'Aylmer. Virez à gauche à la Plaza Glenwood. — 684-5361.

Trend homes

# assaly

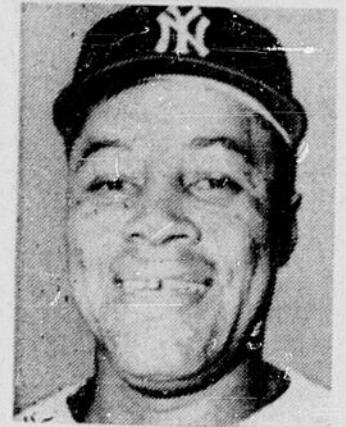
Assaly, le plus important constructeur de maisons et projets à chauffage électrique au Canada.

# LE DROIT ★ ★ S P O R T S ★ ★

## Howard vaut son pesant d'or pour les Red Sox de Boston

BOSTON (PA) — Elston Howard a cogné un circuit de trois points dans la 7e manche hier en procurant un triomphe de 7-5 aux Red Sox de Boston sur les Senators de Washington.

Jerry Adair et Jim Landis, acquisitions tardives des Sox comme Howard, ont également bouclé le circuit.



ELSTON HOWARD

Cette victoire, combinée avec le revers du Chicago, a permis aux Sox de rejoindre virtuellement les meneurs au sommet de la LA.

Washington 100 000 103-5 11 1  
Boston 010 110 31x-7 11 0  
Noid, Cox 5 Knowles 7 et Casanova; Morehead, Brandon 7

### Le baseball

#### LIGUE NATIONALE

G	P	Moy.	JAM
St-Louis	78	47	624
Cincinnati	67	59	332
Chicago	68	61	527
San Fran.	65	60	520
Atlanta	63	59	516
Phila.	63	59	516
Pittsburgh	61	64	488
Los Angeles	57	66	463
Houston	53	74	417
New York	49	5	395

#### JEUDI

St-Louis 2, San Francisco 0  
Houston 5, Atlanta 4  
Los Angeles 4, Cincinnati 3  
Pittsburgh 4, Philadelphie (pluie)

#### AUJOURD'HUI

Chicago à New York (S)  
Pittsburgh à Philadelphie (S)  
St-Louis à Los Angeles (crépusc.)  
Atlanta à San Francisco (S)  
Cincinnati à Houston (S)

#### SAMEDI

Chicago à New York (2, crépuscule)  
Pittsburgh à Philadelphie (S)  
Cincinnati à Houston (2, J, S)  
Atlanta à San Francisco (2)

#### LIGUE AMERICAINE

G	P	Moy.	JAM
Chicago	69	54	561
Boston	70	55	560
Minn.	69	55	556
Detroit	69	57	548
California	64	62	508
Washington	60	66	476
Cleveland	60	67	477
Baltimore	57	68	456
N. York	55	70	440
K. City	53	72	424

#### JEUDI

Minnesota 4, Detroit 2  
Washington 5, Boston 7  
New York 5, Chicago 0  
California 1, Cleveland 2

#### AUJOURD'HUI

Detroit à Kansas City  
Boston à Chicago  
Minnesota à Cleveland  
New York à Washington  
California à Baltimore

#### SAMEDI

Detroit à Kansas City (S)  
Boston à Chicago  
Minnesota à Cleveland  
New York à Washington  
California à Baltimore (S)

#### LIGUE INTERNATIONALE

G	P	Moy.	JAM
Richmond	73	56	586
Rochester	71	57	555
Toledo	65	62	516
Jacksonville	63	63	500
Columbus	63	66	488
Toronto	61	67	477
Buffalo	57	68	456
Syracuse	56	71	441

#### JEUDI

Columbus 3, Richmond 1  
Rochester 1-7, Toronto 2-2  
Jacksonville 2, Toledo 1  
(15 manches)

#### AUJOURD'HUI

Richmond à Columbus  
Jacksonville à Toledo  
Buffalo à Syracuse  
Rochester à Toronto

Wyatt 9 et E. Howard. G-Morehead 3-2. P-Noid 0-2. Cir: Bos-Adair 3 E. Howard 4 J. Landis 3.

CLEVELAND (PA) — Le circuit de Chuck Hinton dans la 4e manche hier a aidé les Indiens de Cleveland à vaincre les White Sox de Chicago 2-1.

Tony Horton a produit le point décisif avec un simple dans la 8e reprise, tandis qu'une erreur permettait aux Angels de compter leur unique point dans le dernier engagement.

Sam McDowell a retiré neuf Angels au bâton et Rickey Clark a échoué du revers.

California 000 000 001-1 6 0  
Cleveland 000 100 01x-2 6 2  
Clark, Rojas 7 et Taylor; McDowell et Sims. G-McDowell

11-11. P-Clark 9-9. Cir: Cleveland 7.

CHICAGO (PA) — Charlie Smith a cogné deux circuits de deux points et Bill Monbouquette a affiché une tenue de cinq coups sûrs hier alors que les Yankees de New York ont blanchi les White Sox de Chicago 5-0, ce qui a réduit à une décimale l'avance de ces derniers au sommet de la Ligue américaine.

Bill Robinson a complété le total des vainqueurs en comptant sur un lancer erratique alors que les buts étaient tous occupés dans la 9e manche.

Minnesota 010 010 011-4 14 2  
Detroit 100 010 000-2 6 0  
New York 000 200 003-5 7 1  
Chicago 000 000 000-0 5 1  
Monbouquette et Tillman; John, Wood 7 Wilhelm 9 Jones et Martin, McNertney 8. G-

Monbouquette 3-3. P-John 8-8. Cir: NY-Smith (2) 8.

DETROIT (PA) — Le 34e circuit de Harmon Killebrew a conduit les Twins de Minnesota à un gain de 4-2 sur les Tigers de Detroit hier.

Denny McLain a été la victime de Killebrew tandis que Al Worthington enregistrait la victoire après avoir remplacé Dave Boswell dans la 7e manche. Ce dernier s'est blessé au coude en glissant sur les sentiers après avoir cogné un triple.

Boswell, Worthington 7 et Izquierdo; McLain, Aguirre 8 et Freehan. G-Worthington 8-8. P-McLain 16-14. Cir: Minn-Killebrew 34; Det-Cash 17.



DOUBLE JEU RATE — Horace Clark, 20, des Yankees, est retiré au 2e but, mais empêche quand même le 2e but Wayne Causey, avec la balle, de compléter le double jeu. L'autre joueur des White Sox est l'arrêt-court Ronnie Hansen.

(Telephoto PA)

## Une erreur de McCool permet aux Dodgers de gagner, 4-3

LOS ANGELES (PA) — Billy McCool, lançant en relève à la dixième manche contre les Dodgers de Los Angeles jeudi soir, a hésité une seconde de trop avant de décider quel jeu exécuter sur un coup sacrifice retenu de Jim Lefebvre et les Reds de Cincinnati ont subi une défaite de 4-3.

Gary Nolan n'avait alloué que trois coups sûrs aux Dodgers et possédait une avance de 3-0 au début de la neuvième manche. Mais, trois coups sûrs consécutifs de Lefebvre, Al Ferrara et Wes Parker suivis de deux erreurs ont permis aux Dodgers d'égaliser les chances.

Une manche plus tard, Lou Johnson débata avec un double. Lefebvre frappa son coup retenu. McCool saisit la balle, regarda en direction du troisième but, hésita et lança au premier but. Mais Lefebvre y était déjà rendu et fut déclaré saut.

Les Reds ont réussi deux points dès la première manche contre le lanceur débutant des Dodgers, Don Sutton. Et alors que Nolan se surpassait au monticule, l'avance de 3-0 semblait fort suffisante, jusqu'à la neuvième manche.

Mais Lefebvre débata avec

un simple et Ferrara frappa un double. Parker cogna un simple pour faire compter un point et un mauvais lancer de Lee Maye sur ce jeu donna un autre point aux Dodgers. Par la suite, Tony Perez commit une erreur sur un roulant et Parker compta le point égalisateur.

Cincinnati 201 000 000-3 10 2  
Los Ang. 000 000 003-1 4 9 0

Nolan, McCool 9 et Edwards, Pavlech 10; Sutton, Regan 8, Perranoski 10 et Torborg, Campani 8, Roseboro 10. G-Perranoski, 5-6. P-McCool, 3-6.

SAN FRANCISCO (PA) — Des simples de Bob Toian et du lanceur Dick Hughes, frappés dans la 9e manche hier, ont procuré une victoire de 2-0 aux Cards de St-Louis aux dépens des Giants de San Francisco.

Hughes a limité les Giants à quatre coups sûrs.

Gaylord Perry n'avait alloué que deux coups sûrs aux Cards quand Tim McCarran a frappé un simple au début de la dernière reprise. Julian Javier a alors reçu un but sur balles in-

attentionnel, mais Tolan a ensuite frappé en relève et a fait compter McCarran, puis Hughes a produit l'autre point des vainqueurs.

St-Louis 000 000 002-2 5 0  
S. Francisco 000 000 000-0 4 0  
Hughes et McCarran; Perry, Henry 9 Linzy 9 et Dietz. G-Hughes 13-4. P-Perry 10-15.

HOUSTON (PA) — Sonny Jackson a frappé un simple qui a produit le point victorieux, hier, à la 10e manche, alors que les Astros ont triomphé des Braves d'Atlanta 5-4.

Les deux équipes ont utilisé un total de neuf lanceurs durant le match, dont cinq par les Braves. Claude Raymond est venu en relève contre son ancienne équipe, à la septième, mais fut remplacé à la neuvième.

Atlanta 200 000 200 0-4 10 2  
Houston 003 100 000 1-5 15 1  
Jarvis, Kelley 4 Raymond 7  
Upshaw 9 Ritchie 10 et Torre; Belinsky, Sherry 7 Schneider 9 Eilers 9 et Brand. G-Eilers 3-1 P-Ritchie 2-4.

## 5 Canadiens demeurent en lice au tennis junior

Les championnats canadiens annuels de tennis junior se poursuivront aujourd'hui, mais on ne compte pas beaucoup de Canadiens encore en lice en vue des titres importants.

Hier, 78 joueurs se sont rendus en autobus à l'Expo 67 tandis que d'autres poursuivraient leur entraînement au club Rideau.

Le match principal du tour-

noi devrait opposer l'Australien Iann Russell à l'Anglais John Williams dans la finale des jeunes de 18 ans et moins samedi. On prévoit même un match en les quarts-de-finale.

Dans la finale des filles de 18 ans et moins, l'Américaine Peaches Bartkovic est grandement favorite pour triompher de sa compatriote Linda Tuero.

Deux Canadiennes sont encore en lice chez les fillettes de 16 ans et moins, soit Karen Will de Clarkson, Ont., et la meilleure Canadienne, Jane O'Hara, de Toronto, qui affronteront des Américaines.

On compte trois autres Canadiens chez les gars de 14 ans et

Tous les autres Canadiens ont subi l'élimination.

Selon le président du tournoi, Edmund Condon, cette 19e reprise de cette compétition est "la meilleure jamais présentée" en raison de la qualité des représentants des 11 pays inscrits. Plus de 200 joueurs ont pris part au tournoi.

Les championnats juniors réservés aux Canadiens commenceront dimanche et se poursuivront jusqu'à jeudi.

## Romulus Hanover favori

MONTREAL (PC) — Le formidable jeune ambleur Romulus Hanover, véritable marchand de vitesse, qui prendra le départ dans l'ambule du Centenaire, d'une bourse de \$50,000, dimanche après-midi, a été établi favori à 2-1 pour l'emporter sur Song Cycle et Timely Knight.

Romulus, rejeton de trois ans de Dancer Hanover, est indiscutablement le champion mondial de sa catégorie et, quoi qu'il en sera à sa toute première expérience contre des chevaux plus âgés, le handiapeur Léon Bouchard n'a pas hésité à lui accorder la préférence.

Plusieurs raisons peuvent justifier ce choix. Des huit ambleurs en lice, Romulus Hanover possède le plus gros compte en banque à vie, soit \$294,359, en dépit même qu'il soit le plus jeune cheval du groupe.

De plus, en ce qui a trait au nombre de victoires cette année, tout comme les gains réalisés en considération du nombre de départs, le protégé de Billy Houghton éclipse tous ses rivaux. Il est sorti victorieux

11 fois en 13 courses, touchant un total de gains de \$194,695.

Haughton est conscient que Romulus ne sera pas seul dans la course, mais ses qualités d'accélération lui laissent croire qu'il devrait enregistrer sa deuxième victoire de l'année et porter ses gains à près de \$220,000 cette saison.

Ses deux principales victoires, depuis le début de la présente saison, sont survenues dans "The Messenger Stake", d'une bourse de \$178,064 et représentant la première partie de la triple couronne chez les ambleurs de trois ans, et le "Adios Stakes" à The Meadows, où il a touché la grosse part d'une bourse de \$85,510. Plus tôt, il avait remporté les honneurs du "Commodore Stake", épreuve riche d'un enjeu de \$34,425.

Parmi les autres, qui compléteront le plus riche peloton de chevaux à jamais s'être produit au Canada, Song Cycle a hérité du deuxième choix à 7-2 et représentera la bête noire de

l'épreuve.

Song Cycle, qui possède une fiche de 7-2-2 en 18 départs pour des gains de \$103,802, a ce don de terminer très fort et de ravir la victoire à la toute dernière minute.

Ses deux dernières performances, où il a bafoiné les Good Time Boy, True Duane et Cardigan Bay, parlent d'elles-mêmes. Romulus Hanover ne devra pas le perdre de l'œil.

Se produisant à Brandywine, Song Cycle dirigé par William Shuter, a remporté ses deux dernières courses en 2-0-1-3 et 2-0-0-1 venant terminer, les deux fois, de la cinquième et de la quatrième positions dans une poussée étourdissante.

Timely Knight, avec Roger White, est le troisième choix du handiapeur à 4-1 et représente l'espoir canadien numéro un.

Poomoonshine, avec Marcel Dostie, est à 6-1; Dancing David, avec Robert Farrington, à 8-1; Golden Blend, avec Claude Pelletier, et True Duane, avec Chris Roring, à 10-1, et Good Time Bly, avec Jacques Larente

## Les Blue Bombers font plusieurs changements

REGINA — (PC) — Les Blue Bombers de Winnipeg ont effectué quelques changements dans leur alignement en préparation de leur première rencontre de la saison dans la Conférence de l'Ouest avec les Roughriders de la Saskatchewan.

L'instructeur Eagle Keys, des Roughriders, a également fait quelques changements alors que les deux clubs en viendront aux prises au Taylor Field, ce soir.

Les Blue Bombers ont placé cinq joueurs à de nouvelles positions et ils ont embauché quatre nouveaux joueurs.

Bill Whisler jouera comme bloqueur offensif au lieu d'extérieur défensif. Frank Rigney jouera au poste de garde offensif plutôt que comme bloqueur.

Phil Minnick sera au poste de secondaire de ligne extérieur et non comme secondaire de ligne du milieu; Roger Hamelin sera employé comme bloqueur et non comme extérieur et Morley Robhisser sera employé comme demi défensif et non comme garde offensif.

Alors que Roger Bonk ne joue pas et que Al Miller est toujours inactif à cause d'une blessure à une cheville, Phil Minnick est le seul secondaire de ligne en santé chez les Blue Bombers.

Mitch Zarnoski, un nouvel importé, jouera comme garde offensif. Sonny Utz, un autre nouvel importé, occupera un

poste comme demi offensif. Glen Schapans Schapansky jouera comme bloqueur défensif et Paul Robson remplira ses fonctions de secondaire de ligne.

Worden absent

Keys a révélé que l'extérieur Jim Worden ne participera définitivement pas à la joute de ce soir. Jim Carphin devra également demeurer inactif après avoir été blessé à un oeil lors de la dernière joute des Blues Bombers contre les Rough Riders d'Ottawa.

Le demi offensif Larry Dumelle sera en uniforme, mais l'on ne sait pas encore s'il sera régulièrement employé par l'instructeur Keys.

Les Roughriders ont embauché un autre joueur importé. Il s'agit de Jason Franci, qui s'est joint à l'équipe lundi après avoir été retracé par les Broncos de Denver, de la Ligue américaine de football. Avec le Denver, Franci était employé comme joueur offensif à l'extérieur, mais il pourrait également très bien jouer comme extérieur défensif.

Le Saskatchewan a également embauché Chick Granting, un arrière-quarter et demi défensif, qui fut congédié par les Lions de Vancouver, mais Graving ne jouera pas ce soir.

Les Blue Bombers et les Roughriders ont un total de quatre points chacun au classement de la Conférence de foot-

ball de l'Ouest, soit le même total que les Eskimos d'Edmonton. Les Stampeders de Calgary sont en tête de la Conférence avec six points. Les Lions n'ont aucun point et occupent le cinquième rang.

Cette joute entre les Blue Bombers et les Roughriders ne sera pas présentée à la télévision.

## Le club Maisonneuve en tête

À la mi-saison, soit à encore quatre mois avant la fin du tournoi de pêche Molson, le Club de chasse et pêche Maisonneuve, incorporé à accumulé plus de points dans la région de Hull (district 1) et occupe facilement la première place.

D'un autre côté, un pêcheur du Club de chasse et pêche les Amis du Coin Viger, a inscrit une prise record à ce tournoi. Il s'agit de M. Richard Belisle, qui a pris un brochet du nord de 38 livres et 2 onces.

Pour ce qui est du tournoi provincial, ce sont les pêcheurs de la région du Magog, qui dominent suivis de l'Association du lac Mégantic et du "Stanstead County Fish and Game Club".

## Jack Eyamie peut-il répéter sa victoire une quatrième fois?

Une quinzaine de coureurs prendront le départ, dimanche matin, alors que le club de cyclistes Hull-Ottawa présente sa quatrième randonnée annuelle Hull-Maniwaki.

Le vétéran Jack Eyamie espère pouvoir répéter son exploit des trois premières compétitions alors qu'il a passé premier sous le fil d'arrivée.

Le départ se fera juste à l'extérieur des limites de Maniwaki et l'arrivée à Place Cartier de Hull.

Les seniors quitteront Maniwaki à 9h. 30, soit une demi-heure après les novices et juniors. Le contrôle se fera à 8h. 30.

La direction du club demande à tous les cyclistes qui n'ont pas de moyen de transport de se présenter à Place Cartier pour 7h, dimanche matin.

La course, de 82 milles, est commanditée par la brasserie Labatt de Hull.

## Les victoires à Goldfield et Don Lanoue

Goldfield chez les pee wees, et Lanoue chez les midgets, ont pris des avances de 2-0 dans les séries semi-finales de croasse, jeudi soir au carré Anglésea.

Le Goldfield a défait le Lanoue, 15-3, chez les pee wees. André Cléroux et Charles Laberge comptant chacun cinq points Jacques Paquette a compté quatre fois, Denis Parisien une fois pour les gagnants pendant que Jacques Cléroux, avec deux filets, et Donald Latulippe comptaient pour les perdants.

Dans la joute midget, Pierre Roussy a mené le Lanoue à la victoire en enregistrant cinq buts. Les autres sont allés à Guy Régimbald, Michel Fortier et Marcel Lacombe.

Denis Deschamps, avec quatre buts, Richard Mineault, avec deux, et Conrad Ménard ont enfilé les buts des perdants.

## Victoires aux clubs Asselin et Bégin

On a commencé, jeudi soir, les semi-finales de la Ligue intermédiaires St-Jean-Bosco de Hull, séries trois de cinq, et les victoires sont allées aux clubs Asselin et Bégin.

Lucien Demers a cogné un triple dans la 7e manche, qui a donné une victoire de 4-3 au Asselin sur le Ermond. Honorald Carré a été le lanceur gagnant et Claude Fournier le perdant.

Robert Piché a bouclé deux circuits, et a produit sept points, dans la victoire facile de 15-3 du Bégin sur le Bergeron. Maurice Mackinnon était au monticule pour les gagnants. Michel Chénier pour les perdants.

## Maurice Thibault est le gagnant

Georges Tardif et Gilles Chartrand ont fait compter chacun trois points, Pierre Tessier et Pierre Filion chacun deux quand le Chaudière a écrasé le St-Joseph, 21-8, dans une joute intermédiaire St-Joseph, jeudi soir.

Maurice Thibault lançait pour les gagnants, Lawrence Brunet pour les perdants.

Fernand Duguay, Michel Bédard et Albert Duguay ont produit chacun deux points pour les perdants.

Les semi-finales se mettent en branle mardi soir, St-Joseph contre Chaudière dans un trois de cinq.

## Partie de deux coups sûr pour Richard Landriault

Richard Landriault a lancé une partie de deux coups sûrs quand le Guadeloupe a défait le Sacré-Coeur, 2-1, dans une joute de la Ligue junior de Hull.

Jacques Carrière a été le lanceur perdant.

Robert Marier a produit les deux points des gagnants avec deux simples.

Ce soir, à 8h. 30 à St-Rédempteur, ce dernier reçoit les Composites.

**UN FAIT:**  
"Les modèles 1968 seront bientôt présentés"

**UNE RUMEUR:**  
"Les prix vont sûrement être plus élevés!"

**UN FAIT:**  
"Surgenor a plus de 100 modèles neufs: 1967 Pontiac, Buick et camions GMC à prix de grandes économies!"

**UNE RUMEUR:**  
"Le terrain de voitures d'occasion de Surgenor est presque vide — c'est un cas désespéré!"

**UN FAIT:**  
"Surgenor a vraiment besoin de voitures usagées et accordera des allocations d'échange très élevées. Voyez leur vaste choix de modèles 1967 sans tarder."

**Avant d'acheter venez nous voir**

**SURGENOR MOTORS LIMITED**

AUTOS NEUVES — Rue Sparks, près de Lyons — 235-3321  
AUTOS D'OCCASION — Rue Albert, à l'ouest de Bank — 235-4371

# On s'exerce, aujourd'hui, pour le premier Grand Prix du Canada

TORONTO (PC)—Quinze autos monteront sur la piste tortueuse de Mosport aujourd'hui pour un exercice en vue du Grand Prix du Canada dimanche, alors que sera disputé un championnat mondial au Canada pour la première fois.

Le total des bourses s'élèvera à \$100,000, soit le plus fort montant offert au Canada, avec un premier prix de \$10,000 au vainqueur, qui ré-

coltera également neuf points dans la course au championnat mondial des conducteurs.

L'épreuve sera présentée sur une distance de 220 milles, soit 90 tours de piste de 2.45 milles. Il s'agit de voitures à un seul siège qui évoluent en Allemagne, en Hollande et en France. Ce sera leur première apparition sur une piste canadienne, car Mosport a surtout été dominé depuis son ouverture en 1961 par les autos-sports.

La course est une des 11 en vue du championnat mondial des conducteurs, dominé présentement par le Néo-Zélandais De-

nis Hulme, qui sera au volant d'une Brabham. Hulme a récolté 37 points soit 12 de plus que l'Australien Jack Brabham, qui dessine ses propres voitures.

L'ancien champion mondial, l'Écossais Jimmy Clark, au volant d'une Lotus, a récolté 19 points et a déjà conduit à Mos-

port. Peu de Canadiens ont déjà conduit ce genre de voiture étant donné qu'une telle course de Grand Prix n'a jamais été présentée auparavant au Canada.

Toutefois, deux Canadiens, Al Pease et Eppie Wietzes, de To-

ronto, deux vétérans d'épreuves d'auto sport, participeront à la compétition.

Wietzes fera ses débuts dans une Lotus-Ford du même genre que celle de Clark et du champion mondial 1962, Graham Hill.

Pease sera au volant d'une American Eagle, tout comme l'Américain Dan Gurney.

Parmi les autres inscrits, on note le Néo-Zélandais Chris Amon, qui occupe le 4e rang mondial, dans une Ferrari; le Britannique Chris Irwin dans une BRM; le Néo-Zélandais Bruce McLaren dans une Eagle; Joachen Rindt, d'Autriche, dans

une British Cooper; le Britannique Richard Attwood dans une Cooper; le Suisse Jo Siffert dans une Cooper; le Britannique Mike Spence dans une BRM et l'Écossais Jackie Stewart dans une BRM.

## Tournoi de baseball pee wee à Gatineau

Le premier tournoi de baseball commémoratif Palma Racicot se met en branle, ce soir, alors que deux parties seront présentées au terrain St-René-Goupil de Gatineau.

Ce tournoi est commandité par le Comité du Centenaire de Gatineau et toutes les recettes seront versées à l'Association de baseball mineur de Gatineau.

La première joute est à l'affiche pour 7 h., alors que le Bayshore affronte le Notre-Dame-de-la-Guadeloupe et dans la deuxième joute, qui sera présentée à 8 h. 30, l'équipe Immaculée-Conception de Montréal en vient aux prises avec les Redlegs de Gatineau.

Les autres équipes, qui participent à ce tournoi sont le Benny Park, de Montréal; le St-Vincent-de-Paul de Ville Laval, le Elmdale Acres d'Ottawa et les Sénateurs de Gatineau.

## Grand gala sportif à Buckingham

BUCKINGHAM (Spéciale) — Le troisième gala sportif annuel de Buckingham se déroulera mardi soir, 29 août, à la salle des Chevaliers de Colomb de cet endroit.

Il y aura grand banquet à 6 h. 30 au cours duquel on décernera le trophée commémoratif "Emile Brisebois" à l'athlète de l'année ainsi que le trophée commémoratif "Harry MacMillan" au sportsman de l'année.

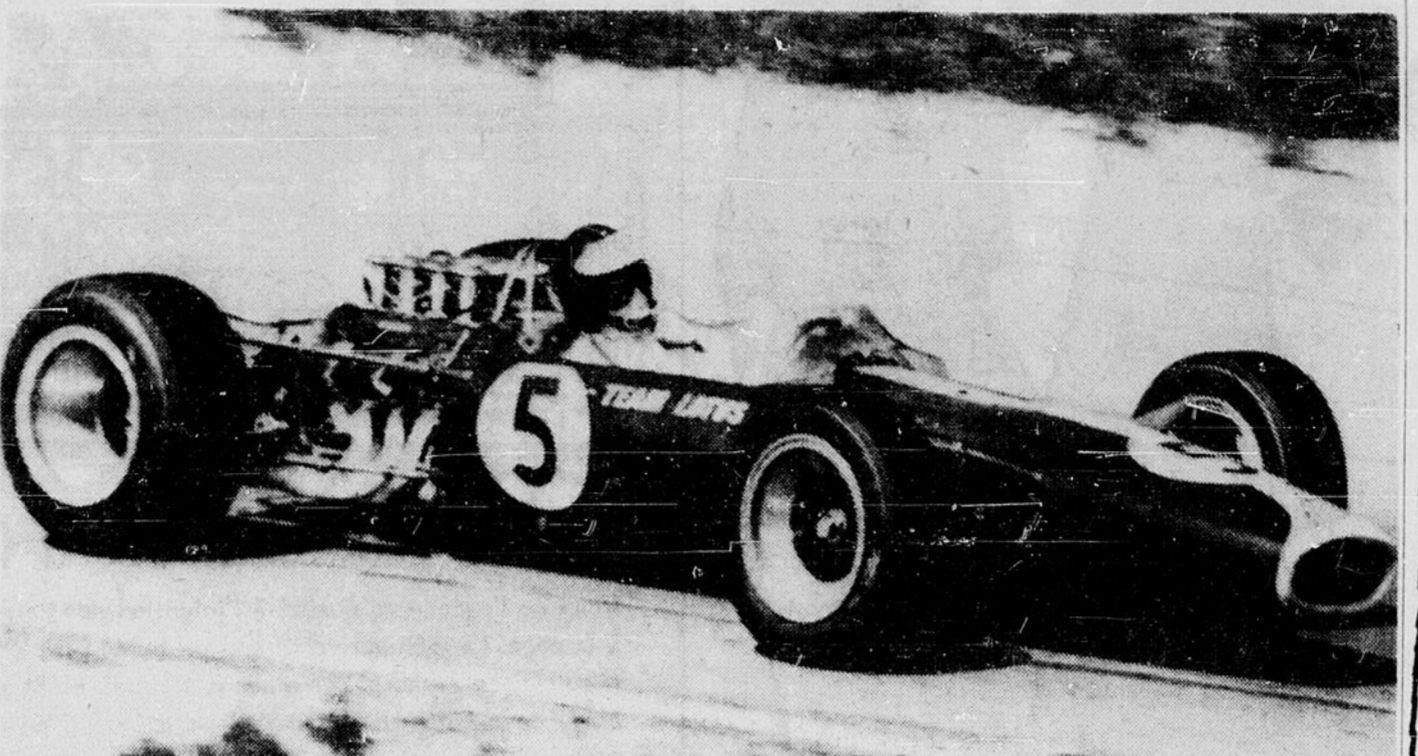
Il y aura également remise de trophées aux 25 athlètes jugés les meilleurs dans leur sport respectif. Un de ces sportifs sera déclaré le meilleur athlète

de l'année et recevra le grand trophée.

Les deux orateurs principaux seront MM. Red Storey, ancien arbitre de hockey et de football et Gerry Gosselin, chroniqueur sportif au Droit.

Parmi les autres invités se trouvent les joueurs de hockey Carol Vadnais et Claude Larose, Bill Long, Margy Atkins, Jay Roberts, Armand Russell, ministre provincial, Roland Théoret, député de Papineau; Gaston Clermont, député de Labelle, Pierre Caron, député de Hull et plusieurs autres.

Redacteurs sportifs, commentateurs de la radio et de la télévision seront aussi présents.



ENTRAÎNEMENT — Jimmy Clark, d'Écosse, conduisant sa Lotus-Ford de \$100,000, s'est exercé, jeudi, sur la piste de Mosport en vue du Grand Prix du Canada, à l'affiche pour dimanche sur une distance de 220 milles. Quelques secondes après cette photo, Clark a perdu le contrôle de sa voiture, mais il y eut très peu de dommages.

## Six excellents ambleurs dans l'épreuve principale

Six des meilleurs ambleurs présentement à l'oeuvre à la piste Connaught participeront, ce soir, à l'épreuve principale du programme régulier de 10 courses, soit la 9e.

Justa Lad, qui sera conduit par Robert O'Dwyer, est le favori, coté à 2-1. Les autres chevaux et leur conducteur sont Scotland's Van avec

C. Pollard, Sign Raider avec Philippe Laframboise, Chief Johnston, avec Wallace Demers, Miss Gananoque, avec Charles Utman, et Vinegar Boy, avec Charles Barkley.

Robert O'Dwyer, qui batteille chaudiement avec Stan Williams pour la première position du classement des conducteurs, 16 victoires contre 15, aura la chance de

prendre les devants sur son grand rival ce soir puisqu'il conduira sept chevaux pendant que Williams n'en conduira que quatre.

Wallace Demers, qui suit en troisième place, conduira six chevaux. On se rappelle que mercredi soir, Williams et O'Dwyer ont mené chacun trois chevaux à la victoire.

Il n'y aura qu'une seule course pour trotteurs, la 3e au programme, mais elle promet d'être des plus intéressantes avec des chevaux comme Doris Giers, le favori, Royal Todd F et Roger Locust. Les autres chevaux dans cette course sont Sadie's Mac, Jose Dale Dora Scott, Northwood Duke et Little Colbrish. Cette course est dotée d'une bourse de \$400.

Une épreuve qui devrait satisfaire tous les amateurs de courses est la huitième, avec des chevaux de la trempe de Scotch Andy et Clever Anna.

Notre meilleur choix du programme serait Dawson's Pride, conduit par Jimmy Zeron dans la 6e course.

Le tout se mettra en branle à 8 h.

## Championnat québécois

### Stan Kolar au 3e rang après une ronde de 71

MONTREAL (PC) — Phil Giroux, de Cartierville, a pris les devants hier, lors de la première ronde du championnat

québécois de la CPGA, dotée de bourses de \$5,000 avec un 69, trois sous la normale, sur le parcours du club municipal de Montréal.

Giroux n'a raté qu'un seul vert, le 9e en récoltant cinq birdies qui ont amplement compensé pour ses deux bogeys au 8e et 14e trous.

Norm Doyle, de la Vallée du Richelieu, a pris le deuxième rang avec un total de 70, soit un coup de mieux que Stan Kolar, Doyle a calé trois birdies sur les quatre derniers verts.

Giroux est à la veille de partir pour le Sud des États-Unis où il s'inscrira à l'école de la PGA en Floride afin d'obtenir sa "carte de compétence" pour évoluer sur le circuit américain.

Après un eagle dès le premier trou, Doyle a toutefois dû se contenter d'un double-bogey avant de se ressaisir sur les derniers verts. Kolar a également fait des birdies aux 15e et 17e trous.

Le pro local Damien Gauthier a roulé la normale 72, tout en prenant une priorité de trois coups sur Gerry Proulx chez les golfeurs seniors.

Six golfeurs se partageaient le 5e rang avec des 73, soit Denis Filion de Thetford Mines, Jim Arnold, de Chanteclerc; Alf Sand, de Lachute; Marcel Pigeon, de Mont-Gabriel; Trevor Bateman, de Hillsdale, et Jim Deeley, de Grand'Mère.

Le troisième combat qui a été annoncé soulève déjà un immense intérêt puisqu'il opposera le solide Charlie Kendall à Tom Martin. Kendall on s'en souvient a livré un match très contesté à Bing St-Onge et s'il remporte la victoire sur le solide Martin il demandera un match revanche contre le champion des Golden Gloves, St-Onge. Par contre, si Martin gagne, il obtiendra ce match ou se verra offrir un combat contre Art Thibault.

On est toujours à la recherche d'adversaires pour Bernard Haayer et Pierre Jeanisse. Un total de sept combats sera présenté le mardi 5 septembre au Centre St-Joseph. Ce sera une autre soirée excitante au possible.

## Inscriptions de samedi au Connaught

Première course, amble un mille, bourse \$350 —		Sixième course, amble un mille, bourse \$350 —	
1 Happy Home Joe	1 1 2 K. Morrison	7 Davie Boy	2 5 3 S. Williams
2 Humphrey	1 2 2 S. Williams	8 Sun Goddess	3 5 5 Al Tilden
3 Beadle Scott	4 5 7 M. Portelance	9 Edwina Request	3 2 1 R. Carroll
4 Silver Champ	2 4 1 J. L. Vilandre	10 Walter Scott	3 3 6 R. O'Dwyer
5 Sam's Count	x x 1 Wm. Carroll	11 Meadow Mark	2 3 2 W. Demers
6 J. J. W.	x 6 3 F. Church	12 Windale Pride	6 2 3 J. Muttart
7 Bunny V Doll	6 5 2 R. MacNevin	13 Fleet's Lassie	2 6 4 H. Portelance
8 Rainbow Peggy	3 3 7 J. Dolan	14 Lee Riddle	5 7 6 R. Chartrand
Deuxième course, amble un mille, bourse \$350 —		Septième course, amble un mille, bourse \$350 —	
1 Irish C. Grattan	1 1 1 B. O'Dwyer	1 Bucky's Flame	2 3 3 F. Church
2 Key Dream	3 4 5 K. Morrison	2 Wavlay Yates	3 2 3 M. Poulin
3 Parley Scott	6 7 2 G. Riddle	3 Mike Ben	4 2 2 G. Charbonneau
4 Nibble Blue	4 5 6 F. Lancaster	4 Messow Wayne	6 8 6 G. Paquette
5 Miss Theresa Mac	4 3 5 J. Zeron	5 Hansome Chief	6 8 6 R. Carroll
6 High Yates	x 2 5 R. McDonald	6 Countess Sauns	3 5 6 Y. Laframboise
7 Phil Parker	4 4 3 C. Brière	7 Wilma RC	1 3 4 R. Stewart Jr.
8 Leo's Comet	2 5 8 R. Scullion	8 Norman's Gun	6 8 6 L. Rivers
Troisième course, trot un mille, bourse \$350 —		Huitième course, amble un mille, bourse \$450 —	
1 Miss Jenny Lee	4 5 2 P. Hebert	1 Prince Sherman	1 3 1 J. Muttart
2 Lela Sharpshooter	2 6 2 K. Backer	2 Ruby Melody	6 2 4 Y. Laframboise
3 Canton's Hopeful	2 1 6 O. Lalonde	3 Fast Traffic	1 1 4 W. Demers
4 Cindy's Bobbie	4 1 3 W. Demers	4 Money Down	2 5 6 P. Laframboise
5 Mr. Rapid	7 5 5 R. MacNevin	5 Feor's Boy	8 3 x R. O'Dwyer
6 Greek Princess	x 2 7 S. Robb	6 Spencer Heir	1 3 1 Wm. Carroll
7 Holly Hood Gold	2 7 1 P. Resn	7 Hoot Owl	1 5 6 A. Bourassa
8 Space Pick	6 4 4 J. Lancaster	Neuvième course, amble un mille, bourse \$600 —	
Aussi éligible (1) Handy Sam C. (2) I.C.W.		1 Attorney's Lady	
Quatrième course, amble un mille, bourse \$350 —		2 Donald Boy	
1 Victory Law Junior	2 1 5 J. Muttart	3 Lector Stone	
2 Southern Town	5 5 1 Y. Lavigne	4 Rebel Land Harry	
3 Suttire Grattan	1 1 4 A. Bourassa	5 Super Dares	
4 Miss Atton	3 5 2 S. Williams	6 Miss Jane Song	
5 George Eden	7 8 6 D. Ploutre	7 Testar Two	
6 Maggie H. Grattan	4 1 3 W. Demers	10 Timbertone	
7 Dale Grattan D	7 6 7 K. Morrison	11 Mc's First	
8 Crystal Gold	x x 1 W. Demers	12 Victoria May	
Cinquième course, amble un mille, bourse \$350 —		13 Prima Guy	
1 Canada Bars	1 1 1 K. Pritchard	14 Daylite Baron	
2 Royal Bunter	3 1 1 S. Seguin	15 Boicat Hanover	
3 Larry Mite	1 1 4 A. Charbonneau	16 Astrosam	
4 Nibble Hal C	3 2 6 J. P. Charron	17 Pershing's Polly	
5 Tonight	1 4 4 R. MacNevin	18	
6 Shirley Baker J	4 8 5 W. Carroll	19	
7 Gloaming's King	7 x 1 A. Lelievre	20	
8 Broward Chief	7 4 3 J. Zeron	21	

Voici un Gin intéressant à essayer

# Wiser

Le Dry Gin International

## L'entraîneur Art Sargeant est un homme fort affairé

La chambre des premiers soins des Rough Riders semblait à un hôpital, jeudi, alors que non moins de cinq joueurs ont dû rendre visite à l'entraîneur Art Sargeant.



BILLY-JOE BOOTH

La joute de mercredi soir à Hamilton a laissé plusieurs joueurs souffrant d'une blessure quelconque, mais seulement cinq ont dû visiter la chambre des premiers soins pour y subir des traitements.

Un sixième blessé, Don Sutherland, ne s'est pas présenté à la chambre. Il est présentement aux États-Unis où il a été cherché sa famille.

Malgré la défaite de 22-17 au mains des Tiger-Cats de Hamilton mercredi, l'instructeur Frank Clair a donné congé à ses hommes jusqu'à 3 h. 30 dimanche après-midi.

Le leur avait promis un congé plus long s'ils gagnaient car les Riders ne jouent pas avant

muscles du genou. Il a été examiné par le docteur Ken Wilson, jeudi, et ce dernier a recommandé seulement des traitements.

Maurice Racine souffre de deux blessures différentes à la hanche. Bien qu'elles ne soient pas graves, elles sont douloureuses.

Marshall Shirk et Tom Schuette ont des genoux foulés, Mike Blum souffre de spasmes dans le bas de la jambe droite et Sutherland s'est infligé une légère entorse de la cheville.

Les joueurs, du moins plusieurs d'entre eux, ont regardé les films de la joute de mercredi soir.

Les commentaires pleuvaient de tout bord, tout côté, car les films démontrent clairement plusieurs infractions, sous le nez même des officiels, qui ne pas été appelés.

## Les Sooners à Mooney's Bay

### Les Aigle d'Or reçoivent les West End Royals, dimanche

Les deux clubs régionaux de la Ligue de football junior interprovinciale jouent à domicile dimanche après-midi, les Sooners à Mooney's Bay et les Aigles d'Or à l'école secondaire d'Eastview.

Ces derniers reçoivent la visite du West End Royals de Montréal à 2 h. à Eastview.

Les Aigles ont une fiche d'une victoire en trois parties et l'instructeur Frank Fraser et ses hommes ont bien l'intention de niveler cette fiche à 2-2.

Les Sooners reçoivent la visite du West End Royals de Montréal à 2 h. à Eastview.

Les Aigles ont une fiche d'une victoire en trois parties et l'instructeur Frank Fraser et ses hommes ont bien l'intention de niveler cette fiche à 2-2.

«Nous devons surtout modifier notre jeu sur les bot-

tes, a dit Fraser, les bottés de transformation aussi bien que de dégagement».

Les Aigles d'Or ont vu plusieurs de leurs bottés bloqués cette saison et l'adversaire a profité deux fois de cette opportunité pour compter des touchés.

Les Sooners d'Ottawa et les Maple Leafs de NDG ont profité des erreurs des Aigles pour les battre.

**SAMEDI. 9 h. a.m.**  
**JOE FELLER**  
**JOUR D'AUBAINES**  
**VENTE**

**CHEMISES**  
 86 seulement  
 Val. jusqu'à 6.95 **69¢**  
 CHAQUE CHEMISE EST PARFAITE - UNE PAR CLIENT

**CRAVATES**  
 74 seulement  
 Régulièrement 1.00 **19¢**  
 UNE PAR CLIENT

**BAS**  
 128 paires seulement  
 Régulièrement 1.00 **19¢**  
 UNE PAIRE PAR CLIENT

**CHEMISES**  
 HABILÉES ET SPORT  
 VALANT JUSQU'À 6.95 **1.99**

**SOULIERS SPORT**  
 DE MARQUES REPUTÉES  
 RÉGULIÈREMENT 12.95 **2.99**

**VESTONS SPORT**  
 (SANS MODIFICATIONS)  
 VALANT JUSQU'À 29.95 **7.99**

**ENSEMBLE DE JEU**  
 CHEMISE SPORT ET PANTALON SPORT  
 VALANT JUSQU'À 19.95 **8.99**  
 POUR L'ENSEMBLE

**PANTALONS SPORT**  
 (SANS MODIFICATIONS)  
 VALANT JUSQU'À 10.95 **2.99**

**COMPLETS**  
 SUR MESURES  
 VALANT JUSQU'À \$140 **\$89**  
 2 pour \$175

**COUPE-VENT**  
 DE NYLON  
 RÉGULIÈREMENT 10.95 **2.99**

**COMPLETS**  
**\$29 \$39 \$49 \$59**  
 ÉTAIENT JUSQU'À 99.50  
 (modifications aux revers et aux manches seulement)

**JOE FELLER**  
 LIMITED  
 139 RIDEAU STREET  
 STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS  
 SERVEZ-VOUS DE NOTRE TERRAIN PRIVE  
 RUE GEORGE, À L'EST DE LA RUE DALHOUSIE  
**OUVERT CE SOIR JUSQU'À 9 h.**

TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS SONT EN VENTE  
CE SOIR ET DEMAIN

**MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'À 9 H.**

STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT POUR LES AUTOS QUI  
ENTRENT AU FREIMAN PARKING CENTRE APRÈS 6 H. P.M.

**F R E I M A N**

EN VILLE et AU WESTGATE

**AUBAINES PRE-AUTOMNALES DE FREIMAN**



**SOLDE DE CHANDAILS  
POUR DAMES**

Ord. 2.99.  
Maintenant à **1.99 ch.**

Ajoutez à l'originalité et à la diversité de votre garde-robe grâce à ces chandails en fil acrylique et d'orlon présentement offerts à prix d'économies appréciables. Grande diversité de modèles charmants: encolure marine, encolure roulée, petits corsages en tricot nouveauté. Manches courtes et sans manches et très beau choix de teintes assortissables. Tailles P, M et F.

**Manteaux de haut ton garnis  
de fourrure pour cadettes,  
demoiselles et dames**

Souples silhouettes de la saison automnale... manteaux amples semi-ajustés ou ajustés en bouclé de laine, laine et mohair et laine Shetland... garnitures de renard, vison, rat musqué et mouton espagnol... poches plaquées ou crevées. Teintes: rouge, bleu, vert ou rouille. Pour cadettes, jeunes filles, dames; tailles 5 à 15, 10 à 18 et 18 1/2 à 24 1/2.

**49.99**

**ROBES**

TOUT-ALLER EN COTON  
POUR DAMES et JEUNES FILLES

**5.99 ch.**

Robes tout-aller pour la maison; vaste choix de robes de coton "Everglaze" à motifs imprimés et de teintes automnales. Modèles robes-tiges ou chemisiers, manches courtes, encolures ailées, de haut ton ou en "V". Quelques-unes avec poches. Tailles pour jeunes filles et dames, 12-20, 14 1/2-24 1/2, 46 à 50.



**SPECIAL! JUMPERS EN MELANGE DE LAINE  
POUR DAMES ET JEUNES FILLES**

**6.99**

Attrayants petits jumpers en flanelle de laine et laine liée façon vannerie pouvant être assortis à tant d'autres vêtements. Le groupe comprend des modèles amples ou semi-ajustés, encolures échancrées ou en "V", sans manches. Rouge, bleu, brun et noir; tailles 10 à 20.

**VESTONS EN TWEED TOUT LAINE  
POUR HOMMES**

Les vestons sport en tweed tout laine sont des plus seyants à l'automne; teintes saisonnières de bleu, gris, brun et loden. Modèles avec revers crantés et à 3 boutons, diversité de motifs et teintes. Grandeurs 34 à 46. Prix spécial **19.99** Chacun

**PANTALONS D'APPARAT  
POUR JEUNES HOMMES**

Collection de pantalons d'apparat en flanelle worsted 100% laine à prix très spécial. Noir, gris charbon de bois, ainsi que teintes loden. Coupe Dak. Grandeurs 28 à 38. Chacun **9.99**

**CHEMISES SPORT A MANCHES LONGUES  
POUR GARÇONS**

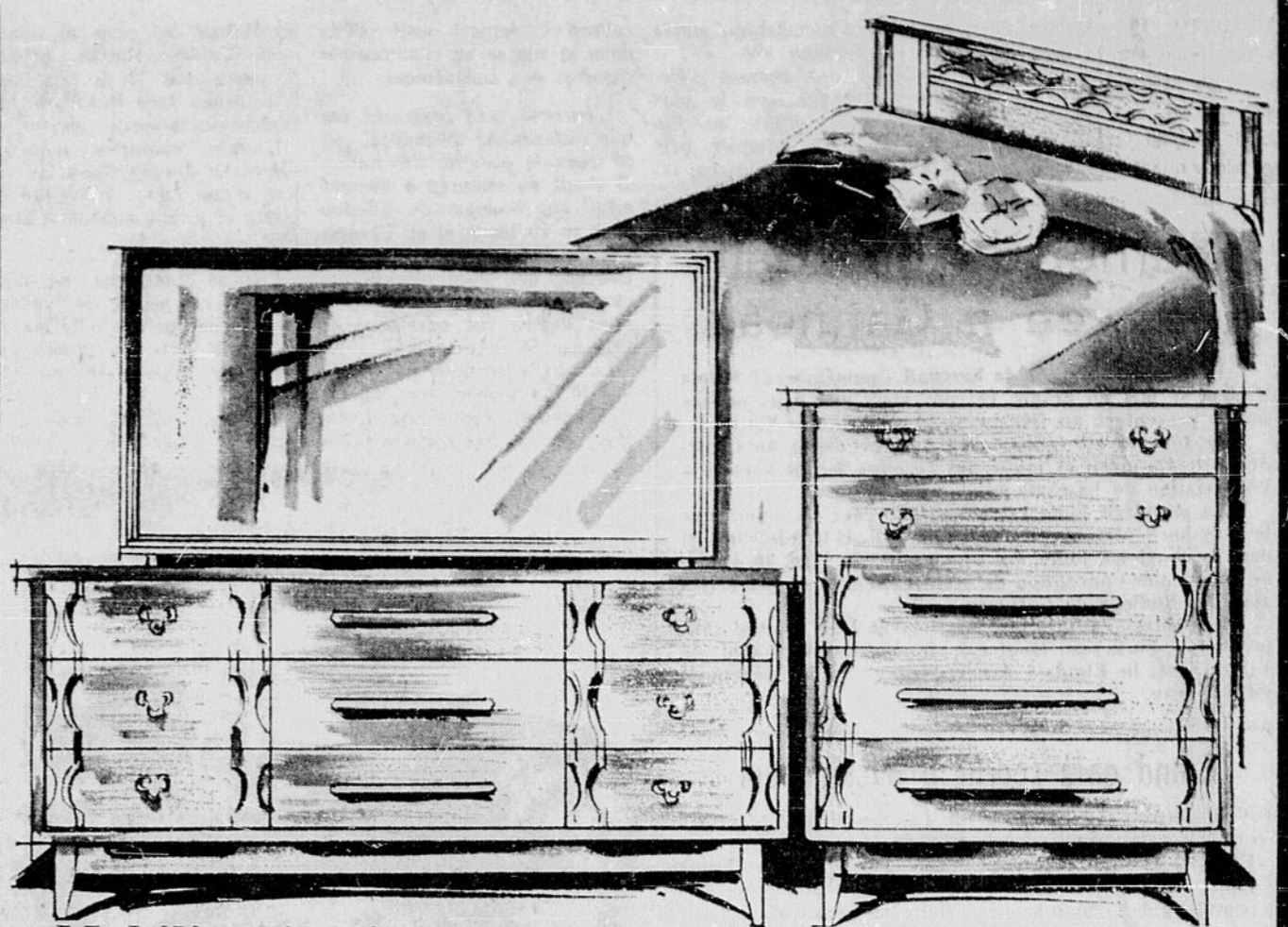
Chemises sport en excellent broadcloth de coton pour garçons; manches longues et coupe ample pour un meilleur ajustement. Garanties parfaitement lavables... nouvelles teintes automnales à divers motifs quadrillés et teintes unies. Grandeurs 8 à 18. Spécial, chacune **2.99**

**VENTE DE RENTREE DES  
CLASSES!  
SOULIERS TOUT ALLER  
DE HAUT TON  
POUR ADOLESCENTES  
3.99**

Ideals pour le campus à l'automne... voici notre collection de souliers plats et à talons minuscules et à prix de rabais. Choix de noir ou brun en cuir ou en suède.

TOUS LES ARTICLES CI-HAUT MENTIONNES SE TROUVENT AU SOUSSOL CHEZ FREIMAN, EN VILLE — REZ-DE-CHAUSSEE AU WESTGATE

COMMANDEZ PAR TELEPHONE — COMPOSEZ 232-6464

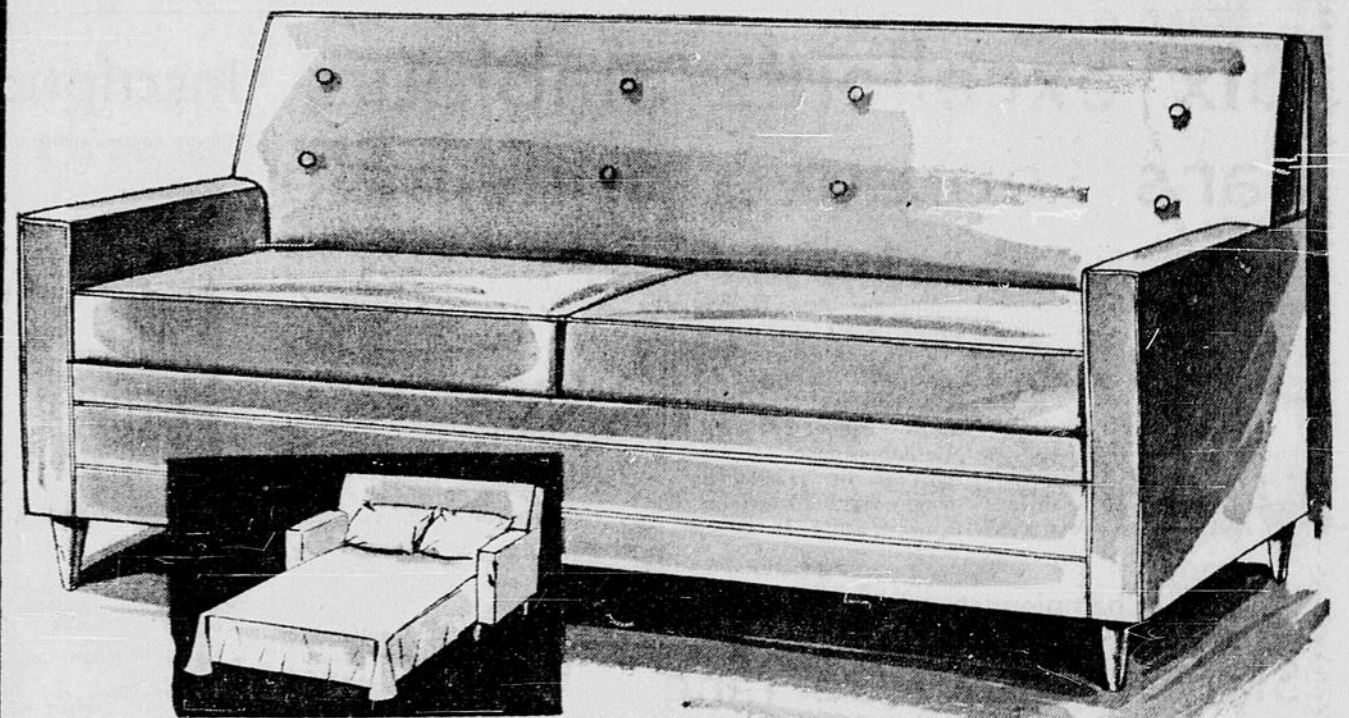


**Mobilier de chambre à coucher, 3 pces, en noyer**

Voici de l'excellente qualité à l'intention des personnes jeunes et à la page. Le mobilier comprend un bureau triple à 9 tiroirs avec miroir-glace encadré, commode à 5 tiroirs et lit pleine grandeur. Surfaces et côtés en bois massif, superbe fini en noyer contreplaqué.

SPECIAL

**267.00**



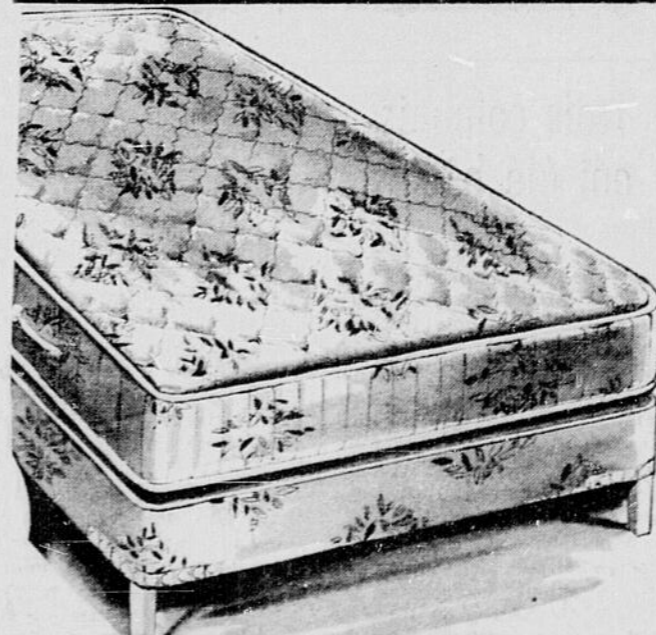
AUBAINE!

**CHESTERFIELD-LIT**

Sofa-lit très pratique et attrayant de modèle contemporain. S'ouvre pour former un lit double avec matelas à ressorts. Avec coussins en mousse réversibles et recouverts en tissu de qualité de belles teintes décoratives. C'est la façon idéale de résoudre votre problème de "lit supplémentaire".

SPECIAL

**169.00**



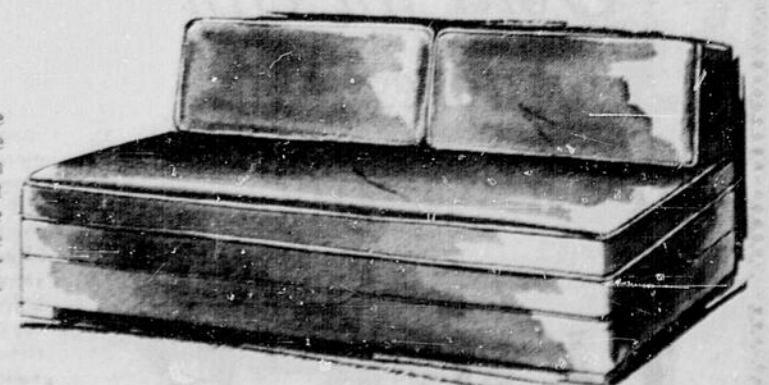
**LIT CONTINENTAL SIMMONS  
à SURFACE PIQUEE et LISSE**

Voici pour vous l'occasion rêvée d'acheter un lit continental Simmons à prix économique. Matelas à surface piquée et lisse; fabrication à 312 ressorts de tension moyenne et ressorts "Adjustorest". Sommier-caisse assorti et jeu de pieds. Trois largeurs ordinaires: 4'6", 4' et 3'3". Literie de qualité par Simmons.

L'ensemble **SPECIAL 99.00**

**AUBAINE!  
DIVANS-LITS**

Divans pouvant s'ouvrir pour former lit double ou lits jumeaux. Recouverts en laine unie de qualité et de teintes décoratives. Fabrication en mousse avec coussins de dossiers en mousse et de forme carrée pour plus de confort. Attrayante pièce à ajouter à votre vivre-ou à votre salle de jeux pour bénéficier de plus d'espace pour le sommeil. Achetez-en un maintenant — servez-vous de votre Charge Plate Freiman!



SPECIAL  
Seulement **79.99**

RAYON DES MEUBLES AU CINQUIEME ETAGE, CHEZ FREIMAN, EN VILLE — SOUSSOL AU WESTGATE

**FREIMAN**

EN VILLE et AU WESTGATE • OUVERTS TOUS LES JOURS ET SAMEDI DE 9 H. 30 A.M. A 6 H. P.M. — VENDREDI DE 9 H. 30 A.M. A 9 H. P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX 2 MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE et AU WESTGATE